

**Chambre
des Représentants****Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1949-1950.

ZITTING 1949-1950.

**BUDGET
des Recettes et des Dépenses Extraordinaires
pour l'exercice 1950.****BEGROTING
van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven
voor het dienstjaar 1950.****PROJET DE LOI****ONTWERP VAN WET**

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis
des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux
Chambres législatives par le Ministre des Finances :

TITRE PREMIER.**DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.****Article premier.**

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de l'exer-
cice 1950, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits
s'élevant à la somme de 21,512,057,500 francs.

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op
advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door
de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers
worden ingediend :

TITEL EEN.**BUITENGEWONE UITGAVEN.****Eerste artikel.**

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1950,
in bijgevoegde tabel I opgesomd, worden kredieten geo-
pend die 21,512,057,500 frank belopen.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

CHAPITRES ET MINISTÈRES	Dépenses extraordinaires — <i>Buitengewone uitgaven</i>	HOOFDSTUKKEN EN MINISTERIËN
I. — Service de la Dette publique.		I. — Dienst der Rijksschuld.
Finances fr.	4,050,000,000	Financiën.
II. — Crédits relatifs aux avances.		II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Affaires Etrangères	2,000,000	Buitenlandse Zaken.
Défense Nationale	7,000,000	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	1,000,000	Economische Zaken en Middenstand.
Travaux Publics	43,000,000	Openbare Werken.
Finances	8,500	Financiën.
Communications	450,000,000	Verkeerswezen.
Travail et Prévoyance Sociale	2,000,000,000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	5,000,000	Openbaar Onderwijs.
Colonies	150,000,000	Koloniën.
III. — Crédits relatifs aux participations.		III. — Kredieten betreffende de participaties.
Finances	406,368,000	Financiën.
Santé Publique et Famille	1,000,000,000	Volksgezondheid en Gezin.
IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.		IV. — Kredieten betreffende de beleggingen
A. Immobilisations nouvelles :		A. Nieuwe beleggingen :
Affaires Etrangères	39,502,000	Buitenlandse Zaken.
Intérieur	15,000,000	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	2,439,673,000	Landsverdediging.
Agriculture	11,500,000	Landbouw.
Communications	1,163,353,000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	6,177,562,000	Openbare Werken.
Travail et Prévoyance Sociale	60,000,000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Santé Publique et Famille	600,000,000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	10,200,000	Financiën.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	10,000,000	Economische Zaken en Middenstand.
B. Restauration du domaine public et assimilé :		B. Herstelling van het openbaar en ermede gelijk- gesteld domein :
Défense Nationale	51,000,000	Landsverdediging :
Agriculture	3,500,000	Landbouw.
Communications	1,041,091,000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	1,764,550,000	Openbare Werken.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	750,000	Economische Zaken en Middenstand.
V. — Autres dépenses extraordinaires.		V. — Andere buitengewone uitgaven.
Finances	10,000,000	Financiën.
Total fr.	21,512,057,000	Totaal.

TITRE II.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

Art. 2.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1950 sont évaluées à la somme de 4,298,234,000 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 3.

Les fonds nécessaires au financement des travaux, fournitures, etc. inhérents à la constitution d'une base à la Colonie peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédits, quel que soit le montant de ces travaux, fournitures, etc.

Toutefois les dépenses pour fournitures commandées en Belgique et relatives à cette base restent soumises au mode de liquidation normal.

Art. 4.

La dotation au « Fonds spécial de la Jonction Nord-Midi » fixée à 2,600,000,000 de francs par l'article 6 de la loi du 28 juillet 1947, contenant le budget extraordinaire pour 1947, est portée à 4,000,000,000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

TITEL II.

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

Art. 2.

Voor het dienstjaar 1950 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 4,298,234,000 frank, overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

TITEL III.

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 3.

De fondsen nodig voor de financiering van de werken, leveringen, enz. in verband met de oprichting van een basis in de Kolonie mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag dier werken, leveringen, enz., moge wezen.

Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde leveringen betreffende die basis aan de normale wijze van vereffening onderworpen.

Art. 4.

De dotatie van het « Bijzonder Fonds der Noord-Zuid-verbinding » vastgesteld op 2,600,000,000 frank bij artikel 6 van de wet van 28 Juli 1947, houdende de buitengewone begroting van het dienstjaar 1947, wordt tot 4,000,000,000 frank verhoogd.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

(4)

(5)

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1950**

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

**BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1950**

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits. (En milliers de francs)
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten. (In duizendtallen frank)
	CHAPITRE PREMIER. — SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE.	
401	Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3.5 % de l'Assainissement monétaire, au moyen du produit des impôts spéciaux (y compris les restitutions et ristournes de toute nature, ainsi que les opérations relatives à l'exécution de l'article 6 de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital) et du produit de l'annulation des titres belges au porteur non déclarés (y compris l'intervention de l'Etat dans les frais de l'opération, frais à payer, le cas échéant, sous forme d'avances provisionnelles)	4,050,000
	Total pour le chapitre premier	
	CHAPITRE II. — CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.	
	Affaires Étrangères :	
402	Avances permanentes en vue du paiement, d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur et, d'autre part, des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration centrale et des services extérieurs	2,000
	Défense Nationale :	
403	Paiement pour compte du Gouvernement français à des particuliers habitant le pays, de créances sur l'armée française, nées pendant la guerre du fait de la présence de troupes françaises en Belgique (exécution de l'arrangement franco-belge du 30 octobre 1945, <i>Moniteur</i> n° 337-338 des 3 et 4 décembre 1945). (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice, le crédit prévu au présent article.)	7,000
	Affaires Économiques et Classes Moyennes :	
404	Banc d'épreuve des armes à feu à Liège. Prêts à consentir par l'Etat à concurrence des besoins financiers constatés	1,000
	Travaux Publics :	
405	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	28,000
406	Avance récupérable à la Société anonyme du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles, pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement.	15,000
	Finances :	
407	Subvention récupérable de l'Etat Belge au Ruanda-Urundi à concurrence de 1/48 de la charge de la Dette publique de ces territoires sous mandat (Convention du 15 octobre 1932)	8.5
	Communications :	
408	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (2 ^e tranche)	150,000
409	Constitution d'un fonds en vue d'assurer le fonctionnement de l'Office central des Fournitures. (Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, titre II.)	300,000
	Travail et Prévoyance Sociale :	
410	Avances spéciales au Fonds provisoire de Soutien des Chômeurs involontaires pour permettre de faire face à des charges anormalement élevées en matière de chômage	2,000,000

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) — TOTAAL per ministerie en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK. — DIENST DER RIJKSSCHULD. Buitengewone delging van de 3.5 t. h. Muntsaneringslening, door middel van de opbrengst der speciale belastingen (er in begrepen de teruggaven en ristorno's van alle aard alsmede de verrichtingen betreffende de uitvoering van artikel 6 der wet dd. 17 October 1945 houdende invoering van een belasting op het kapitaal) en van de opbrengst van de annulering der niet aangegeven Belgische effecten aan toonder (met inbegrip van de tussenkomst van de Staat in de kosten der verrichting, kosten eventueel te betalen onder vorm van provisionele voorschotten). HOOFDSTUK II. — KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN. Buitenlandse Zaken : Bestendige voorschotten met het oog op de betaling enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen, en door tussenkomst van de agenten van de buitendienst vereffend worden en, anderdeels, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de buitendiensten opgelegd. Landsverdediging : Betaling voor rekening der Franse Regering aan particulieren het land bewonend, van schuld-vorderingen ten laste van het Franse Leger verkregen tijdens de oorlog wegens het feit der aanwezigheid der Franse troepen in België (uitvoering der Frans-Belgische overeenkomst van 30 October 1945, Staatsblad n° 337-338 van 3 en 4 December 1945). (De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar blijvend saldo van het onder dit artikel voorzien krediet op het volgend dienstjaar over te dragen). Economische Zaken en Middenstand : Proefbank van vuurwapens te Luik. — Lening toe te staan door de Staat ten belope van de vastgestelde geldelijke noodwendigheden. Openbare Werken : Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontvangsten. Terugvorderbaar voorschot aan de N. V. « Canal et Installations Maritimes de Bruxelles » voor de financiering van de werken tot onderhoud en wederuitrusting. Financiën : Terugvorderbare subsidie van het Belgisch Rijk aan het Ruanda-Urundi gebied ten belope van 1/48 van de last der openbare schuld van deze mandaatgebieden (overeenkomst van 15 October 1932). Verkeerswezen : Oprichten van een Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en van de zeevisserij (2° schiff). Oprichten van een fonds ten einde de werking van het Centraal Bureau voor Benodigdheden te verzekeren. (Het op dit artikel ingeschreven krediet kan overgebracht worden naar het speciaal fonds met dit doel opgericht in de begroting voor Orde, titel II.) Arbeid en Sociale Voorzorg : Speciale voorschotten aan het Voorlopige Steunfonds der Onvrijwillige Werklozen ten einde toe te laten het hoofd te bieden aan de abnormale hoge lasten inzake werkloosheid.	401 402 403 404 405 406 407 408 409 410

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. (En milliers de francs)
		Bedrag der kredieten. (In duizendtalen frank)
	Instruction Publique :	
411	Avance récupérable à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son fonds des études	5,000
	Colonies :	
412	Avance récupérable au Trésor du Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social	150,000
	Total pour le chapitre II	
	CHAPITRE III. — CRÉDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.	
	Finances :	
413	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché (article 7 de la loi du 11 octobre 1919).	2,100
414	Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne, en vue de faire des avances de fonds à leurs sociétés agréées, etc., pour la construction d'habitations à bon marché (arrêté du Régent du 25 mai 1949)	400,000
415	Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus concédés à la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	4,260
416	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de petite propriété terrienne, agréées par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne	8
	Santé Publique et Famille :	
417	Souscription dans la mesure où elle sera nécessaire pour assurer à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne un accroissement de trésorerie de 2,000 millions et de 450 millions de francs, aux emprunts à émettre par ces organismes pour financer l'exécution de leur programme pour l'année 1950	1,000,000
	Total pour le chapitre III	
	CHAPITRE IV. — CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.	
	A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.	
	Affaires Etrangères :	
418	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} décembre 1950, et jusqu'au 1 ^{er} décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Vienne.	240
419	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} février 1950, et jusqu'au 1 ^{er} février 1953, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Bangkok	62
420	Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les ambassades, légations ou consulats de carrière. — Frais divers y relatifs	39,200
	Intérieur :	
421	Acquisition de terrains à concéder aux Alliés à usage de cimetières militaires (<i>y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers</i>)	15,000
	Défense Nationale :	
	<i>Force aérienne.</i>	
422	Matériel et équipements des bases aéronautiques. — Matériaux, main-d'œuvre, etc. — Terrains, bâtiments, installations aéronautiques diverses à ériger sur les aérodromes; remise en état (5 ^e tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1 milliard 155,448,000 francs)	125,000
423	Réorganisation de la Force aérienne, 2 ^e phase. — Matériels et équipements; armements et munitions, etc.	327,873

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) — TOTAL per ministerie en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
5,000	Openbaar Onderwijs : Terugvorderbaar voorschot aan de Bond der Grote Gezinnen van België voor de dienst van zijn studiefonds.	411
150,000	Koloniën : Terugvorderbaar voorschot aan de Schatkist van Ruanda-Urundi, met het oog op zijn economische toerusting en zijn sociale ontwikkeling.	412
2,658,008.5 =====	Totaal voor hoofdstuk II.	
	HOOFDSTUK III. — KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.	
	Financiën :	
406,368	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken (artikel 7 der wet van 11 October 1919).	413
	Kapitalen ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom met het oog op het verlenen van voorschot aan de aangenomen maatschappijen, enz., voor het bouwen van goedkope woningen (besluit van de Regent van 25 Mei 1949).	414
	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in concessie gegeven autobusdiensten.	415
	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor de kleine landeigendom, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.	416
1,000,000	Volkegezondheid en Gezin :	417
	Intekening op de door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom tot financiering der uitvoering van hun programma voor het jaar 1950, uit te schrijven leningen voor zover zij nodig zal zijn om deze organismen een thesaurieverhoging van respectievelijk 2,000 miljoen en 450 miljoen frank te verzekeren.	
1,406,368 =====	Totaal voor hoofdstuk III.	
	HOOFDSTUK IV. — KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.	
	A. — NIEUWE BELEGGINGEN.	
	Buitenlandse Zaken :	
39,502	Annuititeit te betalen, vóór de 1 December 1950, en tot de 1 December 1954, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Weenen.	418
	Annuititeit te betalen, vóór de 1 Februari 1950, en tot de 1 Februari 1953, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Bangkok.	419
	Aankoop, bouwen, inrichting en meublering van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen of consulaten van beroep. — Allerhande kosten in betrekking met deze uitgaven.	420
15,000	Binnenlandse Zaken :	
	Aankoop van gronden aan de Geallieerden te concessionneren voor militaire begraafplaatsen (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende landschappen en diverse bijkomende kosten).	421
2,439,673	Landeervediging :	
	Luchtmacht.	
	Materieel en toerusting voor luchtvaartbases. — Materialen, werklonen, enz. — Terreinen, op de luchtvaarterreinen op te richten gebouwen en diverse luchtvaartinstallaties; herstellingen (5 ^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 1,155,443,000 frank geraamde globale uitgave).	422
	Herinrichting van de Luchtmacht, 2 ^e phase. — Materieel en toerusting; wapening en ammunitie, enz.	423

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. (En milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten. (In duizendtallen frank)
424	Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (2 ^e tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1.000.500.000 francs, y compris les frais de licence). (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à consentir des avances provisionnelles à l'industrie belge préalablement à l'exécution de toute commande dont le coût est imputable sur le présent article)	270,000
425	Construction d'habitations pour militaires appointés mariés (travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.) (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 50.000.000 de francs)	25,000
426	Reconstruction de l'Ecole technique de Saffraenberg détruite par un incendie (travaux, études, matériaux, main-d'œuvre, etc.) (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 100.000.000 de francs)	14,000
	<i>Force Navale.</i>	
427	Acquisition de matériels divers destinés à l'équipement de services terrestres et navals	38,830
428	Construction d'un dragueur de mines (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 35.420.000 francs)	11,000
429	Acquisition de navires « Algériens » (2 ^e tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 90.000.000 de francs)	15,000
	<i>Quartier-Maitre général. — Direction générale des quartiers, travaux et fortifications.</i>	
430	Caserne « Prince Baudouin ». — Transformation et appropriation de la caserne en vue de l'installation de l'Administration centrale de la Défense Nationale (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 5.800.000 francs)	3,500
431	Saive. — Achèvement de la caserne dont les travaux, commencés en 1940, ont été interrompus par suite des événements (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 15.000.000 de francs)	9,000
432	Construction de magasins pour carburants et lubrifiants (travaux, matériaux, matériels, main-d'œuvre, achat de terrains, etc.)	6,500
433	Construction de garages, d'aires de lavage et de circulation dans diverses garnisons du pays (travaux, matières, main-d'œuvre, terrains, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 56.000.000 de francs)	28,500
434	Caserne « Prince Albert ». — Aménagement et appropriation de locaux pour le bon fonctionnement des divers services administratifs (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.)	1,500
435	Elterbeek. Caserne Rolin. — Transformation et aménagement de bâtiments en vue de l'augmentation de la capacité de logement de la caserne (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.)	5,500
436	Liège. Caserne Fonck. — Travaux de transformation et d'appropriation d'un bâtiment en vue de l'installation de divers services fonctionnant actuellement dans des immeubles loués (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.)	2,500
437	Travaux et fournitures nécessaires à l'installation des services du Corps de l'Ordonnance, à Elterbeek et à Bressoux (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.)	6,000
438	Lacken. Caserne Sainte-Anne. — Travaux divers d'aménagement des bâtiments, acquisition de mobilier, etc., pour l'installation de l'Ecole des Cadets (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.)	1,500
439	Liège. Hôpital militaire. — Construction de bâtiments nouveaux, appropriation et rééquipement des bâtiments existants, aménagements divers en vue de la réinstallation des services de l'hôpital militaire (travaux, fournitures, matériaux, matériel, mobilier, main-d'œuvre, etc.)	5,400
440	Camp de Helchteren. — Achèvement du camp qui a été commencé en 1940 et dont la construction a été interrompue par les événements (travaux, fournitures, matériaux, matériel, main-d'œuvre, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 7.500.000 francs)	3,000
441	Camp de Helchteren. — Acquisition de terrains (prix, indemnités, frais, etc.)	500
442	Aménagement et appropriation de l'immeuble de l'avenue de Stalingrad en « Foyer du Soldat » (travaux, fournitures, mobilier, matériel, main-d'œuvre, etc.)	2,500
443	Equiperment des polygones, champs de tir et de manœuvres (travaux, fournitures, matériels, matériaux, main-d'œuvre, etc.)	2,000
444	Jambes. — Prix, indemnités et frais pour acquisition ou expropriation de terrains et d'installations existantes	200

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) — TOTAAL per ministerie en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (2 ^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 1.000.500.000 frank, met inbegrip van de kosten der fabricatievergunning). (De Minister van Landsverdediging is gemachtigd, vóór de uitvoering van alle bestellingen waarvan de prijs op dit artikel aan te rekenen is, voorschotten aan de Belgische nijverheid te verlenen.)	424
	Bouwen van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (werken, studiën, werkklonen, stoffen, materialen, toezicht, enz.) (1 ^{ste} schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 50.000.000 frank geraamde globale uitgave).	425
	Wederopbouwen van de Technische School van Saffraenberg, door brand vernield (werken, studiën, materialen, werkklonen, enz.) (1 ^{ste} schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 100.000.000 frank geraamde globale uitgave).	426
	<i>Zeemacht.</i>	
	Aankoop van verscheidene materielen bestemd voor de toerusting van de land- en zeediensten.	427
	Bouwen van een mijnveger (1 ^{ste} schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 35 miljoen 420.000 frank geraamde globale uitgave.)	428
	Aankoop van « Algerine » schepen (2 ^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 30.000.000 frank geraamde globale uitgave).	429
	<i>Kwartiermeester-Generaal. — Algemene Directie kwartieren, werken en versterkingen.</i>	
	Prins Boudewijnkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de kazerne, met het oog op de installatie van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur van Landsverdediging (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, toezicht, enz.) (1 ^{ste} schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 5.500.000 frank geraamde uitgave).	430
	Saive. — Voltooiing van de kazerne waarvan de werken, in 1940 begonnen, ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, stoffen, werkklonen, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een uitgave van 15.000.000 frank).	431
	Bouwen van magazijnen voor motorbrandstoffen en smeermiddelen (werken, grondstoffen, materieel, werkklonen, aankoop van terreinen, enz.).	432
	Bouwen van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten in verschillende garnizoenen van het land (werken, grondstoffen, werkklonen, terreinen, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 56.000.000 frank geraamde uitgave).	433
	Prins Albertkazerne. — Geschiktmaking en aanpassing van de lokalen voor de goede werking van de verschillende administratieve diensten (werken, grondstoffen, werkklonen, enz.).	434
	Etterbeek. Rolinkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken van gebouwen met het oog op de verruiming van de huisvesting in de kazerne (werken, leveringen, werkklonen, enz.).	435
	Luik. Fonckkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken van een gebouw, met het oog op de installatie van verschillende diensten, thans aan het werk in gehuurde gebouwen (werken, leveringen, materieel, werkklonen, enz.).	436
	Werken en leveringen nodig voor de installatie van de diensten van het « Ordonance Korps », te Etterbeek en te Bressoux (werken, leveringen, materieel, werkklonen, enz.).	437
	Laken. Sinte-Annakazerne. — Diverse geschiktmakingswerken van de gebouwen, aankoop van meubelen, enz., voor de installatie van de Kadettenschool (werken, leveringen, materieel, werkklonen, enz.).	438
	Luik. Militair hospitaal. — Opbouw van nieuwe gebouwen, geschiktmaking en nieuwe toerusting van de bestaande gebouwen, allerhande aanpassingen met het oog op de nieuwe vestiging van de diensten van het militair hospitaal (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, meubelen, werkklonen, enz.).	439
	Kamp van Helchteren. — Voltooiing van het kamp waarvan de werken in 1940 aangevat, doch ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, werkklonen, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 7.500.000 frank geraamde uitgave).	440
	Kamp van Helchteren. — Aankoop van terreinen (kostprijs, vergoedingen, onkosten, enz.).	441
	Aanpassing en geschiktmaking van het gebouw van de Stalingradlaan tot « Tehuis voor Soldaten » (werken, leveringen, meubilair, materieel, werkklonen, enz.).	442
	Uitrusting der polygonen, schiet- en oefeningvelden (werken, leveringen, materieel, grondstoffen, werkklonen, enz.).	443
	Jambes. — Prijs, vergoedingen en onkosten voor aankoop of onteigening van terreinen of bestaande installaties.	444

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. (En milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten. (In duizendtalen frank)
445	Construction d'habitations pour militaires appointés mariés (travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 100,000,000 de francs)	20,000
446	Arlon. Ecole d'Infanterie. — Acquisition d'un immeuble servant de logement et de mess aux officiers	6,000
447	Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, en vue d'en permettre l'occupation par les unités et organismes stationnés en Belgique (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense estimée provisoirement à 146 millions de francs)	127,000
448	Ecole Royale Militaire. — Constructions nouvelles (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.)	3,500
449	Spa et Casteau. — Aménagements et constructions nouvelles, achat de terrains, etc. (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.)	15,000
450	Rocour. — Equipement et achèvement des installations de l'arsenal d'armement (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) (première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 12,000,000 de francs)	6,000
451	Laeken. Caserne « Sainte-Anne ». — Construction d'un atelier et d'un bloc de troupe pour le 31 ^e R.E.M.E. (travaux, matériels, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, etc.)	2,500
	<i>Divers.</i>	
452	Première et deuxième phases de la réorganisation de l'armée de terre. — Armements, munitions, véhicules automobiles, matériels divers, habillements, équipement, fret, etc. (2 ^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale estimée à 2,219,420,000 francs)	1,000,000
453	Organisation de la défense antiaérienne (2 ^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 1,135,000,000 de francs)	189,000
454	Etablissement d'une base à la Colonie. — Matériaux, matériels, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipements, etc. (2 ^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 490,720,000 francs)	159,720
455	Institut Géographique Militaire. — Constitution de dotations de cartes de Belgique et d'Allemagne occupée, pour les unités de l'armée	6,150
	Agriculture :	
456	1. Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, construction, élargissement et amélioration des chemins forestiers quelconques. — Construction de ponceaux, aqueducs, etc. — Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. — Mise en valeur, assainissement et plantation des terrains incultes, de fagnes boisées et dunes, restauration de forêts dégradées. — Boisement de coupes à blanc. — Construction et transformation de tours d'incendies, abris, etc. — Améliorations piscicoles. — Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux et à la protection des forêts en général	9,000
	2. Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux. — Acquisitions d'immeubles, destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat, notamment les forêts domaniales, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique ou dans l'intérêt de la préservation des sites. — Quote-part de l'Etat dans les intérêts et l'amortissement des capitaux nécessaires à l'acquisition de forêts indivises	2,500
	Communications :	
457	Jonction Nord-Midi. — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935	766,000
458	Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour compte de l'Etat	100
459	Déplacement de la gare de Bruges. — Aménagement et parachèvement	7,200
460	Fusion des deux gares d'Ostende	14,750
461	Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer et de la ligne de chemin de fer	39,225
462	Construction d'un mur de clôture le long du boulevard Gauchy, à Namur	403
463	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges	53,050
464	Travaux à Courtrai: suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel	5,870
465	Aéronautique. — Acquisition de terrains et extension des installations	2,055
466	Régie des Voies Aériennes. — Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946	150,000

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) — TOTAAL per ministère en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Bouwen van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (werken, studiën, werkkrachten, grondstoffen, materialen, toezicht, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 100.000.000 frank geraamde uitgave). Aarlen. Infanterieschool. — Aankoop van een gebouw tot huisvesting en als mess der officieren. Oprichting van depot's en inrichting van te bewaren definitieve kazerneringen met het oog om er de bezetting van toe te laten door de eenheden en inrichtingen die in België gestationneerd zijn (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een voorlopig op 146 miljoen frank geraamde uitgave). Koninklijke Militaire School. — Nieuwe bouwwerken (werken, leveringen, werkklonen, enz.) Spa en Casteau. — Aanpassing en nieuwe bouwwerken, aankoop van terreinen, enz. (werken, leveringen, materieel, werkklonen, enz.). Rocour. — Toerusting en voltooiing der installaties van het wapenarsenaal (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, toezicht, enz.) (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een uitgave van 12.000.000 frank). Laken. Sinte-Annakazerne. — Bouwen van een werkplaats en een troepenblok voor het 31^e R.E.M.E. (werken, materieel, leveringen, meubilair, werkklonen, enz.). Allerlei. Eerste en tweede fasen van de herinrichting van het Landleger. — Wapening, munitie, motorvoertuigen, allerlei materieel, kleding, toerusting, vracht, enz. (2^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 2.219.420.000 frank). Inrichting van de luchtafweer (2^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 1.135.000.000 frank). Oprichting ener basis in de Kolonie. — Grondstoffen, materieel, werkklonen, meubelen, vervoer, terreinen, teelt, aanplanting, toerusting, enz. (2^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 490.720.000 frank geraamde globale uitgave). Militair Geografisch Instituut. — Samenstelling van dotaties kaarten van België en bezet Duitsland, voor de eenheden van het leger.	445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455
11.500	Landbouw : 1. Domeinbossen, -duinen en braakgronden, aanleg, verbreding en verbetering van allerlei boswegen. — Bouwen van brugjes, duikers, enz. — Aanleg van houtwerken en ladingskaden. — Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, van beboste venen en duinen, restauratie van vervallen bossen. — Bebossing van kaalkappen. — Bouwen en omvormen van brandforens, schuilplaatsen, enz. — Visteeltverbeteringen. — Materieel en gereedschappen nodig voor het uitvoeren van deze werken en voor de bescherming der bossen in het algemeen. 2. Domeinbossen, -duinen en braakgronden. — Verwerven van onroerende goederen bestemd voor het vergroten van het privaat Staatsdomein, inzonderheid van de domeinbossen, of van de onroerende goederen waarvan het behoud wenselijk erkend wordt wegens esthetische redenen of in het belang der bescherming van het natuurschoon. — Aandeel van de Staat in de interessen en de delging der kapitalen nodig tot het aankopen van onverdeelde bossen.	456
1,163,353	Verkeerswezen : Noord-Zuid-verbinding. — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935 Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor rekening van de Staat. Verplaatsing van het station te Brugge. — Inrichting en voltooiing Versmelting van de twee stations te Oostende Verplaatsing van het station te Heyst-aan-Zee en van de spoorweglijn Opbouwen van een afsluitingsmuur langsheen de boulevard Gauchy, te Namen Uitgaven betreffende de elektrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Werken te Kortrijk: afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel Luchtvaart. — Aankoop van terreinen en uitbreiding der inrichtingen Regie der Luchtwezen. — Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946.	457 458 459 460 461 462 463 464 465 466

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. (En milliers de francs)
		Bedrag der kredieten. (In duizendtallen frank)
467	Postes. — Mobilier, matériel, terrains et travaux	22,350
468	Construction par l'Office National de la Jonction Nord-Midi et par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, de bâtiments des Postes à Bruxelles	31,500
469	Marine. — Agrandissement du bâtiment de pilotage belge à Flessingue (parachèvement)	1,500
470	Marine. — Subside à la ville d'Anvers à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de reconstruction du « Zeemanshuis » (2 ^e tranche)	10,000
471	Marine. — Quote-part dans les frais de construction d'un auvent à Ostende-Quai	350
472	Construction d'un bateau-baliseur pour Anvers (1 ^{re} tranche)	4,000
473	Installation d'embarquement et de débarquement au car-ferry à Ostende	5,000
474	Construction d'un cargo pour la ligne Ostende-Douvres (1 ^{re} tranche)	10,000
475	Construction d'un nouveau paquebot à moteur pour la ligne Ostende-Douvres (1 ^{re} tranche)	40,000
	Travaux Publics :	
	<i>Routes.</i>	
476	Construction, redressement, élargissement, amélioration des routes de l'Etat avec modification de tracé. — Suppression de passages à niveau. — Contournement de villes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. — Intervention pour travaux d'aménagement et d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art et interventions pour semblables travaux. — Signalisation routière. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration, à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci: l'Etat fera l'avance de fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Acquisitions de biens immeubles nécessaires à l'exécution des travaux et à la réalisation des alignements décrétés. — Paiement des indemnités pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers	1,030,000
	(Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1,701,600,000 francs.)	
	(Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1,701,600,000 francs.)	
477	Construction d'autoroutes. — Autoroutes Ostende-Bruxelles, Liège-Verviers-Aix-la-Chapelle. — Acquisitions de biens immeubles nécessaires pour l'exécution des travaux. — Paiement des indemnités pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers.	350,000
	(Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.)	
	(Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 675,000,000 de francs.)	
	<i>Voies hydrauliques.</i>	
478	Travaux d'amélioration de la côte. — Construction d'ouvrages d'art, acquisition de biens immeubles, etc.	24,500
479	Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement, y compris la construction du canal circulaire de Gand, du canal de la Nèthe, du canal Nimy-Blaton-Péronnes, la suppression du bouchon de Lanaye et la réalisation d'une liaison Anvers-Rhin. — Construction d'ouvrages d'art, acquisitions de biens immeubles, etc.	1,111,750
	(Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.)	
	(Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 2,258,900,000 francs.)	

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) — TOTAAL per ministerie en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
6,177,562	Posterijen. — Mobilair, materieel, terreinen en werken 467 Opbouw door het Nationaal Bureau van de Noord-Zuid-Verbinding en door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van postgebouwen te Brussel. 468 Zeewezen. — Vergroting van het Belgisch loodswezen te Vlissingen (voltooiing) 469 Zeewezen. — Toelage aan de stad Antwerpen ten titel van tussenkomst van de Staat in de kosten van herbouw van het « Zeemanshuis » (2^e schijf). 470 Zeewezen. — Bijdrage in de kosten van het bouwen van een afdak te Oostende-Kaai 471 Opbouw van een betonningsvaartuig voor Antwerpen (1^e schijf) 472 Inrichting van inschepen en ontschepen voor de car-ferry te Oostende 473 Aanbouw van een cargoboot voor de lijn Oostende-Dover (1^e schijf) 474 Aanbouw van een nieuwe motorpaketboot voor de lijn Oostende-Dover (1^e schijf) 475 Openbare Werken : <i>Wegen.</i> Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der Rijkswegen met wijziging van het tracé. — Afschaffing van overwegen. — Omleiding om de steden. — Verwezenlijking van de overeenkomsten verleden met de openbare machten en de particulieren. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen. — Toelagen voor werken tot geschiktmaking en verbetering der Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van kunstwerken en toelagen voor dergelijke werken. — Wegsignalisatie. — Naasting door de Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten bestaande op de geconcessioneerde wegen en bruggen; toelagen aan de provincies en gemeenten voor dergelijke naastingen. — Werken uit te voeren met behulp van toelagen door de Staat aangeboden voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van de aannemingen die voorzien zijn in andere artikelen van onderhavige begroting (werken uit te voeren hetzij voor rekening van derden, hetzij met de geldelijke bijdragen van dezen: de Staat schiet de gelden voor en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Aankoop van onroerende goederen nodig voor de uitvoering der werken en voor het verwezenlijken der vastgestelde rooilijnen. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Diversen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1,701,600,000 fr.) Aanleg van autowegen. — Autowegen Oostende-Brussel, Luik-Verviers-Aken. — Aankoop van onroerende goederen nodig voor de uitvoering der werken. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Diversen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 675,000,000 fr.) <i>Waterwegen.</i> Werken tot verbetering van de kust. — Bouwen van kunstwerken, aankopen van onroerende goederen, enz. 478 Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen en afvoerwaterwegen, met inbegrip van het aanleggen van de ringvaart te Gent, van het Nethekanaal, van het kanaal Nimy-Blaton-Péronnes; afschaffing van de stop te Ternaaien en verwezenlijking van een verbinding Antwerpen-Rijn. — Bouwen van kunstwerken, aankopen van onroerende goederen, enz. 479 (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 2,258,900,000 fr.)	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. (En milliers de francs) — Bedrag der kredieten. (In duizendtalen frank)
480	Construction du barrage-réservoir de la Vesdre et de réseaux d'adduction d'eau. — Travaux d'amélioration du barrage-réservoir de la Gileppe. — Utilisation des chutes d'eau. — Acquisitions de biens immeubles (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 337,500,000 francs.)	158,950
481	Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime, y compris la construction d'une seconde écluse au Kruisschans, à Anvers, et d'une nouvelle écluse, à Terneuzen. — Construction d'ouvrages d'art; acquisitions de biens immeubles, etc. (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1,526,650,000 francs.)	193,650
482	Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre, aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, y compris les ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés) (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 22,500,000 francs.)	19,000
483	Réquipement et amélioration des ports d'Anvers, de Gand, du port autonome de Liège et du port concédé de Bruxelles (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1949, sont autorisés à concurrence de 1,131,500,000 francs.)	515,000
484	Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.F.B.	55,000
485	Part du Ministère des Travaux Publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'Association Intercommunale pour le Démergement des communes de la région de Liège et par la commune de Seraing	26,000
486	Assèchement des polders du pays de Waas. — Dépenses résultant de l'exécution des stipulations du 1 ^{er} article premier, de l'avenant du 25 mai 1948, à la convention du 5 janvier 1938, intervenue entre l'Etat et la province de la Flandre Orientale. — Intervention de 100 % dans les dépenses évaluées à 60 millions de francs, y compris expropriations et frais d'études, résultant de ces travaux d'assèchement exécutés par la province de la Flandre Orientale (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 50,000,000 de francs.)	10,000
	<i>Bâtiments.</i>	
487	Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat des divers départements ministériels (administrations centrales et services extérieurs), y compris les offices y rattachés, la gendarmerie, les gouvernements provinciaux, etc. — Acquisition de biens immeubles (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1,245,200,000 francs.)	1,292,800
488	Palais du Roi à Bruxelles. — Travaux de parachèvement	100

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) — TOTAAL per ministerie en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Bouwen van de stuwdam van de Vesder en van Watertoevoernetten. — Werken tot verbetering van de stuwdam van de Gileppe. — Benutten van de watervallen. — Aankopen van onroerende goederen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 337,500,000 fr.)	480
	Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen, met inbegrip van het bouwen van een tweede Kruisschanssluis, te Antwerpen, en een nieuwe sluis, te Terneuzen. — Bouwen van kunstwerken; aankopen van onroerende goederen, enz. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1,526,650,000 fr.)	481
	Verbetering en uitbreiding, ter gelegenheid van de herstelling der door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten). (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 22,500,000 fr.)	482
	Wederuitrusting en verbetering van de havens van Antwerpen, Gent, van de autonome haven van Luik en van de in concessie gegeven haven van Brussel. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zijn de vast te leggen uitgaven inbegrepen deze aangegaan in 1949 toegelaten tot een beloop van 1 miljard 131,500,000 frank.)	483
	Tussenkost in de kosten der door de N.M.B.S. uit te voeren werken	484
	Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale pour le Démergement des communes de la région de Liège » en door de gemeente Seraing.	485
	Droogmaken van de polders van het land van Waas. — Uitgaven voortvloeiende uit de uitvoering van de bepalingen van 1^o, eerste artikel, van de bijakte van 25 Mei 1948 tot de overeenkomst van 5 Januari 1938, gesloten tussen de Staat en de provincie Oost-Vlaanderen. — Tussenkost 100 t. h. in de uitgaven geraamd op 60 miljoen frank, de onteigeningen en de studiekosten inbegrepen, voortvloeiende uit deze werken tot drooglegging uitgevoerd door de provincie Oost-Vlaanderen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 50,000,000 fr.)	486
	<i>Gebouwen.</i> Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten der verschillende ministeriële departementen (hoofdbesturen en buitendiensten), met inbegrip van de aangehechte diensten, de Rijkswacht, de provinciebesturen, enz. — Aankoop van onroerende goederen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1,245,200,000 fr.)	487
	Koninklijk Paleis te Brussel. — Voltuolingswerken	488

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits. (En milliers de francs)
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der kredieten. (In duizendtallen frank)
489	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat et pensionnats qui en dépendent. — Acquisition d'immeubles. — Honoraires d'auteurs de projets, frais d'études topographiques et géotechniques. — Travaux de construction, d'agrandissement, d'aménagement, de modernisation, de restauration extraordinaire (exécution de la loi du 17 juin 1937 concernant la reprise par l'Etat des charges résultant de l'organisation matérielle des établissements d'enseignement moyen de l'Etat) (Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au Fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre sous le titre II, chapitre IV.)	300,000
490	Travaux de décoration artistique et autres ouvrages d'art concernant le domaine de l'Etat géré par le Ministère des Travaux Publics	2,000
491	Etudes et réalisation de la Bibliothèque « Albert 1 ^{er} ». — Participation de l'Etat dans les frais de gestion du Fonds. — Etudes concernant l'aménagement du Mont-des-Arts et du bâtiment des Archives. — Extension de musées royaux, etc. — Expropriations, travaux, etc. (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 21,712,000 francs.)	11,712
492	Hôpital universitaire de Gand. — Continuation des travaux arrêtés en 1942 (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 107,000,000 de francs.)	83,000
493	<i>Urbanisme.</i> Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle 1 ^o du Ministère des Travaux Publics fr. 480,000,000 (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 800,000,000 de francs.) 2 ^o du Ministère de l'Instruction Publique fr. 60,000,000 (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 100,000,000 de francs.) 3 ^o du Ministère de l'Agriculture fr. 30,000,000 (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 50,000,000 de francs.) 4 ^o du Ministère de la Justice fr. 30,000,000 (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 50,000,000 de francs.) (Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté du Régent contresigné par les Ministres intéressés.)	600,000
494	Aménagement des agglomérations et des régions. — Frais d'études relatifs à l'urbanisme : 1 ^o Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement fr. 3,000,000 2 ^o Subsides et avances pour frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement 7,000,000 3 ^o Concours organisés en vue de l'élaboration de plans d'aménagement 100,000	10,100
495	Acquisition et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées	150,000

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
TOTAAL per ministerie en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	Instellingen van het Rijksmiddelbaar onderwijs en pensionnaten die er van afhangen. — Aan- koop van onroerende goederen. — Honoraria van ontwerpers, kosten van topografische en grondmechanische studies. — Oprichting, vergroting, geschiktmaking, modernisering, buiten- gewoon herstel (uitvoering van de wet van 17 Juni 1937 betreffende de overneming door de Staat van de lasten voortvloeiende uit de materiële inrichting van de instellingen van het Rijksmiddelbaar Onderwijs). (Het op dit artikel ingeschreven krediet kan overgebracht worden naar het speciaal Fonds met dit doel opgericht in de begroting voor Orde, onder titel II, hoofdstuk IV.) Artistieke versieringswerken en andere kunstwerken betreffende het Staatsdomein beheerd door het Ministerie van Openbare Werken. Studies en verwezenlijking van de Bibliotheek « Albert I ». — Deelneming van de Staat in de onkosten van beheer van het Fonds. — Studies betreffende de inrichting van de Kunstberg en van het Archiefgebouw. — Uitbreiding van de koninklijke musea, enz. — Onteigeningen, werken, enz. (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 21,712,000 fr.) Hospitaal van de Universiteit van Gent. — Voortzetting van de in 1942 stopgezette werken . . . (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toe- gekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ont- staan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 107,000,000 fr.) <i>Stedebouw.</i> Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het : 1° Ministerie van Openbare Werken; (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toe- gekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ont- staan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 800,000,000 fr.) 2° Ministerie van Openbaar Onderwijs; (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toe- gekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ont- staan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 100,000,000 fr.) 3° Ministerie van Landbouw. (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 50,000,000 fr.) 4° Ministerie van Justitie. (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 50,000,000 fr.) (Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij besluit van de Regent, medeonder- tekend door de betrokken Ministers, van het een littera naar het andere kunnen overgedragen worden.) Aanleg der bebouwde kommen en der gewesten. — Studiekosten in verband met de stedebouw : 1° Kosten van het opmaken der gewestelijke plannen van aanleg; 2° Toelagen en voorschotten wegens de kosten van het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg; 3° Wedstrijden ingericht met het oog op het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg. Aankopen en onteigeningen die noodzakelijk geworden zijn door de urbanisatie en de herver- kaveling van het grondgebied van sommige geïsoleerde gemeenten.	489 490 491 492 493 494 495

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. (En milliers de francs)
		Bedrag der kredieten. (In duizendtallen frank)
496	Remboursement à la ville de Charleroi des indemnités d'expropriation des immeubles situés place Albert 1 ^{er} , à Charleroi et dont l'acquisition est nécessaire pour l'aménagement de la route de l'Etat dite « Boulevard de la Sambre remblayée »	20,000
497	Subsides à allouer aux communes sur le territoire desquelles ont été construits : 1 ^o Par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché, des maisons pour mineurs et pour sinistrés; 2 ^o Par le Ministère de la Reconstruction, des groupes d'habitations pour sinistrés. — Aménagement et équipement de la voirie, aux frais de l'Etat, dans les quartiers où se situent ces habitations. — Etablissement des réseaux d'égouts et de distribution d'eau, y compris les raccordements particuliers, ainsi que des réseaux de gaz et d'électricité, dans le cas où ces derniers réseaux ne pourraient être établis par, et aux frais, des sociétés concessionnaires	50,000
498	Subside alloué à la province de la Flandre orientale, en exécution des stipulations du 3 ^e , article 1, de l'avenant du 25 mai 1948, à la convention du 5 janvier 1938, intervenue entre l'Etat et la dite province. — Intervention forfaitaire totale de 30 millions de francs, destinée à couvrir la part d'intervention de la province dans l'exécution des travaux d'extension du réseau de distribution d'eau dans la province de la Flandre orientale, à liquider au fur et à mesure de l'introduction des pièces justificatives (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.)	10,000
499	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'urbanisme	1,000
500	Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par la loi du 15 avril 1949 (art. 7) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 250,000,000 de francs.)	150,000
	<i>Divers.</i>	
501	Services rendus par l'Institut Géotechnique de l'Etat et subsides éventuels à cet organisme	3,000
	Travail et Prévoyance Sociale :	
502	Edification et aménagement des « Maisons du Travail » (frais d'études, d'acquisition de terrains et d'immeubles, dépenses d'aménagement, honoraires et tous autres frais généralement quelconques, etc.)	60,000
	Santé Publique et Famille :	
503	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques	300,000
504	Subsides pour permettre la réalisation du plan décennal du Département en matière de rééquipement hospitalier (première tranche d'une dépense évaluée à 1,500,000,000 de francs)	150,000
505	Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux extraordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques : 1 ^o Détournement et voûtement de la Senne fr. 12,000,000 2 ^o Dégorgement des communes de la région de Liège 8,000,000 3 ^o Egout-collecteur de la vallée de la Woluwe 17,000,000 4 ^o Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers Gand, des eaux du bassin de la Haine, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » en vue d'assurer l'alimentation en eau potable du littoral et de la région nord des deux Flandres (onzième tranche) 20,000,000 5 ^o Egout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek 8,000,000 6 ^o Travaux de construction d'un égout-collecteur et d'une station d'épuration des eaux usées dans la partie sud-ouest de la côte, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust » 10,000,000 7 ^o Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe 10,000,000	85,000
506	Travaux d'épuration d'eaux : 1 ^o Etudes et enquêtes sur la pollution des eaux et l'épuration des eaux usées. — Frais divers et acquisition de matériel et accessoires fr. 1,200,000 2 ^o Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux d'égout et d'eaux usées industrielles. — Subsides en faveur d'organismes de recherches et de commissions d'études pour l'épuration des eaux usées. — Frais de fonctionnement des susdites commissions 2,000,000	3,200

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) — TOTAAL per ministerie en per hoofdstuk. (In duizend. allen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Terugbetaling aan de stad Charleroi van de kosten van onteigening der gebouwen gelegen Place Albert 1^{er}, te Charleroi, en waarvan de aankoop nodig is voor het geschiktmaken van de Rijksweg genaamd « Boulevard de la Sambre remblayée ».	496
	Toelagen toe te kennen aan de gemeenten, op wier grondgebied: 1^o Door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen huizen voor mijnwerkers en geleisterden werden opgericht; 2^o Door het Ministerie van Wederopbouw, huizengroepen voor geleisterden werden opgericht. — Aanleggen en uitrusten der wegen op kosten van de Staat in de wijken waar deze woningen gelegen zijn. — Aanleggen van afwaterings- en waterbedelingsnetten, er inbegrepen de private aansluitingen, alsook van gas- en electriciteitsnetten in het geval dat deze laatste niet kunnen aangelegd worden door en op kosten van de vergunninghoudende maatschappijen.	497
	Toelage aan de provincie Oost-Vlaanderen, toegekend in uitvoering van de bepalingen van 3^e, artikel 1 van de bijakte van 25 Mei 1948 tot de overeenkomst van 5 Januari 1938 gesloten tussen de Staat en voornoemde provincie. — Totaal forfaitair aandeel van 30 miljoen tot dekking van het aandeel van de provincie in de uitvoering van de werken tot uitbreiding van het net voor watervoorziening in de provincie Oost-Vlaanderen, te vereffenen naar mate van het indienen der rechtvaardigingsstukken. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspuiten zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950 als uit die welke later zullen ontstaan.)	498
	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke- en propagandaschriften, betreffende de stedenbouw.	499
	Ten laste nemen, door de Staat, van de kosten van uitvoering van al de werken tot aanpassing, uitrusting en sanering der wegen, die voor het verwezenlijken van de door de wet van 15 April 1949 (art. 7) voorziene oogmerken nodig zijn. (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een bedrag van 250,000,000 fr.)	500
	<i>Allerhande.</i>	
	Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Grondmechanica en gebeurlijke toelagen aan dit organisme.	501
60,000	Arbeid en Sociale Voorzorg :	
	Oprichting en inrichting van de « Arbeidshuizen » (studiekosten, kosten voor aankoop van terreinen en gebouwen, inrichtingsuitgaven, honoraria alsmede alle andere over 't algemeen welke kosten, enz.).	502
600,000	Volksgezondheid en Gezin :	
	Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid.	503
	Toelagen tot verwezenlijking van het departementale tienjarenplan inzake de ziekenhuizen-heruitrusting (eerste gedeelte van een op 1,500,000,000 frank geraamde uitgave).	504
	Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de buitengewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid :	505
	1^o Omleiding en overwelving van de Zenne; 2^o Ontwatering van de gemeenten uit het Luikse; 3^o Hoofdrinol van de Woluwe-vallei; 4^o Werken uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling », voor het winnen, stuwen en aanvoeren naar Gent van het water van het Hainegebied, met het oog op de drinkwatervoorziening van de kust en van het noordelijk gedeelte van de beide Vlaanderen (elfde gedeelte). 5^o Hoofdrinol in de vallei van de Molenbeek en de Pontbeek; 6^o Werken voor het aanleggen van een hoofdrinol en het oprichten van een station voor de zuivering van afvalwater in het Z.-W. gedeelte van de kust, uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust »;	
	7^o « Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe ».	
	Werken voor waterzuivering :	506
	1^o Studien en onderzoek inzake waterverontreiniging en zuivering van afvalwater. — Allerhande kosten en aankoop van materieel en bijhorigheden. 2^o Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van rioolwater en van industrieel afvalwater. — Toelagen ten gunste van opzoekingsorganismen en studiecommissies voor de zuivering van afvalwater. — Werkingskosten van voornoemde commissies.	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. (En milliers de francs)
		Bedrag der kredieten. (In duizendtallen frank)
507	Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade (travaux, équipements, fournitures diverses, salaires, etc.)	6,800
508	Allocation au fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (troisième tranche d'un crédit global de 300 millions de francs)	50,000
509	Subside à l'Œuvre Nationale de l'Enfance à titre d'intervention dans la construction, par cet organisme, de colonies pour enfants débiles	5,000
	Finances :	
510	Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête; frais de toute nature et accessoires	200
511	Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et frais d'acquisition	10,000
	Affaires Économiques et Classes Moyennes :	
512	Travaux d'achèvement de l'immeuble occupé par le Service Géologique	10,000
	Total pour la section A. du chapitre IV.	
	B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.	
	Défense Nationale :	
	<i>Ecole royale militaire.</i>	
513	Renouvellement du matériel, des instruments, du mobilier détruits ou enlevés par les Allemands (cinquième tranche) fr.	6,000
	<i>Direction générale des quartiers, travaux et fortifications.</i>	
514	Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, des bâtiments et ouvrages militaires détruits ou endommagés par faits de guerre (matériaux, matériels, terrains, main-d'œuvre, etc.). (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 93,000,000 de francs.)	45,000
	Agriculture :	
515	Forêts, dunes, terrains domaniaux; restauration — Reboisement. — Remise en état des chemins forestiers quelconques, ponceaux, aqueducs, etc. — Matériel, outillage, fournitures et transports nécessaires à l'exécution de ces travaux	3,500
	Communications :	
516	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Belges. — Réparation d'immeubles; réparation de matériel, approvisionnement et outillage	800,000
517	Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et Téléphones (onzième tranche d'un crédit de 950,000,000 de francs)	75,000
518	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	50,000
519	Remise en état des installations de l'Institut National Belge de Radiodiffusion (cinquième tranche)	1,000
520	Aéronautique. — Restauration par l'Etat ou par la Régie des Voies aériennes des installations diverses : bâtiments, appareillages, etc.	6,091
521	Marine. — Construction de matériel flottant	66,000
522	Marine. — Restauration des bâtiments, ateliers, quais, etc. — Remplacement de matériel détruit pendant la guerre. — Paiement des machines-outils et matériaux repris aux bases anglaises à Ostende	19,000
523	Enlèvement d'épaves de guerre	20,000
524	Postes. — Restauration de locaux, de matériel, etc.	4,000

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL. par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) — TOTAAL. per ministerie en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
10,200	Inrichting van het binnenstrand van Hofstade (werken, uitrustingen, allerhande benodigdheden, lonen, enz.). 507 Toelage aan het Fonds ingesteld in 1930 om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (derde gedeelte van een globaal krediet van 300 miljoen frank). 508 Subsidie aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, als tussenkomst in de oprichting, door dit organisme, van koloniën voor zwakke kinderen. 509 Financiën : Aankoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van alle aard en bijkomstigheden. 510 Bedrag ten belope waarvan onroerende goederen werden aangenomen in betaling van de belasting op het kapitaal en aankoopkosten. 511 Economische Zaken en Middenstand : Voltooiingswerken van het gebouw betrokken door de Geologische Dienst 512 ===== Totaal voor de sectie A van het hoofdstuk IV.	
51,000	B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN. Landsverdediging : <i>Koninklijke militaire school.</i> Vernieuwing van materieel, instrumenten, meubilair, door de Duitsers vernield of weggenomen (vijfde schijf). 513 <i>Algemene Directie der kwartieren, werken en versterkingen.</i> Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, van militaire gebouwen en versterkingswerken vernield of beschadigd ingevolge oorlogsfeiten (grondstoffen, materielen, terreinen, werklonen, enz.). 514 (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een uitgave van 93,000,000 frank.) Landbouw : Staatsbossen, -duinen, en -gronden; restauratie. — Herbebossing. — Herstelling van allerlei bossen, brugjes, duikers, enz. — Materieel, gereedschappen, leveringen en vervoer nodig voor de uitvoering van deze werken. 515	
1,041,091	Verkeerswezen : Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellingen aan gebouwen, herstellingen aan materieel, voorraden en gereedschap. 516 Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon (elfde schijf van een krediet van 950,000,000 frank). 517 Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen 518 Herstelling in goede staat van de inrichtingen van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep (vijfde schijf). 519 Luchtvaart. — Herstellingen door de Staat of door de Regie der Luchtwezen aan allerhande inrichtingen : gebouwen, toestellen, enz. 520 Zeewezen. — Opbouw van vlottend materieel 521 Zeewezen. — Herstelling van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz. — Vervanging van tijdens de oorlog vernield materieel. — Betaling van werktuigmachines en materieel overgenomen van de Engelse operatiebases te Oostende. 522 Opruiming van oorlogswrakken 523 Posterijen. — Herstellingen aan lokalen, materieel, enz. 524	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. (En milliers de francs) — Bedrag der kredieten. (in duizendtallen frank)
	Travaux Publics :	
	<i>Dépenses résultant des dommages causés par la guerre au domaine de l'Etat :</i>	
	<i>Routes.</i>	
525	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 609,000,000 de francs.)	490,000
	<i>Voies hydrauliques.</i>	
526	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte	14,000
527	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux voies de navigation intérieure et d'écoulement (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 454,000,000 de francs.)	291,850
528	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies de navigation maritime, y compris les ports et les voies navigables concédés ou autonomes (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 277,650,000 francs.)	117,300
529	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, à l'exception des ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés) (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1947, 1948 et 1949, sont autorisés à concurrence de 1,000,000,000 de francs.)	158,000
530	Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées	10,000
	<i>Bâtiments.</i>	
531	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 163,900,000 francs.)	182,900
532	Casernement de la gendarmerie. — Remplacement du matériel et du mobilier détruits par faits de guerre	500

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) — TOTAAL per ministerie en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,764,550	Openbare Werken : <i>Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten aan het Staatsdomein berokkende schade :</i> <i>Wegen.</i> Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 609,000,000 fr.) <i>Waterwegen.</i> Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 454,000,000 fr.) Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en de zeescheepvaartwegen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en scheepvaartwegen. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 277.650,000 fr.) Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met uitzondering van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten). (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zijn de vast te leggen uitgaven inbegrepen deze aangegaan in 1947, 1948 en 1949 toegelaten tot een beloop van 1,000,000,000 frank.) Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijke afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving) opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren. <i>Gebouwen.</i> Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 163,900,000 fr.) Kazernering der Rijkswacht. — Vervangen van het door oorlogsfeiten vernietigd materieel en meubilair.	525 526 527 528 529 530 531 532

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. (En milliers de francs) — Bedrag der kredieten. (in duizendtallen frank)
533	<i>Urbanisme.</i> Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers et mobiliers affectés à des services publics (domaine public des provinces et des communes et biens assimilés) en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1946 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.) (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1946 sur la comptabilité de l'Etat, les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1946, 1947, 1948 et 1949 sont autorisés à concurrence de 3,000,000,000 de francs.) Affaires Économiques et Classes Moyennes : 534 Travaux de démolition partielle, de reconstruction et de réparation des dommages causés par faits de guerre aux entrepôts et autres établissements des services frigorifiques Total pour la section B du chapitre IV Total pour le chapitre IV (A et B) ===== CHAPITRE V. — AUTRES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. Finances : 535 Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre Total pour le chapitre V Total pour les dépenses extraordinaires =====	500,000 750 ===== 10,000 =====

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 12 décembre 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

BUITENGEWONE UITGAVEN

TOTAL par ministère et par chapitre. (En milliers de francs) TOTAAL per ministerie en per hoofdstuk. (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
750	Stedebouw. Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen en aan hun stofferend huisraad, gebruikt door openbare diensten (openbaar domein der provinciën en der gemeenten en daarmede gelijkgestelde goederen) in uitvoering van de wet van 6 Juli 1948. (Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.) (Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zijn de vast te leggen uitgaven, inbegrepen deze aangegaan in 1946, 1947, 1948 en 1949 toegestaan ten belope van 3,000,000,000 frank.)	533
2,860,891	Economische Zaken en Middenstand : Werken en gedeeltelijke afbraak, heropbouw en herstelling der door oorlogsfeiten aan de opslagplaatsen en andere instellingen van de koel- en vriesdiensten aangerichte schade.	534
13,477,681	Totaal voor de sectie B van hoofdstuk IV.	
=====	Totaal voor hoofdstuk IV (A en B).	
10,000	HOOFDSTUK V. — ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN. Financiën : Betaling van moratoire interesten, ingeval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.	535
10,000	Totaal voor hoofdstuk V.	
21,512,057.5	Totaal voor de buitengewone uitgaven.	
=====		

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 12 December 1949.

CHARLES.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1950**

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

**BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1950**

TABEL II

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

RECETTES EXTRAORDINAIRES

Administrations	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. (En milliers de francs) — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel. (In duizendtallen frank)
Enregis- trement et Domaines.	401	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	200
	402	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	20,000
	403	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention du Ministère de la Reconstruction	100,000
	404	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville.	446
	405	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	21,000
	406	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	5,514
	407	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925 (Convention du 29 avril 1936)	12,579
Tréso- rie, etc.	408	Prise en recette par le Trésor, au titre de produit d'emprunt, de la part revenant aux Etats-Unis dans les recettes effectuées par l'O.M.A. au titre de la réalisation des stocks excédentaires de l'Armée Américaine	85,000
	409	Remboursement au Trésor des avances de 1,500,000 francs et de 5,000,000 de francs faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, respectivement à la charge de l'article 14 du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de 1938 et de l'article 12bis du même budget de 1945	325
	410	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus)	170
	411	Recettes diverses	3,000
IMPOTS D'ASSAINISSEMENT MONÉTAIRE.			
Enregis- trement et Domaines	412	Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) (L'exercice comptable est déterminé : a) pour les paiements effectués au moyen d'obligations de l'emprunt de l'assainissement monétaire, par le millésime de l'année au cours de laquelle l'ordre de virement souscrit par le redevable a été visé par le comptable chargé du recouvrement; b) pour les paiements effectués de toute autre manière, par le millésime de l'année au cours de laquelle l'impôt est porté en recette.)	2,000,000
	413	Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) : 1. Recettes de l'exercice 1950 proprement dit fr. 25,000,000 2. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos 200,000,000	225,000
Contribu- tions Directes.	414	Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) : 1. Recettes de l'exercice 1950 proprement dit fr. 25,000,000 2. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos 1,300,000,000	1,325,000
	415	Produit de l'annulation des titres belges au porteur non déclarés	500,000
Total des Recettes extraordinaires			

BUI TENGEWONE ONTVANGSTEN

TOTAL. (En milliers de francs)	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.	Besturen.
TOTAAL. (In duizendtallen frank)			
	Verkoop prijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgin- gen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek.	401	
	Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.	402	
	Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het Ministerie van Wederopbouw opgerichte gebouwen.	403	Registratie en Domeinen.
	Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.	404	
	Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.	405	
	Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.	406	
	Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen van de voorschotten toegestaan op de opbrengst der leningen door de Belgische Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925 (Overeenkomst van 29 April 1936).	407	
	Inontvangstneming door de Schatkist ten titel van leningopbrengst, van het aan de Verenigde Staten toekomende aandeel in de ontvangsten door de O.M.A. geïnd ten titel der verwezenlijking van de overtollige stocks van het Amerikaanse Leger.	408	Thesaurie, enz.
	Terugbetaling aan de Rijksschatkist van het voorschot van 1,500,000 frank en dit van 5,000,000 frank aan de Bond der Grote Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, respectievelijk ten bezware van artikel 14 van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1938 en van artikel 12bis van dezelfde begroting over 1945.	409	
	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn).	410	
	Diverse ontvangsten	411	
	MUNTSANERINGSBELASTINGEN.		
	Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten)	412	Registratie en Domeinen.
	(Het dienstjaar van inboeking wordt bepaald : a) voor de betalingen gedaan door middel van schuldbrieven van de muntsaneringslening, door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk het door de belastingplichtige onderschreven girobevel door de met de invordering belaste rekenplichtige werd geïssueerd; b) door de op alle andere wijzen gedane betalingen, door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk de belasting in ontvangst gebracht wordt.)		
	Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten) :	413	
	1. Ontvangsten van het eigenlijke dienstjaar 1950.		
	2. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren.		
	Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten) :	414	Directe Belastingen.
	1. Ontvangsten van het eigenlijke dienstjaar 1950.		
	2. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren.		
	Opbrengst van de annulering van niet aangegeven Belgische toondereffecten	415	
4,298,234	Totaal der Buitengewone ontvangsten.		

(32)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.****CHAPITRE PREMIER.****SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE.**

Art. 401. — *Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3 1/2 p. c. de l'Assainissement monétaire au moyen du produit des impôts spéciaux (y compris les restitutions et ristournes de toute nature, ainsi que les opérations relatives à l'exécution de l'article 6 de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital) et du produit de l'annulation des titres belges au porteur non déclarés (y compris l'intervention de l'Etat dans les frais de l'opération, frais à payer, le cas échéant, sous forme d'avances provisionnelles).*

Crédit sollicité : 4,050,000,000 de francs.

1° Aux termes de l'article 5 de la loi du 14 octobre 1945 relative aux avoirs bloqués ou temporairement indisponibles, les obligations de l'Emprunt 3 1/2 p. c. de l'Assainissement monétaire seront affectées, par privilège et au pair de leur valeur nominale, au paiement des impôts spéciaux. Selon ce même texte de loi, tout ce qui sera versé autrement qu'au moyen d'obligations du dit emprunt, à valoir sur ces impôts, sera affecté au rachat des titres des personnes dont les avoirs bloqués dépassent le montant des impôts dus par elles.

On évalue à 3,550,000,000 de francs le montant des impôts spéciaux qui seront acquittés en 1949 et affectés à l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt précité.

Seront également imputées à la charge du présent crédit : a) les restitutions diverses relatives à la perception de ces impôts; b) les opérations relatives à l'exécution de l'article 6 de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital.

En ce qui concerne le littéra b, le crédit doit notamment mettre l'Etat à même, soit d'exécuter les obligations qui découlent pour lui de l'article 6 de la loi précitée du 17 octobre 1945 (versements à faire sur actions non entièrement libérées), soit de sauvegarder les droits afférents aux titres qui lui sont attribués, notamment l'exercice des droits de préférence en cas d'émission d'actions nouvelles (cf. art. 9 de l'arrêté du Régent du 28 novembre 1945).

2° D'autre part, l'arrêté-loi du 6 octobre 1944, relatif au recensement des titres belges et étrangers, stipule en son article 22 que les titres soustraits à la déclaration sont annulés et que leur contre-valeur sera attribuée à l'Etat.

L'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 (*Moniteur belge* du 21 janvier 1949) règle les conditions de cette attribution. Le produit de la réalisation des titres revenant à l'Etat est affecté, au même titre que les impôts spéciaux, au rachat d'obligations de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire, déduction faite des frais à payer aux banques chargées de l'échange des titres anciens à retirer de la circulation contre des titres nouveaux. Une recette totale de 2 milliards s'échelonnant sur plusieurs années, peut être escomptée.

Les opérations d'échange ont été entamées : la recette pour l'exercice 1949 a été évaluée à 100 millions de francs; pour 1950 elle peut être estimée à 500 millions de francs.

CHAPITRE II.**CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.****Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.**

Art. 402. — *Avances permanentes en vue du paiement, d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur et, d'autre part, des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration centrale et des Services extérieurs.*

Crédit sollicité : 2,000,000 de francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**BIJENGEWONE UITGAVEN.****EERSTE HOOFDSTUK.****DIENT VAN DE RIJKSSCHULD.**

Art. 401. — *Buitengewone delging van de 3 1/2 t. h. Muntsaneringslening door middel van de opbrengst der speciale belastingen (er in begrepen de teruggaven en ristorno's van alle aard, alsmede de verrichtingen betreffende de uitvoering van artikel 6 der wet dd. 17 October 1945, houdende invoering van een belasting op het kapitaal) en van de opbrengst van de annulering der niet aangegeven Belgische effecten aan toonder (met inbegrip van de tussenkomst van de Staat in de kosten der verrichting, kosten eventueel te betalen onder vorm van provisionele voorschotten).*

Aangevraagd krediet : 4,050,000,000 frank.

1° Luidens artikel 5 der wet dd. 14 October 1945 betreffende de geblokkeerde of tijdelijke onbeschikbare monetaire activa, worden de obligatiën van de 3 1/2 t. h. Muntsaneringslening bij voorrecht en a pari van hunne nominale waarde aangewend tot betaling van de speciale belastingen. Ingevolge dezelfde wettekst zal hetgene wat op een andere wijze gestort wordt, in mindering van die belastingen aangewend worden tot weder-inkoop van de effecten der personen waarvan de geblokkeerde activa het bedrag der door hun verschuldigde belastingen overtreft.

Men raamt op 3,550,000,000 frank het bedrag der speciale belastingen die in 1949 zullen gekweten en aangewend worden tot buitengewone delging van voormelde Lening.

Worden insgelijks ten laste van onderhavig krediet aangerekend: a) de diverse terugbetalingen in verband met de invordering van bewuste belastingen, alsmede; b) de verrichtingen betreffende de uitvoering van artikel 6 der wet dd. 17 October 1945, houdende invoering van een belasting op het kapitaal.

Wat littéra b betreft moet het krediet o.m. de Staat in de mogelijkheid stellen, 't zij de verplichtingen na te komen die voor hem voortvloeien uit artikel 6 van meergemelde wet van 17 October 1945 (stortingen te doen op niet geheel volgestorte effecten), 't zij de rechten te vrijwaren die slaan op de hem toegekende effecten, namelijk het uitoefenen van het voorkeurrecht in geval van uitgifte van nieuwe aandelen (cf. art. 9 van het besluit van de Regent dd. 28 November 1945).

2° Anderzijds, de besluitwet van 6 October 1944, betreffende de telling van de Belgische en vreemde effecten bepaalt in haar artikel 22, dat de bij de aangifte verzwezen Belgische effecten van onwaarde gemaakt worden en dat hun tegenwaarde aan de Staat toegewezen wordt.

Het Regentsbesluit van 17 Januari 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 21 Januari 1949) regelt de voorwaarden van deze toewijzing. De opbrengst van de tegeldemaking der aan de Staat toekomstige effecten wordt, zoals de bijzondere belastingen, aangewend tot inkoop van obligatiën der muntsaneringslening, onder aftrek van de kosten te betalen aan de banken belast met de ruiling der buiten omloop te brengen oude effecten tegen nieuwe effecten. Een over verscheidene jaren gaande totale ontvangst van 2 milliard mag worden verwacht.

De ruilverrichtingen zijn begonnen : de ontvangst voor het dienstjaar 1949 werd op 100 miljoen frank geraamd; voor 1950 kan zij op 500 miljoen frank geraamd worden.

HOOFDSTUK II.**KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.****Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.**

Art. 402. — *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling, enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen, en door tussenkomst van de agenten van de buitendienst vereffend worden en, anderdeels, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de Buitendiensten opgelegd.*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Ce crédit, identique à celui alloué pour 1949, est nécessité par la hausse des frais de chancellerie soldés à l'intervention de ce fonds, ainsi que par la création de postes nouveaux qu'il y a lieu de doter d'un fonds de roulement.

Ministère de la Défense Nationale.

Art. 403. — *Paiement pour compte du Gouvernement français à des particuliers habitant le pays, de créances sur l'Armée française, nées pendant la guerre du fait de la présence de troupes françaises en Belgique (exécution de l'arrangement franco-belge du 30 octobre 1945, Moniteur belge, nos 337-338, des 3 et 4 décembre 1945).*

(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice, le crédit prévu au présent article.)

Crédit sollicité : 7.000.000 de francs.

Ce crédit suffira, selon toute probabilité, à couvrir la totalité des dépenses encore à liquider et résultant des réquisitions opérées en territoire belge par les troupes françaises.

Toutefois, le disponible que pourrait laisser ce crédit à la clôture de l'exercice 1950 devrait être reporté aux exercices suivants.

Le texte de l'article a été complété en conséquence.

Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

Art. 404. — *Banc d'épreuves des Armes à feu à Liège. — Prêts à consentir par l'Etat à concurrence des besoins financiers constatés.*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

L'industrie armurière qui est essentiellement une industrie d'exportation est fortement touchée par les nombreuses restrictions monétaires et il est à prévoir que le Banc d'épreuves ne sera pas en mesure de couvrir l'intégralité de ses dépenses au moyen de ses recettes ordinaires.

D'autre part, la reconstruction des locaux détériorés par des dégâts miniers est envisagée depuis 1949, mais est retardée, les plans définitifs n'étant pas encore approuvés.

Il est à remarquer que ce crédit ne sera nécessaire que dans l'éventualité où celui inscrit au budget de 1949 ne serait pas utilisé.

Ministère des Travaux Publics.

Art. 405. — *Avance récupérable à l'Office de la Navigation, pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Crédit sollicité : 28.000.000 de francs.

La diminution du trafic et le défaut de relèvement des droits de navigation imposent à l'Etat l'obligation d'avancer les fonds nécessaires pour couvrir le déficit d'exploitation de l'Office.

Art. 406. — *Avance récupérable à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement.*

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

Cette avance est destinée à financer des travaux d'entretien et de rééquipement nécessités par suite de l'impossibilité dans laquelle se trouvait la Société d'exécuter ces travaux depuis 1940. Pendant la guerre, les travaux n'ont pu être réalisés par suite de la situation créée par l'occupant et, depuis la fin des hostilités, la Société s'est trouvée gênée du point de vue trésorerie par suite de la hausse des salaires et des frais d'administration, hausse qui n'a pas été compensée par des recettes correspondantes.

Dit krediet, identisch aan hetgene voor 1949 verleend, is noodzakelijk gemaakt door de verhoging van de kanselarijskosten die door het fonds vereffend worden, alsmede door de oprichting van nieuwe posten, die van een bedrijfskapitaal dienen te worden voorzien.

Ministerie van Landsverdediging.

Art. 403. — *Betaling voor rekening der Franse Regering aan particulieren het land bewonend, van schuldvorderingen ten laste van het Franse Leger verkregen tijdens de oorlog wegens het feit der aanwezigheid der Franse troepen in België (uitvoering der Frans-Belgische overeenkomst van 30 October 1945, Belgisch Staatsblad, nos 337-338, van 3 en 4 December 1945).*

(De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar blijvend saldo van het onder dit artikel voorziene krediet op het volgend dienstjaar over te dragen.)

Aangevraagd krediet : 7.000.000 frank.

Bedoeld krediet zal heel waarschijnlijk volstaan om de globale, nog te vereffenen uitgave, voortkomende van de op Belgisch grondgebied door de Franse troepen gedane ophefsingen, te dekken.

Niettemin zou het bij het afsluiten van het dienstjaar 1950 beschikbaar blijvend saldo van dit krediet op de volgende dienstjaren moeten overgedragen worden.

Dientengevolge werd de tekst van dit artikel aangevuld.

Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Art. 404. — *Proefbank van Vuurwapens te Luik. — Lening toe te staan door de Staat ten belope van de vastgestelde geldelijke noodwendigheden.*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

De wapenijverheid, die hoofdzakelijk uitvoert, wordt door de talrijke monetaire beperkingen hard getroffen en het is te voorzien dat de Proefbank niet in staat zijn zal het geheel der uitgaven bij middel van haar gewone ontvangsten te dekken.

Ten andere, wordt de wederopbouw der door mijnverrichtingen beschadigde lokalen sinds 1949 overwogen, maar tevens vertraagd omdat de uiteindelijke plannen nog niet goedgekeurd werden.

Er valt op te merken dat dit krediet enkel nodig zijn zal in geval het op de begroting 1949 uitgetrokken bedrag niet zou gebruikt worden.

Ministerie van Openbare Werken.

Art. 405. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontragsien.*

Aangevraagd krediet : 28.000.000 frank.

De vermindering van trafiek en de niet heffing van de scheepvaartrechten verplichten er de Staat toe de nodige gelden tot het dekken van het uitbatingsdeficiet van de Dienst voor te schieten.

Art. 406. — *Terugvorderbaar voorschot aan de « Société anonyme du Canal et Installations maritimes de Bruxelles » voor de financiering van de werken tot onderhoud en wederuitrusting.*

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

Dit voorschot is bestemd tot het financieren van de werken tot onderhoud en wederuitrusting nodig gemaakt ten gevolge van de onmogelijkheid waarin de Maatschappij zich bevond de werken vanaf 1940 uit te voeren. Gedurende de oorlog konden de werken niet gedaan worden ten gevolge van de toestand door de bezetter geschapen en vanaf het einde der vijandelijkheden, bevond de Maatschappij zich in een benarde thesaurietoestand ten gevolge van de verhoging der salarissen en der administratiekosten. Deze verhoging werd bovendien niet gecompenseerd door overeenstemmende ontvangsten.

Ministère des Finances.

Art. 407. — *Subvention récupérable de l'Etat belge au Ruanda-Urundi, à concurrence de 1/48 de la charge de la Dette publique de ces territoires sous mandat (Convention du 15 octobre 1932).*

Crédit sollicité : 8,500 francs.

Conformément à l'article 22 du Traité de Paix avec l'Allemagne signé à Versailles le 28 juin 1919, les Alliés ont conféré à la Belgique un mandat pour administrer, au nom de la Société des Nations, les territoires du Ruanda-Urundi constituant une partie de l'ancienne colonie de l'Est africain allemand; ce mandat a été approuvé par la loi du 20 octobre 1924 et la loi du 21 août 1925 a fixé le statut des territoires en question.

Dès 1920, le Trésor belge a été amené à intervenir pour le paiement des dépenses d'occupation et d'administration du Ruanda-Urundi; cette intervention s'effectuait sous forme d'avances imputées sur le Budget extraordinaire.

La colonie du Congo belge a également consenti des avances aux mêmes territoires, en vertu de la loi du 7 mai 1929.

L'apurement de ces avances a fait l'objet en dernier lieu d'une Convention signée le 15 octobre 1932, entre le Ruanda-Urundi, l'Etat belge et la colonie du Congo.

En résumé, aux termes de cette Convention :

1. Le Ruanda rembourse au Trésor les sommes restant dues à la Belgique.
2. Il rembourse de même les sommes avancées par la Colonie.
3. Le Ruanda émet au fur et à mesure des nécessités les emprunts à court terme ou consolidés qui lui sont nécessaires pour les remboursements ci-dessus, ainsi que pour ses besoins courants.
4. Les charges d'intérêt de ces emprunts sont supportées par l'Etat, la Colonie et le Ruanda, comme suit :
 - a) Par parties égales de 1931 à 1935.
 - b) Suivant une répartition variable, indiquée par la Convention, de 1936 à 1950.
 - c) Uniquement par le Ruanda, à partir de 1951.

Pour l'année 1950, les charges d'intérêts sont à répartir comme suit, d'après la Convention :

Ruanda-Urundi	46/48
Etat belge	1/48
Colonie du Congo	1/48

En se basant sur la situation actuelle de la Dette du Ruanda-Urundi et sur ses mouvements présumés, le Ministère des Colonies évalue à 8,500 francs la somme que la Belgique devra verser en 1950 en vue de l'exécution de la Convention du 15 octobre 1932.

Les charges supportées par l'Etat et la Colonie en application de la Convention du 15 octobre 1932 constituent des créances improductives d'intérêt, à charge du Ruanda-Urundi; la Convention en prévoit le remboursement aux prêteurs suivant un plan d'amortissement à établir en 1951.

Toutefois, à la suite d'un arrangement forfaitaire de comptes intervenu en 1947, l'Etat et la Colonie ont renoncé à la récupération des sommes qu'ils ont versées au Ruanda en application de la Convention pendant la période de 1936 à 1947 (Chambre des Représentants, session 1947-1948, document n° 35).

Ministère des Communications.

Art. 408. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (2^e tranche).*

Crédit sollicité : 150,000,000 de francs.

Le crédit représente la 2^e tranche du montant global de 2 milliards de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948.

Un crédit de 150,000,000 de francs a été alloué au budget de 1949.

Ministerie van Financiën.

Art. 407. — *Terugvorderbare subsidie van het Belgisch Rijk aan het Ruanda-Urundi gebied ten behoeve van 1/48 van de last der Openbare Schuld van deze mandaatgebeden (Overeenkomst van 15 October 1932).*

Aangevraagd krediet : 8,500 frank.

Overeenkomstig artikel 22 van het op 28 Juni 1919 te Versailles ondertekende Vredesverdrag met Duitsland, hebben de Geallieerden aan België een mandaat toegekend om, in naam van de Volkerenbond, het Ruanda-Urundi gebied te beheren dat een deel uitmaakt van de vroegere kolonie van Duits Oost-Afrika; dit mandaat werd bij de wet dd. 20 October 1924 goedgekeurd en het statuut van bewuste gebieden werd bij de wet dd. 21 Augustus 1925 vastgesteld.

Van 1920 af heeft de Belgische Schatkist moeten tussenkomen voor de betaling van de bezettings- en beheerskosten van het Ruanda-Urundi gebied; deze tussenkomst geschiedde door middel van op de Buitengewone Begroting aangerekende voorschotten.

De kolonie van Belgisch-Congo heeft eveneens, krachtens de wet van 7 Mei 1929, aan bovenbedoelde mandaatgebeden voorschotten toegestaan.

Ter aanzuivering van deze voorschotten werd ten laatste een Overeenkomst gesloten op 15 October 1932 tussen het Ruanda-Urundi gebied, de Belgische Staat en de Kolonie van Congo.

Kortom wordt volgende door deze Overeenkomst bepaald :

1. Door Ruanda worden aan de Schatkist de sommen terugbetaald welke aan België verschuldigd blijven.
2. Eveneens worden door bewust gebied door de Kolonie voorschotten sommen terugbetaald.
3. Naarmate de noodwendigheden worden door Ruanda de leningen op korten termijn en de geconsolideerde leningen uitgegeven welke hem voor bovenbedoelde terugbetalingen, alsmede voor zijn courante behoeften nodig zijn.
4. De interestlast van deze leningen wordt als volgt door de Staat, de Kolonie en het Ruandagebied gedragen :
 - a) Bij gelijke delen van 1931 tot 1935.
 - b) Volgens een door de Overeenkomst aangeduide veranderlijke verdeling, van 1936 tot 1950.
 - c) Door Ruanda alleen, met ingang van 1951.

Voor dienstjaar 1950 dient de interestlast, luidens de Overeenkomst, als volgt verdeeld :

Ruanda-Urundi	46/48
Belgische Staat	1/48
Kolonie van Congo	1/48

Rekening gehouden met de huidige toestand van de schuld van het Ruanda-Urundi gebied, alsmede met de vermoedelijke schommelingen ervan wordt door het Ministerie van Koloniën op 8,500 frank geraamd, de som welke België in 1950 zal moeten storten ter voldoening aan de Overeenkomst dd. 15 October 1932.

De door de Staat en de Kolonie ter voldoening aan de Overeenkomst dd. 15 October 1932 gedragen lasten maken, ten laste van het Ruanda-Urundi gebied, schuldvorderingen welke geen interest opbrengen; door de Overeenkomst wordt aan de geldschieters de terugbetaling ervan voorzien volgens een in 1951 op te maken amortisatieplan.

Edoch werd, tengevolge een in 1947 tussengekomen forfaitaire regeling van de rekeningen, door de Staat en de Kolonie verzaakt aan de herkrijging der sommen welke heiden ter voldoening aan de Overeenkomst gedurende de periode van 1936 tot 1947 aan Ruanda hebben afgedragen (Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1947-1948, document n° 35).

Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 408. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en van de zeevisserij (2^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 150,000,000 frank.

Dit krediet vertegenwoordigt de 2^e schijf van een globaal bedrag van 2 miljard frank, nodig voor de oprichting van een fonds bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de handelsvloot en de zeevisserij voorzien bij de wet van 23 Augustus 1948.

Een krediet van 150,000,000 frank werd uitgetrokken op de begroting van 1949.

Art. 409. — *Constitution d'un fonds en vue d'assurer le fonctionnement de l'Office central des Fournitures. (Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre II du budget pour ordre.)*

Crédit sollicité : 300,000,000 de francs.

Les crédits nécessaires à l'acquisition de papiers, imprimés, combustibles, etc. des divers départements ministériels étaient jusqu'à présent inscrits au budget du Ministère des Communications.

Il en résultait que ce département supportait à la décharge des autres départements une fraction importante des dépenses qui devaient normalement grever les budgets de ces derniers.

Dans un souci de clarté budgétaire, il a été décidé de créer un fonds spécial au budget pour ordre qui dorénavant supportera les diverses dépenses faites par l'Office central pour compte de tiers.

Le présent crédit est destiné à constituer le fonds en question.

Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Art. 410. — *Avances spéciales au Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires pour permettre de faire face à des charges anormalement élevées en matière de chômage.*

Crédit sollicité : 2,000,000,000 de francs.

Ce montant représente la différence entre les dépenses présumées du Fonds pour 1950 fr. 5,000,000,000 et les recettes de cet organisme, fr. 3,000,000,000 constituées par la part lui revenant sur les cotisations « Sécurité sociale » et la subvention prévue au budget ordinaire du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

Il est à noter que les avances spéciales dont il s'agit doivent être considérées comme des avances récupérables sur les réserves futures du Fonds.

Ministère de l'Instruction Publique.

Art. 411. — *Avance récupérable à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds des Etudes.*

Crédit sollicité : 5,000,000 de francs.

Crédit destiné à permettre à ce fonds de poursuivre son activité. Ce crédit a figuré aux budgets de 1945, 1946 et 1947. Il a également figuré à celui de 1948, mais a été bloqué par le Gouvernement. Pour 1949, un crédit de 10,000,000 de francs a été sollicité par la voie du feuillet d'ajustements à rattacher au dit exercice.

Ministère des Colonies.

Art. 412. — *Avance récupérable au Trésor du Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social.*

Crédit sollicité : 150,000,000 de francs.

Le territoire du Ruanda-Urundi, dont les budgets sont en déficit, est dans l'impossibilité de financer par ses propres moyens un programme d'équipement économique et de développement social dans des proportions qui le tiendraient simplement au niveau du Congo belge.

Le mali présumé de son budget extraordinaire pour l'exercice 1950 est de 150 millions de francs qu'il est demandé à la Belgique de couvrir par une avance récupérable, afin que puisse se poursuivre l'œuvre civilisatrice dont s'est chargée la Métropole.

La majeure partie des dépenses envisagées n'ayant pas une rentabilité immédiate, la dite avance ne portera pas intérêt.

Art. 409. — *Oprichten van een fonds ten einde de werking van het Centraal Bureau voor Benodigdheden te verzekeren. (Het op dit artikel ingeschreven krediet kan overgebracht worden naar het speciaal fonds met dit doel opgericht in de begroting voor orde, Titel II.)*

Aangevraagd krediet : 300,000,000 frank.

De kredieten nodig voor de aankoop van papier, drukwerken, brandstoffen, enz. van de verschillende ministeriële departementen werden, tot heden, uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

Dit had voor gevolg, dat voornoemd departement een belangrijk deel der uitgaven droeg die normaal de begrotingen der andere departementen moesten bezwaren.

Ten einde meer budgetaire klaarheid te scheppen, werd besloten een bijzonder fonds te voorzien op de begroting voor orde, die in 't vervolg de verschillende uitgaven zou dragen gedaan door het Centraal Bureau voor rekening van derden.

Het tegenwoordig krediet is bestemd om het fonds in kwestie op te richten.

Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Art. 410. — *Speciale voorschotten aan het Voorlopig Steunfonds der Overrijwillige Werklozen ten einde toe te laten het hoofd te bieden aan de abnormale hoge lasten inzake werkloosheid.*

Aangevraagd krediet : 2,000,000,000 frank.

Dit bedrag komt neer op het verschil tussende vermoede uitgaven van het Fonds voor 1950 fr. 5,000,000,000 en de ontvangsten van dit organisme, fr. 3,000,000,000 bestaande uit het gedeelte dat er aan toekomt op de bijdragen « Maatschappelijke Zekerheid » en de op de gewone begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voorziene toelagen.

Er dient aangestipt dat de desbetreffende speciale voorschotten als op de toekomstige reserves van het Fonds terug te vorderen voorschotten dienen aangezien.

Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Art. 411. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Bond der Grote Gezinnen van België voor de dienst van zijn Studiefonds.*

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Krediet bestemd om bedoeld fonds in de mogelijkheid te stellen zijn activiteit voort te zetten. Dit krediet kwam voor op de begrotingen voor 1945, 1946 en 1947. Het werd eveneens op die voor 1948 geplaatst, maar door de Regering geblokkeerd. Voor het dienstjaar 1949 werd een krediet ten bedrage van 10,000,000 frank aangevraagd in het bij dit dienstjaar te voegen aanpassingsfeuilleton.

Ministerie van Koloniën.

Art. 412. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Schatkist van Ruanda-Urundi met het oog op zijn economische toerusting en zijn sociale ontwikkeling.*

Aangevraagd krediet : 150,000,000 frank.

Het Ruanda-Urundi gebied, waarvan de begrotingen een tekort vertonen, verkeert in de onmogelijkheid door eigen middelen een programma voor economische toerusting en sociale ontwikkeling, dat het eenvoudig op de hoogte van Belgisch-Congo zou houden, te financieren.

Het vermoed tekort van zijn buitengewone begroting voor 1950 wordt geraamd op 150 miljoen frank, hetwelk gevraagd wordt bij middel van een terugvorderbaar voorschot van België te dekken, opdat het beschavingswerk dat het Moederland op zich nam zou kunnen voortgezet worden.

Daar het grootste deel der voorziene uitgaven geen onmiddellijk rendement heeft, zal gezegd voorschot geen interest opbrengen.

CHAPITRE III.

CRÉDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.

Ministère des Finances.

Art. 413. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché agréées par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché (article 7 de la loi du 11 octobre 1919).*

Crédit sollicité : 2,100,000 francs.

L'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale en formation, le Gouvernement est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions, un cinquième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'exercice 1950, sur la base du programme établi par le Gouvernement, on estime que la participation à verser par l'Etat atteindra 2,100,000 francs.

Art. 414. — *Fonds à mettre à la disposition de la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société nationale de la Petite Propriété terrienne, en vue de faire des avances de fonds à leurs sociétés agréées, etc., pour la construction d'habitations à bon marché (arrêté du Régent du 25 mai 1949).*

Crédit sollicité : 400,000,000 de francs.

A l'article 880 du budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1948 avait été ouvert un fonds spécial au montant de 1,200 millions, destiné à faire face aux dépenses résultant des décisions prises au cours ou à la suite des réunions de la Conférence du Travail tenues les 16 et 17 juin 1947.

Ces décisions comportaient, d'une part, le paiement d'une prime d'assiduité et d'un mois supplémentaire d'allocations familiales et, d'autre part, l'affectation du solde à l'exécution d'une politique conjoncturelle de construction de logements à bon marché.

A valoir sur ce solde, il a été décidé, par arrêté du Régent du 25 mai 1949, d'attribuer provisionnellement :

1 ^o A la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché	fr.	224,250,000
2 ^o A la Société nationale de la Petite Propriété terrienne	fr.	165,750,000
Soit au total	fr.	390,000,000

A ce jour, la Société nationale de la Petite Propriété terrienne a prélevé toute la somme qui lui était allouée, tandis que la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché en prélevait 50 millions de francs.

Il reste donc en faveur de cette dernière, un solde disponible de 174,250,000 francs sur la provision.

Le solde du fonds spécial étant arbitré à $\pm$ 400 millions de francs, un crédit de ce montant est inscrit au budget extraordinaire en vue de la régularisation des sommes avancées en 1949 ou à avancer en 1950 aux sociétés précitées.

Art. 415. — *Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus concédés à la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux.*

Crédit sollicité : 4,260,000 francs.

La loi du 11 août 1924 a permis à la Société nationale des Chemins de Fer vicinaux d'obtenir l'autorisation d'établir et d'exploiter des services de transports automobiles sur routes.

Les souscriptions au capital de ces services sont libérées au comptant. C'est de telles souscriptions, pour l'Etat actionnaire, qu'il est question ici pour l'exercice 1950.

Art. 416. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de petite propriété terrienne, agréées par la Société nationale de la Petite Propriété terrienne.*

Crédit sollicité : 8,000 francs.

HOOFDSTUK III.

KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.

Ministerie van Financiën.

Art. 413. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken (artikel 7 der wet van 11 October 1919).*

Aangevraagd krediet : 2,100,000 frank.

Artikel 7 der wet van 11 October 1919 voorziet dat, op verzoek van de oprichters van een in wording zijnde plaatselijke of gewestelijke maatschappij, de Staat gemachtigd is voor ten hoogste een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Op deze inschrijvingen is een vijfde te storten bij de stichting der maatschappijen.

Voor het dienstjaar 1950 is men van mening, op basis van het door de Regering opgemaakt programma, dat de door de Staat te storten deelneming 2,100,000 frank zal bereiken.

Art. 414. — *Kapitalen ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom met het oog op het verlenen van voorschotten aan de aangenomen maatschappijen, enz., voor het bouwen van goedkope woningen (besluit van de Regent van 25 Mei 1949).*

Aangevraagd krediet : 400,000,000 frank.

Op artikel 880 van de begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde voor het dienstjaar 1948 werd een speciaal fonds groot 1,200 miljoen voorzien, bestemd ter bestrijding van de uitgaven voortvloeiend uit de beslissingen getroffen tijdens of ten gevolge van de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie gehouden op 16 en 17 Juni 1947.

Deze beslissingen strekten ertoe eensdeels een regelmatigheidspremie en een bijkomende maand kinderbijslagen uit te betalen en anderdeels het saldo aan te wenden tot de uitvoering van een conjuncturele politiek voor de bouw van goedkope woningen.

Komende in mindering op dit saldo, en ingevolge het besluit van de Regent van 25 Mei 1949, werd besloten bij voorschot toe te kennen :

1 ^o Aan de Nationale Maatschappij voor de goedkope Woningen en Woonvertrekken, een som van	fr.	224,250,000
2 ^o Aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, een som van	fr.	165,750,000
Hetzij te zamen	fr.	390,000,000

Tot op heden heeft de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom de totale, haar toegekende som vooraafgenomen, terwijl de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken, 50 miljoen frank heeft vooraafgenomen.

Er blijft dus ten gunste van deze laatste een beschikbaar saldo van 174,250,000 frank op de provisie.

Gezien het saldo van het speciaal fonds geraamd werd op $\pm$ 400 miljoen frank, wordt voor dit bedrag een krediet ingeschreven op de buitengewone begroting met het oog op de regularisatie der sommen in 1949 voorgesloten of in 1950 voor te schieten aan voormelde maatschappijen.

Art. 415. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in concessie gegeven autobusdiensten.*

Aangevraagd krediet : 4,260,000 frank.

Bij de wet van 11 Augustus 1924 kan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen vergunning bekomen autovervoerdiensten in te richten en in bedrijf te nemen.

De onderschrijvingen van het kapitaal dezer diensten worden kontant afbetaald. Het is van dergelijke onderschrijvingen, voor de Staat-aandeelhouder, dat er hier sprake is voor het dienstjaar 1950.

Art. 416. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor de kleine landeigendom, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.*

Aangevraagd krediet : 8,000 frank.

L'article 12 de la loi du 27 février 1935 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale en formation, l'Etat est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions, un cinquième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'exercice 1950, la Société nationale estime, sur la base du programme établi par le Gouvernement, que la participation à verser par l'Etat atteindra 8,000 francs.

Ministère de la Santé Publique.

Art. 417. — *Souscription, dans la mesure où elle sera nécessaire pour assurer à la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché et à la Société nationale de la Petite Propriété terrienne un accroissement de trésorerie respectivement de 2,000 millions de francs et de 450 millions de francs, aux emprunts à émettre par ces organismes pour financer l'exécution de leur programme pour l'année 1950.*

Crédit sollicité : 1,000,000,000 de francs.

Application de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du Logement.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

Art. 418. — *Annuité à payer, avant le 1^{er} décembre 1950, et jusqu'au 1^{er} décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Vienne.*

Crédit sollicité : 240,000 francs.

Crédit destiné au paiement de la 16^e des 20 tranches du prix d'achat de cet immeuble; cette annuité étant fixée en dollars peut subir, par la suite, des fluctuations en raison du cours de cette monnaie.

Art. 419. — *Annuité à payer, avant le 1^{er} février 1950 et jusqu'au 1^{er} février 1953, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Bangkok.*

Crédit sollicité : 62,000 francs.

Ce crédit, identique à celui alloué pour 1949, est destiné au paiement de la 15^e des 18 tranches du prix d'achat de cet immeuble.

Art. 420. — *Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les Ambassades, Légations ou Consuls de carrière. Frais divers y relatifs.*

Crédit sollicité : 39,200,000 francs.

L'acquisition, la construction, l'aménagement et l'ameublement des immeubles en question se font en vertu de règles arrêtées par le Département pour répondre de la manière la plus conforme aux intérêts du service. Dans la plupart des cas, les dépenses de cet ordre sont provoquées, soit par des nécessités inéluctables, soit par des occasions exceptionnelles. Il n'est possible de prévoir ni les unes, ni les autres. Il est donc indiqué de laisser au pouvoir exécutif une certaine liberté d'appréciation et d'action en cette matière.

Ministère de l'Intérieur.

Art. 421. — *Acquisition de terrains à concéder aux Alliés à usage de cimetières militaires (y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers).*

Crédit sollicité : 15,000,000 de francs.

Un crédit du même import a été inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 1949. La note justificative (cf. Doc. Chambre, n° 4, XXVI, 1948-1949, p. 37) portait qu'il était destiné à l'acquisition de terrains occupés, d'une part, par 9 cimetières britanniques ou

Artikel 12 der wet van 27 Februari 1935 voorziet dat, op verzoek van de oprichters van een in wording zijnde plaatselijke of gewestelijke maatschappij, de Staat gemachtigd is voor ten hoogste een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Op deze inschrijvingen is een vijfde te storten bij de stichting der maatschappijen.

Voor het dienstjaar 1950 is de Nationale Maatschappij van mening, op basis van het door de Regering opgemaakt programma, dat de door de Staat te storten deelneming 8,000 frank zal bereiken.

Ministerie van Volksgezondheid en Gezin.

Art. 417. — *Intekening op de door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom tot financiering der uitvoering van hun programma voor het jaar 1950 uit te schrijven leningen, voor zover zij nodig zal zijn om deze organismen een thesaurieverhoging respectievelijk ten belope van 2,000 miljoen en 450 miljoen frank te verzekeren.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000,000 frank.

Uitvoering van de wet van 15 April 1949 tot instelling van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Art. 418. — *Annuitéit te betalen vóór de 1st December 1950, en tot de 1st December 1954, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Wenen.*

Aangevraagd krediet : 240,000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling van de 16^e der 20 schijven van de aankoopprijs van dit gebouw; daar deze annuïteit in dollar is vastgesteld, kan deze begrotingstoelage verhogingen ondergaan uit rede van de koers van deze munt.

Art. 419. — *Annuitéit te betalen, vóór de 1st Februari 1950, en tot de 1st Februari 1953, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Bangkok.*

Aangevraagd krediet : 62,000 frank.

Dit krediet, identisch aan hetgene voor 1949 verleend, is bestemd voor de betaling van de 15^e der 18 schijven van de aankoopprijs van dit gebouw.

Art. 420. — *Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de Ambassades, Gezantschappen of Consulaten van beroep. Allerhande kosten in betrekking met deze uitgaven.*

Aangevraagd krediet : 39,200,000 frank.

De aanschaffing, de bouw, de inrichting en de meubilering der bedoelde gebouwen geschieden krachtens regelen door het Departement vastgesteld ten einde op de meest geschikte wijze de belangen van de dienst te dienen. In de meeste gevallen worden uitgaven van die aard veroorzaakt, hetzij door onafwendbare noodwendigheden, hetzij door buitengewone toestanden. Het is niet mogelijk noch de ene noch de andere te voorzien. Het is dus aangewezen aan de uitvoerende macht een zekere vrijheid van beoordeeling en behandeling op dit gebied over te laten.

Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Art. 421. — *Aankoop van gronden aan de Geallieerden te concessioneren voor militaire begraafplaatsen (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende landschappen en diverse bijkomende kosten).*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

Een krediet van hetzelfde bedrag werd op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1949 uitgetrokken. De verantwoordingsnota (cf. St. Kamer, n° 4, XXVI, 1948-1949, bl. 37) vermeldde dat het bestemd was voor het verwerven van terreinen bezet,

canadiens d'une superficie totale d'environ 6 hectares (évaluation, à l'époque : 2,200,000 francs y compris les indemnités accessoires) et, d'autre part, par 2 cimetières américains d'une superficie probable d'environ 73 hectares (évaluation : 12,800,000 francs, y compris les indemnités pour classement des sites environnants, etc.). Ces terrains ont été réquisitionnés en propriété par l'Etat. La fixation, par les Comités d'acquisition de l'Administration des Domaines, des indemnités dues pour les cimetières britanniques pourra se faire en majeure partie à l'amiable et leur paiement grèvera les crédits sollicités en 1949.

Par contre, pour les deux cimetières américains — beaucoup plus étendus parce qu'il s'agit de cimetières de regroupement — des différences importantes d'estimation existent et il faudra recourir à l'expertise contradictoire et vraisemblablement aux voies de recours prévues par le règlement sur les réquisitions civiles. Cette procédure retarde considérablement le paiement des indemnités dues et il est dès lors fort probable que le crédit sollicité en 1949 ne pourra être utilisé que partiellement.

Compte tenu des insuffisances d'estimation révélées par les contre-propositions faites par les propriétaires, il convient donc de prévoir un nouveau crédit de 15 millions de francs en 1950.

Si, contrairement à toute attente, la procédure pouvait se poursuivre avec suffisamment de célérité pour permettre l'imputation d'une bonne part des indemnités sur l'exercice 1949, ce crédit sera réduit à due concurrence.

Ministère de la Défense Nationale.

- Force aérienne.

Art. 422. — *Matériel et équipements des bases aéronautiques. Matériaux, main-d'œuvre, etc. Terrains, bâtiments, installations aéronautiques diverses à ériger sur les aérodromes, remise en état (5^e tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1,155,448,000 francs).*

Crédit sollicité : 125,000,000 de francs.

Le programme de 1950 comporte les dépenses ci-après :

Remise en état des installations techniques et des casernements à divers aérodromes	fr. 10,000,000
Travaux, études, fournitures et main-d'œuvre pour infrastructure et installations techniques	192,000,000
Matériel de casernement	8,188,000
Achat de terrains et constructions d'habitations pour militaires mariés, etc.	17,000,000
Fr.	227,188,000

La dépense globale avait été fixée au budget de 1949 à 928,260,000 francs.

Elle est donc actuellement de :

$928,260,000 + 227,188,000 = 1,155,448,000$ francs.

Pour 1950, un crédit de paiement de 125,000,000 de francs est jugé suffisant.

Art. 423. — *Réorganisation de la Force aérienne. 2^e phase. Matériels et équipements, armements et munitions, etc.*

Crédit sollicité : 327,873,000 francs.

Le programme de 1950 comporte en principe les dépenses suivantes :

Achat d'avions, moteurs et rechanges	fr. 207,275,000
Achat de véhicules et rechanges	28,010,000
Achat d'armements, munitions et matériel de tir	23,088,000
Achat d'un caisson pneumatique	3,500,000
Achat de matériel de télécommunications	47,100,000
Achat d'habillement	18,000,000
Fr.	327,873,000

Les crédits nécessaires à la première phase de la réorganisation de la Force aérienne ont été accordés au budget extraordinaire de 1949, à l'article 424, soit : 532,002,000 francs.

enerzijds, door 9 Britse of Canadese begraafplaatsen van een totale oppervlakte van ongeveer 6 hectares (raming, te dien tijde : 2,200,000 frank met inbegrip van de bijkomende vergoedingen) en, anderzijds, door 2 Amerikaanse begraafplaatsen van een waarschijnlijk oppervlakte van ongeveer 73 hectares (raming : 12,800,000 frank, met inbegrip van de vergoedingen voor de klassering van de omliggende landschappen, enz.). Deze terreinen werden in eigendom opgeëist door de Staat. De vaststelling door de Comité's tot aankoop van de Administratie der Domeinen, van de vergoedingen verschuldigd voor de Britse kerkhoven zal grotendeels in der minne kunnen geschieden en de betaling ervan zal ten laste van de voor 1949 aangevraagde kredieten kunnen gelegd worden.

Voor de twee Amerikaanse kerkhoven — veel meer uitgestrekt omdat het gaat om bergroeperingskerkhoven — bestaan er integendeel aanzienlijke ramingsverschillen en zal er tot een contradictoire schatting en waarschijnlijk tot de verhaalmiddelen voorzien door het reglement op de burgerlijke opeisingen, moeten overgegaan worden. Deze procedure vertraagt merkkelijk de uitbetaling van de verschuldigde vergoedingen en het is dus heel waarschijnlijk dat het voor 1949 aangevraagd krediet maar gedeeltelijk zal kunnen benutigd worden.

Rekening houdend met het feit dat de tegenvoorstellen van de eigenaars de ontoereikendheid van vroegere ramingen bewezen hebben, betaamt het een nieuw krediet van 15 miljoen frank in 1950 te voorzien.

Indien, in strijd met alle verwachtingen, de procedure met voldoende spoed kon voortgezet worden zo dat de aanrekening van een groot gedeelte van de vergoedingen ten laste van het dienstjaar 1949 kon gelegd worden, zal dit krediet naar evenredigheid vermindert worden.

Ministerie van Landsverdediging.

Luchtmacht.

Art. 422. — *Matériel en toerusting voor luchtvaartbases. Materialen, werklonen, enz. Terreinen. Op de luchtvaartterreinen op te richten gebouwen en diverse luchtvaartinstallaties, herstellingen (5^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 1,155,448,000 frank geraamde globale uitgave).*

Aangevraagd krediet : 125,000,000 frank.

Het programma voor 1950 omvat de hierna vermelde uitgaven :

Herstelling van technische installaties en kazerne- ring bij verscheidene luchtvaartterreinen	fr. 10,000,000
Werken, studiën, leveringen en werklonen voor onderbouw en technische installaties	192,000,000
Kazerneringsmaterieel	8,188,000
Aankoop van terreinen, oprichten van woonhuizen voor gehuwde militairen, enz.	17,000,000
Fr.	227,188,000

De globale uitgave werd, in de begroting van 1949, op 928,260,000 frank vastgesteld.

Thans is zij dus :

$928,260,000 + 227,188,000 = 1,155,448,000$ frank.

Voor 1950, wordt een betalingskrediet van 125,000,000 frank toe-reikend geacht.

Art. 423. — *Herinrichting van de Luchtmacht. 2^e phase. Materieel en toerusting, wapenning en ammunitie, enz.*

Aangevraagd krediet : 327,873,000 frank.

Het programma voor 1950 omvat in principe de hierna vermelde uitgaven :

Aankoop van vliegtuigen, motoren en wissel- stukken	fr. 207,275,000
Aankoop van voertuigen en wisselstukken	28,010,000
Aankoop van wapens, munitie en schietmaterieel	23,088,000
Aankoop van een luchtdrukkamer	3,500,000
Aankoop van televerbindingsmaterieel	47,100,000
Aankoop van kleding	18,000,000
Fr.	327,873,000

De kredieten nodig tot de eerste phase van de herinrichting der Luchtmacht zijn toegestaan geweest op de buitengewone begroting van 1949, artikel 424, t.t.z. : 532,002,000 frank.

Art. 424. — *Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux. (Deuxième tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 1 milliard 500,000 francs, y compris les frais de licence.) (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à consentir des avances provisionnelles à l'industrie belge préalablement à l'exécution de toute commande dont le coût est imputable sur le présent article.)*

Crédit sollicité : 270,000,000 de francs.

La première tranche de crédit de paiement d'un montant de 221,500,000 francs est comprise dans le feuillet de crédits supplémentaires pour 1949, sous l'article 424bis du budget extraordinaire. Les crédits de paiement sont à répartir sur cinq années.

Par suite de la nouvelle parité des monnaies, la dépense globale a pu être ramenée de 1,088,000,000 de francs à 1,000,500,000 francs.

Art. 425. — *Construction d'habitations pour militaires appointés mariés (travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.). (Première tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 50 millions de francs.)*

Crédit sollicité : 25,000,000 de francs.

Il s'avère indispensable de construire, dans les environs des aérodromes, des habitations pour militaires appointés mariés.

La dépense est estimée à 50 millions de francs. Un crédit de paiement de 25 millions de francs est jugé suffisant pour 1950.

Art. 426. — *Reconstruction de l'Ecole technique de Saffraenberg, détruite par un incendie (travaux, études, matériaux, main-d'œuvre, etc.). (Première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 100,000,000 de francs.)*

Crédit sollicité : 14,000,000 de francs.

Le coût de la reconstruction de l'Ecole est estimé à 100,000,000 de francs. La durée des travaux peut être fixée à trois années. La première tranche de crédit de paiement est évaluée à 14,000,000 de francs.

Force navale.

Art. 427. — *Acquisition de matériels divers destinés à l'équipement de services terrestres et navals.*

Crédit sollicité : 38,830,000 francs.

Le présent crédit est destiné à financer l'achat de divers matériels d'équipement indispensables (première dotation).

Les achats prévus en 1950 comportent essentiellement :

	Services terrestres.	Services navals.
Charroi	fr. 550,000	—
Matériel de guerre :		
Armement	757,000	11,520,000
Munitions	1,776,000	3,232,000
Habillage et équipement	8,437,000	—
Couchage	—	8,300,000
Dragues antimagnétiques	—	2,508,000
Groüpes électrogènes	—	1,600,000
Compresseur avec sableuse	—	150,000
Total	fr. 11,520,000	27,310,000

Art. 428. — *Construction d'un dragueur de mines (première tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale évaluée à 35,420,000 francs.)*

Crédit sollicité : 11,000,000 de francs.

Construction d'un prototype de dragueur de mines. La mise en chantier se fera en Belgique si les offres présentées peuvent être prises en considération.

Un crédit de 11 millions de francs est jugé suffisant pour 1950.

Art. 429. — *Acquisition de navires « Algériens » (deuxième tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense globale estimée à 90,000,000 de francs.)*

Crédit sollicité : 15,000,000 de francs.

Deuxième tranche d'une dépense globale estimée à 90,000,000 de francs et destinée à l'acquisition d'une flotille de navires « Algériens ».

Art. 424. — *Aankoop van luchtmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux. (Tweede schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 1 milliard 500,000 frank, met inbegrip van de kosten der fabricatievergunning.) (De Minister van Landsverdediging is gemachtigd vóór de uitvoering van alle bestellingen waarvan de prijs op dit artikel aan te rekenen is, voorschotten aan de Belgische nijverheid te verlenen.)*

Aangevraagd krediet : 270,000,000 frank.

De eerste schijf der betalingen van een bedrag van 221,500,000 fr. is in het bijkredietenfeuilleton voor 1949 onder artikel 424bis van de buitengewone begroting begrepen. De betalingen zijn over vijf jaar te verdelen.

Ten gevolge van de nieuwe muntpariteit, kan de globale uitgave van 1,088,000,000 frank op 1,000,500,000 frank teruggebracht worden.

Art. 425. — *Bouwen van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (werken, studiën, werklouen, stoffen, materialen, toezicht, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 50 miljoen frank geraamde globale uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 25,000,000 frank.

Het blijkt onontbeerlijk woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen te bouwen in de omgeving van de vliegvelden.

De uitgave wordt op 50 miljoen frank geschat. Voor 1950, wordt een betalingskrediet van 25 miljoen frank toereikend geacht.

Art. 426. — *Wederopbouwen van de Technische School van Saffraenberg, door brand vernield (werken, studiën, materialen, werklouen, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 100,000,000 frank geraamde globale uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 14,000,000 frank.

De kosten van het heropbouwen der School zijn op 100 miljoen frank geraamd. De heropbouwingsstijf mag op drie jaar gesteld worden. De eerste schijf der betalingen is op 14,000,000 fr. geraamd.

Zee-macht.

Art. 427. — *Aankoop van verscheidene materialen bestemd voor de toerusting van de land- en zeediensten.*

Aangevraagd krediet : 38,830,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot het bekostigen van allerlei onontbeerlijk toerustingsmaterieel (eerste bedeling).

De voor 1950 voorziene aankopen omvatten hoofdzakelijk :

	Land-diensten.	Zee-diensten.
Voertuigen	fr. 550,000	—
Oorlogsmaterieel :		
Wapening	757,000	11,520,000
Munitie	1,776,000	3,232,000
Kleding en toerusting	8,437,000	—
Beddegoed	—	8,300,000
Antimagnetische dreggen	—	2,508,000
Elektriciteitsverwekkende groepen	—	1,600,000
Zandblazer	—	150,000
Totaal	fr. 11,520,000	27,310,000

Art. 428. — *Bouwen van een mijnveger (eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 35,420,000 frank geraamde globale uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 11,000,000 frank.

Vervaardiging van het prototype van een mijnveger. Het op stapel zetten zal in België gebeuren, indien de gedane aanbiedingen in overweging kunnen genomen worden.

Een betalingskrediet van 11 miljoen frank wordt toereikend geacht voor 1950.

Art. 429. — *Aankoop van « Algerine » schepen (tweede schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 90,000,000 frank geraamde globale uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

Tweede schijf van een globale uitgave geraamd op 90 miljoen frank en bestemd voor aankoop van een flotille « Algerine » schepen.

*Quartier-maitre général.**Direction générale des quartiers, travaux et fortifications.*

Art. 430. — *Caserne Prince Baudouin. Transformation et appropriation de la caserne en vue de l'installation de l'Administration centrale de la Défense nationale (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.). (Première tranche de crédit de paiement à effectuer sur une dépense évaluée à 5,800,000 francs.)*

Crédit sollicité : 3,500,000 francs.

Il importe de pouvoir continuer les travaux commencés.

Le programme de 1950 doit permettre notamment :

L'installation du chauffage central des blocs II et IV	fr. 2,000,000
La transformation (couloir central) des blocs II et IV	3,000,000
L'extension et l'unification du chauffage central du bloc I	800,000
Fr.	5,800,000

Tous ces travaux sont urgents et doivent permettre aux divers services de l'Administration centrale de la Défense nationale installés dans la caserne Prince Baudouin de fonctionner dans des conditions normales.

Toutefois, un crédit de paiement de 3,500,000 francs est jugé suffisant pour 1950.

L'estimation totale des travaux est de 60 millions de francs sur la base des prix de 1948.

Pour les exercices 1947 à 1949 inclus, il a été accordé 17,400,000 francs.

Art. 431. — *Saive. Achèvement de la caserne dont les travaux commencés en 1940, ont été interrompus par suite des événements (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.). (Première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 15,000,000 de francs.)*

Crédit sollicité : 9,000,000 de francs.

Afin de permettre l'occupation de la caserne par une unité, il faut construire au plus tôt une salle d'affusion et de gymnastique, ainsi qu'un bloc de cellules.

Il y a lieu en plus de continuer le troisième bloc de troupe dont le gros œuvre est en voie d'exécution.

Il serait alors possible de loger dans la même caserne une deuxième unité.

Ces travaux sont estimés à 15 millions de francs.

Un crédit de paiement de 9 millions de francs est jugé suffisant pour 1950.

Le coût des travaux d'achèvement a été évalué à 51 millions de francs (non compris le mobilier) sur la base des prix de 1948.

Il a déjà été alloué :

En 1948	fr. 13,000,000
En 1949	20,000,000

Art. 432. — *Construction de magasins pour carburants et lubrifiants (travaux, matériaux, matériels, main-d'œuvre, achat de terrains, etc.).*

Crédit sollicité : 6,500,000 francs.

Les installations actuelles de plusieurs de nos magasins de carburants et lubrifiants ne répondent ni aux nécessités de stockage et de ravitaillement, ni aux conditions de sécurité à remplir par les dépôts d'essence et autres matières inflammables telles qu'elles sont prescrites par les arrêtés en vigueur.

Des installations modernes ont été réalisées ou sont en voie de construction dans plusieurs centres (Liège, Namur, Bruxelles, Anvers, Beverloo, Tournai et Ostende).

Il importe de continuer ce programme. La motorisation des troupes et la création de nouvelles unités blindées l'exigent.

Le crédit demandé doit permettre :

D'augmenter la capacité du dépôt d'Anvers;

De placer des citernes et pompes dans les casernes occupées par des unités ou services disposant d'un charroi important.

Le coût total des travaux est estimé à 60 millions de francs (prix de 1948).

Il a été alloué jusqu'à ce jour :

10,000,000 de francs en 1947 (art. 50);
11,000,000 de francs en 1949 (art. 429).

*Kwartiermeester-generaal.**Algemene Directie kwartieren, werken en versterkingen.*

Art. 430. — *Prins-Boudewijnkazerne. Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de kazerne met het oog op de installatie van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur van Landsverdediging (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, toezicht, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 5,800,000 frank geraamde uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 3,500,000 frank.

De begonnen werken dienen voortgezet.

Het programma van 1950 moet namelijk toelaten :

Het aanleggen van de centrale verwarming in blokken II en IV	fr. 2,000,000
De ombouw (middengang) van blokken II en IV	3,000,000

De uitbreiding en eenmaking van de centrale verwarming in blok I 800,000

Fr. 5,800,000

Al die werken zijn dringend en moeten de in de Prins-Boudewijnkazerne gevestigde diensten van het Hoofdbestuur van Landsverdediging toelaten op normale wijze te werken.

Een betalingskrediet van 3,500,000 frank wordt nochtans toereikend geacht voor 1950.

De totale raming der werken beloopt 60 miljoen frank, op grondslag van de prijzen van 1948.

Voor de dienstjaren 1947 tot en met 1949 werd 17,400,000 frank toegekend.

Art. 431. — *Saive. Voltooiing van de kazerne waarvan de werken in 1940 begonnen, ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, stoffen, werkklonen, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een uitgave van 15,000,000 frank.)*

Aangevraagd krediet : 9,000,000 frank.

Om de kazerne door een eenheid te kunnen laten betrekken, dient er ten spoedigste een waszaal en een turnzaal, alsmede een cellenblok gebouwd.

Bovendien, dient het derde troepenblok, waarvan het grof werk thans uitgevoerd wordt, afgewerkt.

Het zou dan mogelijk zijn in dezelfde kazerne een tweede eenheid onder te brengen.

Deze werken worden op 15 miljoen frank geschat.

Een betalingskrediet van 9 miljoen frank wordt toereikend geacht voor 1950.

De kosten voor het afwerken (zonder de meubels) werd op 51 miljoen frank geraamd op grondslag van de prijzen van 1948.

Er werd reeds toegestaan :

In 1948	fr. 13,000,000
In 1949	20,000,000

Art. 432. — *Bouwen van magazijnen voor motorbrandstoffen en smeermiddelen (werken, grondstoffen, materieel, werkklonen, aankoop van terreinen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 6,500,000 frank.

De huidige inrichting van verscheidene van onze magazijnen beantwoorden noch aan de noodwendigheden van opslag en bevoorrading noch aan de veiligheidsvoorwaarden welke inzake opslagplaatsen van benzine en andere ontvlambare stoffen door de geldende besluiten opgelegd zijn.

In verschillende centra (Luik, Namen, Brussel, Antwerpen, Beverloo, Doornik en Oostende) werden of worden moderne inrichtingen verwezenlijkt.

Dit programma dient verder afgewerkt. Zulks is nodig met het oog op de motorisatie van de troepen en het tot stand komen van nieuwe eenheden.

Het aangevraagd krediet moet toelaten :

De omvang van de opslagplaats te Antwerpen te vergroten;

Vergaarbakken en pompen aan te brengen in de kazernen welke betrokken worden door eenheden of diensten die over talrijke voertuigen beschikken.

De algehele kosten van de werken is op 60,000,000 frank geraamd (prijzen van 1948).

Totnuogtoe werden toegestaan :

10,000,000 frank in 1947 (art. 50);
11,000,000 frank in 1949 (art. 429).

Art. 433. — *Construction de garages, d'aires de lavage et de circulation dans diverses garnisons du pays (travaux, matières, main-d'œuvre, terrains, etc.). (Première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 56,000,000 de francs.)*

Crédit sollicité : 28,500,000 francs.

Les disponibilités en garage dans la plupart de nos casernes sont nettement insuffisantes pour abriter tout le matériel automobile dont l'armée dispose actuellement. Il est absolument indispensable et urgent de continuer la réalisation du programme de construction de garages entamé en 1949 (art. 430, 44,000,000 de francs.).

Pour 1950, un crédit d'engagement de 56 millions de francs est nécessaire, tandis que le crédit de paiement peut être limité à 28,500,000 francs.

La dépense totale pour les diverses garnisons peut-être évaluée à 250 millions de francs, les estimations sont basées sur les prix de 1948.

Art. 434. — *Caserne Prince Albert. Aménagement et appropriation de locaux pour le bon fonctionnement des divers services administratifs (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 1,500,000 francs.

La caserne Prince Albert a été appropriée pour le fonctionnement de divers services administratifs de l'armée, au moyen des crédits des exercices 1948 et 1949 (4,500,000 francs et 1,000,000 de francs).

Il reste encore à exécuter l'installation téléphonique intérieure, laquelle est indispensable et urgente.

Art. 435. — *Elterbeek — Caserne Rolin. — Transformation et aménagement de bâtiments en vue de l'augmentation de la capacité de logement de la caserne (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 5,500,000 francs.

Par suite du remaniement de l'occupation des bâtiments militaires de la garnison de Bruxelles, la capacité de logement de la Caserne Rolin, à Elterbeek, doit être augmentée. Il y a lieu de poursuivre le programme entamé en 1949 (art. 433 — 2 millions de francs).

Le crédit demandé pour 1950 doit notamment permettre :

La transformation des ailes des blocs A et B pour y aménager des chambrettes pour sous-officiers, des réfectoires et des bureaux	fr. 2,500,000
L'aménagement des combles des blocs C et D en chambres de troupe	1,500,000
La transformation des blocs K et G	1,500,000
Fr.	5,500,000

Art. 436. — *Liège — Caserne Fouck. — Travaux de transformation et d'appropriation d'un bâtiment en vue de l'installation de divers services fonctionnant actuellement dans des immeubles loués (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 2,500,000 francs.

Il importe de continuer le programme entamé en 1949 (5 millions de francs, art. 434).

Le crédit demandé pour 1950 doit permettre de poursuivre l'achèvement des blocs B et C et le placement du chauffage central.

La dépense encore à prévoir pour les exercices ultérieurs est de l'ordre de 25 millions de francs.

Art. 437. — *Travaux et fournitures nécessaires à l'installation des services du Corps de l'Ordonnance à Elterbeek et à Bressoux (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 6,000,000 de francs.

L'installation de la buanderie moderne, du magasin de couchage et du dépôt circonscriptionnaire du 1^{er} RAOC, à l'avenue de la Cavalerie, à Elterbeek, nécessite un complément de travaux estimé à 2,000,000 de francs.

Art. 433. — *Bouwen van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten in verschillende garnizoenen van het land (werken, grondstoffen, werklozen, terreinen, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 56,000,000 frank geraamde uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 28,500,000 frank.

De beschikbare autobergplaatsen in de meeste onzer kazernen zijn werkelijk onvoldoende om al het autotuig, waarover het leger thans beschikt, te bergen. Het is volstrekt noodzakelijk en dringend de verwezenlijking van het programma in zake aanbouw van autobergplaatsen die in 1949 (art. 430, 44,000,000 frank) een aanvang genomen heeft, te voleinden.

Voor 1950, is een vastleggingskrediet van 56 miljoen frank noodzakelijk, terwijl het betalingskrediet op 28,500,000 frank kan worden bepaald.

De algehele uitgave voor de verschillende garnizoenen kan op 250 miljoen frank geraamd worden, op grondslag van de prijzen van 1948.

Art. 434. — *Prins-Albertkazerne. Geschiktmaking en aanpassing van de lokalen voor de goede werking van de verschillende administratieve diensten (werken, grondstoffen, werklozen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank.

De Prins-Albertkazerne werd met behulp van kredieten van de dienstjaren 1948 en 1949 (4,500,000 frank en 1,000,000 frank) geschikt gemaakt voor de werking van verschillende bestuursdiensten van het leger.

De onontbeerlijke en dringend nodige huistelefoon dient nog aangelegd.

Art. 435. — *Elterbeek — Rolinkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken van gebouwen met het oog op de verruiming van de huisvesting in de kazerne (werken, leveringen, werklozen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 5,500,000 frank.

Naar aanleiding van de wijziging van de bezetting der militaire gebouwen van het garnizoen Brussel, moeten de huisvestingsmogelijkheden van de Rolinkazerne, te Elterbeek, verruimd worden. De verwezenlijking van het programma, die in 1949 een aanvang genomen heeft (art. 433 — 2,000,000 frank) dient voortgezet.

Het aangevraagd krediet moet inzonderheid toelaten :

De ombouw van de vleugels van blokken A en B, om er onderofficierenkamers, eetzalen en burelen in te richten	fr. 2,500,000
De geschiktmaking van de zolders van blokken C en D als troepenkamers	1,500,000
De ombouw van blokken K en G	1,500,000
Fr.	5,500,000

Art. 436. — *Luik — Ponckkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken van een gebouw, met het oog op de installatie van verschillende diensten, thans aan het werk in gehuurde gebouwen (werken, leveringen, materieel, werklozen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

De in 1949 aangevangen verwezenlijking van het programma (5,000,000 frank, art. 434) dient voortgezet.

Het voor 1950 aangevraagd krediet moet toelaten blokken B en C af te werken en de centrale verwarming aan te leggen.

De nog te voorziene uitgave voor de komende dienstjaren zal ongeveer 25 miljoen frank bedragen.

Art. 437. — *Werken en leveringen nodig voor de installatie van de diensten van het « Ordonnance Korps » te Elterbeek en te Bressoux (werken, leveringen, materieel, werklozen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 6,000,000 frank.

Voor de inrichting van de moderne wasserij, het beddegoedmagazijn en het gebiedsdepot van het 1^{er} RAOC, Ruiterslaan, te Elterbeek, zijn bijkomende werken nodig die op 2,000,000 frank geraamd zijn.

L'installation du 3^e RAOC, à Bressoux, exige l'exécution de travaux d'appropriation, des installations électriques et de chauffage, évalués à 4,000,000 de francs.

En 1949, un crédit de 6,000,000 de francs a été accordé.

Art. 428. — *Luken — Caserne Sainte-Anne. — Divers travaux d'aménagement des bâtiments, acquisition de mobilier, etc. pour l'installation de l'Ecole des Cadets (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 1,500,000 francs.

L'installation de l'Ecole des Cadets à la Caserne Sainte-Anne à Luken requiert encore quelques travaux, à savoir :

Extension du chauffage central (salles d'étude et dortoirs);
Achèvement de l'installation de la cuisine.

Des travaux préliminaires ont pu être réalisés en 1948 à charge du budget ordinaire à concurrence de 1,152,000 francs (art. 16-1), à charge du budget extraordinaire à concurrence de 820,000 francs (art. 492).

En 1949, un crédit de 3,400,000 francs a été alloué (art. 436) au budget extraordinaire.

En 1951, un crédit de 1,000,000 de francs paraît encore nécessaire.

Art. 429. — *Liège — Hôpital militaire. — Construction de bâtiments nouveaux, appropriation et rééquipement des bâtiments existants, aménagements divers en vue de la réinstallation des services de l'hôpital militaire (travaux, fournitures, matériaux, matériel, mobilier, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 5,400,000 francs.

Suite à la décision de réinstaller l'hôpital militaire dans le complexe de la caserne Saint-Laurent, à Liège, il importe de poursuivre activement le programme entamé en 1948 (partie art. 492 du budget extraordinaire : 5,000,000 de francs) et poursuivi en 1949 (art. 429 du même budget : 10,000,000 de francs).

Le crédit demandé pour 1950 correspond en ordre principal aux travaux suivants :

Peinturage intérieur et extérieur et décoration	fr. 2,800,000
Aménagement de l'arrière-cour et construction d'une terrasse solarium	1,500,000
Aménagement et restauration du bâtiment de l'abbé, aménagement du pavillon des infirmières, plantations et divers	1,100,000
Fr.	5,400,000

La dépense globale est de l'ordre de 25 millions de francs.

Art. 440. — *Camp de Helchteren. — Achèvement du camp qui a été commencé en 1940 et dont la construction a été interrompue par les événements (travaux, fournitures, matériaux, matériel, main-d'œuvre, etc.). (Première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 7,500,000 francs.)*

Crédit sollicité : 3,000,000 de francs.

La construction du camp permanent de Helchteren a commencé avant la guerre de 1940, mais a été interrompue par suite des événements. En 1939, les dépenses se sont élevées à 20,159,000 fr. En 1940, à 3,151,000 francs.

En 1949, il a été alloué 6,000,000 de francs.

Ce camp est appelé à être occupé d'une manière permanente. Son achèvement doit absolument être poursuivi.

Il reste en effet à construire des bâtiments indispensables à la vie normale d'une unité, à savoir :

Salle de douche avec chaufferie, infirmerie, mess sous-officiers, cellules, magasins	fr. 6,000,000
Un mess officiers avec quelques chambres logement	1,000,000
Travaux d'égouts et divers	500,000
Fr.	7,500,000

Pour 1950, un crédit de paiement de 3 millions de francs est jugé suffisant.

La dépense totale est de l'ordre de 47 millions de francs.

Art. 441. — *Camp de Helchteren. — Acquisition de terrains (prix, indemnités, frais, etc.).*

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Le terrain d'assiette des blocs de logement n'est pas encore totalement acquis.

De inrichting van het 3^e RAOC, te Bressoux, vergt uitvoering van geschiktmakingswerken, aanleggen van elektrische installaties en verwarming, geraamd op 4,000,000 frank.

In 1949, werd een krediet van 6,000,000 frank toegestaan.

Art. 428. — *Laken — Sinte-Annakazerne. — Diverse geschiktmakingswerken van de gebouwen, aankoop van meubelen, enz. voor de installatie van de Kadettenschool (werken, leveringen, materieel, werkklonen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank.

Voor de inrichting van de Kadettenschool in de Sinte-Annakazerne zijn nog enkele werken nodig, te weten :

Uitbreiding van de centrale verwarming (studie- en slaapzalen);
Afwerking van de keukeninrichting.

Voorafgaande werken konden ten belope van 1,152,000 frank (art. 16-1), ten bezware van de gewone begroting, ten belope van 820,000 frank (art. 492), ten bezware van de buitengewone begroting, in 1948 verwezenlijkt worden.

In 1949 werd bij de buitengewone begroting een krediet van 3,400,000 frank (art. 436) toegestaan.

In 1951, schijnt nog een krediet van 1,000,000 frank nodig te zijn.

Art. 429. — *Luik — Militair hospitaal. — Opbouw van nieuwe gebouwen, geschiktmaking en nieuwe toerusting van de bestaande gebouwen, allerhande aanpassingen met het oog op de nieuwe vestiging van de diensten van het militair hospitaal (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, meubelen, werkklonen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 5,400,000 frank.

Ingevolge de beslissing het militair hospitaal terug in de gebouwen van de kazerne « Saint-Laurent », te Luik, te vestigen, dient de verwezenlijking van het programma aangevangen in 1948 (deel art. 492 van de buitengewone begroting : 5,000,000 frank) en voortgezet in 1949 (art. 429 van dezelfde begroting : 10,000,000 fr.) doorgevoerd.

Het aangevraagd krediet heeft hoofdzakelijk betrekking op de volgende werken :

Binnen- en buitenschildering en versiering	fr. 2,800,000
Geschiktmaking van de achterbinnenplaats en bouw van een terras voor zonnebaden	1,500,000
Geschiktmaking en herstelling van het priestersgebouw, geschiktmaking van het paviljoen voor ziekenverpleegsters, aanplantingen en allerlei	1,100,000
Fr.	5,400,000

De totale uitgave bedraagt ongeveer 25 miljoen frank.

Art. 440. — *Kamp van Helchteren. — Voltooiing van het kamp waarvan de werken in 1940 aangevat, doch ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, werkklonen, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 7,500,000 frank geraamde uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Het aanleggen van het vast kamp te Helchteren werd vóór de oorlog van 1940 begonnen, doch naar aanleiding van de gebeurtenissen onderbroken. De uitgaven bedroegen in 1939, 20,159,000 frank en in 1940, 3,151,000 frank.

In 1949, werden 6,000,000 frank toegekend.

Daar dit kamp bestemd is om voortdurend bezet te blijven, moeten de werken volstrekt voltooid worden.

Er moeten nog gebouwen opgetrokken worden die voor het normaal leven van een eenheid onontbeerlijk zijn, te weten :

Stortbadzaal met stookplaats, ziekeninrichting, onderofficiërenmess, cellen, magazijnen	fr. 6,000,000
Een officiersmess met enkele gastenkamers	1,000,000
Ruolwerken en allerlei	500,000
Fr.	7,500,000

Voor 1950 wordt een betalingskrediet van 3 miljoen frank toe-rekend geacht.

De totale uitgave bedraagt ongeveer 47 miljoen frank.

Art. 441. — *Kamp van Helchteren. — Aankoop van terreinen (kostprijs, vergoedingen, onkosten, enz.).*

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

De bouwgrond voor de huisvestingsblokken is nog niet helemaal aangekocht.

Tout porte à croire que le crédit de 2,000,000 de francs alloué pour l'exercice 1949 serait le dernier; or les opérations d'acquisitions ne seront pas entièrement terminées fin 1949.

Il faut prévoir, en conséquence, un crédit de 500,000 francs pour l'exercice 1950.

Le crédit de 1949 est ramené à 1,500,000 francs par la voie du feuillet des crédits supplémentaires.

Art. 442. — *Aménagement et appropriation de l'immeuble de l'avenue de Stalingrad en « Foyer du Soldat » (travaux, fournitures, mobilier, matériel, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 2,500,000 francs.

Il est indispensable de réaliser pour la garnison de Bruxelles un « Foyer du Soldat » suffisamment vaste et convenablement aménagé.

Art. 443. — *Équipement des polygones, champs de tir et de manœuvres (travaux, fournitures, matériels, matériaux, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 2,000,000 de francs.

Ce crédit est nécessaire pour réaliser de nombreux aménagements des polygones, champs de tir et de manœuvres afin de permettre les entraînements d'après les nouvelles méthodes d'instruction et avec les nouveaux armements.

Ces aménagements comportent en ordre principal : des pistes d'assaut, des plaines d'exercice, des polygones, des stands de tir, notamment au champ de tir de Lagland.

Ce crédit suppose que certains travaux seront exécutés par les troupes du génie.

Pour 1951 un crédit de 2,000,000 de francs sera encore nécessaire.

Art. 444. — *Jambes. — Prix, indemnités et frais pour acquisition ou expropriation de terrains et d'installations existantes.*

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Il est indispensable que l'École du Génie, casernée à Jambes, dispose d'un polygone pour travaux de campagne. Un terrain de 4 ha. 65 a., propriété de la commune de Jambes, situé à Géronsart, convient parfaitement. Depuis le 15 juin 1946, la commune de Jambes a autorisé l'École du Génie à disposer temporairement de ce terrain, en attendant que soient accomplies les formalités d'acquisition.

Cette acquisition était prévue au budget extraordinaire de 1948 (art. 428), mais les formalités administratives ne sont pas encore terminées.

Tout porte à croire que l'acquisition sera réalisée en 1950. Il y a donc lieu de reproduire le crédit de 1948 qui est tombé en annulation.

Art. 445. — *Construction d'habitations pour militaires appointés mariés (travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.). (Première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 100,000,000 de francs.)*

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

Il s'avère indispensable de construire, dans les camps et dans certaines localités particulièrement défavorisées, des habitations pour militaires appointés mariés.

La dépense est estimée à 100 millions de francs, mais un crédit de paiement de 20 millions de francs est jugé suffisant pour 1950.

Art. 446. — *Arlon. — École d'Infanterie. — Acquisition d'un immeuble servant de logement et de mess aux officiers.*

Crédit sollicité : 6,000,000 de francs.

Le 1^{er} septembre 1946, le Département a pris en location, pour une durée de deux ans, et sans tacite reconduction, l'établissement situé rue de la Station, à Arlon, appartenant à l'association sans but lucratif : « Les Dames Chanoinesses régulières de Saint-Augustin ». L'article 8 du bail porte « comme condition intégrante du bail que l'État belge se réserve pendant la durée du bail, pour le cas où la bailleresse serait disposée à vendre, un droit d'option pour l'acquisition de l'établissement susdit ».

Alles wees er op, dat het voor het dienstjaar 1949 toegekende krediet van 2,000,000 frank het laatste zou zijn. Nochtans zullen de aankoopverrichtingen einde 1949 niet volkomen afgehandeld zijn.

Dienvolgens is het nodig een krediet van 500,000 frank voor het dienstjaar 1950 te voorzien.

Het krediet van 1949 wordt op 1,500,000 frank teruggebracht door het bijkredietenfeuilleton.

Art. 442. — *Aanpassing en geschiktmaking van het gebouw van de Stalingradlaan tot « Tehuis voor Soldaten » (werken, leveringen, meubilair, materieel, werkklonen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Het is onontbeerlijk voor het garnizoen Brussel een voldoende ruim en behoorlijk ingericht « Tehuis voor Soldaten » te verwezenlijken.

Art. 443. — *Vitrusting der polygoonen, schiet- en oefeningvelden (werken, leveringen, materialen, grondstoffen, werkklonen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Dit krediet is nodig voor de talrijke aanpassingen van de polygoonen, schiet- en oefeningvelden met het oog op de bekwalming volgens de nieuwe opleidingswijzen en met de nieuwe bewapeningen.

Die aanpassingen omvatten hoofdzakelijk : bestormingsbanen, oefenpleinen, polygoonen, schietbanen, inzonderheid op het schietveld te Lagland.

Dit krediet laat veronderstellen dat sommige werken door de Genietroepen zullen uitgevoerd worden.

Voor 1951 zal een krediet van 2,000,000 frank nog nodig zijn.

Art. 444. — *Jambes. — Prijs, vergoedingen en onkosten voor aankoop of ontginning van terreinen of bestaande installaties.*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

De te Jambes gekazerneerde Genieschool kan onmogelijk een polygoon voor veldwerken missen. Een terrein van 4 ha. 65 a., eigendom der gemeente Jambes, gelegen te Géronsart, is volkomen geschikt. Sedert 15 juni 1946, heeft de gemeente Jambes aan de Genieschool de toelating verleend, tijdelijk over dit terrein te beschikken, in afwachting dat de aankoopformaliteiten volbracht zijn.

Die aankoop was voorzien in de buitengewone begroting van 1948 (art. 428), doch de administratieve formaliteiten zijn nog niet geëindigd.

Alles wijst er op dat de aankoop in 1950 zal geschieden. Het krediet van 1948, dat nietig geworden was, dient dus hernomen.

Art. 445. — *Bouwen van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (werken, studiën, werkkrachten, grondstoffen, materialen, toezicht, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 100,000,000 frank geraamde uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Het blijkt onontbeerlijk woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen te bouwen in de kampen en in zekere bijzonder benadeelde gemeenten.

De uitgave wordt op 100 miljoen frank geschat, doch een betalingskrediet van 20 miljoen frank wordt toereikend geacht voor 1950.

Art. 446. — *Aarlen. — Infanterieschool. — Aankoop van een gebouw tot huisvesting en als mess der officieren.*

Aangevraagd krediet : 6,000,000 frank.

Op 1 September 1946, heeft het Departement, zonder stilzwijgende inhuring, vóór een duur van twee jaar, het gebouw gehuurd, gelegen « rue de la Station », te Aarlen, toebehorend aan de vereniging zonder winstbejag : « Les Dames Chanoisses régulières de Saint-Augustin ». Artikel 8 van de huurovereenkomst bepaalt : « als integrante voorwaarde van de overeenkomst dat de Belgische Staat, voor den duur van de overeenkomst, in geval de verhuurster zou geneigd zijn te verkopen, het recht van voorkeur behoudt voor de aankoop van voormelde inrichting ».

Dans cet établissement où la Défense nationale a déjà fait exécuter des travaux d'aménagement pour une somme de 750,000 fr., sont installés le mess des officiers et les logements de l'Ecole d'Infanterie. Vu l'importance de cet établissement pour la vie de l'école, il a été décidé d'acquérir cet immeuble.

Un crédit de 5,500,000 francs avait été prévu à l'article 425 du budget extraordinaire 1948, mais les « Dames Chanoinesses » n'étaient plus décidées à vendre.

Le crédit a donc été supprimé par la voie des crédits supplémentaires, réductions, etc.

Elles envisagent la vente cette année pour un prix de 6 millions de francs.

C'est pourquoi, il est nécessaire de prévoir un crédit de cette importance au budget de 1950.

Art. 447. — *Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, en vue d'en permettre l'occupation par les unités et organismes stationnés en Belgique (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, etc.). (Première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense estimée provisoirement à 146,000,000 de francs.)*

Crédit sollicité : 127,000,000 de francs.

Suite à l'adoption d'un plan général de déploiement des unités et services, il est nécessaire de réaliser en premier lieu les aménagements aux casernements existants qui ont encore suffisamment de valeur pour être conservés.

Compte tenu de ce qu'un programme de construction de garages est prévu par ailleurs, il importe de commencer un programme de dépôts (dépôts annexes, dépôts de mobilisation, dépôts ordonnance de base, ...).

Un programme de travaux estimé à 146,000,000 de francs doit permettre de construire des dépôts, des hangars, des routes, des locaux, etc. et d'approprier des bâtiments existants, etc.

Toutefois, pour 1950, le crédit de paiement peut être limité à 127 millions de francs.

Une deuxième série de travaux sera nécessaire, mais il n'est pas possible, à l'heure actuelle, d'en déterminer le montant d'une façon précise. Elle paraît être de l'ordre de 120 millions de francs.

Art. 448. — *Ecole royale militaire. — Constructions nouvelles (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 3,500,000 francs.

Ce crédit est nécessaire :

- 1^o pour le conditionnement d'air du hall vitré du centre de physique nucléaire;
- 2^o pour la construction d'un atelier de réparation du charroi.

Art. 449. — *Spa et Casteau. — Aménagements et constructions nouvelles; achat de terrains, etc. (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 15,000,000 de francs.

Ce crédit est nécessaire pour rendre le camp de Casteau et la caserne de Spa occupables par certaines unités de l'armée.

Il y a notamment lieu :

- d'acheter des terrains;
- d'aménager des hangars pour servir de garages;
- de construire :

- des garages complémentaires;
- un magasin à carburants et lubrifiants;

- un complexe : salle de gymnastique et de cinéma, salle de douches;
- un mess pour officiers;
- des routes, etc.

Une première tranche de 15 millions de francs est nécessaire pour entamer ces travaux.

A l'heure actuelle, il n'est pas possible de déterminer le coût total des travaux.

Art. 450. — *Rocour. — Equipement et achèvement des installations de l'arsenal d'armement (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.). (Première tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 6,000,000 de francs.)*

Crédit sollicité : 6,000,000 de francs.

Deze inrichting, waar de Landsverdediging reeds voor een bedrag van 750,000 frank aanpassingswerken heeft laten uitvoeren, dient als officiersmess en huisvesting van de Infanterieschool. Gelet op de belangrijkheid van die inrichting voor het bestaan van de school, werd er besloten bedoeld gebouw aan te kopen.

Bij artikel 425 van de buitengewone begroting van 1948 werd een krediet van 5,500,000 frank voorzien, maar de « Dames Chanoinesses » wensten niet meer te verkopen.

Het krediet werd dus door middel van de bijkredieten, verminderingen, enz. te niet gedaan.

De verkoop tegen de prijs van 6,000,000 frank wordt voor dit jaar in het vooruitzicht gesteld.

Dienvolgens, is het nodig een krediet van dit bedrag in de begroting van 1950 te voorzien.

Art. 447. — *Oprichting van depots en inrichting van te bewaren definitieve kazerneringen met het oog om er de bezetting van toe te laten door de eenheden en inrichtingen die in België gestationneerd zijn (werken, leveringen, meubilair, werktuigen, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een voorlopig op 146,000,000 frank geraande uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 127,000,000 frank.

Ingevolge de goedkeuring van een algemeen plan van ontwikkeling van de eenheden en diensten, is het nodig eerst die bestaande kazerneringen aan te passen welke nog genoeg waarde hebben om behouden te blijven.

Rekening houdend met het feit dat anderdeels een programma van aanbouw van autobergplaatsen voorzien wordt, dient er begonnen met een programma van depots (bijdepots, mobilisatiepots, ordonnance-depots-basis, ...).

Een op 146,000,000 frank geraamd programma van werken moet de oprichting van depots, loodsen, banen, lokalen, enz. en de aanpassing van bestaande gebouwen, enz. toelaten.

Voor 1950 kan het betalingskrediet nochtans op 127 miljoen frank bepaald worden.

Een tweede reeks werken zal nodig zijn, doch het is thans niet mogelijk het juiste bedrag er van vast te stellen. Waarschijnlijk zal ze ongeveer 120 miljoen frank bedragen.

Art. 448. — *Koninklijke Militaire School. — Nieuwe bouwwerken (werken, leveringen, werktuigen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 3,500,000 frank.

Dit krediet is nodig :

- 1^o voor de aanbouw van een glazen zaal ten behoeve van het centrum voor kernphysica;
- 2^o voor de aanbouw van een herstellingswerkplaats voor voertuigen.

Art. 449. — *Spa en Casteau. — Aanpassing en nieuwe bouwwerken; aankoop van terreinen, enz. (werken, leveringen, materieel, werktuigen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

Dit krediet is nodig om het kamp van Casteau en de kasern van Spa geschikt te maken om door zekere eenheden van het leger betrokken te worden.

Het is inzonderheid nodig :

- terreinen aan te kopen;
- loodsen geschikt te maken om als bergplaats te dienen;

- bijkomende autobergplaatsen te bouwen;
- een magazijn voor motorbrandstoffen en smeermiddelen te bouwen;
- een gebouwengroep : turn- en kinemazaal, stortbadzaal, te bouwen;
- een officiersmess te bouwen;
- wegen aan te leggen, enz.

Een eerste schijf van 15 miljoen frank is nodig om deze werken aan te vatten.

De totale kostprijs van de werken kan thans niet worden bepaald.

Art. 450. — *Rocour. — Toerusting en voltooiing der installaties van het wapenarsenaal (werken, leveringen, meubilair, werktuigen, toezicht, enz.). (Eerste schijf der betalingen welke dienen gedaan op een uitgave van 12,000,000 frank.)*

Aangevraagd krediet : 6,000,000 frank.

L'arsenal a été endommagé au cours de la guerre. Les travaux de réfection ont été exécutés à charge des crédits de restauration du domaine public :

Pour l'exercice 1947, à concurrence de 29 millions de francs.
Pour l'exercice 1948, à concurrence de 6 millions de francs.
Pour l'exercice 1949, à concurrence de 3 millions de francs.

Il importe de compléter les installations de cet arsenal qui est appelé à jouer un rôle primordial.

Le programme de 1950 comporte :

l'achèvement des halls E et F,
la construction d'une maison de gardien,
l'achèvement du réseau routier,
la téléphonie intérieure,
les dispositifs de pointage des ouvriers,
la construction d'un stand tunnel,
le parachèvement des installations électriques, des canalisations d'eau, des égouts et des dispositifs de lutte contre l'incendie.

Ces travaux sont estimés à 12,000,000 de francs. Toutefois un crédit de paiement de 6,000,000 de francs est jugé suffisant pour 1950.

Il y a encore à prévoir une dépense de $6 + 5 = 11$ millions de francs en 1951.

Art. 451. — *Laeken — Caserne Sainte-Anne. Construction d'un atelier et d'un bloc de troupe pour le 31^e REME. (travaux, matériels, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 2,500,000 francs.

Il importe de séparer nettement le 31^e REME de l'Ecole des Cadets, et de permettre à celle-ci de récupérer les locaux occupés par le 31^e REME.

La construction d'un atelier et d'un bloc de troupe est indispensable.

Divers.

Art. 452. — *Première et deuxième phases de la réorganisation de l'Armée de terre. — Armements, munitions, véhicules automobiles, matériels divers, habillements, équipements, fret, etc. (deuxième tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale estimée à 2,219,420,000 francs).*

Crédit sollicité : 1,000,000,000 de francs.

Le programme de 1950 (deuxième phase) peut, en principe, se discriminer comme suit :

Armement et munitions	fr. 400,000,000
Charroi	400,000,000
Génie et troupes de transmission	200,000,000
Habillement et équipement	30,000,000
Matériels divers et transport	250,000,000

Fr. 1,280,000,000

La dépense globale pour les deux premières phases de la réorganisation de l'Armée de terre se monte ainsi à $930,420,000 + 1,280,000,000 = 2,210,420,000$ francs.

Le crédit de paiement nécessaire pour l'exercice 1950 est estimé à 1,000,000,000 de francs, compte tenu d'une somme de 528 millions 370,000 francs, différence entre la dépense globale de 1949 (930,420,000 francs) et le crédit de paiement alloué pour cet exercice (402,050,000 francs).

Art. 453. — *Organisation de la défense antiaérienne (deuxième tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 1,135,000,000 de francs).*

Crédit sollicité : 180,000,000 de francs.

La première tranche de crédit (20,000,000 de francs) figure au premier feuillet de crédits supplémentaires pour 1949.

Il s'agit de l'achat de matériel antiaérien, d'accessoires et de munitions dont la dépense totale est à répartir sur cinq exercices.

La tranche de crédit de paiement affectée à l'exercice 1950 est évaluée à 180 millions de francs.

Art. 454. — *Établissement d'une base à la Colonie. — Matériaux, matériels, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipements, etc. (deuxième tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 490 millions 720,000 francs).*

Crédit sollicité : 150,720,000 francs.

Het arsenaal werd tijdens de oorlog beschadigd. De herstellingswerken werden ten bezware van de kredieten voor herstelling van het openbaar domein uitgevoerd :

Voor het dienstjaar 1947, ten belope van 29 miljoen frank.
Voor het dienstjaar 1948, ten belope van 6 miljoen frank.
Voor het dienstjaar 1949, ten belope van 3 miljoen frank.

De installaties van het arsenaal dat een voornaam rol zal moeten spelen dienen aangevuld.

Het programma voor 1950 omvat :

het afwerken der hallen E en F,
aanbouw van een wakershuis,
afwerking van het weggennet,
huistelefoon,
de pointeerinrichting voor de werklieden,
aanbouw van een overdekte schietbaan,
voltooiing van de electrische installaties, waterbedeling, riolen, brandweerinrichtingen.

Deze werken worden op 12,000,000 frank geschat. Een betalingskrediet van 6,000,000 frank wordt nochtans toereikend geacht voor 1950.

Er is nog een uitgave van $6 + 5 = 11$ miljoen frank te voorzien voor 1951.

Art. 451. — *Laken — Sinte-Annakazerne. — Bouwen van een werkplaats en een troepenblok voor het 31^e REME. (werken, materieel, leveringen, meubilair, werklouen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Het 31^e REME dient volledig van de Kadettenschool gescheiden en deze laatste moet de thans door het 31^e REME bezette lokalen terug kunnen betrekken.

Het is onontbeerlijk een werkplaats en een troepenblok te bouwen.

Allerlei.

Art. 452. — *Eerste en tweede fasen van de herinrichting van het Landleger. — Wapening, munitie, motorvoertuigen, allerlei materieel, kleding, toerusting, vrucht, enz. (tweede schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 2,219,420,000 frank).*

Aangevraagd krediet : 1,000,000,000 frank.

In principie kan men in het programma 1950 (tweede fase) volgend onderscheid maken :

Wapening en munitie	fr. 400,000,000
Voertuigen	400,000,000
Génie en transmissietroepen	200,000,000
Kleding en toerusting	30,000,000
Allerlei materieel en vervoer	250,000,000

Fr. 1,280,000,000

De globale uitgave van de eerste twee fasen van de herinrichting van het Landleger bedraagt aldus $930,420,000 + 1,280,000,000 = 2,210,420,000$ frank.

Het voor het dienstjaar 1950 nodige betalingskrediet wordt geraamd op 1,000,000,000 frank, rekening gehouden met een som van 528,370,000 frank, zijnde het verschil tussen de globale uitgave van 1949 (930,420,000 frank) en het voor dit dienstjaar verleende betalingskrediet (402,050,000 frank).

Art. 453. — *Inrichting van de luchtafweer (tweede schijf der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave geraamd op 1,135,000,000 frank).*

Aangevraagd krediet : 180,000,000 frank.

Voor de eerste schijf van de betaling (20,000,000 frank) zie het eerste aanpassingsbijblad voor 1949.

Het gaat om de aankoop van luchtafweermaterieel, bijtuig en munitie waarvan de totale uitgave over vijf dienstjaren dient verdeeld.

De schijf van de betalingen van het dienstjaar 1950 wordt geraamd op 180 miljoen frank.

Art. 454. — *Oprichting ener basis in de Kolonie. — Grondstoffen, materieel, werklouen, meubelen, vervoer, terreinen, teell, aanplanting, toerusting, enz. (tweede schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 490,720,000 frank geraamde globale uitgave).*

Aangevraagd krediet : 150,720,000 frank.

Le programme de 1950 comporte les dépenses ci-après dont l'estimation est faite avec la plus grande approximation possible :

Maisons pour membres du cadre permanent d'Afrique; mess pour célibataires européens; blocs de logement pour célibataires (meublier compris) .fr.	72,000,000
Construction d'un hôpital avec services généraux et dispensaires .	9,000,000
Camps pour pionniers indigènes et travailleurs civils .	72,000,000
Bâtiments pour services RASC. .	25,000,000
Équipement technique des services RASC., REME., RAOC. .	15,000,000
Centrale hydro-électrique .	30,000,000
Installations électriques et téléphoniques .	10,000,000
Alimentation en eau .	20,000,000
Drainage, évacuation des eaux, etc.; travaux divers; matériaux divers .	6,000,000
Raccordements ferrés .	6,000,000
Réseau routier .	1,000,000
Main-d'œuvre civile et indigène (salaires, nourriture, logement, etc.) .	3,500,000
Aérodrome .	123,000,000
Transports des matériels et marchandises Belgique-Congo (y compris les emballages maritimes) .	6,000,000
Charroi, outillage et appareils divers .	3,720,000
Total . . .fr.	403,720,000

En 1949, le programme des engagements avait été fixé à 87,000,000 de francs.

La dépense globale atteint donc actuellement 87,000,000 + 403,720,000 = 490,720,000 francs.

Pour 1950, une tranche de crédit de paiement de 159,720,000 fr. est jugée suffisante.

Art. 455. — *Institut géographique militaire. — Constitution de dotations de cartes de Belgique et d'Allemagne occupée, pour les unités de l'Armée.*

Crédit sollicité : 6,150,000 francs.

Il s'agit, d'une part, d'assurer l'achat de cartes au Gouvernement britannique pour couvrir les besoins immédiats et, d'autre part, l'achat de papier lithographique pour le tirage par l'Institut géographique militaire d'un complément de dotations.

Ministère de l'Agriculture.

Art. 456. — 1. *Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, constructions, élargissement et amélioration des chemins forestiers quelconques. Construction de ponceaux, aqueducs, etc. Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. Mise en valeur, assainissement et plantation des terrains incultes, de fagnes boisées et dunes, restauration de forêts dégradées. Boisement de coupes à blanc. Construction et transformation de tours d'incendies, abris, etc. Améliorations piscicoles. Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux et à la protection des forêts en général.*

Crédit sollicité : 9,000,000 de francs.

Ces travaux visés sont essentiellement productifs.

Estimations relatives à la première année d'un programme s'échelonnant sur cinq ans avec prévision d'une dépense totale de 31,000,000 de francs.

Subdivision du crédit en ses éléments principaux :

environ 7,000,000 de francs pour travaux de voirie et environ 2,000,000 de francs pour travaux de boisement.

2. *Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux. — Acquisitions d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat, notamment les forêts domaniales, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique ou dans l'intérêt de la préservation des sites. Quote part de l'Etat dans l'intérêt de la préservation des sites. Quote-part de l'Etat l'acquisition de forêts indivises.*

Crédit sollicité : 2,500,000 francs.

Echanges et achats de parcelles boisées ou non.

Crédit d'éventualité.

Montant établi d'après l'expérience résultant des années 1948 et 1949.

Volgende uitgaven waarvan de raming met de grootst mogelijke benadering gedaan werd, staan op het programma van 1950 :

Huizen voor leden van het vast kader van Afrika; messes voor ongehuwde Europeanen; blokken voor huisvesting van ongehuwden (meubilering inbegrepen) .fr.	72,000,000
Bouwen van een hospitaal met algemene diensten en dispensaria .	9,000,000
Kampen voor inlandse pioniers en voor burgerlijk werkpersoneel .	72,000,000
Gebouwen voor de RASC-diensten .	25,000,000
Technische toerusting van de diensten RASC., REME., RAOC. .	15,000,000
Hydro-electrische centrale .	30,000,000
Electrische en telefonische inrichtingen .	10,000,000
Watervoorziening .	20,000,000
Drooglegging, afvoer van het water, enz.; diverse werken; allerlei materiaal .	6,990,000
Spoorwegaansluitingen .	6,000,000
Wegennet .	1,000,000
Inlandse en burgerlijke werkkrachten (lonen, voeding, huisvesting, enz.) .	3,500,000
Vliegveld .	123,000,000
Vervoer van materieel en koopwaar van België naar Congo (met inbegrip van de verpakking) .	6,000,000
Voertuigen, gereedschap en allerlei toestellen .	3,720,000
Totaal . . .fr.	403,720,000

In 1949 werd het programma der vastleggingen op 87 miljoen frank bepaald.

De globale uitgave bereikt dus thans 87,000,000 + 403,720,000 = 490,720,000 frank.

Voor 1950 wordt een schijf van betalingskrediet van 159 miljoen 720,000 frank toereikend geacht.

Art. 455. — *Militair Geografisch Instituut. — Samenstelling van dotaties kaarten van België en bezet Duitsland voor de eenheden van het Leger.*

Aangevraagd krediet : 6,150,000 frank.

Het gaat, enerzijds, om de aankoop van kaarten bij de Britse Regering ten einde in de onmiddellijke behoeften te voorzien en, anderzijds, om de aankoop van lithografisch papier voor het drukken (aanvullende bedeling) door het Militair Geografisch Instituut.

Ministerie van Landbouw.

Art. 456. — 1. *Domeinbossen, -duinen en -braakgronden, aanleg, verbreding en verbetering van allerlei boswegen. Bouwen van bruggetjes en duikers, enz. Aanleg van houtoeveren en ladingskaden. Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, van beboste velden en duinen; restauratie van vervallen bossen. Bebossing van kaalkappen. Bouwen en omvormen van brandloren, schuilplaatsen, enz. Visteeltverbeteringen. Materieel en gereedschappen nodig voor het uitvoeren van deze werken en voor de bescherming der bossen in het algemeen.*

Aangevraagd krediet : 9,000,000 frank.

De bedoelde werken zijn essentieel productief.

Ramingen betreffende het eerste jaar van een programma verdeeld over vijf jaar met een vooruitzicht van totale uitgave van 31,000,000 frank.

Onderverdeling van het krediet in zijn hoofdbestanddelen :

ongeveer 7,000,000 frank voor de wegen en ongeveer 2,000,000 frank voor werken van bebossing.

2. *Domeinbossen, -duinen en -braakgronden. — Veroveren van onroerende goederen bestemd voor het vergroten van het privaat Staatsdomein, inzonderheid van de domeinbossen, of van de onroerende goederen waarvan het behoud wettelijk erkend wordt wegens esthetische redenen of in het belang der bescherming van het natuurschoon. Aandeel van de Staat in de interesten en delging der kapitalen nodig tot het aankopen van onverdeelde bossen.*

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Ruiling en aankoop van beboste of niet beboste percelen.

Krediet van mogelijkheden.

Bedrag vastgesteld volgens de opgedane ondervinding gedurende de jaren 1948 en 1949.

Ministère des Communications.

Art. 457. — *Junction Nord-Midi. — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935.*

Crédit sollicité : 766,000,000 de francs.

Le crédit de 400 millions de francs mis à la disposition du Ministère des Communications en vue de l'achèvement de la jonction Nord-Midi a été porté à 2,600,000,000 de francs à la faveur de la loi du budget extraordinaire de 1947.

Il a été alloué sur ce crédit global les tranches suivantes :

Exercices 1935 à 1948	fr. 1,647,000,000
Exercice 1949 (art. 444 et art. 512)	500,000,000

Soit . . . fr. 2,147,000,000

Le crédit de 766,000,000 de francs est estimé nécessaire pour couvrir les dépenses résultant des travaux à exécuter au cours de l'exercice 1950.

Art. 458. — *Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société nationale des chemins de fer belges, pour compte de l'Etat.*

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Ce crédit sera affecté au paiement des travaux décidés avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges et, éventuellement, à l'apurement des créances résultant de différends pendants devant les tribunaux, ainsi qu'au paiement des créances de même genre se rapportant à des exercices antérieurs.

Art. 459. — *Déplacement de la gare de Bruges. Aménagement et parachèvement.*

Crédit sollicité : 7,200,000 francs.

Le déplacement de la gare a été réalisé avant les hostilités. Le présent crédit est destiné à achever la construction du nouveau hangar à marchandises commencée en 1948 et dont le coût est évalué à 16,716,000 francs.

Art. 460. — *Fusion des deux gares à Ostende.*

Crédit sollicité : 14,750,000 francs.

Les travaux relatifs à la fusion des deux gares à Ostende, ont été exécutés avant les hostilités. Il reste néanmoins en ce qui concerne le service des marchandises certains travaux à exécuter et dont le coût peut être estimé à 36,635,000 francs. Un crédit de 15,885,000 francs devra être sollicité au cours des années suivantes.

Art. 461. — *Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer et de la ligne de chemin de fer.*

Crédit sollicité : 39,225,000 francs.

Le présent crédit qui est destiné à financer les travaux, constitue la troisième tranche d'une dépense évaluée actuellement à 72.5 millions de francs.

Il a été alloué jusqu'à présent les crédits ci-après :

1948 : 10,000,000 de francs sur lequel ± 7 millions de francs ont été engagés.

1949 : 10,000,000 de francs.

Il restera à solliciter 16.5 millions de francs à charge des exercices futurs.

Art. 462. — *Construction d'un mur de clôture le long du boulevard Gauchy, à Namur.*

Crédit sollicité : 403,000 francs.

Première tranche d'un crédit total de 5.5 millions de francs. Le solde sera sollicité au budget de 1951.

Art. 463. — *Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges.*

Crédit sollicité : 53,050,000 francs.

Ce crédit est destiné à réaliser la suppression des passages à niveau établis sur les lignes à électrifier entre autres ceux de

Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 457. — *Noord-Zuidverbinding. — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935.*

Aangevraagd krediet : 766,000,000 frank.

Het krediet van 400 miljoen frank ter beschikking gesteld van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de oprichting van de Noord-Zuidverbinding werd tot 2,600,000,000 frank opgevoerd bij de wet houdende de buitengewone begroting voor 1947.

Volgende schijven werden op dit globaal krediet toegekend :

Dienstjaren 1935-1948	fr. 1,647,000,000
Dienstjaar 1949 (art. 444 en art. 512)	500,000,000

T Zij . . . fr. 2,147,000,000

Het krediet van 766,000,000 frank wordt nodig geacht om de uitgaven te dekken van de in 1950 uit te voeren werken.

Art. 458. — *Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor rekening van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Het krediet zal aangewend worden voor de betaling van uitgaven voor de werken tot dewelke beslist werd vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, en eventueel voor de aanzuivering van schuldvorderingen voortspruitende uit de geschillen bij de rechtbanken aanhangig gemaakt, alsook van gelijkaardige schuldvorderingen der vorige dienstjaren.

Art. 459. — *Verplaatsing van het station te Brugge. Inrichting en voltooiing.*

Aangevraagd krediet : 7,200,000 frank.

De verplaatsing van het station werd verwezenlijkt vóór de oorlog. Het huidige krediet is bestemd voor de voltooiing van de in aanbouw zijnde goederenloods en waarvan de kostprijs mag geraamd worden op 16,716,000 frank.

Art. 460. — *Versmelting van de twee stations te Oostende.*

Aangevraagd krediet : 14,750,000 frank.

De werken voor de versmelting van de twee stations te Oostende werden uitgevoerd vóór de vijandelijkheden. Er blijven nochtans sommige werken uit te voeren inzonderheid wat de goederendienst betreft, en waarvan het bedrag op 36,635,000 frank kan geraamd worden. Een krediet van 15,885,000 frank zal aangevraagd worden op de begrotingen van volgende jaren.

Art. 461. — *Verplaatsing van het station te Heyst-aan-Zee en van de spoorvoeglijn.*

Aangevraagd krediet : 39,225,000 frank.

Het tegenwoordig krediet, dat bestemd is om de werken te financieren, vormt een derde schijf van een totale uitgave geraamd op 72.5 miljoen frank.

Tot heden werden volgende kredieten toegekend :

1948 : 10,000,000 frank waarop ± 7 miljoen frank vastgelegd werd.

1949 : 10,000,000 frank.

Er blijft 16,500,000 frank te voorzien ten laste van de volgende dienstjaren.

Art. 462. — *Opbouwen van een afsluitingsmuur langsheen de « boulevard Gauchy », te Namen.*

Aangevraagd krediet : 403,000 frank.

Eerste schijf van een totaal krediet van 5.5 miljoen frank. Het saldo zal aangevraagd worden op de begroting van 1951.

Art. 463. — *Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Aangevraagd krediet : 53,050,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de afschaffing te verwezenlijken der overwegen gelegen op de te electrificeren lijnen, onder andere die

Diegem, Zaventem, Kortenberg, Erps-Kwerps, Herent, Wilsele, Tronchiennes, Aelter, Beernem, Nivelles (Est), Viesville, Uccle-Calevoet, Waterloo, Rhode Saint-Genèse, Andenne, Seilles, Mortsel, etc.

Art. 464. — *Travaux à Courtrai: suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel.*

Crédit sollicité: 5,870,000 francs.

Première tranche d'une dépense évaluée à 41 millions de francs. Le présent crédit est destiné entre autres à la réalisation du tunnel de la rue de Tournai et la suppression des passages à niveau de la rue de la Madeleine et de la chaussée de Marke.

Art. 465. — *Aéronautique. — Acquisition de terrains et extension des installations.*

Crédit sollicité: 2,055,000 francs.

Travaux en cours et installation de chauffage (parachèvement)	fr. 715,000
Bâtiments G.H.I. et installation électrique	150,000
Aménagement, routes, clôtures, etc.	250,000
Équipement électrique, outillage (complément)	940,000
Fr.	2,055,000

Art. 466. — *Régie des Voies aériennes. — Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.*

Crédit sollicité: 150,000,000 de francs.

Ce crédit est estimé nécessaire à l'exécution du programme de la Régie des Voies aériennes.

Art. 467. — *Postes. — Mobilier, matériel, terrains et travaux.*

Crédit sollicité: 22,350,000 de francs.

Office des Chèques postaux:

Travaux de parachèvement du nouveau local	fr. 10,000,000
Mécanisation et électrification du nouveau local	4,500,000
Divers locaux:	
Travaux d'améliorations, transformations, etc.	7,850,000
Fr.	22,350,000

Art. 468. — *Construction par l'Office national de la Jonction Nord-Midi et par la Société nationale des Chemins de fer belges de bâtiments des Postes, à Bruxelles.*

Crédit sollicité: 31,500,000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses de reconstruction et de modernisation des divers locaux destinés à l'Administration des Postes dans le cadre des travaux de la Jonction Nord-Midi, ce qui justifie la dérogation aux dispositions de l'arrêté du Régent du 23 octobre 1946, se rapportant à la concentration au Ministère des Travaux publics des attributions relatives aux bâtiments de l'Etat.

Il se décompose comme suit:

Construction des bureaux des postes de Bruxelles-Nord et de Bruxelles-Midi	fr. 11,500,000
Construction du bureau de tri de Bruxelles-Midi (première tranche d'un crédit global estimé à 136,750,000 francs)	20,000,000

Art. 469. — *Marine. — Agrandissement du bâtiment de pilotage belge à Flessingue (parachèvement).*

Crédit sollicité: 1,500,000 francs.

Le crédit alloué en 1949 a été affecté à la construction du nouveau bâtiment.

Le présent crédit est destiné à couvrir les dépenses de parachèvement.

Art. 470. — *Marine. — Subside à la ville d'Anvers à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de reconstruction du « Zeemanshuis » (deuxième tranche).*

Crédit sollicité: 10,000,000 de francs.

Le présent crédit constitue la deuxième tranche d'une dépense estimée à 30,000,000 de francs et destinée à couvrir les frais de

van Diegem, Zaventem, Kortenberg, Erps-Kwerps, Herent, Wilsele, Drongen, Aalter, Beernem, Nivelles (Est), Viesville, Ukkel-Kalevoet, Waterloo, Sint-Genesius-Rode, Andenne, Seilles, Mortsel, enz.

Art. 464. — *Werken te Kortrijk: afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel.*

Aangevraagd krediet: 5,870,000 frank.

Eerste schijf van een uitgave geraamd op 41 miljoen frank. Het tegenwoordig krediet is onder andere bestemd voor het bouwen van een tunnel in de Doornikstraat en de afschaffing der overwegen van de Magdalenastraat en de steenweg op Marke.

Art. 465. — *Luchtvaart. — Aankoop van terreinen en uitbreiding der inrichtingen.*

Aangevraagd krediet: 2,055,000 frank.

Aan de gang zijnde werken en verwarmingsinrichting (voltooiing)	fr. 715,000
Gebouwen G.H.I. en elektrische inrichting	150,000
Inrichting, banen, afsluitingen, enz.	250,000
Electrische inrichting, werktuigen (aanvulsel)	940,000
Fr.	2,055,000

Art. 466. — *Regie der Luchtweegen. — Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946.*

Aangevraagd krediet: 150,000,000 frank.

Dit krediet is nodig voor de uitvoering van het programma van de Regie der Luchtweegen.

Art. 467. — *Posterijen. — Mobilair, materieel, terreinen en werken.*

Aangevraagd krediet: 22,350,000 frank.

Bestuur der Postcheeks:

Voltooiingswerken der nieuwe lokalen	fr. 10,000,000
Mécanisation et électrification van het nieuw lokaal	4,500,000
Diverse lokalen:	
Verbeteringswerken, verbouwen, enz.	7,850,000
Fr.	22,350,000

Art. 468. — *Opbouw door het Nationaal Bureau van de Noord-Zuidverbinding en door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van postgebouwen, te Brussel.*

Aangevraagd krediet: 31,500,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken van wederopbouw en modernisatie der verschillende lokalen bestemd voor het Bestuur der Posterijen in het raam van de werken van de Noord-Zuidverbinding, hetgeen de afwijking rechtvaardigt van de bepalingen van het besluit van de Regent van 23 October 1946, betrekking hebbende op vereniging bij het Ministerie van Openbare Werken, van de ambtsbevoegdheid inzake Staatsgebouwen.

Het verdeelt zich als volgt:

Opbouwen van de postkantoren van Brussel-Noord en Brussel-Zuid	fr. 11,500,000
Opbouwen van het sorteerkantoor van Brussel-Zuid (eerste schijf van een globaal krediet geraamd op 136.750,000 fr.)	20,000,000

Art. 469. — *Zeewezen. — Vergroting van het Belgisch loodswezen te Vlissingen (voltooiing).*

Aangevraagd krediet: 1,500,000 frank.

Het krediet toegedaan in 1949 werd besteed aan het optrekken van het nieuw gebouw.

Het tegenwoordig krediet is bestemd om de uitgaven der voltooiingswerken te dekken.

Art. 470. — *Zeewezen. — Toelage aan de stad Antwerpen ten titel van tussenkomst van de Staat in de kosten van herbouw van het « Zeemanshuis » (tweede schijf).*

Aangevraagd krediet: 10,000,000 frank.

Het tegenwoordig krediet vormt de tweede schijf van een uitgave geraamd op 30,000,000 frank en bestemd om de kosten van her-

reconstruction du « Zeemanshuis » à Anvers. La première tranche prévue au budget de 1949 pour 7,500,000 francs a permis d'entamer les travaux.

Art. 471. — *Marine. — Quote-part dans les frais de construction d'un auvent à Ostende-quai.*

Crédit sollicité : 350,000 francs.

La construction de l'auvent à réaliser sous la surveillance de la S.N.C.F.B. a été adjugé pour 2,300,000 francs. La quote part de la Marine fixée à 60 % a été sollicitée au budget de 1949 : 900,000 francs à l'article 457 et 400,000 francs par voie de crédits supplémentaires. Le présent crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes aux travaux supplémentaires.

Art. 472. — *Construction d'un bateau-baliseur pour Anvers (première tranche).*

Crédit sollicité : 4,000,000 francs.

Bateau destiné à remplacer le « Santvliet » construit en 1931 et complètement usé à cette heure. Le service de balisage ne peut être assuré qu'au moyen d'un bâtiment spécialement équipé à cette fin.

Première tranche d'une dépense estimée à 6,000,000 de francs.

Art. 473. — *Installation d'embarquement et de débarquement au car-ferry à Ostende.*

Crédit sollicité : 5,000,000 de francs.

Le car-ferry est aménagé pour permettre l'embarquement et le débarquement directement par une rampe reliant le bateau au quai. Actuellement le bateau est livré et le quai d'accostage lui réservé est en construction. Il est nécessaire que la rampe soit prête au moment où le poste d'accostage sera mis en service.

Art. 474. — *Construction d'un cargo pour la ligne Ostende-Douvres (première tranche).*

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

Première tranche d'une dépense évaluée à 24,000,000 de francs. La Marine ne dispose pas d'un cargo, il s'ensuit qu'elle est limitée dans l'acceptation du tonnage des marchandises. Cette situation est très préjudiciable au rendement de la ligne.

Art. 475. — *Construction d'un nouveau paquebot à moteur pour la ligne Ostende-Douvres (première tranche).*

Crédit sollicité : 40,000,000 de francs.

Paquebot à construire en remplacement du « Prinses Astrid » coulé sur une mine le 21 juin 1949.

Les dégâts causés aux installations du bateau naufragé sont tels que la remise en état de cette unité s'avère impossible, même s'il était possible plus tard de relever le navire.

Le coût total du nouveau paquebot est estimé à 200 millions de francs.

Ministère des Travaux Publics.

Routes.

Art. 476. — *Construction, redressement, élargissement, amélioration des routes de l'Etat avec modification de tracé. Suppression de passages à niveau. Contournement de villes. Réalisation des contournements passés avec les pouvoirs publics et les particuliers. Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. Intervention pour travaux d'aménagement et d'amélioration de la voirie de l'Etat. Construction et réparation d'ouvrages d'art et interventions pour semblables travaux. Signalisation routière. Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subside aux provinces et aux communes en vue de*

bouw te dekken van het « Zeemanshuis » te Antwerpen. De eerste schiff voorzien op de begroting van 1949 voor 7,500,000 frank heeft toegelaten de werken aan te vangen.

Art. 471. — *Zeewezen. — Bijdrage in de kosten van het bouwen van een aflak te Oostende-kaai.*

Aangevraagd krediet : 350,000 frank.

Het aanbouwen van het afdak, uit te voeren onder toezicht van de N.M.B.S. werd aanbesteed voor een bedrag van 2,300,000 frank. Het aandeel van het Bestuur van het Zeewezen vastgesteld op 60 % werd uitgetrokken op de begroting voor 1949 : 900,000 frank onder artikel 457 en 400,000 frank als bijkredieten. Het tegenwoordig krediet is bestemd om de bijkomende werken te bekostigen.

Art. 472. — *Ophouwen van een betonningsvaartuig voor Antwerpen (eerste schiff).*

Aangevraagd krediet : 4,000,000 frank.

Het schip wordt gebouwd met het oog op de vervanging van de « Santvliet » gebouwd in 1931 en thans volkomen versleten. De behakendingsdienst kan slechts verzekerd worden bij middel van een met dit doel bijzonder uitgeruste boot.

Eerste schiff van een uitgave geraamd op 6,000,000 frank.

Art. 473. — *Inrichting van inschepen en ontschepen voor de car-ferry te Oostende.*

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

De car-ferry werd ingericht om de rechtstreekse in- en ontscheping toe te laten langs een landingsinrichting verbonden met de kaai. Op het huidige ogenblik is de boot geleverd en de haar voorbehouden aanlegkaai is in opbouw. Het is nodig dat de aanlandingsinrichting klaar weze op het ogenblik dat de aanlegplaats zal in gebruik genomen worden.

Art. 474. — *Aanbouw van een carypboot voor de lijn Oostende-Dover (eerste schiff).*

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Eerste schiff van een uitgave geraamd op 24,000,000 frank. Het Zeewezen beschikt over geen cargo, hieruit vloeit voort dat het beperkingen moet toepassen bij het aanvaarden van de tonnage der goederen. Deze toestand is uiterst nadelig voor het rendement van de lijn.

Art. 475. — *Aanbouw van een nieuwe motorpaketboot voor de lijn Oostende-Dover (eerste schiff).*

Aangevraagd krediet : 40,000,000 frank.

Paketboot te bouwen in vervanging van de « Prinses Astrid » gezonken op een mijn den 21 Juni 1949.

De schade veroorzaakt aan de binneninrichting van het gezonken schip is zo belangrijk dat, zelfs indien het later kon gelicht worden het onmogelijk zal zijn deze boot vlot te maken.

De totale kostprijs van de nieuwe paketboot wordt geraamd op 200 miljoen frank.

Ministerie van Openbare Werken.

Wegen.

Art. 476. — *Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der Rijkswegen met wijziging van het tracé. Afschaffing van overwegen. Omleiding om de steden. Verzekening van de overkomsten verleden met de openbare machten en de particulieren. Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen. Toelagen voor werken tot geschiktmaking en verbetering der Rijkswegen. Bouwen en herstellen van kunstwerken en toelagen voor dergelijke werken. Wegsignalisatie. Naasting door de Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten bestaande op de geconcessioneerde wegen en bruggen; toelagen aan de*

semblables rachats. Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration, à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance de fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). Acquisition de biens immeubles nécessaires à l'exécution des travaux et à la réalisation des alignements décrétés. Paiement des indemnités pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. Frais d'études. Divers.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1,701,600,000 francs.

Crédit sollicité : 1,030,000,000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
<i>Province d'Anvers.</i>		
1. Route n° 1bis. Section Boom-Anvers. Construction d'une deuxième chaussée. Elargissement à Boom et suppression passage à niveau. (Première partie.) Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche fr.	---	16,000,000
2. Route n° 1. Section Malines-Anvers. Elargissement à Mortsel et à Berchem. Pont sur le canal de Louvain à Malines. (Première partie.) Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	15,000,000
3. Route n° 1. Section Anvers-frontière hollandaise. Traverse de Brasschaet-Polygone et achèvement de la section Brasschaet-frontière hollandaise	---	5,000,000
4. Route n° 14. Section frontière de la Flandre orientale-Anvers. Traverse de Zwijndrecht limite province de la Flandre orientale	---	2,000,000
5. Route n° 14. Section Anvers-Turnhout. Traverse de Schilde, Brecht, Sint-Antonius et Westmalle et redressement entre la plaine Cogel et la porte de Turnhout	---	10,000,000
6. Route n° 53. Redressement et amélioration à Olen	---	4,500,000
7. Route Anvers-Wijnegem. Travaux d'amélioration. Dépense évaluée à 9 millions de francs. 1 ^{re} tranche	---	4,000,000
Fr.	---	56,500,000
<i>Province de Brabant.</i>		
8. Route n° 1bis. Section Bruxelles-Meisse. Construction d'une double chaussée. Dépense évaluée à 17,000,000 de fr. 1 ^{re} tranche fr.	---	7,000,000
9. Route n° 4. Elargissement du pont du chemin de fer de la chaussée de Wavre à Auderghem. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	5,000,000
10. Route n° 1. Section Bruxelles-Malines. Construction piste cyclable	---	2,000,000
11. Route n° 1. Section Bruxelles-Malines. Contournement de Eppegem et de Zemst. (Première partie.) Dépense évaluée à 5,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	2,000,000
12. Route n° 2. Section Diest-Hasselt. Amélioration avec élargissement entre Diest et la frontière du Limbourg	---	5,000,000

provincies en gemeenten voor dergelijke naastingen. Werken uit te voeren met behulp van toelagen door de Staat aangeboden voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van de aannemingen die voorzien zijn in andere artikelen van onderhavige begroting (werken uit te voeren hetzij voor rekening van derden, hetzij met de geldelijke bijdragen van dezen : de Staat schiet de gelden voor en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontragingst). Aankoop van onroerende goederen nodig voor de uitvoering der werken en voor het verwezenlijken der vastgestelde rooijlijnen. Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechterlijke onteigeningen ingevolge vonnissen. Studiekosten. Diversen.

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1,701,600,000 frank.

Aangevraagd krediet : 1,030,000,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger	
	aangegaane verplichtingen	nieuwe verplichtingen
<i>Province Antwerpen.</i>		
1. Weg n° 1bis. Vak Boom-Antwerpen. Aanleggen van een tweede rijweg. Verbreding te Boom en afschaffing van de overweg. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1 ^{re} schijf . fr.	---	16,000,000
2. Weg n° 1. Vak Mechelen-Antwerpen. Verbreding te Moortsel en te Berchem. Brug over het kanaal van Leuven te Mechelen. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	---	15,000,000
3. Weg n° 1. Vak Antwerpen-Hollandse grens. Doortocht van Brasschaet-Polygone en voltooiing van het vak Brasschaet-Hollandse grens	---	5,000,000
4. Weg n° 14. Vak grens van Oost-Vlaanderen - Antwerpen. Doortocht van Zwijndrecht-grens der provincie Oost-Vlaanderen	---	2,000,000
5. Weg n° 14. Vak Antwerpen-Turnhout. Doortocht van Schilde, Brecht, Sint-Antonius en Westmalle en recht-trekking tussen het Cogelsplein en de Turnhoutse poort	---	10,000,000
6. Weg n° 53. Recht-trekking en verbetering te Olen	---	4,500,000
7. Weg Antwerpen-Wijnegem. Verbeteringswerken. Uitgave geraamd op 9 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	---	4,000,000
Fr.	---	56,500,000
<i>Province Brabant.</i>		
8. Weg n° 1bis. Vak Brussel-Meisse. Aanleggen van een dubbele rijweg. Uitgave geraamd op 17,000,000 frank. 1 ^{re} schijf fr.	---	7,000,000
9. Weg n° 4. Verbreding der brug van de spoorweg over de Waverse steenweg te Oudergem. Uitgave geraamd op 10 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	---	5,000,000
10. Weg n° 1. Vak Brussel-Mechelen. Aanleggen van fietspad	---	2,000,000
11. Weg n° 1. Vak Brussel-Mechelen. Omleiding van Eppegem en Zemst. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 5 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	---	2,000,000
12. Weg n° 2. Vak Diest-Hasselt. Verbetering met verbreding tussen Diest en de grens van Limburg	---	5,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangeane verpflich- tingen	
	contractées antérieu- rement	nouvelles		nieuwe verpflich- tingen	
13. Route n° 3. Section Louvain-Tirle- mont. Amélioration, élargissement et con- struction de piste cyclable. (Première partie.) Dépense évaluée à 12,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	8,000,000	13. Weg n° 3. Vak Leuven-Tienen. Ver- betering, verbreding en aanleggen van een fietspad. (Eerste deel.) Uitgave ge- raamd op 12,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	8,000,000
14. Route n° 3. Section Tirlemont-limite province de Brabant. Elargissement. Dé- pense évaluée à 25,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	8,000,000	14. Weg n° 3. Vak Tienen-grens provin- cie Brabant. Verbreding. Uitgave ge- raamd op 25,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	8,000,000
15. Route n° 5. Contournement de Ge- nappe. Construction de pistes cyclables. Dépense évaluée à 8,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000	15. Weg n° 5. Omleiding van Genappe. Aanleggen van fietspaden. Uitgave ge- raamd op 8,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	4,000,000
16. Route n° 6. Contournement de Nivelles. (Deuxième partie.) Dépense évaluée à 16,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	16. Weg n° 6. Omleiding van Nijvel. (Tweede deel.) Uitgave geraamd op 16,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	10,000,000
17. Route n° 7. Section Anderlecht-Hal. Amélioration et élargissement. (Première partie.) Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	8,000,000	17. Weg n° 7. Vak Anderlecht-Halle. Verbetering en verbreding. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	8,000,000
18. Route n° 9. Section Bruxelles-limite de la province Flandre orientale. Amélio- ration et élargissement entre les cumulées 11 et 20. Dépense évaluée à 24,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	12,000,000	18. Weg n° 9. Vak Brussel-grens der provincie Oost-Vlaanderen. Verbetering en verbreding tussen afstanden 11 en 20. Uitgave geraamd op 24,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	12,000,000
19. Route n° 10. Section Zellik-limite province de Brabant. Construction d'une piste cyclable. Dépense évaluée à 8 mil- lions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	19. Weg n° 10. Vak Zellik-grens der provincie Brabant. Aanleggen van een fietspad. Uitgave geraamd op 8 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
20. Route n° 10. Contournement d'As- sche. (Première partie.) Dépense évaluée à 40,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	20,000,000	20. Weg n° 10. Omleiding van Assche. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 40,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	20,000,000
21. Route n° 21. Section Diest-Beringen. Amélioration entre Diest et la frontière de la province de Limbourg. (Première partie.) Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	21. Weg n° 21. Vak Diest-Beringen. Verbetering tussen Diest en de grens der provincie Limburg. (Eerste deel.) Uit- gave geraamd op 10,000,000 fr. 1 ^e schijf	—	2,000,000
22. Route n° 43. Section Perwez-Grand- Rosières. Amélioration et élargissement	—	8,000,000	22. Weg n° 43. Vak Perwez-Grand- Rosières. Verbetering en verbreding	—	8,000,000
23. Route n° 2. Bruxelles - Louvain. Amélioration entre Bruxelles et Louvain. Dépense évaluée à 47,000,000 de francs. 2 ^e tranche	23,000,000	—	23. Weg n° 2. Brussel-Leuven. Verbete- ring tussen Brussel en Leuven. Uitgave geraamd op 47,000,000 frank. 2 ^e schijf	23,000,000	—
24. Route n° 51. Section Louvain-Mali- nes. Amélioration et élargissement. (Pre- mière partie.) Dépense évaluée à 15 mil- lions de francs. 1 ^{re} tranche	—	8,000,000	24. Weg n° 51. Vak Leuven-Mechelen. Verbetering en verbreding. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	8,000,000
25. Route n° 11. Vilvorde à Grimbergen. Amélioration et élargissement	—	5,000,000	25. Weg n° 11. Vilvoorde-Grimbergen. Verbetering en verbreding	—	5,000,000
Fr.	142,000,000		Fr.	142,000,000	
<i>Flandre occidentale.</i>			<i>Provincie West-Vlaanderen.</i>		
26. Route n° 10. « Blauwe Sluis » à Bredene. Redressement de la route .fr.	—	8,000,000	26. Weg n° 10. « Blauwe Sluis », te Bredene. Rechttrekking van de weg .fr.	—	8,000,000
27. Route n° 57. Dédoublement entre Roulers et Cuerne. Construction d'une route nouvelle. (Première partie. Terras- sement.) Dépense évaluée à 25 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	27. Weg n° 57. Verdubbeling tussen Roeselare en Cuerne. Aanleg van een nieuwe weg. (Eerste deel. Grondwer- ken.) Uitgave geraamd op 25,000,000 fr. 1 ^e schijf	—	10,000,000
28. Routes n° 63-66. Section Lichter- velde-Torhout. Amélioration et suppres- sion passage à niveau. (Première partie.)	—	7,000,000	28. Wegen n° 63-66. Vak Lichtervelde- Torhout. Verbetering en afschaffing van de overweg. (Eerste deel.)	—	7,000,000
29. Route Blauwen Toren - Zeebrugge. Construction d'une route nouvelle. Dé- pense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	29. Weg Blauwen Toren - Zeebrugge. Aanleg van een nieuwe weg. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	10,000,000
30. Route n° 66. Section Tielt-Arsele. Amélioration et élargissement. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	30. Weg n° 66. Vak Tielt-Arsele. Ver- betering en verbreding. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
31. Route n° 67. Section Nieuport- Ghistelle. Amélioration et élargissement. (Première partie.) Dépense évaluée à 12,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	8,000,000	31. Weg n° 67. Vak Nieuwpoort-Gistel. Verbetering en verbreding. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 12,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	8,000,000
32. Route n° 71. Section Blankenberghe- Bruges. Amélioration et élargissement. Dépense évaluée à 22,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	32. Weg n° 71. Vak Blankenberge- Brugge. Verbetering en verbreding. Uit- gave geraamd op 22,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	10,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende	
	contractées antérieu- rement	nouvelles		vroeger aangegane verpflich- tingen	nieuwe verpflich- tingen
33. Route n° 71. Section Courtrai-Belle- gem. Amélioration et élargissement. Dépense évaluée à 25,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	14,000,000	33. Weg n° 71. Vak Kortrijk-Bellegem. Verbetering en verbreding. Uitgave ge- raamd op 25,000,000 frank. 1 ^e schijf . . .	—	14,000,000
34. Construction d'une route nouvelle reliant Furnes à Coxyde. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	34. Aanleggen van een nieuwe weg waarbij Veurne met Koksijde wordt ver- bonden. Uitgaven geraamd op 15 mil- lioens frank. 1 ^e schijf	—	10,000,000
35. Route Furnes-Pervyse. Amélioration	—	7,000,000	35. Weg Veurne-Pervijze. Verbetering.	—	7,000,000
36. Route Heyst-Ramskapelle. Redresse- ment et amélioration. Dépense évaluée à 7,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	36. Weg Heist-Ramskapelle. Recht- trekking en verbetering. Uitgave ge- raamd op 7,000,000 frank. 1 ^e schijf . . .	—	2,000,000
37. Route n° 72. Construction d'une route Nieuport-Westlaan	—	3,000,000	37. Weg n° 72. Aanleggen van een weg Nieuwpoort-Westlaan	—	3,000,000
38. Route n° 72. Amélioration et élargis- sement à Heist. Dépense évaluée à 10 mil- lions de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	38. Weg n° 72. Verbetering en verbre- ding te Heist. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	2,000,000
39. Route n° 292. Section Adinkerke-La Panne. Construction des rampes d'accès avec revêtement du pont d'Adinkerke . . .	—	5,000,000	39. Weg n° 292. Vak Adinkerke-De Panne. Aanleg der opritten met verhar- ding van de brug van Adinkerke	—	5,000,000
40. Suppression du passage à niveau à Courtrai. Expropriation et achèvement des travaux	—	1,500,000	40. Afschaffing van de overweg te Kortrijk. Aankoop en voltooiing der werken	—	1,500,000
Fr. —	102,500,000		Fr. —	102,500,000	
<i>Flandre orientale.</i>			<i>Provincie Oost-Vlaanderen.</i>		
41. Route n° 9bis. Section Leupegem- Berchem. Travaux de redressement et d'amélioration. (Première partie.) Dé- pense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche fr.	—	8,000,000	41. Weg n° 9bis. Vak Leupegem-Ber- chem. Rechttrekking en verbetering. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^e schijf fr.	—	8,000,000
42. Route n° 10. Section Alost-Gand. Travaux d'amélioration et d'élargisse- ment. Dépense évaluée à 18,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	12,000,000	42. Weg n° 10. Vak Aalst-Gent. Ver- betering en verbreding. Uitgave ge- raamd op 18,000,000 frank. 1 ^e schijf . . .	—	12,000,000
43. Route n° 10. Section Gand-Malde- gem. Amélioration, élargissement et construction de pistes cyclables. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tran- che	—	10,000,000	43. Weg n° 10. Vak Gent-Maldegem. Verbetering en verbreding en aanleg van een fietspad. Uitgave geraamd op 20 mil- lioens frank. 1 ^e schijf	—	10,000,000
44. Route n° 14. Section Anvers-Gand. Amélioration et construction de pistes cyclables. (Première partie.) Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	15,000,000	44. Weg n° 14. Vak Antwerpen-Gent. Verbetering et aanleggen van fietspaden. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	15,000,000
45. Route n° 55. Section Ninove-Alost. Travaux d'amélioration et d'élargisse- ment. Dépense évaluée à 8,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	45. Weg n° 55. Vak Ninove-Aalst. Verbetering en verbreding. Uitgave ge- raamd op 8,000,000 frank. 1 ^e schijf . . .	—	5,000,000
46. Route n° 60. Section Alost-Gram- mont. Travaux d'amélioration et d'élar- gissement. (Première partie.) Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	46. Weg n° 60. Vak Aalst-Geeraards- bergen. Verbetering en verbreding. (Eer- ste deel.) Uitgave geraamd op 15 mil- lioens frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
47. Route n° 60. Traverse de Termonde. Travaux de rectification, de redressement et d'élargissement. (Première partie.) Dé- pense évaluée à 10,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	47. Weg n° 60. Doortocht van Dender- monde. Verbetering, rechttrekking en verbreding. (Eerste deel.) Uitgave ge- raamd op 10,000,000 frank. 1 ^e schijf . . .	—	5,000,000
48. Route n° 68. Section Aalter-Malde- gem. Travaux d'amélioration, de redres- sement et d'élargissement. (Première partie.) Dépense évaluée à 25,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	20,000,000	48. Weg n° 68. Vak Aalter-Maldegem. Verbetering, rechttrekking en verbre- ding. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 25,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	20,000,000
49. Contournement de Gand. Construc- tion d'une double chaussée. (Première partie.) Dépense évaluée à 25,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	8,000,000	49. Omleiding te Gent. Aanleggen van een dubbele rijweg. (Eerste deel.) Uit- gave geraamd op 25,000,000 fr. 1 ^e schijf	—	8,000,000
50. Route Overmeire-Donk. Travaux d'amélioration et d'élargissement. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	6,000,000	50. Weg Overmeire-Donk. Verbetering en verbreding. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	6,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
51. Route Termonde-Zele-Lokeren. Tra- vaux d'amélioration, de rectification et d'élargissement. (Première partie.) Dé- pense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	6,000,000
52. Route Wichelen-Lede. Travaux d'amélioration, de rectification et d'élar- gissement	---	5,000,000
53. Route n° 257. Zele-Schoonaarde. Travaux d'amélioration, de rectification et d'élargissement	---	2,000,000
	Fr. ---	107,000,000

Province de Hainaut.

54. Route n° 5. Section frontière Bra- bant-Charleroi. Contournement de Gosse- lies. Nouvelle route. (Première partie.) Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche fr. ---	---	2,000,000
55. Route n° 5. Traverse de Charleroi. Travaux d'amélioration et de rectifica- tion. (Première partie.) Dépense évaluée à 25,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	5,000,000
56. Route n° 5. Traverse de Charleroi. Détournement des routes 21 et 22. (Pre- mière partie.) Dépense évaluée à 40 mil- lions de francs. 1 ^{re} tranche	---	15,000,000
57. Route n° 5. Traverse de Charleroi. Suppression du passage à niveau de Philippeville. Dépense évaluée à 30 mil- lions de francs. 1 ^{re} tranche	---	10,000,000
58. Route n° 6. Section Manage-Haine- Saint-Pierre. Travaux d'amélioration et d'élargissement. Dépense évaluée à 25 mil- lions de francs. 1 ^{re} tranche	---	8,000,000
59. Routes n° 6 et 386. Section Haine- Saint-Pierre-Bray. Travaux d'améliora- tion et d'élargissement. Dépense évaluée à 16,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	9,000,000
60. Route n° 8. Section limite du Bra- bant-Englien. Travaux d'amélioration et d'élargissement	---	5,000,000
61. Route n° 8. Traverse de Tournai. Boulevard de ceinture, deuxième tronçon. Travaux d'amélioration et d'élargisse- ment. Dépense évaluée à 10,000,000 de fr. 1 ^{re} tranche	---	5,000,000
62. Route n° 21. Section Fleurus-Gilly. Travaux d'amélioration et d'élargisse- ment. Dépense évaluée à 20,000,000 de fr. 1 ^{re} tranche	---	5,000,000
63. Route n° 21. Section Charleroi- Marchienne-au-Pont. Travaux d'améliora- tion et d'élargissement	---	11,000,000
64. Route n° 22. Section Châtelet-Char- leroi. Travaux d'amélioration. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	5,000,000
65. Route n° 22. Section Binche-Mons. Travaux d'amélioration et d'élargisse- ment. Dépense évaluée à 18,000,000 de fr. 1 ^{re} tranche	---	8,000,000
66. Route n° 22. Traverse de Mons-boule- vard de ceinture. Travaux d'améliora- tion et de construction de pistes cyclables. (Première partie.)	---	5,000,000
67. Route n° 61. Section Saint-Ghislain- Hornu. Suppression du passage à niveau de Saint-Ghislain. (Deuxième partie.) Dépense évaluée à 6,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	2,000,000
68. Route n° 71. Section limite de la Flandre occidentale-Tournai. Améliora- tion et construction de pistes cyclables. Dépense évaluée à 11,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	7,000,000

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangevane verplich- tingen	
	nieuwe verplich- tingen	
51. Weg Dendermonde - Zele - Lokeren. Verbetering, rechtekking en verbreding. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^{re} schijf	---	6,000,000
52. Weg Wichelen-Lede. Verbetering, rechtekking en verbreding	---	5,000,000
53. Weg n° 257, Zele-Schoonaarde. Ver- betering, rechtekking en verbreding	---	2,000,000
	Fr. ---	107,000,000

Province Henegouwen.

54. Weg n° 5. Vak grens Brabant-Char- leroi. Omleiding te Gosselies. Nieuwe weg. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^{re} schijf fr. ---	---	2,000,000
55. Weg n° 5. Doortocht van Charleroi. Verbetering en rechtekking. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 25,000,000 fr. 1 ^{re} schijf	---	5,000,000
56. Weg n° 5. Doortocht van Charleroi. Verbubbeling van de wegen 21 en 22. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 16,000,000 frank. 1 ^{re} schijf	---	15,000,000
57. Weg n° 5. Doortocht van Charleroi. Afschaffing van de overweg te Philippe- ville. Uitgave geraamd op 30,000,000 fr. 1 ^{re} schijf	---	10,000,000
58. Weg n° 6. Vak Manage-Haine-Saint- Pierre. Verbetering en verbreding. Uit- gave geraamd op 25,000,000 fr. 1 ^{re} schijf	---	8,000,000
59. Wegen n° 6 en 386. Vak Haine- Saint-Pierre-Bray. Verbetering en ver- breiding. Uitgave geraamd op 16 mil- lions frank. 1 ^{re} schijf	---	9,000,000
60. Weg n° 8. Vak grens Brabant- Edingen. Verbetering en verbreding	---	5,000,000
61. Weg n° 8. Doortocht van Doornik. Ringlaan. Tweede strook. Verbetering en verbreding. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank. 1 ^{re} schijf	---	5,000,000
62. Weg n° 21. Vak Fleurus-Gilly. Ver- betering en verbreding. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1 ^{re} schijf	---	5,000,000
63. — Weg n° 21. Vak Charleroi-Mar- chienne-au-Pont. Verbetering en verbre- ding	---	11,000,000
64. Weg n° 22. Vak Châtelet-Charleroi. Verbetering. Uitgave geraamd op 10 mil- lions frank. 1 ^{re} schijf	---	5,000,000
65. Weg n° 22. Vak Binche-Bergen. Verbetering en verbreding. Uitgave ge- raamd op 18,000,000 frank. 1 ^{re} schijf	---	8,000,000
66. Weg n° 22. Doorlocht van Bergen. Ringlaan. Verbetering en aanleg van rijwielpaden. (Eerste deel.)	---	5,000,000
67. Weg n° 61. Vak Saint-Ghislain- Hornu. Afschaffing van de overweg te Saint-Ghislain. (Tweede deel.) Uitgave geraamd op 6,000,000 frank. 1 ^{re} schijf	---	2,000,000
68. Weg n° 71. Vak grens van West- Vlaanderen-Doornik. Verbetering en aan- leg van fietspaden. Uitgave geraamd op 11,000,000 frank. 1 ^{re} schijf	---	7,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	contractées antérieurement	nouvelles		nieuwe verplichtingen	
69. Route n° 376. Section Châtelet-Vieux-Campinaire. Suppression du passage à niveau de Le Campinaire. Dépense évaluée à 8,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	4,000,000	69. Weg n° 376. Vak Châtelet-Vieux-Campinaire. Afschaffing van overweg te Le Campinaire. Uitgave geraamd op 8,000,000 frank. 1 ^o schijf	---	1,000,000
70. Routes n°s 381 et 391. Section Châtelet-Lodelinsart. Travaux de réfection et d'amélioration. (Deuxième partie.) Dépense évaluée à 7,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	4,000,000	70. Wegen n°s 381 en 391. Vak Châtelet-Lodelinsart. Herstelling en verbetering. (Tweede deel.) Uitgave geraamd op 7,000,000 frank. 1 ^o schijf	---	4,000,000
71. Route de Wallonie. Traversée de Baudour. Amélioration des chemins à y incorporer. Dépense évaluée à 10 millions de francs. 1 ^{re} tranche	---	4,000,000	71. Weg van Wallonië. Doortocht van Baudour. Verbetering der er in op te nemen wegen. Uitgave geraamd op 10 miljoen frank. 1 ^o schijf	---	4,000,000
72. Ceinture du Borinage. Travaux de construction. Achèvement du premier tronçon. Dépense évaluée à 14,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	8,000,000	72. Omleiding van de Borinage. Aanleg. Voltooiing van het eerste vak. Uitgave geraamd op 14 miljoen frank. 1 ^o schijf	---	8,000,000
Fr. --- 122,000,000			Fr. --- 122,000,000		
<i>Province de Liège.</i>			<i>Provincie Luik.</i>		
73. Route n° 3. Section Oreye-Liège. Élargissement de deux ponts à Oreye. fr. --- 3,000,000	---	3,000,000	73. Weg n° 3. Vak Oreye-Luik. Verbreding van twee bruggen te Oreye . . fr. --- 3,000,000	---	3,000,000
74. Route n° 17bis. Section Liège-Herstal. Construction d'une double chaussée. Dépense évaluée à 8,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	4,000,000	74. Weg n° 17bis. Vak Luik-Herstal. Aanleg van een dubbele rijweg. Uitgave geraamd op 8 miljoen frank. 1 ^o schijf	---	4,000,000
75. Route n° 22. Section Burdinne-Bierwart. Travaux d'amélioration et d'élargissement	---	4,000,000	75. Weg n° 22. Vak Burdinne-Bierwart. Verbetering en verbreding	---	4,000,000
76. Route n° 32. Section Marteau-Spa. Construction d'une double chaussée.	---	6,000,000	76. Weg n° 32. Vak Marteau-Spa. Aanleg van een dubbele rijweg	---	6,000,000
77. Route n° 32. Section Spa-Francorchamps. Travaux d'amélioration et d'élargissement. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	---	10,000,000	77. Weg n° 32. Vak Spa-Francorchamps. Verbetering en verbreding. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^o schijf	---	10,000,000
78. Route n° 34. Travaux d'amélioration à Comblain-au-Pont	---	1,000,000	78. Weg n° 34. Verbetering te Comblain-au-Pont	---	1,000,000
79. Route n° 35. Achèvement des travaux de détournement du nouveau passage sous le chemin de fer du Val-Benoît. Dépense évaluée à 8,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	5,000,000	79. Weg n° 35. Voltooiing der omleiding van de nieuwe doorgang onder de spoorweg van Val-Benoît. Uitgave geraamd op 8,000,000 frank. 1 ^o schijf	---	5,000,000
80. Route n° 35. Part d'intervention dans les travaux de modification de la route à Angleur (Kinkempois)	---	1,500,000	80. Weg n° 35. Tussenkost in de werken tot wijziging van de weg te Angleur (Kinkempois)	---	1,500,000
81. Route n° 35. Section Angleur-Ougrée. Travaux d'amélioration	---	3,000,000	81. Weg n° 35. Vak Angleur-Ougrée. Verbetering	---	3,000,000
82. Route n° 35. Section Liège-Seraing. Travaux d'amélioration et d'élargissement. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	6,400,000	82. Weg n° 35. Vak Luik-Seraing. Verbetering en verbreding. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^o schijf	---	6,400,000
83. Route n° 35. Section Yvoz-Neuville. Travaux d'amélioration et d'élargissement	---	3,000,000	83. Weg n° 35. Vak Yvoz-Neuville. Verbetering en verbreding	---	3,000,000
84. Route n° 35. Section Fraineux-Méan. Travaux d'amélioration	---	3,000,000	84. Weg n° 35. Vak Fraineux-Méan. Verbetering	---	3,000,000
85. Route n° 35bis. (Route du Condroz.) Section Angleur-Plainevaux. Travaux d'amélioration et d'élargissement. Dépense évaluée à 18,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	10,000,000	85. Weg n° 35bis. (Weg van de Condroz) Vak Angleur-Plainevaux. Verbetering en verbreding. Uitgave geraamd op 18 miljoen frank. 1 ^o schijf	---	10,000,000
86. Route n° 38. Section Seraing-Plainevaux. Travaux d'amélioration. Dépense évaluée à 13,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	5,000,000	86. Weg n° 38. Vak Seraing-Plainevaux. Verbetering. Uitgave geraamd op 13 miljoen frank. 1 ^o schijf	---	5,000,000
87. Route n° 43. Section Liège-Visé. Établissement d'une double chaussée entre Liège et Wansin. (Première partie.) Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	---	10,000,000	87. Weg n° 43. Vak Luik-Visé. Aanleggen van een dubbele rijweg tussen Luik en Wansin. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^o schijf	---	10,000,000
88. Route n° 48. Section Oleye-Halte province de Limbourg. Travaux d'amélioration	---	4,000,000	88. Weg n° 48. Vak Oleye-grens der provincie Limburg. Verbetering	---	4,000,000
89. Route n° 427. Section Huy-Burdinne. Travaux d'amélioration	---	4,000,000	89. Weg n° 427. Vak Hoel-Burdinne. Verbetering	---	4,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangevane verplichtingen	
	contractées antérieu- rement	nouvelles		nieuwe verplichtingen	
90. Route n° 440. Section Verviers - Francorchamps. Travaux d'amélioration. (Première partie.) Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	90. Weg n° 440. Vak Verviers-Francorchamps. Verbetering. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 20,000,000 fr. 1 ^e schiff	—	10,000,000
91. Aménagement du chemin d'accès au barrage d'Eupen	—	4,000,000	91. Aanpassing van de toegangsweg tot de dam van Eupen	—	4,000,000
92. Route n° 33. Détournement avec suppression des passages à niveau de Sainval et de Colouster. Dépense évaluée à 25,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	92. Weg n° 33. Omleiding met afschaffing der overwegen van Sainval en Colouster. Uitgave geraamd op 25,000,000 fr. 1 ^e schiff	—	10,000,000
93. Route n° 31. Rectification à Chênée en vue d'éviter deux passages inférieurs sur le chemin de fer. Dépense évaluée à 30,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	93. Weg n° 31. Rechttrekking te Chênée om twee overgangen over de spoorweg te vermijden. Uitgave geraamd op 30 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	10,000,000
94. Route n° 31. Rectification à Fraipont. Dépense évaluée à 5,000,000 de fr. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	94. Weg n° 31. Rechttrekking te Fraipont. Uitgave geraamd op 5,000,000 fr. 1 ^e schiff	—	2,000,000
Fr. —	118,900,000		Fr. —	118,900,000	
<i>Province de Limbourg.</i>			<i>Provincie Limburg.</i>		
95. Route n° 18. Section Saint-Trond-Tongres. Travaux d'amélioration et d'élargissement. (Première partie.) Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	12,000,000	95. Weg n° 18. Vak Sint-Truiden-Tongeren. Verbetering en verbreding. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 20,000,000 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	12,000,000
96. Route n° 21. Section Diest - Bourg-Léopold. Travaux d'amélioration et d'élargissement. (Première partie.) Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	6,000,000	96. Weg n° 21. Vak Diest-Leopoldsburg. Verbetering en verbreding. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1 ^e schiff	—	6,000,000
97. Route n° 22. Section Saint-Trond-Hasselt. Travaux d'amélioration et d'élargissement. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	97. Weg n° 22. Vak Sint-Truiden-Hasselt. Verbetering en verbreding. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1 ^e schiff	—	10,000,000
98. Route n° 447. Section Exel - Petit-Brogel. Travaux d'élargissement. Dépense évaluée à 11,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000	98. Weg n° 447. Vak Eksel-Kleine Brogel. Verbreding. Uitgave geraamd op 11,000,000 frank. 1 ^e schiff	—	4,000,000
99. Routes n° 450 et 459. Section Waterschel-Meeuwen. Construction. (Première partie.) Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	99. Wegen n° 450 en 459. Vak Waterschel-Meeuwen. Aanleggen. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1 ^e schiff	—	10,000,000
100. Route Beringen - Koersel - Hechtel. Travaux de construction. (Première partie.) Dépense évaluée à 15,000,000 de fr. 1 ^{re} tranche	—	7,000,000	100. Weg Beringen - Koersel - Hechtel. Aanleg. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^e schiff	—	7,000,000
Fr. —	40,000,000		Fr. —	40,000,000	
<i>Province de Luxembourg.</i>			<i>Provincie Luxemburg.</i>		
101. Route n° 4. Section Arlon-Baslogne. Travaux d'amélioration et d'élargissement. (Première partie.) Dépense évaluée à 25,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	101. Weg n° 4. Vak Aarlen-Bastenaken. Verbetering en verbreding. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 25,000,000 frank. 1 ^e schiff	—	10,000,000
102. Route n° 4. Section Bastogne-Champlon. Travaux d'amélioration et d'élargissement. (Première partie.)	—	10,000,000	102. Weg n° 4. Vak Bastenaken-Champlon. Verbetering en verbreding. (Eerste deel.)	—	10,000,000
103. Route n° 4. Section Champlon-Harsin. Travaux d'amélioration et d'élargissement. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	103. Weg n° 4. Vak Champlon-Harsin. Verbetering en verbreding. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^e schiff	—	5,000,000
104. Route n° 15. Section Houffalize-limite province de Liège. Travaux d'amélioration. (Première partie.) Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	6,000,000	104. Weg n° 15. Vak Houffalize-grens der provincie Luik. Verbetering. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 20,000,000 fr. 1 ^e schiff	—	6,000,000
105. Route n° 26. Traverse de Bouillon et de Cheraïn. Travaux d'amélioration	—	3,000,000	105. Weg n° 26. Doortocht van Bouillon en Cheraïn. Verbetering	—	3,000,000
106. Routes n° 28 et 34. Traverse de Laroche. Travaux d'amélioration	—	3,000,000	106. Wegen n° 28 en 34. Doortocht van Laroche. Verbetering	—	3,000,000
107. Route n° 45. Travaux de redressement dans la traverse de Biourges	—	2,500,000	107. Weg n° 45. Rechttrekking in de doortocht van Biourges	—	2,500,000
108. Construction d'une route nouvelle Suixy-Chiny-La Cuisine. Premier tronçon. (Première partie.) Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	108. Aanleg van een nieuwe weg Suixy-Chiny-La Cuisine. Eerste vak. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 10,000,000 fr. 1 ^e schiff	—	5,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
109. Construction d'une route nouvelle de la Haute Lesse. (Première partie.) Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000
110. Achèvement de la route nouvelle de Marbehan-Mellier. Dépense évaluée à 7,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000
	Fr. —	52,500,000
<i>Province de Namur.</i>		
111. Route n° 4. Section Didi-Belgrade. Travaux de terrassement. (Première partie.) Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000
112. Route n° 4. Traverse de Namur. Rectification et contournement. Travaux de construction du premier tronçon. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000
113. Route n° 4. Section Namur-Marche. Travaux d'amélioration à Emptinne et Sinsin	—	3,000,000
114. Route n° 4. Traverse de Namur. Construction d'un pont sur la Meuse à Namur. Dépense évaluée à 40 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	15,000,000
115. Route n° 17. Section Andenne- Namur. Travaux d'amélioration d'un premier tronçon	—	6,000,000
116. Route n° 17. Section Namur- Dinant. Travaux d'amélioration locale. (Première partie.)	—	5,000,000
117. Route n° 4. Pessoux. « Fonds de Jannée ». Amélioration	—	1,600,000
	Fr. —	45,600,000
118. Acquisitions nécessaires aux tra- vaux	—	190,000,000
119. Dépenses supplémentaires se rat- tachant à des entreprises adjugées au cours des exercices antérieurs	—	17,000,000
120. Intervention dans le coût des travaux à exécuter en 1950 par la S.N.C.F.B.	—	27,000,000

Art. 477. — Construction d'autoroutes. Autoroutes Ostende-Bruxelles-Liège-Verriers-Air-la-Chapelle. Acquisitions de biens immeubles nécessaires à l'exécution des travaux. Paiement des indemnités pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. Frais d'études. Divers.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 675,000,000 de francs.

Crédit sollicité : 350,000,000 de francs.

A. — Route Internationale E 5. Tronçon Ostende-Bruxelles de la section Calais-Aix-la-Chapelle.

1. Terrassements, revêtements et passages inférieurs du tronçon Saint-Denis-Westrem - Vlekkem. Dépense évaluée à 250,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	fr. 115,000,000
2. Terrassements et passages inférieurs du tronçon Jabbeke-Ostende. Dépense évaluée à 100,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	30,000,000
3. Terrassements et passages inférieurs du tronçon Bruxelles-Vlekkem. (Première partie.) Dépense évaluée à 120 millions de francs. 1 ^{re} tranche	65,000,000

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangevane verplichtingen	
	—	nieuwe verplichtingen
109. Aanleg van een nieuwe weg van de Hoge Lesse. (Eerste deel.) Uitgave ge- raamd op 10,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	4,000,000
110. Voltooiing van de nieuwe weg Marbehan-Mellier. Uitgave geraamd op 7,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	4,000,000
	Fr. —	52,500,000
<i>Provincie Namen.</i>		
111. Weg n° 4. Vak Didi-Belgrade. Grondwerken. (Eerste deel.) Uitgave ge- raamd op 20,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	10,000,000
112. Weg n° 4. Doortocht van Namen. Rechttrekking en omleiding. Aanleggen van eerste vak. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
113. Weg n° 4. Vak Namen-Marche. Verbetering te Emptinne en Sinsin	—	3,000,000
114. Weg n° 4. Doortocht van Namen. Bouwen van een brug over de Maas te Namen. Uitgave geraamd op 40 mil- lioen frank. 1 ^e schijf	—	15,000,000
115. Weg n° 17. Vak Andenne-Namen. Verbetering van een eerste vak	—	6,000,000
116. Weg n° 17. Vak Namen-Dinant. Plaatselijke verbetering. (Eerste deel.)	—	5,000,000
117. Weg n° 4. Pessoux. « Fonds de Jannée ». Verbetering	—	1,600,000
	Fr. —	45,600,000
118. Aankopen nodig voor de werken	—	190,000,000
119. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen, die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed	—	17,000,000
120. Tussenkost in de kosten van de werken die in 1950 door de N.M.B.S. worden uitgevoerd	—	27,000,000

Art. 477. — Aanleg van autowegen. Autowegen Oostende-Brussel-Luik-Verriers-Aken. Aankoop van onroerende goederen nodig voor de uitvoering der werken. Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigening ingevolge vonnissen. Studiekosten. Diversen.

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangevraagd worden tot een beloop van 675,000,000 frank.

Aangevraagd krediet : 350,000,000 frank.

A. — Internationale baan E 5. Gedeelte Oostende-Brussel van het vak Calais-Aken.

1. Grondwerken, verhardingen en onderbruggingen op het vak Sint-Denijs-Westrem - Vlekkem. Uitgave geraamd op 250,000,000 frank. 1 ^e schijf	fr. 115,000,000
2. Grondwerken en onderbruggingen op het vak Jabbeke-Oostende. Uitgave geraamd op 100,000,000 fr. 1 ^e schijf	30,000,000
3. Grondwerken en onderbruggingen op het vak Brussel-Vlekkem. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 120,000,000 frank. 1 ^e schijf	65,000,000

B. — Route internationale E 5. Tronçon Bruxelles-Liège-Verriers de la section Calais-Aix-la-Chapelle.

4. Terrassements et passages inférieurs du tronçon Rocour-Pontisse. (Première partie.) Dépense évaluée à 100,000,000 de francs. 1^{re} tranche fr. 35,000,000

C. — Route internationale E 41. Tronçon Mons-Liège de la section Valenciennes-Liège.

5. Travaux préliminaires fr. 5,000,000

D. — Expropriations.

6. Expropriations fr. 100,000,000

Voies hydrauliques.

Art. 478. — *Travaux d'amélioration de la côte. Construction d'ouvrages d'art, acquisitions de biens immeubles, etc.*

Crédit sollicité : 24,500,000 francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieurement	nouvelles
1. Allongement des jetées de Knokke fr.	—	15,000,000
2. Construction de nouvelles jetées à Bredene et Klemskerke	—	8,000,000
3. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours des exercices antérieurs. Imprévus	—	1,000,000
4. Acquisitions de biens immeubles	—	500,000

Art. 479. — *Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement, y compris la construction du canal circulaire de Gand, du canal de la Nèthe, du canal Nimy-Blaton-Péronnes; la suppression du bouchon de Lanaye et la réalisation d'une liaison Anvers-Rhin. Construction d'ouvrages d'art, acquisitions de biens immeubles, etc.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 2,258,900,000 francs.

Crédit sollicité : 1,111,750,000 francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieurement	nouvelles
<i>Yser et canal de Lou.</i>		
1. Réparation de chemins de halage fr.	—	4,000,000
<i>Canal Bruges-Ostende.</i>		
2. Construction du pont Sainte-Croix à Bruges (cfr. restauration du domaine public)	—	7,000,000
3. Enlèvement de la pointe de terre en aval des écluses de la porte de Damme à Bruges	—	800,000
<i>Canal circulaire de Gand.</i>		
Section sud (Escaut fluvial — Escaut maritime). Estimation d'ensemble : 520,000,000 de francs.		
4. Construction des culées du pont S 3. Dépense évaluée à 9 millions de francs. 2 ^e tranche	6,000,000	—

B. — Internationale baan E 5. Gedeelte Brussel-Luik-Verriers van het vak Calais-Aken.

4. Grondwerken en onderbruggingen op het vak Rocour-Pontisse. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 100,000,000 frank. 1^o schiff fr. 35,000,000

C. — Internationale baan E 41. Gedeelte Bergen-Luik van het vak Valenciennes-Luik.

5. Voorafgaande werken fr. 5,000,000

D. — Onteigeningen.

6. Onteigeningen fr. 100,000,000

Waterwegen.

Art. 478. — *Werken tot verbetering van de kust. Bouwen van kunstwerken, aankopen van onroerende goederen, enz.*

Aangevraagd krediet : 24,500,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende	
	vroeger aangegane verplichtingen	nieuwe verplichtingen
1. Verlengen van strandhoofden te Knokke fr.	—	15,000,000
2. Aanleggen van nieuwe strandhoofden te Bredene en Klemskerke	—	8,000,000
3. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene	—	1,000,000
4. Aankopen van onroerende goederen	—	500,000

Art. 479. — *Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen en afvoerwaterwegen, met inbegrip van het aanleggen van de ringvaart te Gent, van het Nethekanaal, van het kanaal Nimy-Blaton-Péronnes; afschaffing van de stop te Ternaten en vereenzelving van een verbinding Antwerpen-Rijn. Bouwen van kunstwerken, aankopen van onroerende goederen, enz.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 2,258,900,000 frank.

Aangevraagd krediet : 1,111,750,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende	
	vroeger aangegane verplichtingen	nieuwe verplichtingen
<i>Yzer- en Loovvaart.</i>		
1. Herstellen van jaagpaden fr.	—	4,000,000
<i>Kanaal Brugge-Oostende.</i>		
2. Bouwen van de Sint-Kruispoortbrug te Brugge (cfr. herstellen van het openbaar domein)	—	7,000,000
3. Afsnijden van de landtong stroomafwaarts de Dammevoortsluizen te Brugge	—	800,000
<i>Ringvaart te Gent.</i>		
Zuidervak (Bovenschede - Zeeschelde). Gezamenlijke raming : 520,000,000 frank.		
4. Bouwen der landhoofden van brug S 3. Uitgave geraamd op 9 miljoen frank. 2 ^o schiff	6,000,000	—

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	contractées antérieu- rement	nouvelles		verplichtingen	nieuwe verplichtingen
5. Superstructure du pont S 3. Dépense évaluée à 25 millions de francs. 2 ^e tranche	20,000,000	—	5. Bovenbouw van brug S 3. Uitgave geraamd op 25 miljoen frank. 2 ^e schijf	20,000,000	—
6. Détournement de la route de l'Etat n° 10. Dépense évaluée à 5 millions de francs. 2 ^e tranche	5,000,000	—	6. Omleiding van Rijksweg n° 10. Uitgave geraamd op 5 miljoen frank. 2 ^e schijf	5,000,000	—
7. Construction des culées du pont W 14. Dépense évaluée à 9 millions de francs. 2 ^e tranche	7,000,000	—	7. Bouwen der landhoofden van brug W 14. Uitgave geraamd op 9 miljoen fr. 2 ^e schijf	7,000,000	—
8. Superstructure du pont W 14. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 2 ^e tranche	15,000,000	—	8. Bovenbouw van brug W 14. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 2 ^e schijf	15,000,000	—
9. Construction du pont S 4. Dépense évaluée à 80 millions de francs. 2 ^e tranche	45,000,000	—	9. Bouwen van de brug S 4. Uitgave geraamd op 80 miljoen frank. 2 ^e schijf	45,000,000	—
Section ouest (Haut-Escaut — canal Gand-Bruges). Estimation d'ensemble : 225,000,000 de francs.			Wester vak (Bovenschede — kanaal Gent - Brugge). Gezamenlijke raming : 325 miljoen frank.		
10. Pont-route W 7. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	10. Wegbrug W 7. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,000,000
11. Pont de halage J 2. Dépense évaluée à 5 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	11. Jaagbrug J 2. Uitgave geraamd op 5 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,000,000
12. Pont-rails S 1. Dépense évaluée à 30 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	12. Spoorbrug S 1. Uitgave geraamd op 30 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	5,000,000
13. Pont-rails S 2. Dépense évaluée à 30 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	13. Spoorbrug S 2. Uitgave geraamd op 30 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	5,000,000
14. Pont-route W 6. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	14. Wegbrug W 6. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,000,000
15. Pont-route W 8. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	15. Wegbrug W 8. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,000,000
16. Pont-route W 9. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	16. Wegbrug W 9. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,000,000
17. Pont-route W 10. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	17. Wegbrug W 10. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,000,000
Section nord (canal Gand-Terneuzen — canal Gand-Bruges). Estimation d'ensemble : 445,000,000 de francs.			Noordervak (kanaal Gent-Terneuzen — kanaal Gand-Brugge). Gezamenlijke raming : 445 miljoen frank.		
18. Superstructure du pont S 6	—	10,000,000	18. Bovenbouw van brug S 6	—	10,000,000
19. Détournement de la ligne Gand-Eekloo	—	7,000,000	19. Omleiding van de lijn Gent-Eekloo	—	7,000,000
20. Travaux à exécuter par la S.N.C.F.B.	—	5,000,000	20. Werken door de N.M.B.S. uit te voeren	—	5,000,000
Haut-Escaut.			Bovenschede.		
21. Construction de murs de quai par la ville de Tournai. Intervention financière de l'Etat. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 2 ^e tranche	5,000,000	—	21. Bouwen van kaaimuren door de stad Doornik. Financiële tussenkomst van de Staat. Uitgave geraamd op 15 miljoen fr. 2 ^e schijf	5,000,000	—
22. Port fluvial à Tournai :			22. Rivierhaven te Doornik :		
a) Rectification de l'Escaut en aval du pont Delwart y compris les culées du pont de chemin de fer. Intervention de l'Administration des Voies hydrauliques, évaluée à 55,000,000 de francs. 2 ^e tranche	25,000,000	—	a) Rechttrekking van de Schelde beneden de Delwartbrug met inbegrip van de landhoofden der spoorbrug. Tussenkomst van het Bestuur der Waterwegen geraamd op 55 miljoen frank. 2 ^e schijf	25,000,000	—
b) Construction de la superstructure métallique du pont de chemin de fer. Dépense évaluée à 25 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	b) Bouwen van de metalen bovenbouw van de spoorbrug. Uitgave geraamd op 25 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	10,000,000
23. Calibrage aux abords du pont de Ramegnies-Chin. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	23. Kalbreren in de nabijheid van de brug te Ramegnies-Chin. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,000,000
24. Reconstruction du pont de Ramegnies-Chin. Intervention de l'Administration des Voies hydrauliques, évaluée à 5 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	24. Herbouwen van de brug te Ramegnies-Chin. Tussenkomst van het Bestuur der Waterwegen geraamd op 5 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,000,000
25. Reconstruction du pont de Biéharles. Intervention de l'Administration des Voies hydrauliques, évaluée à 5 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	25. Herbouwen van de brug te Biéharles. Tussenkomst van het Bestuur der Waterwegen geraamd op 5 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,000,000
26. Aménagement du Burchtwal à Audenaerde. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,500,000	26. Aangepassen van de Burchtwal te Oudenaerde. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	1,500,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende	
	contractées antérieu- rement	nouvelles		vroeger aangegane verplicht- tingen	nieuwe verplicht- tingen
<i>Lys.</i>			<i>Leie.</i>		
27. Calibrage aux abords du pont-rails « Drie Duikers », à Courtrai. Intervention de l'Administration des Voies hydrauliques, évaluée à 6 millions de francs. 2 ^e tranche	3,000,000	—	27. Kalibreren in de nabijheid van de spoorbrug « Drie Duikers » te Kortrijk. Tussenkost van het Bestuur der Waterwegen geraamd op 6 miljoen frank. 2 ^e schiff	3,000,000	—
28. Reconstruction des digues du barrage de Harelbeke. Dépense évaluée à 2 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	28. Herbouwen van de afdammingen van de stuw van Harelbeke. Uitgave geraamd op 2 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	1,000,000
29. Reconstruction du pont des Deux Trous à Gand. Dépense évaluée à 3 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	29. Herbouwen van de Tweegatenbrug te Gent. Uitgave geraamd op 3 miljoen fr. 1 ^e schiff	—	1,000,000
<i>Canal Roulers-Lys.</i>			<i>Kanaal Roesclare-Leie.</i>		
30. Amélioration entre Iseghem et Ingelmunster. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	30. Verbeteren tussen Izegem en Ingelmunster. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	5,000,000
31. Amélioration dans la traversée d'Ingelmunster. Dépense évaluée à 50 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	31. Verbeteren in de doortocht te Ingelmunster. Uitgave geraamd op 50 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	5,000,000
<i>Canal Bossuit-Courtrai.</i>			<i>Kanaal Bossuit-Kortrijk.</i>		
32. Installation d'éclairage et de signalisation au tunnel à Moen	—	400,000	32. Verlichtings- en seininstallatie aan de tunnel te Moen	—	400,000
<i>Canal Gand-Bruges.</i>			<i>Kanaal Gent-Brugge.</i>		
33. Construction de la route de raccordement Aalter-Patersveld et réparation de la route en amont du pont d'Aalter	—	450,000	33. Aanleggen van verbindingsweg Aalter-Patersveld en herstellen van weg opwaarts de brug te Aalter	—	450,000
34. Elargissement provisoire du coude à Sint-Joris-ten-Distel. Dépense évaluée à 2,650,000 francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	34. Voorlopige bochtverruiming te Sint-Joris-ten-Distel. Uitgave geraamd op 2,650,000 frank. 1 ^e schiff	—	1,000,000
<i>Canal de dérivation de la Lys.</i>			<i>Afleidingskanaal der Leie.</i>		
35. Dragages entre Balgerhoeke et Maldegem. Dépense évaluée à 3,750,000 fr. 1 ^{re} tranche	—	750,000	35. Baggerwerken tussen Balgerhoeke en Maldegem. Uitgave geraamd op 3,750,000 frank. 1 ^e schiff	—	750,000
<i>Canal Léopold.</i>			<i>Leopoldsvaart.</i>		
36. Station de pompage Maldegem-Stroobrugge : a) Travaux du génie civil. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 1 ^{re} tranche b) Equipement électromécanique. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 1 ^{re} tranche	— —	1,000,000 1,000,000	36. Gemaal te Maldegem-Stroobrugge : a) Burgerlijke bouwwerken. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 1 ^e schiff b) Electromechanische pistrusting. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 1 ^e schiff	— —	1,000,000 1,000,000
<i>Escaut maritime.</i>			<i>Zeeschelde.</i>		
37. Construction du pont-route de Tamise : a) Infrastructure. Dépense évaluée à 65 millions de francs. 2 ^e tranche b) Rampe d'accès rive gauche c) Superstructure. Estimation d'ensemble (provisoire) : 63 millions de francs : 1. Travée fixe rive gauche (82 m). Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche 2. Travée mobile (30 m) et travée fixe adjacente (87 m). Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	25,000,000 — — —	— 6,000,000 7,000,000 3,000,000	37. Bouwen van de wegbrug te Tamsche: a) Onderbouw. Uitgave geraamd op 65 miljoen frank. 2 ^e schiff b) Oprit linkeroever c) Bovenbouw. Voorlopige gezamenlijke raming : 63 miljoen frank : 1. Vaste overspanning L. O. (82 m). Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^e schiff 2. Beweegbare overspanning (30 m) en aanliggende vaste overspanning (87 m). Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^e schiff 3. Twee vaste middenoverspanningen (72 m elk). Uitgave geraamd op 23,5 miljoen frank. 1 ^e schiff 4. Vaste overspanning R. O. (60 m). Uitgave geraamd op 9,5 miljoen frank. 1 ^e schiff d) Electromechanische uitrusting. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^e schiff	25,000,000 — — — — — — — —	— 6,000,000 7,000,000 3,000,000 5,000,000 4,500,000 3,000,000
3. Deux travées fixes du milieu (72 m chacune). Dépense évaluée à 23,5 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000			
4. Travée fixe rive droite (60 m). Dépense évaluée à 9,5 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,500,000			
d) Equipement électromécanique. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	3,000,000			

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	contractées antérieurement	nouvelles		nieuwe verplichtingen	
38. Renforcement de digues	—	3,000,000	38. Dijkversterkingen	—	3,000,000
39. Restauration du mar de quai à Wetteren	—	1,500,000	39. Herstellen van de kaaimuur te Wetteren	—	1,500,000
40. Restauration au monument Verhaeren à Saint-Amand et amélioration du chemin d'accès. Dépense évaluée à 2 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	40. Versterkingswerken aan het grafmonument Verhaeren te Sint-Amands en verbeteren van toegangsweg. Uitgave geraamd op 2 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	1,000,000
41. Installation de deux feux de direction sur siège dans la section Rupelmonde-Bornem. Equipement électrique	—	100,000	41. Aanleggen van twee richtingsvuren op draagstoelen in het vak Rupelmonde-Bornem. Elektrische uitrusting	—	100,000
<i>Durme.</i>			<i>Durme.</i>		
42. Renforcement de digues	—	1,500,000	42. Dijkversterkingen	—	1,500,000
43. Polders réservoir. Aménagement de déversoirs et construction de nouvelles éclusettes d'évacuation	—	2,000,000	43. Potpolders. Aanleggen van overlaten en bouwen van nieuwe afvoersluisjes	—	2,000,000
44. Reconstruction du « Oude Brug » à Lokeren. Dépense évaluée à 6 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	44. Herbouwen der « Oude brug » te Lokeren. Uitgave geraamd op 6 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	1,000,000
<i>Moervaart.</i>			<i>Moervaart.</i>		
45. Construction d'un bassin de virement	—	750,000	45. Aanleggen van een zwaalkom	—	750,000
<i>Canal de Stekene.</i>			<i>Kanaal van Stekene.</i>		
46. Construction d'un barrage au pont de « Koebrug »	—	1,000,000	46. Bouwen van een stuw aan de « Koebrug »	—	1,000,000
<i>Nèthe inférieure.</i>			<i>Beneden Nete.</i>		
47. Calibrage entre le « Schollebeek » et Lierre	—	1,500,000	47. Kalibreren tussen Schollebeek en Lier	—	1,500,000
<i>Petite Nèthe.</i>			<i>Kleine Nete.</i>		
48. Travaux aux digues entre le pont de Nazareth et l'embouchure de la Grande Nèthe et entre le pont de Nazareth et Emblem (rive droite)	—	2,000,000	48. Dijkwerken tussen Nazarethbrug en de mouding Grote Nete en tussen de Nazarethbrug en Emblem (R.O.)	—	2,000,000
<i>Dérivation de la Dyle à Malines.</i>			<i>Afleiding der Dijle te Mechelen.</i>		
49. Démolition du pont « Lakenmakersbrug » et élargissement de la digue rive droite entre la rue « Lakenmakersstraat » et le pont barrage	—	600,000	49. Afbreken der Lakenmakersbrug en verbreden van de dijk R.O. tussen de Lakenmakersstraat en de stuwbrug	—	600,000
<i>Canal de la Nèthe.</i>			<i>Netekanaal.</i>		
50. Construction de la section Emblem ligne de chemin de fer vers Hérenthals et construction de deux siphons. Dépense évaluée à 21 millions de francs. 2 ^e tranche	7,000,000	—	50. Aanleggen van het vak Emblem-spoorweg Herenthals en bouwen van twee duikers. Uitgave geraamd op 21 miljoen frank. 2 ^e schijf	7,000,000	—
51. Construction de la section ligne de chemin de fer Hérenthals-pont Maasfort et construction de quatre ponts fixes. Dépense évaluée à 50 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	51. Aanleggen van het vak spoorweg Herenthals-Maasfortbrug et bouwen van vier vaste bruggen. Uitgave geraamd op 50 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	10,000,000
52. Construction de la section pont Maasfort-Duffel. Dépense évaluée à 45 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	52. Aanleggen van het vak Maasfort-brug-Duffel. Uitgave geraamd op 45 millions frank. 1 ^e schijf	—	2,000,000
53. Equipement électromécanique des vannes des siphons de la Grande et de la Petite Nèthe	—	200,000	53. Electromechanische uitrusting der schuiven van de duikers der Grote en Kleine Nete	—	200,000
<i>Canal Albert.</i>			<i>Albertkanaal.</i>		
54. Construction de rigoles d'évacuation sur les talus des tranchées entre Canne et Blegden et de revêtements de talus à Vroenhoven	—	1,100,000	54. Bouwen van afvoerriolen op de taluds der Ingravingen tussen Canne et Blegden en van de taludbekledingen te Vroenhoven	—	1,100,000
55. Travaux pour régler l'évacuation des eaux des ruisseaux détournés entre Genk et Hasselt. Dépense évaluée à 2 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	55. Werken tot het regelen van de waterafvoer der omgelegde waterlopen tussen Genk en Hasselt. Uitgave geraamd op 2 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	1,000,000
56. Construction d'une cabine centrale de manœuvre aux écluses de Hasselt	—	900,000	56. Bouwen van een centraal bedieningsgebouw op de sluisen te Hasselt	—	900,000
57. Renforcement de digues aux abords des ruisseaux « Krickertbeek » et « Bezoensbeek »	—	900,000	57. Dijkversterkingen nabij de Krickertbeek en de Bezoensbeek	—	900,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende	
	contractées antérieu- rement	nouvelles		vroeger aangelegene verplichtingen	nieuwe verplichtingen
<i>Canal Bocholt-Herenthals.</i>					
58. Construction de défenses de berges définitives entre Lommel I et Pierre bleue	—	4,000,000	58. Aanleggen van definitieve boordvoorzieningen tussen Lommel en Blauwe Kei	—	4,000,000
59. Reconstruction du siphon du ruisseau « Warmbeek » à Lille-Saint-Hubert. Dépense évaluée à 6 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	3,000,000	59. Herbouwen van de grondduiker der Warmbeek te Sint-Huibrechts-Lille. Uitgave geraamd op 6 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	3,000,000
<i>Canal Desschel-Kwaadmechelen.</i>					
60. Renforcement de digues à Kwaadmechelen et reconstruction du siphon de la Mol-Nêthe. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	60. Dijkverzwaringen te Kwaadmechelen en herbouwen van de grondduiker van de Mol-Nete. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	5,000,000
<i>Canal Desschel-Schoten.</i>					
61. Reconstruction du siphon « Springputloop ». Dépense évaluée à 3 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	61. Herbouwen van de grondduiker Springputloop. Uitgave geraamd op 3 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	1,000,000
<i>Zuidwillemsvaart.</i>					
62. Construction de défenses de berges définitives et travaux d'élargissement à Smeermaas. Dépense évaluée à 2 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	62. Aanleggen van definitieve boordvoorzieningen en verruimingswerken te Smeermaas. Uitgave geraamd op 2 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	1,000,000
63. Renforcement de digues et défenses de berges à Mechelen-sur-Meuse. Dépense évaluée à 2,200,000 francs. 1 ^{re} tranche	—	1,200,000	63. Dijkversterkingen en oeverbeschermingen te Mechelen-aan-Maas. Uitgave geraamd op 2,200,000 frank. 1 ^o schiff	—	1,200,000
64. Echouage de schiste pour fixer les talus à Bocholt	—	450,000	64. Storten van leisteen ter bevestiging van de oevers te Bocholt	—	450,000
65. Reconstruction du siphon du ruisseau « Kikbeek ». Dépense évaluée à 6 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	65. Herbouwen van de grondduiker der Kikbeek. Uitgave geraamd op 6 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	2,000,000
<i>Meuse.</i>					
66. Aménagement des accès du pont de Sclayn	—	500,000	66. Aanleggen van de toegangen naar de brug te Sclayn	—	500,000
67. Reconstruction du barrage de Tailfer. Dépense évaluée à 25 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000	67. Herbouwen van de stuw te Tailfer. Uitgave geraamd op 25 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	4,000,000
68. Endiguement et rectification rive droite entre Renory et le pont-rails du Val-Benoit à Liège. Dépense évaluée à 45 millions de francs. 4 ^e tranche	15,000,000	—	68. Indijken en rechtekken R.O. tussen Renory en de spoorbrug van Val-Benoit te Luik. Uitgave geraamd op 45 miljoen frank. 4 ^e schiff	15,000,000	—
69. Endiguement et rectification rive droite aux abords du pont-rails du Val-Benoit à Liège. Dépense évaluée à 9,5 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	3,000,000	69. Indijken en rechtekken R.O. in de nabijheid van de spoorbrug van Val-Benoit te Luik. Uitgave geraamd op 9,5 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	3,000,000
70. Rectification et endiguement entre Wandre et Argenteau. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 4 ^e tranche	2,000,000	—	70. Rechtekken en indijken tussen Wandre et Argenteau. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 4 ^e schiff	2,000,000	—
71. Construction d'une route rive gauche entre Liège et Chokier. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000	71. Aanleggen van een weg L.O. tussen Luik en Chokier. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	4,000,000
72. Aménagement du terre-plein rive droite entre le barrage d'Ivoz-Ramet et le pont-rails du Val-Saint-Lambert	—	1,000,000	72. Aanleggen van het terrein R.O. tussen de stuw van Ivoz-Ramet en de spoorbrug van Val-Saint-Lambert	—	1,000,000
73. Normalisation en aval du pont du Val-Saint-Lambert. Dépense évaluée à 12 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	73. — Normalisering afwaarts de brug van Val-Saint-Lambert. Uitgave geraamd op 12 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	2,000,000
74. Endiguement rive gauche aux abords du pont-rails du Val-Benoit à Liège, y compris démolition des piles et culées. Dépense évaluée à 7 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	74. Indijken L.O. in de nabijheid van de spoorbrug van de Val-Benoit te Luik, het afbreken van pijlers en landhoofden inbegrepen. Uitgave geraamd op 7 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	1,000,000
75. Raccordement des plafonds entre la dérivation de la Meuse et la dérivation de l'Ourthe et aménagement du confluent. Dépense évaluée à 10 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	75. Bodemaansluiting tussen de afleiding van de Maas en de afleiding van de Ourthe en geschiktmaking van de samenloop. Uitgave geraamd op 10 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	1,000,000
76. Canalisation à Souverain-Wandre	—	500,000	76. Leiding te Souverain-Wandre	—	500,000
77. Construction d'un barrage éclusé à Neuville-sous-Huy. Dépense évaluée à 250 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	77. Bouwen van een stuwsluit te Neuville-sous-Huy. Uitgave geraamd op 250 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	5,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende	
	contractées antérieu- rement	nouvelles		vroeger aangegane verpflich- tingen	nieuwe verpflich- tingen
Dérivation de la Meuse.					
78. Construction de la superstructure du pont Orban à Liège. Dépense évaluée à 14 millions de francs. 2 ^e tranche	4,000,000	—	78. Bouwen van de bovenbouw van de Orbanbrug te Luik. Uitgave geraamd op 14 miljoen frank. 2 ^e schijf	4,000,000	—
79. Calibrage du lit entre le barrage de Fétinne et le pont Orban à Liège. Dépense évaluée à 5 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	79. Kalibreren der bedding tussen de stuw van Fétinne en de Orbanbrug te Luik. Uitgave geraamd op 5 miljoen fr. 1 ^e schijf	—	1,000,000
Sambre.					
80. Normalisation du 11 ^e bief. Dépense évaluée à 69.5 millions de francs. 9 ^e tranche	17,000,000	—	80. Normalisering van 11 ^e pand. Uitgave geraamd op 69.5 miljoen frank. 9 ^e schijf	17,000,000	—
81. Normalisation du 12 ^e bief. Dépense évaluée à 91 millions de francs. 9 ^e tranche	34,000,000	—	81. Normalisering van 12 ^e pand. Uitgave geraamd op 91 miljoen frank. 9 ^e schijf	34,000,000	—
82. Exhaussement de la digue d'Aiseau	—	350,000	82. Ophogen van de dijk te Aiseau	—	350,000
83. Normalisation entre le nouveau barrage éclusé d'Auvclais et l'ancienne écluse d'Auvclais, y compris la démolition de l'ancienne écluse. Dépense évaluée à 50 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	83. Normalisering tussen de nieuwe stuwsluys van Auvclais en de oude sluis van Auvclais, het afbreken der oude sluis inbegrepen. Uitgave geraamd op 50 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	1,000,000
84. Normalisation entre l'écluse de Hauce et le pont-rails de Floriffoux. Dépense évaluée à 56 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	84. Normalisering tussen de sluis van Hauce en de spoorbrug van Floriffoux. Uitgave geraamd op 56 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
85. Normalisation à Namur depuis l'ancienne écluse jusqu'au confluent. Dépense évaluée à 7 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	85. Normalisering te Namen van de oude sluis af tot aan de samenloop. Uitgave geraamd op 7 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	1,000,000
86. Aménagement d'un port d'hiver à l'amont de l'écluse à Namur	—	300,000	86. Aanleggen van een winterhaven opwaarts de sluis te Namen	—	300,000
87. Aménagement d'une rampe d'accès au port de la Dodane à Namur	—	1,800,000	87. Aanleggen van een toegangsweg naar de haven van de Dodane te Namen	—	1,800,000
Canal Nimy-Blaton-Péronnes.					
88. Construction de la section Tertre-Hautrage. Dépense évaluée à 217 millions de francs. 2 ^e tranche	135,000,000	—	88. Aanleggen van het vak Tertre-Hautrage. Uitgave geraamd op 217 miljoen frank. 2 ^e schijf	135,000,000	—
89. Construction de la section Hautrage-Blaton. Dépense évaluée à 425 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	89. Aanleggen van het vak Hautrage-Blaton. Uitgave geraamd op 425 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
Construction des ponts entre Nimy et Hautrage.					
90. Pont de la rue de Jurbise à Ghlin (peinturage)	—	500,000	90. Brug van de Jurbisestraat te Ghlin (verfwerk)	—	500,000
91. Pont de la route de Chièvres à Tertre. Dépense évaluée à 12 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	6,000,000	91. Brug van de baan van Chièvres te Tertre. Uitgave geraamd op 12 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	6,000,000
92. Passerelle à Tertre. Dépense évaluée à 5 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	3,000,000	92. Voetbrug te Tertre. Uitgave geraamd op 5 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	3,000,000
93. Pont de la ligne de chemin de fer Saint-Ghislain-Ath	—	9,000,000	93. Brug over de spoorlijn Saint-Ghislain-Ath	—	9,000,000
94. Pont sur le goulet de la darse d'Hautrage. Dépense évaluée à 12 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	94. Brug over de geul van het dok te Hautrage. Uitgave geraamd op 12 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
Canal Mons-Condé et rivière la Haine.					
95. Couverture de la Haine en amont et en aval du siphon de Pont-Canal. Dépense évaluée à 4 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	95. Overdekken van de Haine op en afwaarts van de duiker van « Pont-canal ». Uitgave geraamd op 4 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	1,000,000
Canal Mons-Condé et canal du Centre.					
96. Exhaussement de digues et réparation de dégâts miniers. Dépense évaluée à 4 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	96. Ophogen van dijken en herstellen van mijnschade. Uitgave geraamd op 4 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	2,000,000
La Haine.					
97. Exhaussement et consolidation de digues. Dépense évaluée à 8 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	97. Ophogen en versterken van dijken. Uitgave geraamd op 8 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	2,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende	
	contractées antérieurement	nouvelles		vroeger aangegane verplichtingen	nieuwe verplichtingen
Canal Charleroi-Bruxelles.					
Modernisation entre Charleroi et Clabecq.					
98. Crête de partage. Première partie. Traversée sur le territoire des communes de Seneffe, Gouy-lez-Piéton et Godarville. Dépense évaluée à 450 millions de francs. 2 ^e tranche	100,000,000	—	98. Verdelingspand. Eerste deel. Doortocht op het gebied der gemeenten Seneffe, Gouy-lez-Piéton en Godarville. Uitgave geraamd op 450 miljoen frank. 2 ^e schijf	100,000,000	—
Modernisation des trois premiers biefs actuels sur le versant de la Sambre.					
99. Déhouché en Sambre. Deuxième partie. Dépense évaluée à 270 millions de francs. 2 ^e tranche	150,000,000	—	99. Uitmonding in de Samber. Tweede deel. Uitgave geraamd op 270 miljoen frank. 2 ^e schijf	150,000,000	—
100. Superstructure du pont-route de la route latérale au-dessus du canal modernisé. Dépense évaluée à 25 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	100. Bovenbouw van de wegbrug der zijdelingse baan over het gemoderniseerd kanaal. Uitgave geraamd op 25 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	2,000,000
101. Superstructure du pont-rails pour le raccordement ferré d'Amercœur et des exploitations des services par ce triage. Dépense évaluée à 30 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000	101. Bovenbouw van de spoorbrug voor de spooraansluiting van Amercœur en van de uitbatingen aan dit rangeerstation aangesloten. Uitgave geraamd op 30 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	4,000,000
102. Superstructure du pont-rails pour le raccordement ferré du siège Saint-Théodore de la S.A. des Charbonnages de Sacré-Madame. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000	102. Bovenbouw van de spoorbrug voor de spooraansluiting van de zetel Sint-Théodore van de N.V. der Koolmijnen van Sacré-Madame. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	4,000,000
103. Détournement et aménagement des voies de chemins de fer vicinaux à Dampremy, Marchienne-au-Pont et Monceau-sur-Sambre. Dépense évaluée à 10 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	3,000,000	103. Omleiding en geschiktmaken van de sporen der buurtspoorwegen te Dampremy, Marchienne-au-Pont en Monceau-sur-Sambre. Uitgave geraamd op 10 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	3,000,000
104. Installation des voies de chemin de fer normal des raccordements industriels et du port public à Dampremy, Marchienne-au-Pont et Monceau-sur-Sambre. Dépense évaluée à 30 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	104. Plaatsen van de sporen van het normaal spoor der nijverheidsaansluitingen en van de publieke haven te Dampremy, Marchienne-au-Pont en Monceau-sur-Sambre. Uitgave geraamd op 30 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
105. Construction du groupe d'écluses 1 F à Marchienne-au-Pont :			105. Bouwen van de sluisengroep 1 F te Marchienne-au-Pont :		
a) Travaux de génie civil. Dépense évaluée à 85 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	20,000,000	a) Werken van burgerlijke genie. Uitgave geraamd op 85 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	20,000,000
b) Equipement électromécanique. Dépense évaluée à 10 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	500,000	b) Electromechanische uitrusting. Uitgave geraamd op 10 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	500,000
106. Aménagement et transformation de la prise d'eau à Lembeek. Construction d'une vanne à segment et approfondissement du canal. Dépense évaluée à 12.5 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	3,000,000	106. Aanpassen en verbouwen van de watervang te Lembeek. Bouwen van een segmentschuif en uitdiepen der vaart. Uitgave geraamd op 12.5 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	3,000,000
107. Consolidation d'un talus éboulé à Luttre	—	3,000,000	107. Versterken van een afgeschoven talud te Luttre	—	3,000,000
108. Suppression du coude en aval du pont-rails de Luttre. Dépense évaluée à 21 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	8,000,000	108. Bochtafsnijding afwaarts de spoorbrug te Luttre. Uitgave geraamd op 21 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	8,000,000
109. Aménagement de la rive gauche à Roux	—	2,000,000	109. Aanpassen van de linker oever te Roux	—	2,000,000
110. Dédoublage des écluses 33 à 35. Dépense évaluée à 240 millions de francs. Etudes	—	100,000	110. Verdubbelen der sluisen 33 tot 35. Uitgave geraamd op 240 miljoen frank. Studies	—	100,000
111. Equipement électromécanique de l'écluse 13	—	1,250,000	111. Electromechanische uitrusting van sluis nr 13	—	1,250,000
Bouchon de Lanaye.					
112. Suppression du bouchon de Lanaye. Dépense évaluée à 250 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	40,000,000	112. Afschaffing van de stop te Ternaaien. Uitgave geraamd op 250 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	40,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
<i>Liaison Anvers-Rhin.</i>		
113. Etudes, expropriations, travaux . . .	—	15,000,000
<i>Imprévus.</i>		
114. Dépenses supplémentaires se rat- tachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus	—	15,850,000
<i>Acquisitions.</i>		
115. Acquisitions de biens immeubles . . .	—	142,000,000

Art. 480. — *Construction du barrage-réservoir de la Vesdre et de réseaux d'adduction d'eau. Travaux d'amélioration du barrage-réservoir de la Gileppe. Utilisation des chutes d'eau. Acquisitions de biens immeubles.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 337,500,000 francs.

Crédit sollicité : 158,950,000 francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
<i>Barrage réservoir de la Vesdre.</i>		
1. Construction du barrage de la Ves- dre à Eupen, y compris la station d'épuration des eaux et la station hydro- électrique. Dépense évaluée à 395 mil- lions de francs. 10 ^e tranche fr.	14,000,000	—
2. Installation des prises d'eau et vidanges. Dépense évaluée à 55,300,000 fr. 5 ^e tranche	2,450,000	—
3. Fournitures et travaux pour trans- port de produits pour la station d'épura- tion	—	10,500,000
4. Chauffage de la station d'épuration	—	4,500,000
<i>Barrage réservoir de la Gileppe.</i>		
Travaux de renforcement et d'exhaus- sement du barrage. Estimation d'ensem- ble : 200 millions de francs.		
5. Vannes, prises d'eau, vidanges et déversoir. Dépense évaluée à 30 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000
<i>Réseaux d'adduction d'eau.</i>		
6. Adduction d'eau du barrage d'Eupen au barrage de la Gileppe. Estimation d'ensemble : 74 millions de francs.		
a) Entre les cumulées 1.99 et 3,004.35. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 2 ^e tranche	9,600,000	—
b) Entre les cumulées 3,004.35 et 5,971.62. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 2 ^e tranche	10,800,000	—
c) Entre la cumulée 5,971.62 et la chambre de rupture. Dépense évaluée à 22 millions de francs. 2 ^e tranche	8,800,000	—
d) Equipement. Dépense évaluée à 12 millions de francs. 2 ^e tranche	5,800,000	—

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplich- tingen	
	—	nieuwe verplich- tingen
<i>Verbinding Antwerpen-Rijn.</i>		
113. Studies, aankopen, werken	—	15,000,000
<i>Onvoorziene.</i>		
114. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoor- ziene	—	15,850,000
<i>Aankopen.</i>		
115. Aankopen van onroerende goederen	—	142,000,000

Art. 480. — *Bouwen van de stuwdam van de Vesder en van watertoevoernetten. Werken tot verbetering van de stuwdam van de Gileppe. Benuttigen van de watervallen. Aankopen van onroerende goederen.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ont-
staan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aan-
leiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een bedrag van 337,500,000 frank.

Aangevraagd krediet : 158,950,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplich- tingen	
	—	nieuwe verplich- tingen
<i>Stuwdam van de Vesder.</i>		
1. Bouwen van de stuwdam van de Vesder te Eupen, het zuiveringsstation voor water en het hydroelectrisch sta- tion inbegrepen. Uitgave geraamd op 395 miljoen frank. 10 ^e schijf	14,000,000	—
2. Aanleggen van de watervangen en de ruïnstallaties. Uitgave geraamd op 55,300,000 frank. 5 ^e schijf	2,450,000	—
3. Leveringen en werken voor vervoer van producten voor het zuiveringsstation	—	10,500,000
4. Verwarming van het zuiverings- station	—	4,500,000
<i>Stuwdam van de Gileppe.</i>		
Versterkings- en verhogingswerken aan de stuwdam. Gezamenlijke raming : 200 miljoen frank.		
5. Schuiven, watervangen, ruïnstal- laties en overlaat. Uitgave geraamd op 30 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	10,000,000
<i>Watertoevoernetten.</i>		
6. Watertoevoer van de stuwdam te Eupen naar de stuwdam van de Gileppe. Gezamenlijke raming : 75 miljoen fr. :		
a) Tussen afstandspunten 1.99 en 3,004.35. Uitgave geraamd op 20 mil- lioën frank. 2 ^e schijf	9,600,000	—
b) Tussen afstandspunten 3,004.35 en 5,971.62. Uitgave geraamd op 20 mil- lioën frank. 2 ^e schijf	10,800,000	—
c) Tussen afstandspunt 5,971.62 en de verbindingskamer. Uitgave geraamd op 22 miljoen frank. 2 ^e schijf	8,800,000	—
d) Ultrusting. Uitgave geraamd op 12 miljoen frank. 2 ^e schijf	5,800,000	—

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
7. Construction du tunnel de captage Soor-Gleppe. Dépense évaluée à 80 millions de francs. 2 ^e tranche	—	45,000,000
8. Adduction d'eau Béthune-Seraing (non compris l'embranchement vers Spa). Estimation d'ensemble : 280 millions de francs. Première partie. Dépense évaluée à 140 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000
9. Aménagement hydroélectrique des chutes des barrages de Monsin et Ivoy-Ramet. Dépense évaluée à 50 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000
<i>Imprévus.</i>		
10. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours des exercices antérieurs. Imprévus	—	5,000,000
<i>Acquisitions.</i>		
11. Acquisitions de biens immeubles	—	17,500,000

Art. 481. — *Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime, y compris la construction d'une seconde écluse au Kruisschans à Anvers et d'une nouvelle écluse à Terneuzen. Construction d'ouvrages d'art, acquisitions de biens immeubles, etc.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1,526,650,000 francs.

Crédit sollicité : 193,650,000 francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
<i>Port d'Ostende.</i>		
1. Construction du poste d'accostage n° 1 devant la gare maritime. Dépense évaluée à 27 millions de francs. 2 ^e tranche	17,000,000	—
2. Construction du mur de quai pour le nouveau car-ferry. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 2 ^e tranche	13,000,000	—
3. Equipement électromécanique des deux ponts tournants à Slijkens. Dépense évaluée à 9 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000
<i>Port concédé de Zeebrugge (M.B.Z.I.).</i>		
4. Construction d'un nouveau terminus pour « ferry-boats » à l'avant-port. Dépense évaluée à 33 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	13,000,000
<i>Canal Gand-Terneuzen.</i>		
5. Construction d'une nouvelle écluse à Terneuzen. Dépense évaluée à 600 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	40,000,000
6. Reconstruction d'un mur de quai à Zelzate. Dépense évaluée à 10 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	—	nieuwe verplichtingen
7. Bouwen van de tunnel voor wateraanvoer Soor-Gleppe. Uitgave geraamd op 80 miljoen frank. 2 ^e schiff	—	45,000,000
8. Watertoevoer Béthune-Seraing (niet inbegrepen de vertakking naar Spa). Gezamenlijke raming : 280 miljoen fr. (Eerste deel.) Uitgave geraamd op 140 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	10,000,000
9. Hydroelectrische aanpassing van de watervallen der stuwdammen van Monsin en Ivoy-Ramet. Uitgave geraamd op 50 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	5,000,000
<i>Onvoorziene.</i>		
10. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene	—	5,000,000
<i>Aankopen.</i>		
11. Aankopen van onroerende goederen	—	17,500,000

Art. 481. — *Werken tot verbetering van de havens en de zee-scheepvaartwegen, met inbegrip van het bouwen van een tweede Kruisschanssluis te Antwerpen en een nieuwe sluis te Terneuzen. Bouwen van kunstwerken; aankopen van onroerende goederen, enz.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1,526,650,000 frank.

Aangevraagd krediet : 193,650,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	—	nieuwe verplichtingen
<i>Haven van Oostende.</i>		
1. Bouwen van aanlegpost n° 1 vóór het zeestation. Uitgave geraamd op 27 miljoen frank. 2 ^e schiff	17,000,000	—
2. Bouwen van kaaimuur voor de nieuwe car-ferry. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 2 ^e schiff	13,000,000	—
3. Electromechanische uitrusting van de twee draaibruggen te Slijkens. Uitgave geraamd op 9 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	4,000,000
<i>In concessie gegeven haven van Zeebrugge (M.B.Z.I.).</i>		
4. Bouwen van een nieuwe terminus voor « ferry-boats » in de voorhaven. Uitgave geraamd op 33 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	13,000,000
<i>Kanaal Gent-Terneuzen.</i>		
5. Bouwen van een nieuwe sluis te Terneuzen. Uitgave geraamd op 600 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	40,000,000
6. Herbouwen van kaaimuur te Zelzate. Uitgave geraamd op 10 miljoen frank. 1 ^e schiff	—	5,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangelegene verplichtingen	
	contractées antérieu- rement	nouvelles		—	nieuwe verplichtingen
7. Cales sèches à Gand. Construction d'une station de pompage et d'une sous-station. Dépense évaluée à 2 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	7. Droogdokken te Gent. Bouwen van pompstation en onderstation. Uitgave geraamd op 3,000,000 frank. 1 ^o schiff	—	2,000,000
8. Cales sèches à Gand. Fourniture et installation d'un pont roulant	—	450,000	8. Droogdokken te Gent. Leveren en opstellen van rolbrug	—	450,000
9. Communications radiophoniques entre dispatcher central et les pilotes sur le canal	—	1,500,000	9. Radioverbindingen tussen centrale dispatcher en de loodsen op het kanaal	—	1,500,000
10. Installation d'éclairage, de signalisation téléphonique. Dépense évaluée à 14 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000	10. Verlichtings-, sein- en telefooninstallatie. Uitgave geraamd op 14 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	2,000,000
<i>Escaut maritime.</i>			<i>Zeeschelde.</i>		
11. Construction d'une seconde écluse au Kruisschans à Anvers. Dépense évaluée à 800 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	40,000,000	11. Bouwen van een tweede Kruisschanssluis te Antwerpen. Uitgave geraamd op 800 miljoen frank. 1 ^o schiff	—	40,000,000
12. Dragages	—	13,000,000	12. Baggerwerken	—	13,000,000
13. Construction de ducs d'Albe rive gauche au droit de l'appontement du génie à Burcht	—	600,000	13. Bouwen van dukdalven L.O. ter hoogte van de steiger van de genie te Burcht	—	600,000
14. Construction d'une estacade d'accostage pour bateaux de l'Etat, rive gauche, à Anvers	—	3,000,000	14. Bouwen van een steiger met aanlegplaats voor Staatsschepen aan L.O. te Antwerpen	—	3,000,000
15. Réparation du pont sur le « canal des terrains militaires » du quai d'Herbouville à Anvers	—	2,500,000	15. Herstellen van de brug over het « Kanaal der Krijgsgronden » op de d'Herbouvillekaai te Antwerpen	—	2,500,000
16. Equipement électrique d'une cabine du bassin Margerie. Poste de pilotage à Anvers	—	100,000	16. Electrische ultrusting van een kabien aan het Margeriedok. Loodswezen te Antwerpen	—	100,000
17. Installation de marégraphes électriques en aval d'Anvers	—	5,000,000	17. Oprichten van electrische tijmeters afwaarts Antwerpen	—	5,000,000
18. Allongement de l'appontement du passage d'eau à Lilloo	—	1,000,000	18. Verlengen van de veersteiger te Lilloo	—	1,000,000
19. Achat d'un bateau hydrographique	—	5,000,000	19. Aankoop van een meetboot	—	5,000,000
<i>Rupel.</i>			<i>Rupel.</i>		
20. Travaux de calibrage	—	3,000,000	20. Kalibreerwerken	—	3,000,000
<i>Escaut et Rupel.</i>			<i>Schelde en Rupel.</i>		
21. Signalisation d'estacades, ducs d'Albe et ouvrages d'art	—	500,000	21. Signalisatie van staketsels, dukdalven en kunstwerken	—	500,000
<i>Laboratoire hydraulique d'Anvers.</i>			<i>Waterbouwkundig Laboratorium te Antwerpen.</i>		
22. Extension. Equipement électromécanique	—	5,000,000	22. Uitbreiding. Electromechanische ultrusting	—	5,000,000
<i>Imprévus.</i>			<i>Onvoorziene.</i>		
23. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus	—	2,000,000	23. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene	—	2,000,000
<i>Acquisitions.</i>			<i>Aankopen.</i>		
24. Acquisitions de biens immeubles	—	15,000,000	24. Aankopen van onroerende goederen	—	15,000,000

Art. 482. — Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre, aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, y compris les ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés).

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Art. 482. — Verbetering en uitbreiding, ter gelegenheid van de herstelling der door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens en waterwegen ahangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voor-schotten te storten).

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekeude krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 22,500,000 francs.

Crédit sollicité : 19,000,000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieurement	nouvelles
<i>Port d'Anvers.</i>		
1. Divers travaux	fr. —	2,500,000
<i>Port d'Ostende.</i>		
2. Mur de quai bassin en bois. 2 ^e section. Dépense évaluée à 15 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000
3. Divers travaux	7,500,000	2,600,000
<i>Port de Nieuport.</i>		
4. Minque	—	3,000,000

Art. 483. — *Rééquipement et amélioration des ports d'Anvers, de Gand, du port autonome de Liège et du port concédé de Bruxelles.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les engagements de dépenses y compris ceux contractés en 1949 sont autorisés à concurrence de 1,131,500,000 francs.

Crédit sollicité : 515,000,000 de francs.

Programme du crédit d'engagement :

Port d'Anvers	fr. 778,700,000
Port de Gand	248,000,000
Port autonome de Liège	56,800,000
Port concédé de Bruxelles	48,000,000

Art. 484. — *Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.F.B.*

Crédit sollicité : 55,000,000 de francs.

Part du Ministère des Travaux publics (Administration des Voies hydrauliques) dans les dépenses résultant pour la S.N.C.F.B. de l'établissement de ponts-raills sur de nouvelles voies navigables, de l'exécution de travaux de modification à des ponts-raills établis sur les voies navigables dans le but d'améliorer la navigation au droit de ceux-ci; de l'entretien et du renouvellement résultant de cet établissement ou de cette modification.

Art. 485. — *Part du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège et par la commune de Seraing.*

Crédit sollicité : 26,000,000 de francs.

La loi du 24 avril 1928 créant le Fonds spécial et temporaire des grands travaux ayant cessé ses effets au 31 décembre 1945, il est nécessaire de prévoir un crédit pour le paiement des interventions qui étaient primitivement prévues à l'article premier de la dite loi en faveur des communes intéressées aux travaux de démergement des communes de la région de Liège. Les travaux en question, entamés après la crue de 1925-1926, ont pour but de mettre les communes en amont de Liège à l'abri des inondations.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscaptableiteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aankleding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 22,500,000 frank.

Aangevraagd krediet : 19,000,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	nieuwe verplichtingen	
<i>Haven Antwerpen.</i>		
1. Verschillende werken	fr. —	2,500,000
<i>Haven Oostende.</i>		
2. Kaalmuur houtdok. 2 ^e sectie. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	4,000,000
3. Verschillende werken	7,500,000	2,000,000
<i>Haven Nieuwpoort.</i>		
4. Mijn	—	3,000,000

Art. 483. — *Wederuitrusting en verbetering van de havens van Antwerpen, Gent, van de autonome haven van Luik en van de in concessie gegeven haven van Brussel.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscaptableiteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortvloeien, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscaptableiteit, zijn de vast te leggen uitgaven ingegrepen deze aangegaan in 1949 toegelaten tot een beloop van 1,131,500,000 frank.

Aangevraagd krediet : 515,000,000 frank.

Programma van het vastleggingskrediet :

Haven Antwerpen	fr. 778,700,000
Haven Gent	248,000,000
Autonome haven Luik	56,800,000
In concessie gegeven haven Brussel	48,000,000

Art. 484. — *Tussenkost in de kosten der door de N.M.B.S. uit te voeren werken.*

Aangevraagd krediet : 55,000,000 frank.

Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken (Bestuur der Waterwegen) in de uitgaven van de N.M.B.S. voortvloeiende uit het bouwen van spoorbruggen over nieuwe scheepvaartwegen, uit de uitvoering van werken tot wijziging van spoorbruggen over scheepvaartwegen met het doel de scheepvaart ter plaatse van die bruggen te verbeteren; uit het onderhoud en het vernieuwen voortvloeiende uit die bouw of uit die wijziging.

Art. 485. — *Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège » en door de gemeente Seraing.*

Aangevraagd krediet : 26,000,000 frank.

Daar de wet van 24 April 1928 waardoor het bijzonder en tijdelijk Fonds der Grote Werken werd ingericht sedert 31 December 1945 buiten werking is getreden, is het nodig een krediet te voorzien voor het betalen van de hulp, die oorspronkelijk voorzien was in artikel één van bovenvermelde wet ten gunste van de gemeenten die belang hebben bij de werken tot watersnoodbestrijding der gemeenten van de streek van Luik. Laatstgenoemde werken begonnen na de wassen van 1925-1926 hebben ten doel de gemeenten stroomopwaarts van Luik gelegen tegen overstromingen te vrijwaren.

Les travaux de démergement sont contrôlés et surveillés par un organisme spécial dénommé « Comité de Démergement », dont la mission a été définie par les arrêtés royaux des 17 octobre 1927 et 23 mai 1929.

Ce comité, lequel avait été chargé d'examiner, en détail, le projet dressé par les communes et accepté en principe par la Commission nationale des grands travaux, a pour mission notamment d'examiner les plans d'exécution et les cahiers des charges des entreprises, les résultats des adjudications, de surveiller les travaux, d'examiner la solution à donner aux problèmes techniques ou autres qui surviennent au cours de l'exécution, de vérifier les pièces produites à l'appui des demandes d'acomptes de subsides, introduites auprès du Département liquidateur, etc.

Ce Comité de Démergement reste chargé de la mission dont il s'est acquitté jusqu'ici, pour les travaux de démergement à exécuter encore et à subventionner au moyen du crédit mentionné ci-dessus.

Art. 486. — *Assèchement des Polders du Pays de Waas. Dépenses résultant de l'exécution des stipulations du 1^{er} article premier de l'avenant du 25 mai 1948, à la convention du 5 janvier 1938, intervenue entre l'Etat et la province de la Flandre orientale. Intervention de 100 %, dans les dépenses évaluées à 60 millions de francs, y compris expropriations et frais d'études, résultant de ces travaux d'assèchement exécutés par la province de la Flandre orientale.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 50,000,000 de francs.

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

BÂTIMENTS.

Art. 487. — *Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat des divers départements ministériels (administrations centrales et services extérieurs), y compris les offices y rattachés, la gendarmerie, les gouvernements provinciaux, etc. Acquisition de biens immeubles.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1,245,200,000 francs.

Crédit sollicité : 1,292,800,000 francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieurement	nouvelles
A. — Généralités.		
1. Bruxelles. — Cour des Comptes. Construction ou transformation . . . fr.	—	2,500,000
2. Bruxelles. — Ministères de la Justice et des Finances. Complexe rue aux Laines, 19 et 21, gros œuvre. Estimation d'ensemble : 100,000,000 de francs. Première entreprise. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche . . .	—	5,000,000

De werken tot watersnoodbestrijding worden gecontroleerd en staan onder toezicht van een bijzondere instelling genaamd « Comité de Démergement », waarvan de zending bepaald werd door de koninklijke besluiten van 17 October 1927 en van 23 Mei 1929.

Dit Comité, dat belast was met het omstandig onderzoek van het ontwerp dat door de gemeenten was opgemaakt en in principe aangenomen door de Nationale Commissie der Grote Werken, heeft namelijk tot opdracht het onderzoek van de uitvoeringsplannen, van de bestekken der aannemingen, en van de uitslagen der aanbestedingen, het toezicht over de werken, de oplossing van de technische en andere vraagstukken die tijdens de uitvoering oprijzen, de verificatie der stukken die worden voorgelegd tot staving van aanvragen tot het bekomen van toelagenvoorschotten die bij het vereffend Departement worden ingediend, enz.

Het Comité tot Watersnoodbestrijding blijft verder belast met de opdracht die het tot heden heeft vervuld, voor de werken tot watersnoodbestrijding die nog moeten worden uitgevoerd en die met het hierboven vermeld krediet moeten worden gesubsidieerd.

Art. 486. — *Droogmaken van de Polders van het Land van Waas. Uitgaven voortvloeiende uit de uitvoering van de bepalingen van 1^o, eerste artikel van de bijakte van 25 Mei 1948 tot de overeenkomst van 5 Januari 1938, gesloten tussen de Staat en de provincie Oost-Vlaanderen. Tussenkost 100 % in de uitgaven, geraamd op 60 miljoen frank, de onteigeningen en de studiekosten inbegrepen, voortvloeiende uit deze werken tot drooglegging uitgevoerd door de provincie Oost-Vlaanderen.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijksscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijksscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 50,000,000 frank.

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Gebouwen.

Art. 487. — *Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten der verschillende ministeriële departementen (hoofdbesturen en buitendiensten), met inbegrip van de aangehechte diensten, de Rijkswacht, de provinciebesturen, enz. Aankoop van onroerende goederen.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijksscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijksscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 1,245,200,000 frank.

Aangevraagd krediet : 1,292,800,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger	
	aangeane verplichtingen	nieuwe verplichtingen
A. — Algemeenheden.		
1. Brussel. — Rekenhof. Bouwen of verbouwen fr.	—	2,500,000
2. Brussel. — Ministeries van Justitie en van Financiën. Complex Wolstraat, 19 en 21. Ruwbouw. Gezamenlijke raming : 100,000,000 frank. Eerste aanneeming. Uitgave geraamd op 20,000,000 fr. 1 ^{re} schijf	—	5,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	contractées antérieurement	nouvelles		—	nieuwe verplichtingen
3. Bruxelles. — Rue de Louvain.	—	—	3. Brussel. — Leuvense weg.	—	—
a) Complexe. Expropriation et construction. Estimation d'ensemble : 125 millions de francs. 1 ^{er} crédit	—	9,000,000	a) Complex. Onteigening en bouw. Gezamenlijke raming : 125,000,000 frank. 1 ^e krediet	—	9,000,000
b) Entreprise. Dépense évaluée à 42,500,000 francs. 1 ^{re} tranche	—	20,000,000	b) Aanneming. Uitgave geraamd op 42,500,000 frank. 1 ^e schijf	—	20,000,000
4. Bruges. — Centre administratif. Estimation d'ensemble : 75,000,000 de francs. Entreprise. Dépense évaluée à 10 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	1,000,000	4. Brugge. — Administratief centrum. Gezamenlijke raming : 75,000,000 frank. Aanneming. Uitgave geraamd op 10 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	1,000,000
5. Aarschot. — Construction d'un immeuble pour les Finances et la Poste. Estimation d'ensemble : 15,000,000 de fr. Entreprise. Dépense évaluée à 8 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	4,000,000	5. Aarschot. — Oprichten van een gebouw voor de Post en Financiën. Gezamenlijke raming : 15,000,000 frank. Aanneming. Uitgave geraamd op 8,000,000 fr. 1 ^e schijf	—	4,000,000
6. Hasselt. — Caserne Herckenrode. Travaux d'aménagement. Estimation d'ensemble : 28,000,000 de francs. 3 ^e crédit	—	4,000,000	6. Hasselt. — Herckenrodekazerne. Geschiktmakingswerken. Gezamenlijke raming : 28,000,000 frank. 3 ^e krediet	—	4,000,000
7. Bruxelles. — Immeubles rue Belliard, nos 5 et 10. Aménagement. Dépense évaluée à 10,250,000 francs. 2 ^e tranche	9,000,000	—	7. Brussel. — Gebouwen Belliardstraat, nos 5 en 10. Geschiktmaking. Uitgave geraamd op 10,250,000 frank. 2 ^e schijf	9,000,000	—
8. Divers. — Acquisitions et travaux urgents imprévisibles à tous les départements	—	75,000,000	8. Allerlei. — Niet te voorzien dringende aankopen en werken voor al de departementen	—	75,000,000
9. Acquisition d'immeubles présentant un intérêt historique ou touristique. Estimation d'ensemble : 75,000,000 de fr. 1 ^{er} crédit	—	50,000,000	9. Aankoop van gebouwen met geschiedkundig of toeristisch belang. Gezamenlijke raming : 75,000,000 frank. 1 ^e krediet	—	50,000,000
10. Charleroi. — Institut du Verre. Complexe. Estimation d'ensemble : 50 millions de francs. Première entreprise. Dépense évaluée à 25,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	15,000,000	10. Charleroi. — Glasinstituut. Complex. Gezamenlijke raming : 50,000,000 fr. Eerste aanneming. Uitgave geraamd op 25,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	15,000,000
B. — Immeubles dépendant du Département de la Justice.	—	—	B. — Gebouwen afhangende van het Departement van Justitie	—	—
11. Bruxelles. — Palais de Justice. Divers travaux fr.	—	8,300,000	11. Brussel. — Justitiepaleis. Verschillende werken fr.	—	8,300,000
12. Forest. — Prison. Remplacement et extension installation de chauffage à eau chaude	—	1,250,000	12. Vorst. — Gevangenis. Vervanging en uitbreiding van de installatie der heetwaterverwarming	—	1,250,000
13. Saint-Gilles. — Prison. Divers travaux	—	5,150,000	13. Sint-Gilles. — Gevangenis. Verschillende werken	—	5,150,000
14. Hoogstraeten. — Ecole disciplinaire. Installation des canalisations pour fournitures d'eau potable	—	1,600,000	14. Hoogstraeten. — Strafschool. Installatie der drinkwaterleiding	—	1,600,000
15. Mol. — Etablissement d'observation. Construction et aménagement	—	3,100,000	15. Mol. — Observatiegesticht. Bouw en geschiktmaking	—	3,100,000
16. Mol. — Construction de deux ailes. Dépense évaluée à 3,000,000 de francs. 2 ^e tranche	2,500,000	—	16. Mol. — Bouwen van twee vleugels. Uitgave geraamd op 3,000,000 frank. 2 ^e schijf	2,500,000	—
17. Anvers. — Prison. Construction nouvelle cuisine	—	3,000,000	17. Antwerpen. — Gevangenis. Bouwen nieuwe keuken	—	3,000,000
18. Gand. — Prison. Raccordement à la canalisation d'eau	—	400,000	18. Gent. — Gevangenis. Aansluiting aan de waterleiding	—	400,000
19. Termonde. — Agrandissement de la cuisine de la prison	—	400,000	19. Dendermonde. — Vergroten van de keuken der gevangenis	—	400,000
20. Audenaerde. — Prison. Chauffage central. Extension	—	1,500,000	20. Oudenaarde. — Gevangenis. Centrale verwarming. Uitbreiding	—	1,500,000
21. Ruislede. — Etablissement d'éducation. Divers travaux	—	5,000,000	21. Ruislede. — Opvoedingsgesticht. Verschillende werken	—	5,000,000
22. Sint-Audries-Brugge. — Etablissement de bienfaisance. Travaux	—	900,000	22. Sint-Andries-Brugge. — Weldadigheidsgesticht. Werken	—	900,000
23. Saint-Servais. — Etablissement d'éducation. Renforcement du réseau électrique et installation téléphonique	—	600,000	23. Saint-Servais. — Opvoedingsgesticht. Uitbreiding van het elektriciteitsnet en telefooninstallatie	—	600,000
24. Brabant wallon. — Nouvel établissement pour la protection de l'Enfance. Observation, débilés mentaux, section de cure pour débilés physiques. Estimation d'ensemble : 30,000,000 de francs. Entreprise. Dépense évaluée à 10,000,000 de fr. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	24. Waals Brabant. — Nieuw gesticht voor de kinderbescherming. Observatie, zwakzinnigen, kuurafdeling voor lichaamszwakken. Gezamenlijke raming : 30 miljoen frank. Aanneming. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
25. Liège. — Prison. Travaux d'amélioration des préaux et du réseau d'évacuation des eaux	—	300,000
26. Marneffe. — Centre pénitentiaire agricole	—	2,000,000
27. Divers travaux urgents dans différents établissements	—	1,000,000

C. — Immeubles dépendant du Département de l'Intérieur.

28. Bruxelles. — Conseil d'Etat. Bloc administratif. Construction. Estimation d'ensemble : 17,000,000 de francs. 1 ^{er} crédit fr.	—	10,000,000
29. Bruxelles. — Conseil d'Etat, rue de la Science, 33. Installation chauffage	—	1,000,000
30. Bruges. — Acquisition terrain et construction des locaux du gouvernement provincial	—	5,000,000
31. Mons. — Gouvernement provincial. Parachèvement. Estimation d'ensemble : 75,000,000 de francs.		
a) Entreprise. Dépense évaluée à 12,000,000 de francs. 2 ^e tranche	10,000,000	—
b) Entreprise parachèvement. 3 ^e crédit	—	10,000,000
32. Anvers. — Gouvernement provincial. Acquisition et construction. Estimation d'ensemble : 100,000,000 de francs. 1 ^{er} crédit	—	25,000,000

D. — Immeubles dépendant du Corps de la Gendarmerie.

33. Acquisition, construction, extension, aménagement d'immeubles notamment à Uccle, Ixelles, Etterbeek, Vilvorde, Aarschot, Klemskerke, Gand, Geel, etc.	—	65,000,000
---	---	------------

E. — Immeubles dépendant du Département de la Santé publique et de la Famille.

34. Gand. — Savaenstraat. Extension chauffage central fr.	—	300,000
35. Tournai. — Etablissement. Défense sociale. Travaux	—	6,000,000
36. Tournai. — Défense sociale. Rehaussement du premier quartier et création d'un couloir	—	2,250,000
37. Mons. — Asile des aliénés. Construction d'un pavillon nouveau	—	10,000,000
38. Bruxelles-Ixelles. — Rue Juliette Wytman. Continuation des travaux. Estimation d'ensemble : 75,000,000 de francs.		
a) Entreprise. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 2 ^e tranche	17,000,000	—
b) Deuxième entreprise. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	2,000,000
c) Entreprise de chauffage	—	500,000
d) Entreprise d'électricité	—	500,000
39. Liège. — Immeuble boulevard Piercot, 17. Construction d'un laboratoire et d'un pavillon pour animaux d'expérience	—	450,000
40. Namur. — Construction de locaux pour les laboratoires	—	2,000,000

F. — Immeubles dépendant du Département de l'Instruction publique.

Beaux-Arts et Sciences.

41. Bruxelles. — Institut royal des Sciences naturelles et Bâtiments de Géologie. Equipement technique et parachèvement intérieur et extérieur.		
a) Achèvement. Dépense évaluée à 75,000,000 de francs. 2 ^e tranche . . . fr.	50,000,000	—

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	—	nieuwe verplichtingen
25. Luik. — Gevangenis. Werken tot verbetering van de binnenplaatsen en van het waterafvoernet	—	300,000
26. Marneffe. — Straflandbouwcentrum	—	2,000,000
27. Verschillende dringende werken in allerlei inrichtingen	—	1,000,000

C. — Gebouwen afhangende van het Departement van Binnenlandse Zaken.

28. Brussel. — Raad van State. Administratief blok. Bouw. Gezamenlijke raming : 17,000,000 frank. 1 ^e krediet . fr.	—	10,000,000
29. Brussel. — Raad van State. Wetenschapstraat, 33. Verwarmingsinstallatie	—	1,000,000
30. Brugge. — Aankoop grond en bouwen der lokalen van het Provinciebestuur	—	5,000,000
31. Bergen. — Provinciebestuur. Voltooiing. Gezamenlijke raming : 75 millions frank.		
a) Aanneming. Uitgave geraamd op 12,000,000 frank. 2 ^e schijf	10,000,000	—
b) Aanneming voltooiing. 3 ^e krediet	—	10,000,000
32. Antwerpen. — Provinciebestuur. Aankoop en bouw. Gezamenlijke raming : 100,000,000 frank. 1 ^e krediet	—	25,000,000

D. — Gebouwen afhangende van het Rijkswachtkorps.

33. Aankoop, bouw, uitbreiding, geschildtmaking van gebouwen, onder meer te Ukkel, Elsene, Etterbeek, Vilvoorde, Aarschot, Klemskerke, Gent, Geel . . . fr.	—	65,000,000
---	---	------------

E. — Gebouwen afhangende van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin.

34. Gent. — Savaenstraat. Uitbreiding centrale verwarming fr.	—	300,000
35. Doornik. — Gesticht sociaal verweer. Werken	—	6,000,000
36. Doornik. — Sociaal verweer. Optrekken van eerste kwartier en maken van een gang	—	2,250,000
37. Bergen. — Krankzinnigengesticht. Bouwen van een nieuw paviljoen	—	10,000,000
38. Brussel-Elsene. — Juliette Wytmanstraat. Voortzetting der werken. Gezamenlijke raming : 75,000,000 frank.		
a) Aanneming. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 2 ^e schijf	17,000,000	—
b) Tweede aanneming. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	2,000,000
c) Aanneming verwarming	—	500,000
d) Aanneming electriciteit	—	500,000
39. Luik. — Gebouw « boulevard Piercot », 17. Bouwen van een laboratorium en van een paviljoen voor proefdieren	—	450,000
40. Namen. — Bouwen van lokalen voor de laboratoria	—	2,000,000

F. — Gebouwen afhangende van het Departement van Openbaar Onderwijs.

Wetenschappen en Schone Kunsten.

41. Brussel. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en gebouwen van de Aardkundige Dienst. Technische uitrusting en binnen- en buitenvoltooiing.		
a) Voltooiing. Uitgave geraamd op 75,000,000 frank. 2 ^e schijf fr.	50,000,000	—

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende	
	contractées antérieurement	nouvelles		vroeger aangegane verplichtingen	nieuwe verplichtingen
b) Equipement technique et parachèvement intérieur et extérieur. Estimation d'ensemble : 100,000,000 de francs. 1^{er} crédit					
42. Uccle. — Institut royal météorologique. Construction bâtiment synoptique et bâtiment administration et agrandissement	—	50,000,000	b) Technische uitrustung en binnen- en buitenvoltooing. Gezamenlijke raming op 100,000,000 frank. 1 ^e krediet	—	50,000,000
43. Bruxelles. — Palais des Académies. Travaux. Estimation d'ensemble : 15 millions de francs. 1 ^{er} crédit	—	12,000,000	42. Ukkel. — Koninklijk Meteorologisch Instituut. Oprichten synoptisch gebouw en administratiegebouw en vergroting	—	12,000,000
44. Dourbes. — Physique du Globe. Continuation des travaux. Estimation d'ensemble : 20,000,000 de francs.	—	10,000,000	43. Brussel. — Paleis der Academiën. Werken. Gezamenlijke raming : 15 miljoen frank. 1 ^e krediet	—	10,000,000
a) Entreprise. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 2 ^e tranche	5,500,000	—	44. Dourbes. — Geophysica. Voortzetting der werken. Gezamenlijke raming : 20,000,000 frank.	—	10,000,000
b) Continuation des travaux. 3 ^e crédit	—	4,500,000	a) Aanneming. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank. 2 ^e schijf	5,500,000	—
Enseignement supérieur.					
45. Université de Gand. Divers bâtiments	—	38,000,000	b) Voortzetting der werken. 3 ^e krediet	—	4,500,000
46. Université de Liège. Divers bâtiments	—	20,000,000	Hoger Onderwijs.		
47. Liège. — Université. Aménagement : immeuble place Delcour. Dépense évaluée à 3,000,000 francs. 2 ^e tranche	3,000,000	—	45. Universiteit van Gent. Verschillende gebouwen	—	38,000,000
48. Val-Benoît. — Construction de bâtiments pour l'institut de chimie-physique. Estimation d'ensemble 60,000,000 de fr. 1 ^{re} entreprise. Dépense évaluée à 25 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	10,000,000	46. Universiteit van Luik. Verschillende gebouwen	—	20,000,000
49. Gand et Liège. — Universités. Home des Etudiants. Acquisitions et construction. Estimation d'ensemble : 50,000,000 de francs. 1 ^{er} crédit	—	20,000,000	47. Luik. — Universiteit. Geschiedmaking gebouw « place Delcour ». Uitgave geraamd op 3,000,000 frank. 2 ^e schijf	3,000,000	—
50. Liège. — Institut de Pathologie et Bactériologie. Agrandissement. Estimation d'ensemble : 20,000,000 de francs. 1 ^{er} crédit	—	10,000,000	48. Val-Benoît. — Oprichten van gebouwen voor het Instituut voor Scheikunde en Natuurkunde. Gezamenlijke raming : 60,000,000 frank. 1 ^e aanneming. Uitgave geraamd op 25 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	10,000,000
51. Gembloux. — Institut agronomique de l'Etat. Construction de serres. Dépense évaluée à 2,400,000 francs. 2 ^e tranche	2,000,000	—	49. Gent en Luik. — Universiteiten. Tehuis voor de studenten. Aankoop en bouw. Gezamenlijke raming : 50 miljoen frank. 1 ^e krediet	—	20,000,000
Enseignement normal.					
52. Laeken. — Ecole normale. Achèvement complet de l'Ecole. Estimation d'ensemble des travaux encore à faire : 36,000,000 de francs.	—	10,000,000	50. Luik. — Instituut voor Pathologie en Bacteriologie. Vergroting. Gezamenlijke raming : 20,000,000 frank. 1 ^e krediet	—	10,000,000
53. Blankenberghe. — Construction d'une nouvelle école d'application. Estimation d'ensemble : 13,000,000 de francs. 1 ^{er} crédit	—	5,000,000	51. Gembloers. — Rijkslandbouwinstituut. Bouwen van broeikassen. Uitgave geraamd op 2,400,000 frank. 2 ^e schijf	2,000,000	—
54. Andenne. — Ecole normale. Chauffage central. Electricité	—	1,000,000	Normaalonderwijs.		
55. Andenne. — Ecole normale. Acquisition	—	1,000,000	52. Laken — Normaalschool. Volledige voltooiing van de school. Gezamenlijke raming van de nog uit te voeren werken : 36,000,000 frank	—	10,000,000
56. Couvin. — Ecole normale. Construction	—	5,000,000	53. Blankenberghe. — Bouwen van een nieuwe oefenschool. Gezamenlijke raming : 13,000,000 frank. 1 ^e krediet	—	5,000,000
57. Virton. — Ecole normale. Construction d'un nouveau pensionnat	—	5,000,000	54. Andenne. — Normaalschool. Centrale verwarming. Electriciteit	—	1,000,000
58. Lierre. — Ecole d'Application. Agrandissement	—	3,000,000	55. Andenne. — Normaalschool. Aankoop	—	1,000,000
59. Anvers. — Neuville-sur-Huy et Evergem. Home des bateliers. Acquisition et construction. Aménagement	—	15,000,000	56. Couvin. — Normaalschool. Bouw	—	5,000,000
60. Divers immeubles de l'Enseignement normal. Travaux	—	1,000,000	57. Virton. — Normaalschool. Bouwen van een nieuwe kostschool	—	5,000,000
Enseignement technique.					
61. Gand. — Ecole industrielle supérieure de l'Etat. Aménagement des bâtiments repris. Agrandissement et constructions nouvelles	—	10,000,000	58. Lier. — Oefenschool. Vergroting	—	3,000,000
			59. Antwerpen, Neuville-sous-Huy en Evergem. — Schipperstehuis. Aankoop en bouw. Geschiedmaking	—	15,000,000
			60. Verschillende gebouwen van het normaalonderwijs. Werken	—	1,000,000
			Technisch Onderwijs.		
			61. Gent. — Rijkshogere Nijverheidsschool. Geschiedmaking van de overgenomen gebouwen. Vergroting en nieuwbouw	—	10,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	contractées antérieurement	nouvelles		nieuwe verplichtingen	
62. Tihange. — Ecole d'agriculture de l'Etat. Acquisition de terrains	—	10,000,000	62. Tihange. — Rijkstuinbouwschool. Aankoop van gronden	—	10,000,000
63. Laken-Argenteuil. — Institut normal d'Economie ménagère agricole de l'Etat. Aménagement	—	3,000,000	63. Laken en Argenteuil. — Rijksnormaalschool voor Landbouwhuishoudkunde. Geschiktmaking	—	3,000,000
64. Anderlecht. — Ecole technique supérieure de l'Etat	—	10,000,000	64. Anderlecht. — Rijkshogere Technische School	—	10,000,000
65. Melle. — Ecole d'agriculture de l'Etat. Construction d'un nouveau bâtiment	—	5,000,000	65. Melle. — Rijkslandbouwschool. Oprichten van een nieuw gebouw	—	5,000,000
66. Diest. — Ecole technique de l'Etat. Construction de classes et laboratoires. Estimation d'ensemble : 12,000,000 de fr. 2 ^e crédit	—	5,000,000	66. Diest. — Rijkstechnische School. Bouwen van klaslokalen en laboratoria. Gezamenlijke raming : 12,000,000 frank. 2 ^e krediet	—	5,000,000
67. Diest. — Ecole professionnelle pour filles. Acquisition de terrains et construction d'un nouveau bâtiment. Estimation d'ensemble : 15,000,000 de francs. 1 ^{er} crédit	—	5,000,000	67. Diest. — Beroepsschool voor meisjes. Aankoop van gronden en oprichten van een nieuw gebouw. Gezamenlijke raming : 15,000,000 frank. 1 ^{er} krediet	—	5,000,000
68. Gand. — Institut de Textile. Construction de nouveaux bâtiments. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	68. Gent. — Textielinstituut. Bouwen van nieuwe gebouwen. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
69. Hasselt. — Ecole des Mines de l'Etat. Construction de nouveaux bâtiments	—	3,000,000	69. Hasselt. — Rijksmijnbouwschool. Oprichten van nieuwe gebouwen	—	3,000,000
a) Acquisition ou expropriation	—	5,000,000	a) Aankoop of onteigening	—	5,000,000
b) Entreprise. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	3,000,000	b) Aanneming. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank. 1 ^e schijf	—	3,000,000
70. Mons. — Institut d'Etudes sociales de l'Etat. Acquisition d'un immeuble et aménagement	—	2,000,000	70. Bergen. — Rijksinstituut voor Sociale Studiën. Aankoop van een gebouw en geschiktmaking	—	2,000,000
71. Namur. — Ecole professionnelle de l'Etat pour jeunes filles. Travaux d'aménagement	—	3,500,000	71. Namen. — Rijksberoepsschool voor meisjes. Geschiktmakingswerken	—	3,500,000
72. Peruwelz. — Ecole professionnelle de l'Etat pour jeunes filles. Continuation des travaux. Estimation d'ensemble : 6,000,000 de francs. 2 ^e crédit	—	3,500,000	72. Peruwelz. — Rijksberoepsschool voor meisjes. Voortzetting der werken. Gezamenlijke raming : 6,000,000 frank. 2 ^e krediet	—	3,500,000
73. Irchonwelz. — Institut ménager et agricole de l'Etat. Construction de pavillons	—	4,000,000	73. Irchonwelz. — Rijkslandbouwhuishoudschool. Bouwen van paviljoenen	—	4,000,000
74. — Bruxelles. — Institut national du bois. Construction de laboratoires de recherches	—	6,000,000	74. Brussel. — Nationaal Houtinstituut. Bouwen van onderzoekslaboratoria	—	6,000,000
75. Ixelles. — Institut d'Etudes sociales. Acquisition. Construction. Aménagement	—	5,000,000	75. Elsene. — Instituut voor Sociale Studiën. Aankoop. Bouw. Geschiktmaking	—	5,000,000
76. Alost. — Ecole commerciale de l'Etat. Acquisition de terrain et construction d'un nouveau bâtiment. Estimation d'ensemble : 10,000,000 de francs. 1 ^{er} crédit	—	1,000,000	76. Aalst. — Rijkslandbouwschool. Aankoop van grond en oprichten van een nieuw gebouw. Gezamenlijke raming : 10,000,000 frank. 1 ^e krediet	—	1,000,000
77. Dour. — Ecole industrielle de l'Etat. Aménagement et construction de laboratoires	—	5,000,000	77. Dour. — Rijksnijverheidsschool. Geschiktmaking en bouw van laboratoria	—	5,000,000
78. Rance. — Ecole technique de l'Etat. Construction d'une école de garçons (2 ^e crédit) et construction de locaux pour l'école des filles (1 ^{er} crédit). Estimation d'ensemble : 15,000,000 de francs.	—	5,000,000	78. Rance. — Rijkstechnische School. Bouwen van een jongensschool (2 ^e krediet) en bouwen van lokalen voor de meisjesschool (1 ^e krediet). Gezamenlijke raming : 15,000,000 frank	—	5,000,000
79. Izel. — Institut technique et agricole de l'Etat. Continuation des travaux pour l'école de garçons et construction de locaux pour l'école des filles. Estimation d'ensemble : 15,000,000 de francs. Première entreprise. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	79. Izel. — Rijkstechnische en landbouwschool. Voortzetting der werken voor de jongensschool en bouwen van lokalen voor de meisjesschool. Gezamenlijke raming : 15,000,000 frank. Eerste aanneming. Uitgave geraamd op 10 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	5,000,000
80. Ostende. — Ecole professionnelle de l'Etat, pour jeunes filles. Aménagement des locaux	—	4,000,000	80. Oostende. — Rijksberoepsschool voor meisjes. Geschiktmaking der lokalen	—	4,000,000
81. Athus. — Ecole professionnelle de l'Etat pour jeunes filles. Acquisition de terrains et construction de nouveaux bâtiments	—	4,000,000	81. Athus. — Rijksberoepsschool voor meisjes. Aankoop van gronden en oprichten nieuwe gebouwen	—	4,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegeven verplichtingen	
	contractées antérieurement	nouvelles		nieuwe verplichtingen	
82. Saint-Trond. — Ecole d'Agriculture de l'Etat. Achat de terrain, aménagement des locaux et constructions nouvelles	—	4,000,000	82. Sint-Truiden. — Rijkslandbouwschool. Aankoop van grond, geschiktmaking der lokalen en nieuwbouw	—	4,000,000
83. Ostende. — Ecole technique de l'Etat. Extension et aménagement des locaux. Construction nouvelle	—	5,000,000	83. Oostende. — Rijkstechnische School. Uitbreiding en geschiktmaking der lokalen. Nieuwbouw	—	5,000,000
84. Divers. — Acquisition, aménagement, agrandissement et construction de nouvelles écoles	—	10,000,000	84. Allerlei. — Aankoop, geschiktmaking, vergroting en bouw van nieuwe scholen	—	10,000,000
G. — Immeubles dépendant du Département de l'Agriculture.			G. — Gebouwen afhankelijk van het Departement van Landbouw.		
85. Gand. — Laboratoire d'analyse de l'Etat. Travaux	—	700,000	85. Gent. — Rijksontledingslaboratorium. Werken	—	700,000
86. Meisse. — Continuation et achèvement de la construction du Palais des Serres. Estimation d'ensemble: 32 millions de francs.	—	—	86. Meise. — Voortzetting en voltooiing van de bouw van het Serrenpaleis. Gezamenlijke raming: 32,000,000 frank.	—	—
a) Chauffage. Electricité	—	1,000,000	a) Verwarming. Electriciteit	—	1,000,000
b) Construction de serres. Estimation d'ensemble: 25 millions de francs. Première entreprise. Dépense évaluée à 20 millions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	b) Bouwen van serren. Gezamenlijke raming: 25 miljoen frank. Eerste aanneming. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 1 ^{re} schijf	—	5,000,000
87. Gembloux.	—	—	87. Gemblours.	—	—
a) Station de Recherches pour l'amélioration des plantes. Bloc C. Dépense évaluée à 5,500,000 francs. 2 ^e tranche	4,500,000	—	a) Proefstation voor plantenveredeling. Blok C. Uitgave geraamd op 5,500,000 fr. 2 ^e schijf	4,500,000	—
b) Bloc A.	—	8,500,000	b) Blok A.	—	8,500,000
c) Continuation et achèvement de la Station de Recherches pour l'amélioration des Plantes de grande culture. Bloc C. Station de Défense des Végétaux	—	10,000,000	c) Voortzetting en voltooiing van het Proefstation voor veredeling van grote kultuurplanten. Blok C. Station voor plantenverdediging	—	10,000,000
88. Lemberge et Melle.	—	—	88. Lemberge en Melle.	—	—
a) Continuation et achèvement de la Station de Recherches pour l'amélioration des Plantes et de la Station laitière	—	11,000,000	a) Voortzetting en voltooiing van het Proefstation voor plantenveredeling en van het Zuivelstation	—	11,000,000
b) Construction. Amélioration plantes et Station laitière. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 2 ^e tranche	13,000,000	—	b) Bouw: plantenveredeling en zuivelstation. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 2 ^e schijf	13,000,000	—
c) Construction des locaux nécessaires à la Station de Recherches pour l'alimentation du bétail	—	9,500,000	c) Bouw van de nodige lokalen voor het Proefstation voor veevoeding	—	9,500,000
89. Baux et Forêts. — Plusieurs travaux	—	10,000,000	89. Waters en Bossen. — Verscheidene werken	—	10,000,000
90. Uccle. — Laboratoire vaccino-gène. Entreprise. Dépense évaluée à 10 millions de francs. 2 ^e tranche	8,000,000	—	90. Ukkel. — Laboratorium voor vaccinevorming. Aanneming. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank. 2 ^e schijf	8,000,000	—
91. Uccle. — Achèvement du laboratoire de production de vaccin	—	5,000,000	91. Ukkel. — Voltooiing van het laboratorium voor entstofvoortbrenging.	—	5,000,000
92. Gembloux. — Construction complexe de l'hytopharmacie. Estimation d'ensemble: 30,000,000 de francs. 1 ^{re} entreprise. Dépense évaluée à 12,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000	92. Gemblours. — Bouwen complex van Phytopharmacie. Gezamenlijke raming: 30,000,000 frank. 1 ^{re} aanneming. Uitgave geraamd op 12,000,000 frank. 1 ^{re} schijf	—	5,000,000
93. Machelen. — Laboratoire fabrication de virus. Acquisition et construction. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 2 ^e tranche	17,000,000	—	93. Machelen. — Laboratorium fabricatie van ziektekiemen. Aankoop en bouwen. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank. 2 ^e schijf	17,000,000	—
94. Libramont. — Station de Recherches amélioration des Plantes. Acquisition et construction. Dépense évaluée à 11,000,000 de francs. 2 ^e tranche	9,000,000	—	94. Libramont. — Proefstation voor plantenveredeling. Aankoop en bouwen. Uitgave geraamd op 11,000,000 frank. 2 ^e schijf	9,000,000	—
95. Meisse. — Construction de serres. Entreprise. Dépense évaluée: 2,800,000 fr. 2 ^e tranche	2,300,000	—	95. Meisse. — Bouwen van serres. Aanneming. Uitgave geraamd op 2,800,000 fr. 2 ^e schijf	2,300,000	—
H. — Immeubles dépendant du Département des Travaux publics.			H. — Gebouwen afhankelijk van het Departement van Openbare Werken.		
96. Administration des Routes	—	4,000,000	96. Bestuur der Wegen	—	4,000,000
97. Administration des Voies hydrauliques	—	30,000,000	97. Bestuur der Waterwegen.	—	30,000,000
98. Administration des Bâtiments	—	3,000,000	98. Bestuur der Gebouwen	—	3,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
<i>I. — Immeubles dépendant du Département des Affaires économiques et des Classes moyennes.</i>		
99. Bruxelles. — Avenue des Arts, 28. Exhaussement du bâtiment annexe . . fr.	—	1,500,000
100. Bruxelles. — Immeuble pour le Service de Métrologie. Erection des locaux. Acquisition et construction . .	—	4,000,000
101. Bruxelles. — Service de la Propriété industrielle. Installation des services	—	5,000,000
<i>J. — Immeubles dépendant du Département du Travail et de la Prévoyance sociale.</i>		
102. Bruxelles. — Centre administratif. Construction. Continuation.		
a) Entreprise. Estimation d'ensemble : 46,500,000 francs. 2 ^e crédit fr.	—	10,000,000
b) Entreprise. Dépense évaluée à 6,000,000 de francs. 2 ^e tranche	5,000,000	—
<i>K. — Immeubles dépendant du Département des Communications.</i>		
<i>Administration des Postes.</i>		
103. Acquisition, construction, extension, aménagement d'immeubles	—	70,000,000
<i>Administration de la Marine.</i>		
104. Construction, extension, aménagement d'immeubles à Anvers, Ostende et Heyst-sur-Mer	—	9,500,000
<i>L. — Immeubles dépendant du Département de la Reconstruction.</i>		
105. Gand. — Acquisition de terrain et travaux fr.	—	2,000,000
106. Bruxelles, Liège et Anvers. — Acquisitions et travaux	—	10,000,000
<i>M. — Immeubles dépendant du Département des Colonies.</i>		
107. Tervueren. — Château. Constructions pour extensions des services du musée. Estimation d'ensemble : 8 millions de francs. 1 ^{er} crédit	—	4,000,000
108. — Bruxelles. — Centre administratif des Colonies. Acquisition et construction. Estimation d'ensemble : 150 millions de francs. 1 ^{er} crédit	—	42,500,000
<i>N. — Immeubles dépendant du Département des Finances.</i>		
109. Bruxelles. — Rue Ducale. Centre administratif. Continuation des travaux. Estimation d'ensemble : 90,000,000 de fr. 2 ^e crédit	—	15,000,000
110. Bruxelles. — Rue des Palais. Continuation des travaux. Estimation d'ensemble : 140,000,000 de francs. 3 ^e crédit . .	—	48,000,000
111. Anvers. — Construction domaniale le long des quais. Estimation d'ensemble : 30,000,000 de francs. 3 ^e crédit . .	—	4,000,000
112. Anvers. — Bâtiment « Crédit Anversoï ». Travaux. Estimation d'ensemble : 50,000,000 de francs. 2 ^e crédit . .	—	10,000,000
113. Bruxelles. — Avenue des Arts, 30. Aménagement. Estimation d'ensemble : 32,000,000 de francs. 3 ^e crédit	—	15,000,000
114. Divers bâtiments, travaux et acquisitions	—	25,000,000
115. Courtrai. — Contributions. Propriété Peel. Construction d'une allée nouvelle. Entreprise. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	8,000,000

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	—	nieuwe verplichtingen
<i>I. — Gebouwen ahangende van het Departement van Economische Zaken en Middenstand.</i>		
99. Brussel. — Kunstlaan, 28. Verhoging van het bijgebouw	—	1,500,000
100. Brussel. — Gebouw voor de IJkdienst. Oprichten der lokalen. Aankoop en bouwen	—	4,000,000
101. Brussel. — Dienst voor Nijverheidseigendom. Installatie der diensten .	—	5,000,000
<i>J. — Gebouwen ahangende van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg.</i>		
102. Brussel. — Administratief Centrum. Bouwen. Voortzetting.		
a) Aanneming. Gezamenlijke raming : 46,500,000 frank. 2 ^e krediet fr.	—	10,000,000
b) Aanneming. Uitgave geraamd op 6,000,000 frank. 2 ^e schijf	5,000,000	—
<i>K. — Gebouwen ahangende van het Departement van Verkeerswezen.</i>		
<i>Bestuur der Posterijen.</i>		
103. Aankoop, bouwen, uitbreiding, geschiktmaking van gebouwen fr.	—	70,000,000
<i>Bestuur van het Zeewezen.</i>		
104. Bouwen, uitbreiden, geschiktmaken van gebouwen te Antwerpen, Oostende en Heist	—	9,500,000
<i>L. — Gebouwen ahangende van het Departement van Wederopbouw.</i>		
105. Gent. — Aankopen van grond en werken	—	2,000,000
106. Brussel, Luik en Antwerpen. — Aankopen en werken	—	10,000,000
<i>M. — Gebouwen ahangende van het Departement van Koloniën.</i>		
107. Tervuren. — Kasteel. Bouwwerken voor het uitbreiden van de diensten van het Museum. Gezamenlijke raming : 8,000,000 frank. 1 ^e krediet fr.	—	4,000,000
108. Brussel. — Administratief Centrum der Koloniën. Aankoop en bouwen. Gezamenlijke raming : 150,000,000 frank. 1 ^e krediet	—	42,500,000
<i>N. — Gebouwen ahangende van het Departement van Financien.</i>		
109. Brussel. — Hertogelijke straat. Administratief Centrum. Voortzetting der werken. Gezamenlijke raming : 90 miljoen frank. 2 ^e krediet	—	15,000,000
110. Brussel. — Paleizenstraat. Voortzetting der werken. Gezamenlijke raming : 140,000,000 frank. 3 ^e krediet . .	—	48,000,000
111. Antwerpen. — Douanegebouwen langs de kaaien. Gezamenlijke raming : 30,000,000 frank. 3 ^e krediet	—	4,000,000
112. Antwerpen. — Gebouw « Crédit Anversoï ». Werken. Gezamenlijke raming : 50,000,000 frank. 2 ^e krediet . . .	—	10,000,000
113. Brussel. — Kunstlaan, 30. Geschiktmaking. Gezamenlijke raming : 32,000,000 frank. 3 ^e krediet	—	15,000,000
114. Allerhande gebouwen, werken en aankopen	—	25,000,000
115. Kortrijk. — Belastingen. Eigendom Peel. Bouw van een nieuwe vleugel. Aanneming. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank. 1 ^e schijf	—	8,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
116. Termonde. — Contributions. Nouvelle construction. Entreprise. Dépense évaluée à 13,000,000 de francs. 2 ^e tranche	12,500,000	—
117. Bergerhout. — Contributions. Construction bâtiment. Entreprise. Dépense évaluée à 12,000,000 de francs. 2 ^e tranche	500,000	—
118. Saint-Nicolas. — Contributions. Extension. Entreprise. Dépense évaluée à 2,500,000 francs. 2 ^e tranche	2,000,000	—
119. Bruxelles. — Avenue des Arts, 30. Parachèvement. Entreprise. Dépense évaluée à 11,500,000 francs. 2 ^e tranche	11,000,000	—
120. Anvers. — Construction douanière le long des quais de l'Escaut. Entreprise. Dépense évaluée à 2,300,000 francs. 2 ^e tranche	1,800,000	—
121. Aubange. — Douanes. Nouvelle construction. Entreprise. Dépense évaluée à 2,000,000 de francs. 2 ^e tranche	1,500,000	—

Art. 488. — *Palais du Roi à Bruxelles.*

Travaux de parachèvement.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Art. 489. — *Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat et pensionnats qui en dépendent. Acquisition d'immeubles. Honoraires d'auteurs de projets, frais d'études topographiques et géotechniques. Travaux de construction, d'agrandissement, d'aménagement, de modernisation, de restauration extraordinaire. (Érection de la loi du 17 juin 1937 concernant la reprise par l'Etat des charges résultant de l'organisation matérielle des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.)*

(Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour ordre sous le titre II, chapitre IV.)

Crédit sollicité : 300,000,000 de francs.

Art. 490. — *Travaux de décoration artistique et autres ouvrages d'art concernant le domaine de l'Etat géré par le Ministère des Travaux publics.*

Crédit sollicité : 2,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné au paiement des primes et du coût des maquettes relatives à la décoration des constructions réalisées par le Ministère des Travaux publics.

Par suite des circonstances nées de la dernière guerre, nombre d'artistes sont dans une situation pénible, qui justifie l'intervention du Département. Cette aide peut contribuer efficacement à augmenter la valeur artistique du domaine de l'Etat.

L'artisanat souffre également de cette situation et il conviendrait de soutenir notamment les praticiens de la sculpture dont le nombre diminue chaque jour.

Il convient en conséquence d'envisager :

1. Travaux d'études, de modèles et avant-projets à exécuter par des artistes fr. 1,000,000
parmi lesquels :

Bruxelles. — Eglise Notre-Dame à Laeken. Achèvement des sculptures ornementales du grand portail.

Bruxelles. — Ecole normale à Laeken. Modèles de panneaux décoratifs.

Bruxelles. — Parc du Cinquantenaire. Groupes décoratifs.

Bruxelles. — Palais de Justice. Décoration extérieure. Maquette.

Gand. — Palais de Justice. Décoration extérieure. Modèles.

Deurne. — Athénée royal. Œuvre sculpturale.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegeane verplichtingen	
	—	nieuwe verplichtingen
116. Dendermonde. — Belastingen. Nieuwe constructie. Aanneming. Uitgave geraamd op 13,000,000 frank. 2 ^e schijf	12,500,000	—
117. Bergerhout. — Belastingen. Constructie gebouw. Aanneming. Uitgave geraamd op 12,000,000 frank. 2 ^e schijf	500,000	—
118. Sint-Niklaas. — Belastingen. Uitbreiding. Aanneming. Uitgave geraamd op 2,500,000 frank. 2 ^e schijf	2,000,000	—
119. Brussel. — Kunstlaan, 30. Voltooiing. Aanneming. Uitgave geraamd op 11,500,000 frank. 2 ^e schijf	11,000,000	—
120. Antwerpen. — Douanegebouw langs de Scheldekaaien. Aanneming. Uitgave geraamd op 2,300,000 frank. 2 ^e schijf	1,800,000	—
121. Aubange. — Douane. Nieuwe constructie. Aanneming. Uitgave geraamd op 2,000,000 frank. 2 ^e schijf	1,500,000	—

Art. 488. — *Koninklijk Paleis te Brussel.*

Voltooiingswerken.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Art. 489. — *Instellingen van het Rijksmiddelbaar onderwijs en pensionnaten die er van afhangen. Aankoop van onroerende goederen. Honoraria van ontwerpers, kosten van topographische en grondmechanische studies. Oprichting, vergroting, geschiktmaking, modernisering, buitengewoon herstel. (Uitvoering van de wet van 17 juni 1937 betreffende de overneming door de Staat van de lasten voortvloeiende uit de materiele inrichting van de instellingen van het Rijksmiddelbaar Onderwijs.)*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet kan overgebracht worden naar het speciaal fonds met dit doel opgericht in de Begroting voor orde, onder titel II, hoofdstuk IV.)

Aangevraagd krediet : 300,000,000 frank.

Art. 490. — *Artistieke versieringswerken en andere kunstwerken betreffende het Staatsdomein beheerd door het Ministerie van Openbare Werken.*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd ter betaling van de premien en van de kosten van de maquettes betreffende de versiering van de door het Ministerie van Openbare Werken verwzenlijke constructies.

Ingevolg omstandigheden die hun oorsprong vinden in de laatste oorlog, bevinden zich tal van kunstenaars in een bejaarde toestand die de tussenkomst van het Departement rechtvaardigt. Deze hulp kan doelmatig bijdragen tot het verhogen van de artistieke waarde van het Staatsdomein.

Het ambachtswezen lijdt insgelijks onder deze toestand en het zou onder meer passen de ruwbewerkeren van de beeldhouwkunst te steunen, wier getal van dag tot dag afneemt.

Dienvolgens is het nodig in overweging te nemen :

1. Studiewerken, modellen en voorontwerpen door kunstenaars uit te voeren, fr. 1,000,000
onder meer voor :

Brussel. — Onze-Lieve-Vrouwekerk te Laeken. Voltooiing van het beeldhouwwerk van het hoofdportaal.

Brussel. — Normaalschool te Laeken. Modellen van sierpanelen.

Brussel. — Park van het Jubelpaleis. Versieringsgroepen.

Brussel. — Justitiepaleis. Buitenversiering. Maquette.

Gent. — Justitiepaleis. Buitenversiering. Modellen.

Deurne. — Koninklijk Athenaeum. Beeldhouwwerk.

Wavre. — Athénée royal. Œuvre sculpturale.

Bruges. — Groupe décoratif. Modèle.

Bruxelles. — Pont fixe sur le canal à Laeken. Motif décoratif.

2. Travaux d'exécution par des artistes ou artisans fr. 1,000,000
parmi lesquels :

Bruxelles. — Eglise Notre-Dame à Laeken. Achèvement des sculptures ornementales du grand portail. Exécution en pierre.

Bruxelles. — Ecole normale à Laeken. Panneaux décoratifs. Exécution en pierre.

Bruxelles. — Parc du Cinquantenaire. Groupes décoratifs. Exécution en pierre.

Gand. — Palais de Justice. Groupes décoratifs. Exécution en pierre.

Deurne. — Athénée royal. Exécution en pierre d'une œuvre décorative.

Wavre. — Athénée royal. Exécution en pierre d'une œuvre décorative.

Lüttge. — Palais des Princes-Évêques. Vitraux d'art.

Réalisation de projets de décorations d'autres travaux et ouvrages d'art.

Art. 491. — *Études et réalisation de la Bibliothèque « Albert I^{er} ».* Participation de l'État dans les frais de gestion du Fonds. Études concernant l'aménagement du Mont des Arts et du Bâtiment des Archives. Extension des musées royaux, etc. Expropriations, travaux, etc.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 21,712,000 francs.

Crédit sollicité : 11,712,000 francs.

Le crédit est nécessaire :

1. Aux études et réalisation de la Bibliothèque et participation de l'État dans les frais de gestion du Fonds fr. 500,000

2. Au remboursement à l'Office national de la Jonction pour travaux de renforcement de la dalle du tunnel au bas du Mont des Arts. Travail indispensable pour permettre la réalisation des plans approuvés de l'ensemble du Mont des Arts et de l'Albertine fr. 1,212,000

3. Construction d'une première partie de bâtiments. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs. 1^{re} tranche fr. 10,000,000

Art. 492. — *Hôpital universitaire de Gand.*
Continuation des travaux arrêtés en 1942.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 107,000,000 de francs.

Crédit sollicité : 83,000,000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieurement	nouvelles

Hôpital académique.

1. Parachèvement intérieur. Clinique et polyclinique. Continuation des travaux. 2^e crédit fr. — 17,000,000

2. Parachèvement intérieur de la « clinique infantile ». Dépense évaluée à 18,800,000 francs. 2^e tranche 15,000,000 —

Waver. — Koninklijk Athenaeum. Beeldhouwwerk.

Brugge. — Versieringsgroep. Model.

Brussel. — Vaste brug over het kanaal te Laken. Siermotief.

2. Werken door kunstenaars of ambachtslieden uit te voeren, fr. 1,000,000
waaronder :

Brussel. — Onze-Lieve-Vrouwekerk te Laken. Voltooiing van sierbeeldhouwwerk van het hoofdportaal. Uitvoering in steen.

Brussel. — Normaalschool te Laken. Sierpanelen. Uitvoering in steen.

Brussel. — Park van het Jubelpaleis. Versieringsgroepen. Uitvoering in steen.

Gent. — Justitiepaleis. Versieringsgroepen. Uitvoering in steen.

Deurne. — Koninklijk Athenaeum. Uitvoering in steen van een sierwerk.

Waver. — Koninklijk Athenaeum. Uitvoering in steen van een sierwerk.

Luik. — Paleis der Printbisschoppen. Gebrandschilderde ramen.

Verwezenlijking van ontwerpen ter versiering van andere werken en kunstwerken.

Art. 491. — *Studies en verwezenlijking van de Bibliotheek « Albert I^{er} ».* Deelname van de Staat in de onkosten van beheer van het Fonds. Studies betreffende de inrichting van de Kunstberg en van het Archiefgebouw. Uitbreiding van de Koninklijke Musea, enz. Onteigeningen, werken, enz.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 21,712,000 frank.

Aangevraagd krediet : 11,712,000 frank.

Het krediet is nodig :

1. Voor de studies en de verwezenlijking van de Bibliotheek en deelneming van de Staat in de kosten van het beheer van het Fonds fr. 500,000

2. Voor het terugbetalen aan het Nationaal Bureau van de Noord-Zuidverbinding, voor werken tot versterking van de plaat van de tunnel beneden de Kunstberg, werk dat volstrekt noodzakelijk was om de plannen te kunnen verwezenlijken welke voor het ensemble van de Kunstberg en de Albert I bibliotheek werden aangenomen fr. 1,212,000

3. Bouwen van een eerste deel gebouwen. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank. 1^e schiff fr. 10,000,000

Art. 492. — *Hospitaal van de Universiteit van Gent.*
Voortzetting van de in 1942 stopgezetten werken.

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 107,000,000 frank.

Aangevraagd krediet : 83,000,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger	
	aangegane verplichtingen	nieuwe verplichtingen

Academisch hospitaal.

1. Binnenvoltooiing. Kliniek en polycliniek. Voortzetting der werken. 2^e krediet fr. — 17,000,000

2. Binnenvoltooiing van de « kinderkliniek ». Uitgave geraamd op 18 miljoen 800,000 frank. 2^e schiff 15,000,000 —

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
3. Gros-œuvre et centrale thermique. Entreprise. Dépense évaluée à 10 mil- lions de francs. 1 ^{re} tranche	—	5,000,000
4. Chaudières à vapeur, accessoires et distribution d'eau chaude. Dépense éva- luée à 40,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche .	—	15,000,000
5. Travaux de parachèvement intérieur du complexe d'exploitation. Continuation des travaux	—	9,000,000
6. Travaux de parachèvement intérieur de la clinique pour enfants. Continua- tion des travaux. Entreprise. Dépense évaluée à 12,000,000 de francs. 1 ^{re} tranche	—	3,000,000
7. Achat des matériaux nécessaires à la continuation du parachèvement des bâtiments	—	4,000,000
8. Travaux d'installation électrique et de chauffage	—	15,000,000

Urbanisme.

Art. 493. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au Haut Contrôle :*

1^{re} du Ministère des Travaux publics fr. 480,000,000
Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 800,000,000 de francs.

2^{de} du Ministère de l'Instruction publique fr. 60,000,000

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 100,000,000 de francs.

3^{de} du Ministère de l'Agriculture fr. 30,000,000

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 50,000,000 de francs.

4^{de} du Ministère de la Justice fr. 30,000,000

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 50,000,000 de francs.

(Selon les besoins des services les crédits pourront être transférés d'un littra à l'autre, par arrêté du Régent contresigné par les Ministres intéressés.)

Crédit sollicité : 600,000,000 de francs.

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est actuellement réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 et par l'arrêté-loi du 5 décembre 1946.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	—	nieuwe verplichtingen
3. Ruwbouw en thermische centrale. Aanneming. Uitgave geraamd op 10 mil- lioën frank. 1 ^o schijf	—	5,000,000
4. Stoomketels, toebehoren en warm- waterververdeling. Uitgave geraamd op 40,000,000 frank. 1 ^o schijf	—	15,000,000
5. Werken voor binnenvoltooiing van het exploitatiecomplex. Voortzetting der werken	—	9,000,000
6. Werken tot binnenvoltooiing van de Kinderkliniek. Voortzetting der werken. Aanneming. Uitgave geraamd op 12 mil- lioën frank. 1 ^o schijf	—	3,000,000
7. Aankoop van de materialen vereist voor de voortzetting van de voltooiing der gebouwen	—	4,000,000
8. Electrische installatie- en verwar- mingswerken	—	15,000,000

Stedebouw.

Art. 493. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het Hoog Toezicht van het :*

1^o Ministerie van Openbare Werken fr. 480,000,000
Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een bedrag van 800,000,000 frank.

2^o Ministerie van Openbare Onderwijs fr. 60,000,000

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een bedrag van 100,000,000 frank.

3^o Ministerie van Landbouw fr. 30,000,000

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een bedrag van 50,000,000 frank.

4^o Ministerie van Justitie fr. 30,000,000

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een bedrag van 50,000,000 frank.

(Volgens de behoeften der diensteu zullen de kredieten bij besluit van de Regent, medeondertekend door de betrokken Ministers, van het een littra naar het andere kunnen overgedragen worden.)

Aangevraagd krediet : 600,000,000 frank.

De verlening der hierboven bedoelde toelagen wordt voor het ogenblik geregeld door het besluit van de Regent dd. 20 Juli 1949 en door de besluitwet dd. 5 December 1946.

Les programmes introduits par les administrations subordonnées comprennent les catégories suivantes de travaux :

1. *Ministère des Travaux publics.*

Voirie provinciale et communale : construction, amélioration, réfection, balisage et signalisation. Egouts. Etablissement de réseaux d'énergie électrique. Bâtiments provinciaux et communaux : maisons communales, habitations du personnel enseignant, etc. Urbanisation d'agglomérations. Ports et voies navigables des administrations publiques subordonnées. Divers.

2. *Ministère de l'Instruction publique.*

Etablissements d'enseignement. Monuments et édifices classés. Divers.

3. *Ministère de l'Agriculture.*

Régime hydrologique des terrains agricoles. Amélioration des cours d'eau non navigables ni flottables. Domaine forestier. Electrification des écarts. Divers.

4. *Ministère de la Justice.*

Edifices du culte. Presbytères. Palais de Justice. Divers.

Art. 494. — *Aménagement des agglomérations et des régions. Frais d'études relatifs à l'urbanisme.*

1^o Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement.

Crédit sollicité : 3,000,000 de francs.

2^o Subsidés et avances pour frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement.

Crédit sollicité : 7,000,000 de francs.

En vertu des dispositions légales actuellement en vigueur, les plans d'aménagement de régions doivent être dressés par l'Etat. En principe, ces plans sont élaborés par les services provinciaux de l'Administration de l'Urbanisme. Dans certains cas cependant, celle-ci doit avoir recours à des tiers notamment pour certains centres qui réclament une solution très urgente et pour lesquels les dits services manquent de personnel et des moyens matériels indispensables.

C'est le cas notamment pour les plans régionaux-types des régions liégeoise et bruxelloise, dont les études ont été entreprises en 1948. Il faut prévoir que l'élaboration de plans régionaux confiés à des tiers occasionnera en 1950 une dépense de l'ordre de 3 millions de francs.

Quant aux 7 millions de francs restants, il permettent à l'Etat d'intervenir financièrement dans les frais d'élaboration des plans communaux d'aménagement sur la base de l'arrêté du Régent du 14 février 1946 (60 % du barème arrêté par l'Etat, lorsqu'il s'agit de communes non sinistrées; 100 % dans le cas contraire — article 5 de l'arrêté précité).

Cette dépense a le caractère d'une dépense obligatoire.

3^o Concours organisés en vue de l'élaboration de plans d'aménagement.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Il peut être nécessaire, dans certains cas, de recourir à des concours pour provoquer l'émulation entre les architectes et urbanistes en vue de l'élaboration de plans d'aménagement.

Art. 495. — *Acquisition et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.*

Crédit sollicité : 150,000,000 de francs.

L'Etat doit, en exécution de l'arrêté-loi du 14 février 1946, intervenir dans le coût des acquisitions et expropriations qui sont indispensables dans les communes sinistrées, dont tout ou partie du territoire doit être urbanisé ou reloté.

Sa participation dans le coût de ces opérations est fonction du degré d'importance des dommages subis par la commune.

Deze programma's omvatten de volgende categorieën van werken :

1. *Ministerie van Openbare Werken.*

Provincie- en gemeentewegen : aanleggen, verbeteren, herstellen, afbakening en signalisatie. Riolen. Aanleggen van netten van elektrische energie. Provincie- en gemeentegebouwen : gemeentehuizen, woningen van het onderwijzend personeel, enz. Urbanisatie van agglomeraties. Havens en scheepvaartwegen der ondergeschikte openbare besturen. Diversen.

2. *Ministerie van Openbaar Onderwijs.*

Onderwijsinrichtingen. Monumenten en gebouwen die als beschermd moeten beschouwd worden. Diversen.

3. *Ministerie van Landbouw.*

Hydrologisch regime van de landbouwgronden. Verbetering van de niet bevaarbare en niet vlotbare waterlopen. Bosdomein. Electrificering van afgelegen plaatsen. Diversen.

4. *Ministerie van Justitie.*

Gebouwen voor de Eredienst. Pastoriën. Justitiepaleizen. Diversen.

Art. 494. — *Aanleg der bebouwde kommen en der gewesten. Studiekosten in verband met de stedenbouw.*

1^o Kosten van het opmaken der gewestelijke plannen van aanleg.

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

2^o Toelagen en voorschotten wegens de kosten van het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg.

Aangevraagd krediet : 7,000,000 frank.

Krachtens de thans in voege zijnde wettelijke beschikkingen moeten de gewestelijke plannen van aanleg door de Staat opgemaakt worden. In principe worden deze plannen door de provinciale diensten van het Bestuur van de Stedenbouw opgemaakt. In zekere gevallen echter moeten deze laatste beroep doen op derden, o.a. voor zekere centra welke een zeer dringende oplossing vragen, en voor dewelke genoemde diensten niet over het nodige personeel en de onontbeerlijke materiële middelen beschikken.

Dit is onder meer het geval voor de twee type gewestelijke plannen van de gewesten Luik en Brussel, waarvan de studies in 1948 aangevangen werden. Er dient voorzien te worden dat het aanleggen van gewestelijke plannen, die aan derden toevertrouwd worden, in 1950 een uitgave van 3 miljoen frank zal veroorzaken.

Wat het overblijvende bedrag van 7 miljoen frank betreft, het laat de Staat toe financieel tussen te komen in de kosten van het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg op basis van het besluit van de Regent dd. 14 Februari 1946 (60 % van het barema vastgesteld door de Staat, wanneer het om niet-geteisterde gemeenten gaat, 100 % in het tegengestelde geval — artikel 5 van voornoemd besluit).

Deze uitgave heeft het karakter van een verplichte uitgave.

3^o Wedstrijden ingericht met het oog op het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Het kan in zekere gevallen noodzakelijk blijken wedstrijden uit te schrijven om de naijver onder de architecten en de stedenbouwkundigen uit te lokken voor het opmaken der plannen van aanleg.

Art. 495. — *Aankopen en onteigeningen die noodzakelijk geworden zijn door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van sommige geteisterde gemeenten.*

Aangevraagd krediet : 150,000,000 frank.

De Staat moet, in uitvoering van de besluitwet dd. 14 Februari 1946, tussenkomen in de kostprijs van de aankopen en onteigeningen welke onontbeerlijk zijn in de geteisterde gemeenten, waarvan het geheel of een gedeelte van het grondgebied stedenbouwkundig moet geordend of herverkaveld worden.

Zijn deelneming in de kostprijs is in verhouding tot de graad van belangrijkheid der schade geleden door de gemeente.

Art. 496. — *Remboursement à la ville de Charleroi des indemnités d'expropriation des immeubles situés place Albert 1^{er}, à Charleroi et dont l'acquisition est nécessaire pour l'aménagement de la route de l'Etat dite « boulevard de la Sambre remblayée ».*

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

En vertu d'une convention du 17 octobre 1949 conclue entre la ville de Charleroi et l'Etat (départements des Finances et des Travaux publics) celui-ci rembourse, en cinq annuités de 10,000,000 de francs chacune, à partir de l'exercice 1948, les dépenses évaluées à 50,000,000 de francs afférentes aux acquisitions visées sous cet article, la ville s'engageant, en contrepartie, à : 1^o abandonner à l'Etat, aux fins de réalisation, les terrains qui resteront disponibles des dites emprises (terrains évalués à 7,500,000 francs), ainsi que la voirie communale désaffectée à joindre, aux dits terrains, en conformité du plan d'aménagement de ce quartier et, 2^o aménager convenablement les abords du boulevard.

Le remboursement intégral doit être assuré avant la fin de 1952.

Le crédit prévu pour permettre la liquidation de la première annuité de 10,000,000 de francs (budget extraordinaire de 1948, art. 473) n'a pas pu être utilisé en temps voulu de sorte qu'il y aura lieu de payer deux annuités au cours de l'année 1950. Les 50,000,000 de Francs seraient donc liquidés comme suit :

a) en 1949	fr. 10,000,000
b) en 1950	20,000,000
c) ultérieurement	20,000,000

Art. 497. — *Subsides à allouer aux communes sur le territoire desquelles ont été construits : 1^o Par la Société nationale des Habitations à bon marché, des maisons pour mineurs et pour sinistrés; 2^o Par le Ministère de la Reconstruction, des groupes d'habitations pour sinistrés. Aménagement et équipement de la voirie, aux frais de l'Etat, dans les quartiers où se situent ces habitations. Etablissement des réseaux d'égouts et de distribution d'eau, y compris les raccordements particuliers, ainsi que des réseaux de gaz et d'électricité, dans le cas où ces derniers réseaux ne pourraient être établis par, et aux frais, des sociétés concessionnaires.*

Crédit sollicité : 50,000,000 de francs.

La Société nationale des Habitations à bon marché, a construit, avec l'aide du Gouvernement, des maisons pour mineurs et pour sinistrés; d'autre part, le Ministère de la Reconstruction a construit des groupes d'habitations pour sinistrés. Dans l'un comme dans l'autre cas, seules les habitations ont été établies. Les travaux de voirie, d'égoutage, etc., restent à exécuter à l'initiative des communes. Le crédit demandé est destiné à couvrir les dépenses concernant ces travaux.

Art. 498. — *Subside alloué à la province de la Flandre orientale, en exécution des stipulations du 3^e, article 1, de l'avenant du 25 mai 1948, à la convention du 5 janvier 1938, intervenue entre l'Etat et la dite province. Intervention forfaitaire totale de 30 millions de francs, destinée à couvrir la part d'intervention de la province dans l'exécution des travaux d'extension du réseau de distribution d'eau dans la province de la Flandre orientale, à liquider au fur et à mesure de l'introduction des pièces justificatives.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950, que de celles à naître postérieurement.

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

La convention conclue le 5 janvier 1938 entre l'Etat et la Flandre orientale comporte l'exécution d'un ensemble de travaux, en échange de l'abandon de la construction d'un canal au nord de cette province, canal devant compenser l'annexion, à la province d'Anvers, du territoire de la Flandre orientale situé en face d'Anvers.

Certains des travaux prévus dans la convention étant terminés ou repris par l'Etat, un avenant à la Convention susdite a été conclu le 25 mai 1948, en vue de régler la situation des travaux d'extension du réseau de distribution d'eau dans la province de la Flandre orientale et des travaux d'assèchement des polders du pays de Waas.

Art. 496. — *Terugbetaling aan de stad Charleroi van de kosten van onteigening der gebouwen gelegen « place Albert 1^{er} », te Charleroi, en waarvan de aankoop nodig is voor het geschikt maken van de Rijksweg genaamd « boulevard de la Sambre remblayée ».*

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Krachtens een overeenkomst die op 17 October 1949 werd gesloten tussen de stad Charleroi en de Staat (departementen van Financiën en van Openbare Werken) betaalt deze laatste, met ingang van het dienstjaar 1948, in vijf annuïteiten van elk 10,000,000 frank, de op 50,000,000 frank geraamde uitgaven terug welke op de onder dat artikel bedoelde aankopen betrekking hebben terwijl de stad er zich als tegenprestatie toe verbindt : 1^o aan de Staat voor tegeldemaking de terreinen over te laten die bij de bedoelde grondinnameingen zullen beschikbaar blijven (terreinen geraamd op 7,500,000 frank), alsook de buiten gebruik gestelde gemeentewegen die bij deze terreinen dienen gevoegd overeenkomstig het plan van aanleg van die wijk; 2^o de toegangswegen tot de boulevard behoorlijk geschikt te maken.

De volledige terugbetaling moet vóór het einde van 1952 voltrokken zijn.

Het krediet dat voorzien was om de eerste annuïteit van 10,000,000 frank te kunnen vereffenen (buitengewone begroting van 1948, art. 473) kon op de gewenste tijd niet worden gebruikt, zodat tijdens het jaar 1950 twee annuïteiten zullen moeten worden betaald. De 50,000,000 frank zouden dus als volgt worden vereffend :

a) in 1949	fr. 10,000,000
b) in 1950	20,000,000
c) daarna	20,000,000

Art. 497. — *Toelagen toe te kennen aan de gemeenten op vier grondgebied : 1^o Door de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen, huizen voor mijnwerkers en geteisterden werden opgericht; 2^o Door het Ministerie van Wederopbouw, huizen-groepen voor geteisterden werden opgericht. Aanleggen en het uitrusten der wegen op kosten van de Staat in de wijken waar deze woningen gelegen zijn. Aanleggen van afwaterings- en waterbeddingsnetten er inbegrepen de private aansluitingen, alsook van gas- en elektriciteitsnetten in het geval dat deze laatste niet kunnen aangelegd worden door en op kosten van de vergunninghoudende maatschappijen.*

Aangevraagd krediet : 50,000,000 frank.

De Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen heeft met behulp van de Regering huizen gebouwd voor mijnwerkers en geteisterden; het Ministerie van Wederopbouw heeft anderdeels huizengroepen voor geteisterden gebouwd. In het een zowel als in het ander geval, werden enkel de gebouwen opgericht. De weg-, riolerings- en andere werken moeten nog uitgevoerd worden, op initiatief van de gemeenten. Het gevraagd krediet is bestemd voor het dekken van de kosten van deze werken.

Art. 498. — *Toelage aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend in uitvoering van de bepalingen van 3^e, artikel 1 van de bijakte van 25 Mei 1948 tot de overeenkomst van 5 Januari 1938 gesloten tussen de Staat en voornoemde provincie. Totaal forfaitair aandeel van 30 miljoen frank tot dekking van het aandeel van de provincie in de uitvoering van de werken tot uitbreiding van het net voor watervoorziening in de provincie Oost-Vlaanderen, te vereffenen naar mate van het indienen der rechtvaardigingsstukken.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

De overeenkomst op 5 Januari 1938 afgesloten tussen de Staat en de provincie Oost-Vlaanderen omvat de uitvoering van een reeks werken, wegens het afzien van het graven van een kanaal in het Noorden dezer provincie, kanaal dat voorzien was als compensatie voor de maasting door de provincie Antwerpen van grondgebied van Oost-Vlaanderen, tegenover Antwerpen gelegen.

Daar zekere in de overeenkomst voorziene werken voltooid of door de Staat overgenomen zijn werd een bijakte tot bedoelde overeenkomst afgesloten op 25 Mei 1948 ten einde de toestand te regelen der uitbreidingswerken van het net der watervoorziening in de provincie Oost-Vlaanderen en van de werken tot droogmaking der Waase polders.

Le premier crédit affecté à ces dépenses en 1949, n'ayant pu être utilisé, il est indispensable qu'il soit reporté en totalité en 1950.

Art. 499. — Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'urbanisme.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Les dépenses qui devaient être couvertes par le crédit figurant au budget de 1949, ne pourront, par suite de circonstances imprévues être engagées au cours de 1949. Il est donc indispensable de prévoir à due concurrence un crédit au budget de 1950.

Ce crédit doit notamment couvrir les frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires à l'étude du plan national et des plans régionaux. D'autre part, l'effort de propagande entamé en 1949 doit être poursuivi en 1950 pour faire connaître au public la nécessité de l'urbanisme et ses principaux moyens d'action. Il faut, en effet, le convaincre qu'il y a là un facteur qui peut influencer puissamment l'économie nationale. A cet égard la confection et la diffusion de films s'avéreront notamment comme des plus efficaces.

Art. 500. — Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par la loi du 15 avril 1949 (art. 7).

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 250,000,000 de francs.

Crédit sollicité : 150,000,000 de francs.

Conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi du 15 avril 1949, instituant un Fonds national du Logement, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, gaz, électricité, etc., y compris les raccordements particuliers) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par cette loi.

Il est à prévoir que celle-ci sortira pleinement ses effets en 1950 et il est dès lors, indispensable de disposer d'un crédit suffisant pour faire face aux dépenses qu'elle entraînera au cours du présent exercice.

Divers.

Art. 501. — Services rendus par l'Institut géotechnique de l'Etat et subsides éventuels à cet organisme.

Crédit sollicité : 3,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à payer les frais des études confiées par le Département à l'Institut géotechnique de l'Etat, établissement public autonome.

Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Art. 502. — Edification et aménagement des « Maisons du Travail ». (Frais d'étude, d'acquisition de terrains et d'immeubles, dépenses d'aménagement, honoraires et tous autres frais généralement quelconques, etc.).

Crédit sollicité : 60,000,000 de francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre, en 1950, la continuation du programme des travaux entamés à partir de 1946. Il se décompose comme suit :

Maisons du Travail à :

Alost (aménagement, etc.)	fr. 2,000,000
Arlon (achats et aménagements)	5,000,000
Eupen (id.)	1,500,000
Gand (aménagement, etc.)	3,000,000
Hasselt (id.)	2,000,000

Het eerste krediet, betreffende deze uitgaven, kon in 1949 niet aangewend worden, en dit dient in 1950 terug opgenomen te worden.

Art. 499. — Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften, betreffende de stedebouw.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

De uitgaven die door het op de begroting van 1949 ingeschreven krediet dienden gedekt te worden, kunnen wegens onvoorziene omstandigheden gedurende 1949 niet vastgelegd worden. Het is dus noodzakelijk een krediet in 1950 te voorzien.

Dit krediet moet onder meer de kosten dekken van het opmaken en het verspreiden van zekere voor de studie van het nationaal plan en de gewestelijke plannen vereiste documenten. Anderzijds, de in 1949 aangevangen krachtsinspanning voor de propaganda moet voortgezet worden in 1950 om aan het publiek de noodzakelijkheid van een stedenbouwpolitiek en zijn voornaamste worden dat deze politiek een factor inhoudt die de nationale actiemiddelen te laten kennen. Het moet inderdaad overtuigd economie sterk kan beïnvloeden. Met het oog hierop zal het maken en verspreiden van filmen en het organiseren van een bestendige tentoonstelling in de lokalen van het bestuur ten zeerste doeltreffend zijn.

Art. 500. — Ten laste nemen, door de Staat, van de kosten van uitvoering van al de werken tot aanpassing, uitrusting en sanering der wegen, die voor het verwezenlijken van de door de wet van 15 April 1949 (art. 7) voorziene oogmerken nodig zijn.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangevraagd worden tot een bedrag van 250,000,000 frank.

Aangevraagd krediet : 150,000,000 frank.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van de wet van 15 April 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting, neemt de Staat de uitvoering volledig te zijnen laste van de aanpassings-, uitrustings- (riolering, water, gas, electriciteit, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen) en saneringswerken van de wegen, die voor de verwezenlijking van de door die wet voorziene oogmerken nodig zijn.

Het is te voorzien dat deze wet in 1950 in volle werking zal treden en het is derhalve volstrekt nodig over een toereikend krediet te beschikken om het hoofd te bieden aan de uitgaven die zij in de loop van het onderhavig dienstjaar zal veroorzaken.

Allerhande.

Art. 501. — Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Grondmechanica en gebeurlijke toelagen aan dit organisme.

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het betalen van de kosten der studies loevertrouwd door het Departement aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica, dat een autonome openbare instelling is.

Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Art. 502. — Oprichting en inrichting van de « Arbeidshuizen ». (Studiekosten, kosten voor aankoop van terreinen en gebouwen, inrichtingsuitgaven, honoraria, alsmede alle andere over 't algemeen welke kosten, enz.).

Aangevraagd krediet : 60,000,000 frank.

Dit krediet is nodig om, in 1950, het programma der werken, die van 1946 af werden begonnen, voort te kunnen zetten. Het is, als volgt, samengesteld :

Arbeidshuizen te :

Aalst (inrichtingen, enz.)	fr. 2,000,000
Aarlen (aankopen en inrichtingen)	5,000,000
Eupen (id.)	1,500,000
Gent (inrichtingen, enz.)	3,000,000
Hasselt (id.)	2,000,000

Huy (achats et aménagements)	4,000,000
Louvain (aménagements, etc.)	1,500,000
Malines (id.)	2,000,000
Mons (id.)	8,000,000
Mouscron (achats et aménagements)	2,000,000
Namur (id.)	5,000,000
Roulers (id.)	5,000,000
Saint-Nicolas (aménagements, etc.)	2,000,000
Tongres (achats et aménagements)	3,000,000
Verviers (id.)	6,000,000
Diverses Maisons (travaux à effectuer en exécution des arrêtés sur la sécurité et l'hygiène, etc.)	3,000,000

Total. .fr. 60,000,000

Ces chiffres concernent les dépenses pour le programme détaillé ci-avant, lequel est indépendant de celui prévu en 1949.

Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

Art. 503. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.*

Crédit sollicité : 300,000,000 de francs.

Travaux intéressant l'hygiène, notamment : distribution d'eau (y compris les réseaux à exécuter à l'intervention de la Société Nationale des Distributions d'Eau), stations d'épuration d'eau, usines d'incinérations d'ordures ménagères ou installations de traitement des immondices, installations d'abatage, cimetières. — Etablissements hospitaliers, hospices, maternités, habitations pour vieux ménages, etc. — Dispensaires, colonies de vacances et colonies pour enfants débiles. — Equipements sportifs, notamment : bassins de natation, installations de bains, plaines de jeux, auberges de jeunesse. — Divers.

Art. 504. — *Subsides pour permettre la réalisation du plan décennal du Département en matière de rééquipement hospitalier (première tranche d'une dépense évaluée à 1,500,000,000 de francs).*

Crédit sollicité : 150,000,000 de francs.

Le plan décennal doit permettre à la Belgique de reconstituer son armement hospitalier que les deux dernières guerres ont profondément détérioré.

Le crédit de 150,000,000 de francs est destiné à subsidier une première tranche de travaux en matière de constructions hospitalières.

Le programme de ces travaux comporte la construction d'hôpitaux généraux modernes et bien outillés.

Il comporte, en outre, les travaux de modernisation et de rééquipement des hôpitaux existants.

Ces travaux tendront à porter le nombre de lits existant dans le pays de 3.4 à 4.5 pour mille habitants.

Art. 505. — *Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux extraordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.*

1° Détournement et voûtement de la Senne.

Crédit sollicité : 12,000,000 de francs.

Le détournement et le voûtement de la Senne remédieront à une situation insalubre résultant de l'écoulement de la Senne à ciel ouvert en aval du boulevard Emile Jacqmain.

Le Département de la Santé Publique et de la Famille intervient par voie de subsides, dans le coût du travail qui est exécuté par tronçons successifs. Le crédit porté au projet de budget 1950 servira à subsidier les travaux qui seront exécutés au cours de cette année.

2° Dénivèlement des communes de la région de Liège.

Crédit sollicité : 8,000,000 de francs.

Ces travaux, entamés après la crue de 1925-1926, sont destinés à mettre les communes en amont de Liège à l'abri des inondations. Le crédit inscrit au projet de budget de 1950 représente la part contributive du Département de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux qui seront à entreprendre en 1950.

Hoei (aankopen en inrichtingen)	4,000,000
Leuven (inrichtingen, enz.)	1,500,000
Mechelen (id.)	2,000,000
Bergen (id.)	8,000,000
Moeskroen (aankopen en inrichtingen)	2,000,000
Namen (id.)	5,000,000
Roeselare (id.)	5,000,000
Sint-Niklaas (inrichtingen, enz.)	2,000,000
Tongeren (aankopen en inrichtingen)	3,000,000
Verviers (id.)	6,000,000
Verschillende Huizen (te verrichten werken in uitvoering van de besluiten betreffende de veiligheid en hygiëne, enz.)	3,000,000

Total. .fr. 60,000,000

Deze cijfers betreffen de uitgaven voor het hierboven omschreven programma, welk onafhankelijk is van dit in 1949 voorzien.

Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Art. 503. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid.*

Aangevraagd krediet : 300,000,000 frank.

Gezondheidswerken, namelijk : waterleidingen (met inbegrip van de door bemiddeling van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen aan te leggen netten), stations voor waterzuivering, verbrandingscentralen voor huisvuil of inrichtingen tot behandeling van straatvuil, slachthuisinstallaties, kerkhoven. — Hospitaal-inrichtingen, godshuizen, kraaminrichtingen, woningen voor bejaarde gezinnen, enz. — Dispensaria, vacantiëkolonies en kolonies voor zwakke kinderen. — Sportuitrustingen, namelijk : zwembaden, badinrichtingen, speelpleinen, jeugdherbergen. — Allerlei.

Art. 504. — *Toelagen tot verwezenlijking van het departementale tienjarenplan inzake de ziekenhuizen-heruitrusting (eerste gedeelte van een op 1,500,000,000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 150,000,000 frank.

Dit tienjarenplan moet België in staat stellen over te gaan tot het herstel van zijn ziekenhuisuitrusting die door de twee laatste oorlogen grote schade heeft geleden.

Het krediet van 150,000,000 frank is bestemd tot subsidiëring van een eerste gedeelte der werken voor de hospitaalhous.

Het programma dezer werken omvat de aanbouw van moderne en degelijke toegeruste ziekenhuizen van algemene aard.

Bovendien sluit het nog de moderniserings- en heruitrustingswerken in voor de bestaande gestichten.

Deze plannen strekken tot opvoering van het aantal in het land bestaande hospitaalledikanten van 3.4 tot 4.5 per duizend inwoners.

Art. 505. — *Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de buitengewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid.*

1° Omleiding en overwelving van de Zenne.

Aangevraagd krediet : 12,000,000 frank.

Het omleiden en het overwelven van de Zenne zal een ongezonde toestand verhelpen die door haar niet overwelfde loop beneden de Emiel Jacqmainlaan wordt tweeweggebracht.

Het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin neemt bij wijze van subsidies aandeel in de kosten der werken, die in opeenvolgende delen uitgevoerd worden. Het krediet voorzien bij het ontwerp van begroting voor 1950 zal dienen om de werken te subsidiëren die in de loop van dit jaar zullen uitgevoerd worden.

2° Ontwatering van de gemeenten uit het Luikse.

Aangevraagd krediet : 8,000,000 frank.

Deze werken, die na de hoge waterstand van 1925-1926 werden aangevat, hebben tot doel de gemeenten boven Luik tegen de overstromingen te beschermen. Het krediet voorzien bij het ontwerp van begroting voor 1950 vertegenwoordigt het aandeel van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten der werken die in de loop van het jaar 1950 dienen ondernomen.

3° Egout-collecteur de la vallée de la Woluwe.

Crédit sollicité : 17,000,000 de francs.

Ce collecteur est destiné à recueillir et à déverser dans la Senne les eaux résiduaires du bassin hydrographique de la Woluwe. Tous les égouts des localités échelonnées le long du cours d'eau viendront s'y raccorder. Ce travail présente un intérêt hygiénique de tout premier ordre. Ce crédit constitue une nouvelle tranche de subside à allouer à la Société Intercommunale pour l'Assainissement et l'Aménagement de la Vallée de la Woluwe pour les travaux exécutés et ceux restant à exécuter.

4° Travaux de captage, de refoulement et d'adduction, vers Gand, des eaux du bassin de la Haine, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » en vue d'assurer l'alimentation en eau potable du littoral et de la région Nord des deux Flandres (11^e tranche).

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

Ces travaux ont pour but d'amener vers Gand et de les distribuer dans la Flandre orientale et le Nord de la Flandre occidentale les eaux captées dans le crétacé du bassin de la Haine. L'approvisionnement en eau potable de certaines régions des deux Flandres et des communes du littoral, depuis Westende jusqu'à Knokke, pourra être réalisé de cette manière. Ces travaux présentent un intérêt primordial au point de vue de l'hygiène des populations de ces régions qui sont totalement privées d'eau potable. Ce crédit constitue une nouvelle tranche du subside à allouer à la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » pour l'exécution des travaux d'adduction et d'établissement des conduites maîtresses dans la zone à desservir. Les subventions en faveur de l'établissement des réseaux locaux seront prises en charge sur le crédit prévu pour les travaux ordinaires de distribution d'eau.

5° Egout-collecteur de la vallée du Molenbeek et du Pontbeek.

Crédit sollicité : 8,000,000 de francs.

Pour remédier aux inondations désastreuses trop fréquentes et à la situation sanitaire déplorable qui existe dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek, les communes riveraines et la province de Brabant ont formé la Société Intercommunale pour l'Assainissement de la Vallée du Molenbeek et du Pontbeek ayant pour but d'améliorer le régime des eaux et d'assainir les terrains compris dans ces vallées.

L'établissement d'un collecteur destiné à recueillir toutes les eaux résiduaires du bassin hydrographique des ruisseaux dont question sera réalisé. Ce travail présente un intérêt d'hygiène de tout premier ordre.

6° Travaux de construction d'un égout-collecteur et d'une station d'épuration des eaux usées dans la partie Sud-Ouest de la côte, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust ».

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

Actuellement les communes de la côte Sud-Ouest déversent séparément leurs eaux résiduaires à la mer sans aucune épuration préalable. Cette situation, compromettant l'avenir des plages de cette partie de la côte, ne peut être tolérée plus longtemps.

Les travaux proposés seront exécutés par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust » et comprennent la construction d'un égout-collecteur devant servir à évacuer la totalité des eaux résiduaires des communes intéressées vers le débouché du canal de Nieupoort et l'établissement d'une station d'épuration avant déversement dans ce canal. Ces travaux présentent un intérêt primordial aux points de vue touristique et de l'hygiène des populations de ces régions et remédieront à la situation actuelle.

7° Société intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe.

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

Les travaux envisagés par la Société intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe ont pour but d'alimenter en eau potable la région de l'Aisne supérieure, de l'Ourthe moyenne et de la Famenne marchoise. La majorité des agglomérations de la zone à desservir ne possèdent pas de distribution d'eau; les quelques services existants possèdent des captages dont les débits sont insuffisants en période estivale.

3° Hoofdriool van de Woluwe-vallei

Aangevraagd krediet : 17,000,000 frank.

Deze hoofdriool is bestemd om het afvalwater van het hydrographisch bekken van de Woluwe op te vangen en in de Zenne te storten. Al de riolen van de plaatsen die zich langs de waterloop bevinden zullen hiermee verbonden worden. Deze werken zijn van het hoogste hygiënisch belang. Dit krediet vertegenwoordigt een nieuw deel van de subsidie toe te kennen aan de « Société Intercommunale pour l'Assainissement et l'Aménagement de la Vallée de la Woluwe » voor de uitgevoerde en nog uit te voeren werken.

4° Werken uit te voeren door de Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling, voor het winnen, stuwen en aanvoeren naar Gent van water uit het Henegebied, met het oog op de drinkwatervoorziening van de kust en van het Noordelijk gedeelte van de beide Vlaanderen (11^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Deze werken hebben tot doel het water gewonnen in de krijthoudende streek van het Hainebekken naar Gent aan te voeren en het in Oost-Vlaanderen en in het Noorden van West-Vlaanderen te verdelen. De drinkwatervoorziening van gans het Noordelijke gedeelte van de beide Vlaanderen en van de kustgemeenten van Westende af tot Knokke, zal aldus mogelijk gemaakt worden. Deze werken zijn van het hoogste belang voor de hygiëne der bevolking van deze streken, welke volledig van drinkwater verstoken is. Dit krediet omvat een nieuw deel van de subsidie toe te staan aan de Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling voor het uitvoeren der werken, voor het aanleggen en het toevoeren van de hoofdleidingen in de te bedienen gebieden. De toelagen bestemd om de plaatselijke leidingen aan te leggen zullen ten laste van het krediet voor de gewone werken tot waterbedeling worden aangerekend.

5° Hoofdriool in de vallei van de Molenbeek en de Pontbeek.

Aangevraagd krediet : 8,000,000 frank.

Om de rampspoedige en al te veelvuldige overstromingen te voorkomen en om de betreurenswaardige sanitaire toestand te verhelpen, die in de vallei van de Molenbeek en de Pontbeek bestaat, hebben de aanliggende gemeenten en de provincie Brabant een « Société Intercommunale pour l'Assainissement de la Vallée du Molenbeek et du Pontbeek » opgericht, welke tot doel heeft de watertoevoerstand te verbeteren en de gronden van deze vallei droog te leggen.

Een hoofdriool bestemd om al het afvalwater uit het hydrographisch bekken van bovenvermelde bekken op te vangen, zal worden aangelegd. Dit werk is van het allerhoogste hygiënisch belang.

6° Werken voor het aanleggen van een hoofdriool en het oprichten van een station voor de zuivering van het afvalwater in het Zuid-Westelijk gedeelte van de kust, uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust ».

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Thans storten de gemeenten der Zuid-Westkust afzonderlijk hun afvalwater in de zee zonder enige voorafgaande zuivering. Daar deze toestand de toekomst van het strand van deze kuststrook in gevaar brengt mag hij niet langer geduld worden.

De voorgestelde werken zullen uitgevoerd worden door de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust » en omvatten het aanleggen van een hoofdriool die moet dienen om al het afvalwater van de betrokken gemeenten af te voeren naar de monding van het kanaal van Nieuwpoort en het oprichten van een zuiveringsstation voor het uitstorten van dit afvalwater in het kanaal. Deze werken die van het grootste belang zijn op het gebied van het toerisme en voor de gezondheid der bevolking van die streken zullen de huidige toestand verhelpen.

7° « Société intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe ».

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

De door de « Société intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe » beoogde werken hebben tot doel in het bekken van de boven-Aisne, de midden-Ourthe en het gebied Marche-en-Famenne de drinkwaterbevoorrading te verzekeren. De meeste agglomeraties van de te bedienen zone hebben geen waterbedeling; de zeldzame bestaande diensten vangen slechts water op, waarvan de toevoer ontoereikend is in de zomerperiode.

Ces travaux présentent un intérêt primordial au point de vue de l'hygiène des populations de ces régions qui sont particulièrement déshéritées en ce qui concerne leur alimentation en eau potable.

Le crédit sollicité constitue une deuxième tranche de subside à allouer à l'Intercommunale précitée pour la construction du barrage, du réseau général d'adduction et d'une usine d'épuration. Les subventions en faveur de l'établissement des réseaux locaux seront prises en charge sur le crédit prévu pour les travaux ordinaires de distribution d'eau.

Art. 506. — Travaux d'épuration d'eaux.

1. Etudes et enquêtes sur la pollution des eaux et l'épuration des eaux usées. — Frais divers et acquisition de matériel et accessoires.

Crédit sollicité : 1,200,000 francs.

Le crédit est destiné à permettre l'acquisition, la construction, la réparation et la location d'appareils, instruments et accessoires, l'achat de réactifs, l'exécution de travaux et toutes autres dépenses de même nature nécessaires aux études et enquêtes sur la pollution des eaux et l'épuration des eaux usées.

2. Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux d'égout et d'eaux usées industrielles. — Subsidies en faveur d'organismes de recherches et de commissions d'études pour l'épuration des eaux usées. — Frais de fonctionnement des dites commissions.

Crédit sollicité : 2,000,000 de francs.

Le crédit est destiné à permettre :

- a) la construction et l'exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux usées industrielles (laiteries, tanneries, papeteries, etc.), et d'eaux d'égout ainsi que tous travaux à exécuter en vue d'essais sur l'épuration des eaux usées industrielles ou d'égout;
- b) octroi de subsides à des groupements professionnels, à des communes ou à des organismes pour des recherches et essais sur l'épuration d'eaux usées diverses;
- c) le paiement des frais de fonctionnement de commissions d'études telles que la Commission d'Etude pour l'Épuration des Eaux du Grand-Bruxelles, Commission d'Etude pour l'Épuration des Eaux du Bassin de la Vesdre, etc., y compris éventuellement des subsides à des bureaux techniques et des allocations en cas de concours pour l'établissement de projets;
- d) les déplacements du Comité interministériel institué auprès de l'Office d'Épuration des Eaux usées.

Art. 507. — Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade (travaux, équipements, fournitures diverses, salaires, etc.).

Crédit sollicité : 6,800,000 francs.

Les travaux dont l'exécution est envisagée pour 1950 constituent la suite logique de ceux entamés en 1949 et sont destinés à prévenir, pour l'avenir, des charges considérables d'entretien. Ils sont réduits dans une mesure compatible à la fois avec la sécurité et l'intérêt du Domaine.

Ils se répartissent comme suit :

1. Liquidation des entreprises en cours	fr. 350,000
2. Battage d'une rangée de pieux sur la plage	480,000
3. Construction de revêtement de la cuve du Stade Nautique (achèvement des travaux entrepris en 1949).	2,720,000
4. Achèvement de la pelouse de jeux et bâtiments connexes :	
a) pelouse proprement dite (main d'œuvre et fournitures, transport, etc.)	800,000
b) bâtiment des vestiaires. — Installations sanitaires, etc.	1,500,000
5. Construction de deux ponceaux entre les deux grands lacs	350,000
6. Construction d'un muret le long de la plage	600,000
Total. fr.	6,800,000

Deze werken zijn van het hoogste belang voor de hygiëne der bevolking van deze streken, die inzake drinkwaterbevoorrading buitengewoon slecht bedeeld zijn.

Het aangevraagd krediet maakt een tweede gedeelte uit van de aan voornoemde « Intercommunale » toe te kennen subsidie voor de te bouwen afdamming, het aanleggen van het algemeen toevoeringsnet en het oprichten van een zuiveringscentrale. De toelagen, bestemd om de plaatselijke leidingen aan te leggen, zullen ten laste van het voor de gewone werken tot waterbedeling voorzien krediet worden aangerekend.

Art. 506. — Werken voor waterzuivering.

1. Studiën en onderzoek inzake waterverontreiniging en zuivering van afvalwater. — Allerhande kosten en aankoop van materieel en bijhorigheden.

Aangevraagd krediet : 1,200,000 frank.

Het krediet is bestemd om de aankoop, de aanbouw, de herstelling, het huren van apparaten, instrumenten en benodigdheden, de aankoop van reageermiddelen en het uitvoeren van werken mogelijk te maken en om al de uitgaven van dezelfde aard te dekken, die nodig zijn tot de studie en het onderzoek betreffende de waterverontreiniging en de zuivering van het afvalwater.

2. Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van rioolwater en van industrieel afvalwater. — Toelagen ten gunste van opzoekingsorganismen en studie-commissies voor de zuivering van afvalwater. — Werkingskosten van voornoemde commissies.

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Het krediet is bestemd voor :

- a) het bouwen en het exploiteren van proefstations voor de zuivering van industrieel afvalwater (melkerijen, leerlooierijen, papierfabrieken, enz.), en van rioolwater, alsmede alle uit te voeren werken, met het oog op proefnemingen betreffende de zuivering van rioolwater en industriële afvalwater;
- b) het toekennen van subsidiën aan beroepsgroeperingen, aan gemeentebesturen of aan organismen voor de opzoekingen en proefnemingen betreffende de zuivering van allerlei afvalwater;
- c) de betaling van de werkingskosten der studiecommissies, zoals de Studiecommissie voor de Zuivering van het Water van Groot-Brussel, de Studiecommissie voor de Zuivering van het Water van het Versderbekken, enz., met inbegrip van de eventuele subsidies toegekend aan technische bureau's en toelagen naar aanleiding van wedstrijden voor het opmaken van ontwerpen;
- d) de reizen van het Interministerieel Comité dat bij de Dienst voor Zuivering van Afvalwater werd opgericht.

Art. 507. — Inrichting van het binnenstrand van Hofstade (werken, uitrustingen, allerhande benodigdheden, lonen, enz.).

Aangevraagd krediet : 6,800,000 frank.

De werken, waarvan de uitvoering voor 1950 wordt beoogd, vloeien logisch voort uit degene die in 1949 werden begonnen en zijn bestemd om, in de toekomst, de aanzienlijke onderhoudskosten te voorkomen. Zij werden beperkt voor zover dit legelijk in het belang en voor de veiligheid van het domein doenbaar was.

Ze kunnen als volgt worden onderverdeeld :

1. Beëindiging der in uitvoering zijnde werken	fr. 350,000
2. Inheien van een rij palen op het strand	480,000
3. Belegging van de komwand in het zwembad (beëindiging der in 1949 aangevatte werken)	2,720,000
4. Afwerking van het speelterrein en de aanpalende gebouwen :	
a) eigenlijk speelterrein (arbeidskrachten, benodigdheden, vervoer, enz.)	800,000
b) gebouw der kleedkamers. — Sanitaire installaties, enz.	1,500,000
5. Aanbouw van twee bruggetjes tussen de beide grote meren in	350,000
6. Aanbouw van een muurtje langsheen het strand.	600,000
Totaal. fr.	6,800,000

Art. 508. — *Allocation au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (3^e tranche d'un crédit global de 300 millions de francs).*

Crédit sollicité : 50,000,000 de francs.

Il s'agit, comme il est dit dans le libellé de l'article, de la 3^e tranche d'un crédit de 300 millions de francs destiné à revaloriser le Fonds de 100 millions de francs institué en 1930.

Art. 509. — *Subside à l'Œuvre Nationale de l'Enfance à titre d'intervention dans la construction, par cet organisme, de colonies pour enfants débiles.*

Crédit sollicité : 5,000,000 de francs.

L'Œuvre Nationale de l'Enfance est l'organisme tout indiqué pour prendre l'initiative de la création de nouvelles colonies pour enfants débiles. L'Etat prendra sa part dans la lourde charge qu'entraînent pareilles créations en intervenant à concurrence d'un tiers dans les frais de construction et d'aménagement.

Ministère des Finances.

Art. 510. — *Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête; frais de toute nature et accessoires.*

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Une recette équivalente est prévue.

Art. 511. — *Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et frais d'acquisition.*

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à assurer l'exécution de l'article 19, paragraphe 2, de la loi du 17 octobre 1945, établissant l'impôt sur le capital, lequel accorde au Ministre des Finances la faculté d'accepter des biens immeubles par nature, situés en Belgique, en paiement des sommes dues par le contribuable.

Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes.

Art. 512. — *Travaux d'achèvement de l'immeuble occupé par le Service géologique.*

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de l'achèvement de l'immeuble sis rue Jenner, 13, à Bruxelles, occupé par le Service géologique.

Le plan d'exécution de ces travaux échelonnés sur trois ans, se présente comme suit :

Travaux d'achèvement du bâtiment occupé par le Service géologique.

NOMENCLATURE	1950	1951	1952
Matériel incendie fr.	240,000	—	—
Monte-livres et deux ascenseurs	310,000	200,000	—
Conditionnement d'air et gaines en sous-sol.	2,500,000	—	—
Parachèvement des cours	500,000	—	—
Complément pour achèvement de la façade.	—	8,000,000	8,000,000
Parachèvement complémentaire extérieur.	1,600,000	—	—
Parachèvement sous-sol et gaines	3,300,000	—	—
Peinture	600,000	400,000	—
Armoires échantillons	650,000	1,400,000	—
Rayonnage métallique pour la bibliothèque.	—	—	900,000
Aménagement de quatre cabinets d'études.	300,000	—	—
Aménagement de la salle de lecture et -carte.	—	—	1,100,000
Totaux. fr.	10,000,000	10,000,000	10,000,000

Art. 508. — *Toelage aan het Fonds ingesteld in 1930 om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (3^e gedeelte van een globaal krediet van 300 miljoen frank).*

Aangevraagd krediet : 50,000,000 frank.

Het gaat hier, zoals in de tekst van het artikel wordt vermeld, om het derde gedeelte van een krediet van 300 miljoen frank, bestemd om het in 1930 ingesteld Fonds van 100 miljoen frank te revaloriseren.

Art. 509. — *Subsidie aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, als tussenkomst in de oprichting door dit organisme, van koloniën voor zwakke kinderen.*

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn is het geschikte organisme om het initiatief te nemen tot het tot stand brengen van nieuwe koloniën voor zwakke kinderen. Door zijn tussenkomst ten belope van een derde in de constructie- en inrichtingskosten zal door de Staat zijn aandeel in de zware last, die dergelijke totstandbrengingen ten gevolge heeft worden gedragen.

Ministerie van Financiën.

Art. 510. — *Aankoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van alle aard en bijkomstigheden.*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Een gelijkwaardige onvangst wordt voorzien.

Art. 511. — *Bedrag ten belope waarvan onroerende goederen werden aangenomen in betaling van de belasting op het kapitaal en aankoopkosten.*

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot verzekering van de uitvoering van artikel 19, paragraaf 2, van de wet van 17 October 1945 tot invoering van de belasting op het kapitaal, waarbij aan de Minister van Financiën het recht wordt verleend in België gelegen onroerende goederen van nature aan te nemen ter betaling van de door de belastingplichtige verschuldigde sommen.

Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Art. 512. — *Voltooiingswerken van het gebouw betrokken door de Geologische Dienst.*

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Krediet bestemd tot het dekken van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de voltooiing van het gebouw gelegen Jennerstraat, 13, te Brussel, en betrokken door de Geologische Dienst. Het uitvoeringsplan van deze werken verdeeld over drie jaar, is als volgt :

Voltooiingswerken van het gebouw betrokken door de Geologische Dienst.

BENAMING
Blusmateriaal.
Boekenlift en twee liften.
Verluchting en ondergrondse buizen.
Voltooiing van de binnenplaatsen.
Aanvulling voor voltooiing van de gevel.
Bijkomende buitenvoltooiing.
Voltooiing ondergrond en buizen.
Schildering.
Monsterkasten.
Metalen rekken voor de bibliotheek.
Uitrusting van vier studiecabinetten.
Uitrusting van de lees- en kaartzaal.
Totaal.

B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.

Ministère de la Défense Nationale.

Art. 513. — *Ecole Royale Militaire. — Renouvellement du matériel, des instruments, du mobilier détruits ou enlevés par les Allemands (5^e tranche).*

Crédit sollicité : 6,000,000 de francs.

La dépense globale est estimée à 35,000,000 de francs. Jusqu'à présent, il a été alloué :

10,000,000 de francs en 1946 : article 37 du budget ordinaire;
8,000,000 de francs en 1947 : article 34 du budget ordinaire;
2,800,000 francs en 1948 : article 488 du budget extraordinaire;
2,000,000 de francs en 1949 : article 492 du budget extraordinaire.

22,800,000 francs.

Un cinquième crédit de 6,000,000 de francs est indispensable pour le rééquipement des différents laboratoires et en matériels généraux de l'Ecole (armoires, tables de travail, chaises, gradins, etc.).

Art. 514. — *Direction générale des quartiers, travaux et fortifications. — Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, des bâtiments et ouvrages militaires détruits ou endommagés par faits de guerre (matériaux, matériels, terrains, main-d'œuvre, etc.) (1^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense de 93,000,000 de francs).*

Crédit sollicité : 45,000,000 de francs.

Le programme de 1950 est le suivant :

A. — Remise en état du mobilier et du matériel des bâtiments militaires, lesquels ont disparu ou ont été détruits ou endommagés par faits de guerre (matériel de gymnastique, mobilier pour hôpitaux, pour casernements, pour bureaux et écoles, mess, salles d'information, etc.) fr. 15,000,000

B. — Remise en état, reconstruction de bâtiments et ouvrages militaires détruits ou gravement endommagés par faits de guerre :

1^o Casernements définitivement affectés à des unités ou à des organismes stationnés en Belgique . fr. 27,000,000

2^o Travaux dans les camps (Beverloo, Brassaat, Elsenborn, Helchteren, etc.) 49,000,000

3^o Travaux pour mesures conservatoires de certains ouvrages de fortification belges ou allemands (drainage, réparations, rétablissement de moyens de passage, etc.); dispositifs de destruction de certains ouvrages d'art (désobstruction et obturation de chambres de mines); préparatifs de destruction de première urgence (travaux d'aménagement, matériels, matériaux, etc.) 2,000,000

78,000,000

Total général . . . fr. 93,000,000

Toutefois, un crédit de paiement de 45,000,000 de francs est jugé suffisant pour 1950.

Ministère de l'Agriculture.

Art. 515. — *Forêts, dunes, terrains domaniaux; restauration. — Reboisement. — Remise en état des chemins forestiers quelconques, pontons, aqueducs, etc. — Matériel, outillage, fournitures et transports nécessaires à l'exécution de ces travaux.*

Crédit sollicité : 3,500,000 francs.

Remise en état de productivité de cantons de forêts non reboisés à cause de la guerre ou abimés par faits de guerre.

Estimations relatives d'un programme s'échelonnant sur cinq ans avec prévision d'une dépense totale de 18,300,000 francs (1,268 hectares à restaurer).

Subdivision du crédit en ses éléments principaux :

Environ 2,500,000 francs pour travaux de boisement et environ 1,000,000 de francs pour travaux de voirie.

B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.

Ministerie van Landsverdediging.

Art. 513. — *Koninklijke Militaire School. — Vernieuwing van materieel, instrumenten, meubilair, door de Duitsers vernield of weggenomen (5^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 6,000,000 frank.

De globale uitgave wordt op 35,000,000 frank geraamd. Tot nu toe werden er verleend :

10,000,000 frank in 1946 : artikel 37 van de gewone begroting;
8,000,000 frank in 1947 : artikel 34 van de gewone begroting;
2,800,000 frank in 1948 : artikel 488 van de buitengewone begroting;
2,000,000 frank in 1949 : artikel 492 van de buitengewone begroting.

22,800,000 frank.

Een vijfde krediet van 6,000,000 frank is nodig voor de wederuitrusting van de verscheidene laboratoria en voor de algemene benodigdheden van de School (kasten, werktafels, stoelen, oplopende zitbanken, enz.).

Art. 514. — *Algemene Directie der kwartieren, werken en versterkingen. — Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, van militaire gebouwen en versterkingswerken, vernield of beschadigd ingevolge oorlogsfeiten (grondstoffen, materieel, terreinen, werkloos, enz.) (1^o schijf der betalingen welke dienen gedaan op een uitgave van 93,000,000 frank).*

Aangevraagd krediet : 45,000,000 frank.

Het programma van 1950 doet zich als volgt voor :

A. — Terug in goede staat brengen van materieel en meubelen van militaire gebouwen, welke, ingevolge oorlogsfeiten, verdwenen zijn, of vernield of beschadigd werden (materieel voor turnoefeningen, meubelen voor hospitalen, voor kazernen, messes, voorlichtingszalen, enz.) fr. 15,000,000

B. — Terug in goede staat brengen, weder oprichten van militaire gebouwen en bouwwerken, ingevolge oorlogsfeiten vernield of erg beschadigd :

1^o Kazernen, definitief toegewezen aan de in België gelegerde eenheden of organismen . . . fr. 27,000,000

2^o Werken in de kampen (Beverloo, Brassaat, Elsenborn, Helchteren, enz.) 49,000,000

3^o Werken tot bewaring van sommige Belgische of Duitse versterkingswerken (droogleggen, herstellen, wederoprichten van verkeersmiddelen); inrichting tot het vernielen van zekere kunstwerken (openmaken en toemetselen van mijnkamers); toerusting voor de dringendste vernielingen (werken tot de inrichting ervan, materieel, grondstoffen, enz.) . . . 2,000,000

78,000,000

Algemeen totaal . . . fr. 93,000,000

Een betalingskrediet van 45,000,000 frank wordt nochtans toe-reikend geacht voor 1950.

Ministerie van Landbouw.

Art. 515. — *Staatshossen, -duinen en -gronden; restauratie. — Herbebossing. — Herstelling van allerlei boswegen, brugges, duikers, enz. — Materieel, gereedschappen, leveringen en vervoer, nodig voor de uitvoering van deze werken.*

Aangevraagd krediet : 3,500,000 frank.

Opnieuw in staat van opbrengst stellen van de boskantons die wegens de oorlog niet herbebossed of door oorlogsfeiten vernield werden.

Ramingen betreffende het eerste jaar van een programma verdeeld over vijf jaar met een vooruitzicht van totale uitgave van 18,300,000 frank (1,268 hectaren te restaureren).

Onderverdeling van het krediet in zijn hoofdbestanddelen :

Ongeveer 2,500,000 frank voor werken van bebossing en ongeveer 1,000,000 frank voor de wegen.

Ministère des Communications.**Art. 516. — Reconstruction du réseau de la S.N.C.F.B.**

Crédit sollicité : 800,000,000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^{re} Réparation des immeubles	fr. 450,000,000
2 ^{de} Réparation du matériel, approvisionnement, outillage de la S.N.C.F.B.	350,000,000

Il correspond aux prévisions de dépenses à résulter des travaux inscrits au programme d'exécution de la S.N.C.F.B.

Art. 517. — Reconstruction du réseau de la R.T.T. (11^e tranche).

Crédit sollicité : 75,000,000 de francs.

Le crédit global nécessaire à la reconstruction du réseau de la R.T.T. est estimé à 950,000,000 de francs.

Exercices 1940 à 1948	fr. 725,000,000
Exercice 1949	75,000,000

Le montant des engagements sur les crédits alloués atteindra fin 1949 727 millions de francs. Il reste donc à engager sur les exercices 1950 et suivants 150 millions de francs.

Art. 518. — Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux.

Crédit sollicité : 50,000,000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Réparation d'immeubles (reliquat)	fr. 20,000,000
Reconstitution du parc de matériel roulant	30,000,000

Art. 519. — Remise en état des installations de l'Institut National Belge de Radiodiffusion (5^e tranche).

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Ce crédit est estimé nécessaire pour les remises en état à réaliser au cours de l'année 1950. Les crédits alloués antérieurement — exercices 1946-1948 — ont laissé des disponibles appréciables.

Art. 520. — Aéronautique. — Restauration par l'Etat ou par la Régie des Voies Aériennes, des installations diverses : bâtiments, appareillage, etc.

Crédit sollicité : 6,091,000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^{re} Section des études scientifiques, de recherches aérodynamiques	fr. 480,000
2 ^{de} Section du matériel volant	1,685,000
3 ^{de} Machines-outils et outillage	46,000
4 ^{de} Divers bâtiments (Haren, Rhode-St-Genèse)	2,630,000
5 ^{de} Travaux à réaliser par la R.V.A. Deurne	1,250,000

Art. 521. — Marine. — Construction de matériel flottant.

Crédit sollicité : 66,000,000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^{re} Achèvement de 2 paquebots (décompte final)	fr. 57,000,000
2 ^{de} Achèvement de 3 bateaux-pilotes à moteurs (4 ^e tranche et décompte final)	9,000,000

Art. 522. — Marine. — Restauration des bâtiments, ateliers, quais, etc., et remplacement de matériel détruit pendant la guerre. — Paiement des machines-outils et matériaux repris aux bases anglaises à Ostende.

Crédit sollicité : 19,000,000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^{re} Rééquipement des bâtiments, ateliers et quais	fr. 5,300,000
---	---------------

Ministerie van Verkeerswezen.**Art. 516. — Heropbouw van het net van de N.M.B.S.**

Aangevraagd krediet : 800,000,000 frank.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

1 ^{re} Herstelling aan gebouwen	fr. 450,000,000
2 ^{de} Herstelling aan materieel, voorraden, werktuigen van de N.M.B.S.	350,000,000

Het steunt overeen met de ramingen der uitgaven die zullen voortvloeien uit de op het uitvoeringsprogramma van de N.M.B.S. ingeschreven werken.

Art. 517. — Heropbouw van het net van de R.T.T. (11^e schijf).

Aangevraagd krediet : 75,000,000 frank.

Het globaal krediet nodig voor de heropbouw van het net van de R.T.T. werd geraamd op 950,000,000 frank.

Dienstjaren 1940-1948	fr. 725,000,000
Dienstjaar 1949	75,000,000

Het bedrag der vastleggingen op de toegestane kredieten zal einde 1949 tot 727 miljoen frank belopen. Er blijft dus vast te leggen op de dienstjaren 1950 en volgende 150 miljoen frank.

Art. 518. — Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen.

Aangevraagd krediet : 50,000,000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Herstelling van gebouwen (saldo)	fr. 20,000,000
Hervorming van het park van rollend materieel	30,000,000

Art. 519. — Herstelling in goede staat van de inrichtingen van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep (5^e schijf).

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Dit krediet wordt nodig geacht voor de in de loop van 1950 te verwezenlijken herstellingen. De op de vroegere dienstjaren 1946-1948 gevraagde kredieten laten een belangrijk gedeelte beschikbaar.

Art. 520. — Luchtvaart. — Herstelling door de Staat of door de Regie der Luchtwegen, aan allerhande inrichtingen : gebouwen, toestellen, enz.

Aangevraagd krediet : 6,091,000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

1 ^{re} Dienst der wetenschappelijke studien en aerodynamische opzoekingen	fr. 480,000
2 ^{de} Dienst van het vliegend materieel	1,685,000
3 ^{de} Werktuigmachines en gereedschappen	46,000
4 ^{de} Diverse gebouwen (Haren, Sint-Genesius-Rode)	2,630,000
5 ^{de} Werken uit te voeren door de R.J. Deurne	1,250,000

Art. 521. — Zeewezen. — Opbouw van vlootend materieel.

Aangevraagd krediet : 66,000,000 frank.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

1 ^{re} Voltooiing van 2 pakketboten (eindafrekening)	fr. 57,000,000
2 ^{de} Opbouw van 3 motorloodsboten (4 ^e schijf en eindafrekening)	9,000,000

Art. 522. — Zeewezen. — Herstelling van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz., en vervanging van gedurende de oorlog vernield materieel. — Betaling van werktuigmachines en materieel overgenomen van de Engelse operatiebases te Oostende.

Aangevraagd krediet : 19,000,000 frank.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

1 ^{re} Wederinrichting van gebouwen, werkplaatsen en kaaien	fr. 5,300,000
--	---------------

2° Machines-outils et matériaux repris des bases anglaises à Ostende	2,500,000
3° a) Remplacement de matériel de balisage et d'éclairage pour la côte. Phare de Blankenberghe, signalisation des ports d'Ostende et de Nieuport	9,000,000
b) Renouvellement et réparation de matériel, mobilier, etc., pour les services d'Anvers et d'Ostende	2,200,000

Art. 523. — *Enlèvement d'épaves de guerre.*

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

Une adjudication a eu lieu pour l'enlèvement d'une épave par une firme privée. D'un autre côté, la Force Navale procède à des essais de dispersion.

Si ces deux essais ne donnent pas de résultat positif, il faudrait recourir aux moyens classiques qui entraîneraient une dépense de ± 10,000,000 de francs par épave. Etant donné que ± 20 épaves doivent être relevées d'urgence, des crédits pour environ 150 millions de francs devront être prévus pour les exercices ultérieurs.

Art. 524. — *Postes. — Restauration de locaux, de matériel, etc.*

Crédit sollicité : 4,000,000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Ostende I : aménagement intérieur fr.	2,000,000
Remise en état de divers locaux	500,000
Divers locaux : aménagement intérieur, matériel et mobilier	1,500,000

Ministère des Travaux Publics.

Routes.

Art. 525. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 609,000,000 de francs.

Crédit sollicité : 490,000,000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées antérieu- rement	nouvelles
-----------------------	---	-----------

Province d'Anvers.

1. Route n° 14. — Wijnegem. Reconstruction du pont sur le canal Albert. Dépense évaluée à 25,000,000 de francs (première tranche) fr.	—	15,000,000
2. Routes n°s 53 et 233 à Saint-Léonard. — Reconstruction du pont sur le canal Desschel-Schoten. Dépense évaluée à 6,500,000 francs (première tranche)	—	3,500,000
3. Reconstruction de diverses routes	—	4,250,000
4. Route Tilburg-Lille. — Pont à Ravels sur le canal Desschel-Turnhout-Schoten. Dépense évaluée à 8,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000
5. Petits ponts avec ouverture de moins de 10 m. et entretien des ponts provisoires	—	6,000,000
6. Route Vieux Turnhout-Eindhoven. — Pont à Arendonk sur le canal Desschel-Turnhout-Schoten. Dépense évaluée à 6,500,000 francs (première tranche)	—	4,500,000

37,250,000

2° Werktuigmachines en materialen overgenomen van de Engelse basissen te Oostende	2,500,000
3° a) Vervanging van behakingsmaterieel en verlichting van de kust. Lichttoren van Blankenberghe, signalisatie van de haven van Oostende en Nieuwpoort	9,000,000
b) Vernieuwing en herstelling van materieel en mobilair, enz., voor de diensten van Antwerpen en Oostende	2,200,000

Art. 523. — *Opruiming van oorlogswrakken.*

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Een aanbesteding heeft plaats gehad voor de opruiming van een wrak door een private firma. Anderzijds beproeft de Zeemacht de vernieling der wrakken.

Indien de beide proeven geen positieve uitslag opleveren zal men de klassieke maatregelen moeten nemen, met een uitgave van ± 10,000,000 frank per wrak zou meebrengen. Aangezien ± 20 wrakken zo spoedig mogelijk moeten opgeruimd worden zullen kredieten voor ongeveer 150,000,000 frank op de volgende begrotingen moeten voorzien worden.

Art. 524. — *Posterijen. — Herstelling aan lokalen, materieel, enz.*

Aangevraagd krediet : 4,000,000 frank.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

Oostende I : inrichting van binnenplaatsen fr.	2,000,000
Instaatstellen van verschillende lokalen	500,000
Diverse lokalen : inrichting van binnenplaatsen, materieel en mobilair	1,500,000

Ministerie van Openbare Werken.

Wegen.

Art. 525. — *Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen, welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 609,000,000 frank.

Aangevraagd krediet : 490,000,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	nieuwe verplichtingen
----------------------	---	--------------------------

Provincie Antwerpen.

1. Weg n° 14. — Wijnegem. Herbouwen der brug over het Albertkanaal. Uitgave geraamd op 25,000,000 frank (eerste schijf) fr.	—	15,000,000
2. Wegen n°s 53 en 233 te Saint-Léonard. — Herbouwen der brug over het kanaal Desschel-Schoten. Uitgave geraamd op 6,500,000 frank (eerste schijf)	—	3,500,000
3. Wederaanleg van verschillende wegen	—	4,250,000
4. Weg Tilburg-Rijsel. — Brug te Ravels over het kanaal Desschel-Schoten. Uitgave geraamd op 8,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
5. Kleine bruggen met opening van minder dan 10 m., en onderhoud van voorlopige bruggen	—	6,000,000
6. Weg Oud Turnhout-Eindhoven. — Brug te Arendonk over het kanaal Desschel-Turnhout-Schoten. Uitgaven geraamd op 6,500,000 frank (eerste schijf)	—	4,500,000

37,250,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées antérieu- rement		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
		nouvelles			nieuwe
		remment			verplichtingen
Province de Brabant.					
7. Route n° 1. — Rétablissement d'une piste cyclable entre les cumulées 0 km. et 3 km. 200 et 6 km. 745-7 km. 275 de la section avenue de Schaerbeek-Vilvorde	—	750,000	7. Weg n° 1. — Wederaanleg van een fietspad tussen afstanden 0 km. en 3 km. 200, en 6 km. 745-7 km. 275 van het vak Schaarbeeklaan-Vilvoorde	—	750,000
8. Route n° 1. — Rétablissement d'une piste cyclable entre les cumulées 12 km. 200 et 20 km. 009 de la section Vilvorde-Malines	—	2,000,000	8. Weg n° 1. — Wederaanleg van een fietspad tussen afstanden 12 km. 200 en 20 km. 009 van het vak Vilvoorde-Mechelen	—	2,000,000
9. Pavages au centre de la ville de Nivelles.	—	5,000,000	9. Kasseiwerk in het centrum der stad Nijvel	—	5,000,000
10. Route n° 23. — Reconstruction à Opheylissen de 2 ponts sur la Petite-Gette et sa dérivation	—	3,000,000	10. Weg n° 23. — Herbouwen te Opheylissen van 2 bruggen over de Kleine Gette en haar afleiding	—	3,000,000
11. Achèvement de la reconstruction du pont square Jules de Trooz à Bruxelles. — Aménagement des abords. Dépense évaluée à 6,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000	11. Voltooiing van de wederopbouw der brug Jules de Trooz Square te Brussel. — Opschikken der toegangen. Uitgave geraamd op 6,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
12. Construction du pont Square Jules de Trooz à Bruxelles. — Construction du tablier. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs (deuxième tranche)	12,000,000	—	12. Bouwen der brug Jules de Trooz Square te Brussel. — Bouwen van het dek. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (tweede schijf)	12,000,000	—
13. Reconstruction de 2 ponts à Louvain	—	5,000,000	13. Herbouwen van 2 bruggen te Leuven	—	5,000,000
		31,750,000			31,750,000
Province de la Flandre Occidentale.					
14. Rétablissement de diverses pistes cyclables et trottoirs	—	1,400,000	14. Wederaanleg van verscheidene fietspaden en trottoirs	—	1,400,000
15. Route de Knokke à Maldegem. — Reconstruction de deux ponts sur les canaux de Zelzate et Schipdonk à Moerkerke. Dépense évaluée à 13,000,000 de francs (première tranche)	—	8,000,000	15. Weg Knokke-Maldegem. — Herbouwen van 2 bruggen over de kanalen van Zelzate en Schipdonk te Moerkerke. Uitgave geraamd op 13,000,000 frank (eerste schijf)	—	8,000,000
16. Reconstruction du pont sur le Zuidervaart, route n° 71 à Bruges. Dépense évaluée à 4,000,000 de francs (deuxième tranche).	3,000,000	—	16. Herbouwen der brug over de Zuidervaart, weg n° 71 te Brugge. Uitgave geraamd op 4,000,000 frank (tweede schijf)	3,000,000	—
17. Route n° 67. — Reconstruction de 2 ponts sur les canaux de Zelzate et Schipdonk à Dudzele. Dépense évaluée à 13,000,000 de francs (première tranche)	—	8,000,000	17. Weg n° 67. — Herbouwen van 2 bruggen over de kanalen van Zelzate en Schipdonk te Dudzele. Uitgave geraamd op 13,000,000 frank (eerste schijf)	—	8,000,000
18. Réfection du pont de Smet de Naeyer à Ostende. Dépense évaluée à 14,000,000 de francs (deuxième tranche)	12,000,000	—	18. Herbouwen der de Smet de Naeyerbrug te Oostende. Uitgave geraamd op 14,000,000 frank (tweede schijf)	12,000,000	—
19. Route n° 9. — Reconstruction du pont sur l'Yser à Roesbrugge	—	2,500,000	19. Weg n° 9. — Herbouwen der brug over de IJzer te Roesbrugge	—	2,500,000
20. Reconstruction de la chaussée Sud de la route n° 72 entre Blankenberghe et Zeebrugge. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (deuxième tranche)	8,000,000	—	20. Wederaanleg van de Zuiderrijweg der baan n° 72 tussen Blankenberge en Zeebrugge. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (tweede schijf)	8,000,000	—
		42,900,000			42,900,000
Province de la Flandre Orientale.					
21. Route n° 10. — Reconstruction du pont de la « Keizerpoort » à Gand. Dépense évaluée à 12,000,000 de francs (première tranche).	—	5,000,000	21. Weg n° 10. — Herbouwen van de Keizerpoortbrug te Gent. Uitgave geraamd op 12,000,000 frank (eerste schijf)	—	5,000,000
22. Route n° 14. — Reconstruction du pont de Dampoort à Gand. Dépense évaluée à 7,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000	22. Weg n° 14. — Herbouwen der Dampoortbrug te Gent. Uitgave geraamd op 7,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
23. Reconstruction du pont Sint-Lievens sur l'Escaut à Gand. Dépense évaluée à 7,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000	23. Herbouwen der Sint-Lievensbrug over de Schelde te Gent. Uitgave geraamd op 7,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
24. Reconstruction du Palingshuizenbrug sur le canal de Gand-Bruges à Gand. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs (première tranche)	—	8,000,000	24. Herbouwen der Palingshuizenbrug over het kanaal Gent-Brugge te Gent. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (eerste schijf)	—	8,000,000
25. Route de Berchem-Kerkhove. — Reconstruction du pont sur l'Escaut. Dépense évaluée à 3,500,000 francs (deuxième tranche)	2,000,000	—	25. Weg Berchem-Kerkhove. — Herbouwen der brug over de Schelde. Uitgave geraamd op 3,500,000 frank (tweede schijf)	2,000,000	—
26. Reconstruction des Rooigembruggen sur les bras de la Lys à Gand. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (première tranche)	—	6,000,000	26. Herbouwen der Rooigembruggen over de Leie-armen te Gent. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf)	—	6,000,000
27. Route n° 68. — Reconstruction des ponts de Stroobrugge à Maldegem. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs (première tranche)	—	5,000,000	27. Weg n° 68. — Herbouwen der bruggen van Stroobrugge te Maldegem. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (eerste schijf)	—	5,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	antérieur	nouvelles remont		verplichtingen	nieuwe verplichtingen
28. Reconstruction du pont de Balgerhoeke. Dépense évaluée à 4,000,000 de francs (deuxième tranche)	3,000,000	—	28. Herbouwen der brug van Balgerhoeke. Uitgave geraamd op 4,000,000 frank (tweede schijf)	3,000,000	—
29. Route n° 10. — Reconstruction du pont sur la Lieve. Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (deuxième tranche)	4,000,000	—	29. Weg n° 10. — Herbouwen der brug over de Lieve. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (tweede schijf)	4,000,000	—
30. Route Deurle-Hansbeke. — Reconstruction du pont sur la Lys à Leerne-Saint-Martin. Dépense évaluée à 6,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000	30. Weg Deurle-Hansbeke. — Herbouwen der brug over de Leie te Sint-Martens-Leerne. Uitgave geraamd op 6,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
31. Route Drongen-Hansbeke. — Reconstruction du pont sur le canal de dérivation de la Lys à Merendree	—	8,000,000	31. Weg Drongen-Hansbeke. — Herbouwen der brug over het afleidingskanaal der Leie, te Merendree	—	8,000,000
32. Reconstruction du Walderdonkbrug à Wachtebeke	—	1,500,000	32. Herbouwen der Walderdonkbrug te Wachtebeke	—	1,500,000
33. Route n° 56. — Reconstruction du pont sur le canal Léopold à Watervliet. Dépense évaluée à 7,500,000 francs (première tranche).	—	4,000,000	33. Weg n° 56. — Herbouwen der brug over het Leopoldkanaal te Watervliet. Uitgave geraamd op 7,500,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
34. Reconstruction du « Melkaderbrug » Kalloo	—	5,000,000	34. Herbouwen der « Melkaderbrug » te Kalloo	—	5,000,000
35. Reconstruction de l'aqueduc sur le « Duivelsput » à Vinderhout	—	650,000	35. Herbouwen van de duiker over de « Duivelsput » te Vinderhout	—	650,000
	64,150,000			64,150,000	
Province de Hainaut.			Provincie Henegouwen.		
36. Route n° 5. — Reconstruction du pont dit de Philippeville à Charleroi et aménagement des abords. Dépense évaluée à 85 millions de francs (deuxième tranche)	28,000,000	—	36. Weg n° 5. — Herbouwen der brug genaamd « van Philippeville », te Charleroi, en aanpassing der toegangswegen. Uitgave geraamd op 85,000,000 frank (tweede schijf)	28,000,000	—
37. Reconstruction du pont de l'Ecluse à Charleroi	—	3,000,000	37. Herbouwen der brug « Pont de l'Ecluse » te Charleroi	—	3,000,000
38. Route n° 6. — Reconstruction du pont sur le canal à Arquennes. Dépense évaluée à 25,000,000 de francs (première tranche).	—	7,000,000	38. Weg n° 6. — Herbouwen der brug over het kanaal te Arquennes. Uitgave geraamd op 25,000,000 frank (eerste schijf)	—	7,000,000
	38,000,000			38,000,000	
Province de Liège.			Provincie Luik.		
39. Reconstruction du pont de Commerce à Liège. Dépense évaluée à 55,000,000 de francs (première tranche)	—	8,000,000	39. Herbouwen der brug « Pont de Commerce » te Luik. Uitgave geraamd op 55 millions frank (eerste schijf)	—	8,000,000
40. Réparation du pont de Fétinne à Liège.	—	3,000,000	40. Herstelling der brug « Pont de Fétinne » te Luik	—	3,000,000
41. Route n° 39. — Achèvement du pont d'Engis sur la Meuse (non compris les rampes d'accès). Dépense évaluée à 30,000,000 de francs (première tranche)	—	10,000,000	41. Weg n° 39. — Voltooiing der brug « Pont d'Engis » over de Maas (de opritten niet inbegrepen). Uitgave geraamd op 30 millions frank (eerste schijf)	—	10,000,000
42. Reconstruction du pont de Huccorgne sur la Mehaigne	—	4,000,000	42. Herbouwen der brug van Hucorne over de Mehaigne	—	4,000,000
43. Route n° 23. — Reconstruction du pont sur l'Amblève à Ligneuville	—	2,000,000	43. Weg n° 23. — Herbouwen der brug over de Amblève te Ligneuville	—	2,000,000
44. Reconstruction du pont de Groumont à Stoumont-Lierneux	—	2,000,000	44. Herbouwen der brug « Pont de Groumont » te Stoumont-Lierneux	—	2,000,000
45. Routes 23, 28, 32. — Reconstruction du pont de la Warche à Malmédy	—	2,000,000	45. Wegen n° 23-28-32. — Herbouwen der brug « Pont de la Warche » te Malmédy	—	2,000,000
46. Reconstruction du pont de la Calamine.	—	3,000,000	46. Herbouwen der brug « Pont de la Calamine »	—	3,000,000
47. Réparation du pont de Froidbier sur la Berwinne	—	500,000	47. Herstelling der brug « Pont de Froidbier » over de Berwinne	—	500,000
48. Réparation du pont de Rassenfosse sur la Berwinne	—	200,000	48. Herstelling der brug van Rassenfosse over de Berwinne	—	200,000
49. Reconstruction du pont de Charneux sur le ruisseau de Befve	—	500,000	49. Herbouwen der brug van Charneux over de Befve-beek	—	500,000
50. Route n° 31. — Reconstruction du pont de Prayon sur la Vesdre	—	6,000,000	50. Weg n° 31. — Herbouwen der brug van Prayon over de Vesder	—	6,000,000
51. Route n° 18. — Reconstruction du pont de Plombières sur la Gueule	—	2,000,000	51. Weg n° 18. — Herbouwen der brug van Plombières over de Gueule	—	2,000,000
52. Route n° 3. — Aménagement du carrefour de Fontainebleau à Liège	—	150,000	52. Weg n° 3. — Opschikking van het kruispunt van Fontainebleau te Luik	—	150,000
53. Route n° 28. — Section Hauset-Eupen. Réfection	—	4,000,000	53. Weg n° 28. — Vak Hauset-Eupen. — Herstelling	—	4,000,000
54. Route n° 28. — Section Stavelot-Malmédy. Réfection	—	1,200,000	54. Weg n° 28. — Vak Stavelot-Malmédy. — Herstelling	—	1,200,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées antérieur- nouvelles - rement		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen - nieuwe verplichtingen	
55. Route n° 43 entre le pont du Souverain-Wandre et l'extrémité de Wandre. — Réfection	—	3,000,000	55. Weg n° 43, tussen de brug « Pont du Souverain » te Wandre en het einde van Wandre. — Herstelling	—	3,000,000
56. Route n° 420. — Section Béthane-Hestreaux. Réfection	—	1,500,000	56. Weg n° 420. — Vak Béthane-Hestreaux. Herstelling	—	1,500,000
57. Traverse de Saint-Vith. — Réfection	—	1,600,000	57. Doortocht van Sint-Vith. — Herstelling.	—	1,600,000
58. Route de Budgenbach-Elsenborn-frontière. — Réfection	—	3,500,000	58. Weg Budgenbach-Elsenborn-grens. Herstelling	—	3,500,000
59. Pont de Theux. — Reconstruction	—	4,000,000	59. Brug van Theux. — Wederopbouw	—	4,000,000
60. Route n° 31. — Reconstruction du pont de Tilff sur l'Ourthe. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (première tranche)	—	3,000,000	60. Weg n° 31. — Herbouwen van de Tilff-brug over de Ourthe. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf)	—	3,000,000
61. Reconstruction du pont de Dinant sur la Meuse. Dépense évaluée à 45,000,000 de francs (première tranche)	—	5,000,000	61. Herbouwen van de brug van Dinant over de Maas. Uitgave geraamd op 45 miljoen frank (eerste schijf)	—	5,000,000
62. Route n° 33. — Reconstruction du pont d'Aywaille sur l'Amblève. Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000	62. Herbouwen van de brug over de Amblève te Aywaille. Uitgave geraamd op 5 miljoen frank (eerste schijf)	—	1,000,000
63. Route n° 33. — Reconstruction du pont de Remouchamps sur l'Amblève. Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000	63. Herbouwen van de brug over de Amblève te Remouchamps. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000
		72,150,000			72,150,000
<i>Province de Limbourg.</i>			<i>Provincie Limburg.</i>		
64. Route Smeermaas-Zutendaal. — Reconstruction du pont sur le Zuidwillemsvaart à Smeermaas-Lanaken. Dépense évaluée à 5,500,000 francs (première tranche)	—	3,500,000	64. Weg Smeermaas-Zutendaal. — Herbouwen der brug over de Zuidwillemsvaart te Smeermaas-Lanaken. Uitgave geraamd op 5,500,000 frank (eerste schijf)	—	3,500,000
65. Route n° 17. — Reconstruction du pont sur le Zuidwillemsvaart à Eilsden. Dépense évaluée à 7,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000	65. Weg n° 17. — Herbouwen der brug over de Zuidwillemsvaart te Eilsden. Uitgave geraamd op 7,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
66. Pont sur la Meuse à Maaseik. — Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (deuxième tranche)	8,000,000	—	66. Brug over de Maas te Maaseik. — Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (tweede schijf)	8,000,000	—
67. Route n° 12. — Reconstruction du pont sur le canal Boeholt-Anvers à Neerpelt. Dépense évaluée à 7,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000	67. Weg n° 12. — Herbouwen der brug over het kanaal Boeholt-Antwerpen, te Neerpelt. Uitgave geraamd op 7,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
68. Pont sur le canal Albert à Kanne. — Dépense évaluée à 9,000,000 de francs (deuxième tranche)	5,000,000	—	68. Brug over het Albertkanaal te Kanne. — Uitgave geraamd op 9,000,000 frank (tweede schijf)	5,000,000	—
		24,500,000			24,500,000
<i>Province de Luxembourg.</i>			<i>Provincie Luxemburg.</i>		
69. Route n° 4. — Reconstruction du pont d'Ortheuville	—	3,000,000	69. Weg n° 4. — Herbouwen der brug van Ortheuville	—	3,000,000
70. Route n° 4. — Reconstruction du pont de Vieilles-Forges	—	750,000	70. Weg n° 4. — Herbouwen der brug van Vieilles-Forges	—	750,000
71. Route n° 15. — Reconstruction du pont de Straimont	—	2,000,000	71. Weg n° 15. — Herbouwen der brug van Straimont	—	2,000,000
72. Route n° 26. — Reconstruction du pont de Cherain	—	900,000	72. Weg n° 26. — Herbouwen der brug van Cherain	—	900,000
73. Route n° 26. — Reconstruction du pont d'Oreux à Amberloup	—	1,500,000	73. Weg n° 26. — Herbouwen der brug « Pont d'Oreux » te Amberloup	—	1,500,000
74. Route n° 28. — Reconstruction du pont de Salm sur la Salm à Lierneux	—	3,500,000	74. Weg n° 28. — Herbouwen der brug « Pont de Salm » over de Salm te Lierneux.	—	3,500,000
75. Route n° 34. — Reconstruction du pont sur l'Ourthe à Durbuy	—	4,000,000	75. Weg n° 34. — Herbouwen der brug over de Ourthe te Durbuy	—	4,000,000
76. Route n° 34. — Reconstruction du pont de la Ferme-au-Pont à Bertogne-Ortho	—	3,000,000	76. Weg n° 34. — Herbouwen der brug « Pont de la Ferme » te Bertogne-Ortho	—	3,000,000
77. Reconstruction des ponts du Gravier et du Faubourg à Laroche. — Dépense évaluée à 7,800,000 francs (deuxième tranche)	5,000,000	—	77. Herbouwen der bruggen « Pont du Gravier » en « Pont du Faubourg » te Laroche. — Uitgave geraamd op 7,800,000 frank (tweede schijf)	5,000,000	—
78. Reconstruction du pont de France à Bouillon. — Dépense évaluée à 6,000,000 de francs (deuxième tranche)	5,000,000	—	78. Herbouwen der brug « Pont de France » te Bouillon. — Uitgave geraamd op 6,000,000 frank (tweede schijf)	5,000,000	—
79. Route n° 34. — Reconstruction du pont de Hotton sur l'Ourthe	—	5,000,000	79. Weg n° 34. — Herbouwen der brug over de Ourthe, te Hotton	—	5,000,000
80. Route n° 41. — Reconstruction du pont de Petit-Barvaux sur l'Ourthe	—	4,500,000	80. Weg n° 41. — Herbouwen der brug van Petit-Barvaux over de Ourthe	—	4,500,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	antérieur	nouvelles remont		verplichtingen	nieuwe verplichtingen
81. Route n° 46. — Reconstruction du pont de Chanly à Chanly	—	2,000,000	81. Weg n° 46. — Herbouwen der brug van Chanly te Chanly	—	2,000,000
82. Route n° 48. — Reconstruction du pont de Neupont à Halma-Chanly	—	2,000,000	82. Weg n° 48. — Herbouwen der brug « Pont de Neupont » te Halma-Chanly	—	2,000,000
83. Route n° 49. — Reconstruction du pont de Forrières sur la Lhomme	—	1,500,000	83. Weg n° 49. — Herbouwen der brug van Forrières over de Lhomme	—	1,500,000
84. Route n° 50. — Reconstruction du pont de Chenois	—	2,000,000	84. Weg n° 50. — Herbouwen der brug van Chenois	—	2,000,000
85. Route n° 471. — Reconstruction du pont de Dampicourt	—	750,000	85. Weg n° 471. — Herbouwen der brug van Dampicourt	—	750,000
86. Route n° 479. — Reconstruction du pont d'Harinsart	—	2,000,000	86. Weg n° 479. — Herbouwen der brug van Harinsart	—	2,000,000
87. Route n° 479. — Reconstruction du pont d'Ansart	—	2,000,000	87. Weg n° 479. — Herbouwen der brug van Ansart	—	2,000,000
88. Route n° 482. — Reconstruction du pont de Petithan	—	4,000,000	88. Weg n° 482. — Herbouwen der brug van Petithan	—	4,000,000
89. Route n° 488. — Reconstruction du pont de la Rochette sur la Hédrée à Waha	—	1,000,000	89. Weg n° 488. — Herbouwen der brug van la Rochelette over de Hendrée te Waha	—	1,000,000
90. Route n° 489. — Reconstruction du pont de la Lhomme sur la Lhomme	—	2,000,000	90. Weg n° 489. — Herbouwen der brug « Pont de la Lhomme » over de Lhomme	—	2,000,000
91. Route n° 496. — Reconstruction du pont de Marengo sur la Wamme à Hargimont (première tranche)	—	700,000	91. Weg n° 496. — Herbouwen der brug « Pont de Marengo » over de Wamme te Hargimont (eerste schiff)	—	700,000
92. Route n° 506. — Reconstruction du pont Juzaine sur l'Aisne à Bomal	—	1,500,000	92. Weg n° 506. — Herbouwen der brug « Pont Juzaine » over de Aisne te Bomal	—	1,500,000
93. Route n° 15. — Reconstruction du pont de La Cuisine. Dépense évaluée à 6,500,000 francs (deuxième tranche)	5,000,000	—	93. Weg n° 15. — Herbouwen der brug « Pont de La Cuisine ». Uitgave geraamd op 6,500,000 frank (tweede schiff)	5,000,000	—
94. Reconstruction du pont de Conques à Herbeumont. Dépense évaluée à 7,000,000 de francs (deuxième tranche)	6,000,000	—	94. Herbouwen der brug « Pont de Conques » te Herbeumont. Uitgave geraamd op 7,000,000 frank (tweede schiff)	6,000,000	—
95. Route n° 506. — Reconstruction du pont du Moulin-des-Roches sur l'Aisne à Heid et Villers-Sainte-Geztrude	—	1,000,000	95. Weg n° 506. — Herbouwen der brug « Pont du Moulin-des-Roches » over de Aisne te Heid en Villers-Sainte-Geztrude	—	1,000,000
96. Route n° 508. — Reconstruction du pont de Poix-sur-L'Homme à Hatrival et Libin	—	700,000	96. Weg n° 508. — Herbouwen der brug « Pont de Poix » over de Lhomme te Hatrival en Libin	—	700,000
97. Route n° 560. — Reconstruction du pont d'Achouffe	—	1,000,000	97. Weg n° 560. — Herbouwen der brug van Achouffe	—	1,000,000
98. Reconstruction du pont dit Métallique à Laroche	—	6,000,000	98. Herbouwen der brug genaamd « Métallique » te Laroche	—	6,000,000
		79,300,000			79,300,000
<i>Province de Namur.</i>			<i>Provincie Namen.</i>		
99. Route n° 29. — Reconstruction du pont de Noisieux à Noisieux	—	4,500,000	99. Weg n° 29. — Herbouwen der brug van Noisieux te Noisieux	—	4,500,000
100. Reconstruction du pont de Taminés. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (deuxième tranche)	8,000,000	—	100. Herbouwen der brug van Taminés. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (tweede schiff)	8,000,000	—
101. Route n° 35. — Reconstruction du pont de Membre à Membre	—	4,000,000	101. Weg n° 35. — Herbouwen der brug « Pont de Membre » te Membre	—	4,000,000
102. Reconstruction du pont de Han-sur-Lesse. Dépense évaluée à 3,000,000 de francs (deuxième tranche)	2,000,000	—	102. Herbouwen der brug van Han-sur-Lesse. Uitgave geraamd op 3,000,000 frank (tweede schiff)	2,000,000	—
103. Route n° 45. — Reconstruction du pont de Alle à Mouzaive. Dépense évaluée à 6 millions de francs (première tranche)	—	4,000,000	103. Weg n° 45. — Herbouwen der brug « Pont de Alle » te Mouzaive. Uitgave geraamd op 6,000,000 frank (eerste schiff)	—	4,000,000
104. Reconstruction du pont de Gendron-Celles. Dépense évaluée à 6,500,000 francs (deuxième tranche)	5,000,000	—	104. Herbouwen der brug van Gendron-Celles. Uitgave geraamd op 6,500,000 frank (tweede schiff)	5,000,000	—
105. Route de Melreux-Deulin. — Reconstruction du pont de Melreux à Melreux. Dépense évaluée à 4,500,000 francs (première tranche)	—	3,000,000	105. Weg Melreux-Deulin. — Herbouwen der brug van Melreux, te Melreux. Uitgave geraamd op 4,500,000 frank (eerste schiff)	—	3,000,000
106. Reconstruction du pont de Vignée. Dépense évaluée à 3,000,000 de francs (deuxième tranche)	2,000,000	—	106. Herbouwen der brug van Vignée. Uitgave geraamd op 3,000,000 frank (tweede schiff)	2,000,000	—

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
107. Route de Melreux-Deulin. — Recon- struction du pont de Deulin à Deulin. Dé- pense évaluée à 4,500,000 francs (première tranche)	—	3,500,000
108. Route de Beauraing-Olenne. — Recon- struction du pont d'Olenne à Felenne	—	1,500,000
109. Route de Bierwart-Andenne. — Recon- struction du pont d'Andenne. Dépense éva- luée à 29,000,000 de francs (première tranche).	—	10,000,000
	47,500,000	
110. Réfection du dommage causé à l'auto- route Bruxelles-Ostende	—	485,000
111. Dépenses supplémentaires se ratta- chant à des entreprises adjugées au cours des exercices antérieurs et crédits à mettre à la disposition des services pour dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs.	—	15,000,000
112. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, Reconstruction d'ouvrages, de petite ou de moyenne importance, etc. .	—	37,015,000

Voies hydrauliques.

Art. 526. — Dépenses résultant des dommages
causés par la guerre à la côte.

Crédit sollicité : 14,000,000 de francs.

Programme des travaux.

1. Enlèvement d'ouvrages militaires et répa- ration des dommages causés aux ouvrages et aux dunes	—	8,000,000
2. Enlèvement d'épaves dans les eaux ter- ritoriales	—	5,000,000
3. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours d'années antérieures; crédits à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs. Im- prévus	—	1,000,000

Art. 527. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre
aux voies de navigation intérieure et d'écoulement.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la
comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à
résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de
celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la
comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant
l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950
et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 451,000,000
de francs.

Crédit sollicité : 291,850,000 francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations	
	contractées antérieu- rement	nouvelles
Canal de Loo.	—	—
1. Reconstruction du pont « Rozebrug » à Furnes, Dépense évaluée à 3,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000
Canal Bruges-Ostende.	—	—
2. a) Reconstruction du pont de la porte Sainte-Croix, à Bruges (cfr. immobilisations nouvelles)	—	2,000,000
b) Equipement électromécanique. Dépense évaluée à 4,500,000 francs (première tranche).	—	2,000,000

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verpflich- tingen	nieuwe verpflich- tingen
107. Weg Melreux-Deulin. — Herbouwen der brug van Deulin, te Deulin. Uitgave ge- raamd op 4,500,000 frank (eerste schijf) . .	—	3,500,000
108. Weg Beauraing-Olenne. — Herbouwen der brug « Pont d'Olenne » te Felenne . . .	—	1,500,000
109. Weg Bierwart-Andenne. — Herbouwen der brug van Andenne. Uitgave geraamd op 29,000,000 frank (eerste schijf)	—	10,000,000
	47,500,000	
110. Herstelling van schade aan de auto- snelweg Brussel-Oostende	—	485,000
111. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen tijdens de vorige dienstjaren aanbesteed, en kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld, voor uitgaven van alle aard, die 10,000 frank niet overschrijden	—	15,000,000
112. Bouwen, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen. Herbouw van kunstwer- ken, van klein of middelmatig belang, enz.	—	37,015,000

Waterwegen.

Art. 526. — Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten
berokkende schade aan de kust.

Aangevraagd krediet : 14,000,000 frank.

Programma der werken.

1. Opruimen van militaire werken en her- stellen van schade veroorzaakt aan kunst- werken en duinen	—	8,000,000
2. Opruimen van wrakken in de territoriale wateren	—	5,000,000
3. Bijkomende uitgaven voor aannemingen aanbesteed gedurende de voorgaande jaren; kredieten ter beschikking te stellen van de diensten voor uitgaven van alle aard, 10,000 frank niet overtreffend. Onvoorziene.	—	1,000,000

Art. 527. — Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berok-
kende schade aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoer-
waterwegen.

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de
Rijkscapitaliteit, is het toegekende krediet bestemd voor beta-
lingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen, welke ontstaan
zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de
Rijkscapitaliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding
geven tot de inschrijving van betalingskredieten, op de begrotingen
van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een bedrag
van 454,000,000 frank.

Aangevraagd krediet : 291,850,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verpflich- tingen	nieuwe verpflich- tingen
—	—	—
<i>Loovaart.</i>		
1. Herbouwen der Rozebrug te Veurne. Uit- gave geraamd op 3,000,000 frank (eerste schijf)	fr. —	1,000,000
<i>Kanaal Brugge-Oostende.</i>		
2. a) Herbouwen van de Sinte-Kruispoort- brug te Brugge (cfr. nieuwe beleggingen) . .	—	2,000,000
b) Electromechanische uitrusting. Uitgave geraamd op 4,500,000 frank (eerste schijf) . .	—	2,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	antérieur	nouvelles remont		—	nieuwe verplichtingen
3. Réparation de berges. Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (première tranche) . . .	—	2,000,000	3. Herstellen van glooijingen. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (eerste schijf) . . .	—	2,000,000
4. Réparation du pont de halage sur le canal de dérivation à Bruges	—	1,300,000	4. Herstellen van de jaagbrug over de afleidingsvaart te Brugge	—	1,300,000
<i>Haut-Escaut.</i>			<i>Bovenschede.</i>		
5. Reconstruction du pont Delwart à Tournai. Dépense évaluée à 18,000,000 de francs (deuxième tranche)	10,000,000	—	5. Herbouwen van de Delwarbrug te Doornik. Uitgave geraamd op 18,000,000 frank (tweede schijf)	10,000,000	—
6. Reconstruction du pont de Fer à Tournai. Dépense évaluée à 25,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000	6. Herbouwen der brug « pont de Fer » te Doornik. Uitgave geraamd op 25,000,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000
7. Reconstruction du pont de Warcoing. Dépense évaluée à 16,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000	7. Herbouwen van de brug te Warcoing. Uitgave geraamd op 16,000,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000
8. Reconstruction du pont « Bergstraatbrug » à Audenarde. Dépense évaluée à 2 millions 500,000 francs (deuxième tranche)	1,500,000	—	8. Herbouwen van de Bergstraatbrug te Oudenaarde. Uitgave geraamd op 2 miljoen 500,000 frank (tweede schijf)	1,500,000	—
9. Reconstruction du pont de halage à Eine	—	1,000,000	9. Herbouwen van de jaagbrug te Eine	—	1,000,000
10. Réparation de l'installation d'éclairage de l'écluse à Gentbrugge	—	500,000	10. Herstellen van de verlichtingsinstallatie aan de sluis te Gentbrugge	—	500,000
<i>Canal de l'Espierres.</i>			<i>Spierekanaal.</i>		
11. Reconstruction du pont d'Espierres à Espierres. Dépense évaluée à 6,000,000 de francs (première tranche)	—	3,600,000	11. Herbouwen van de Spierebrug te Spiere. Uitgave geraamd op 6,000,000 frank (eerste schijf)	—	3,600,000
<i>Lys.</i>			<i>Leie.</i>		
12. Reconstruction du pont à Warneton. Dépense évaluée à 6,000,000 de francs (deuxième tranche)	3,000,000	—	12. Herbouwen van de brug te Waasten. Uitgave geraamd op 6,000,000 frank (tweede schijf)	3,000,000	—
13. Reconstruction du pont de la rue de Lille à Menin. Dépense évaluée à 5 millions 500,000 francs (deuxième tranche)	2,500,000	—	13. Herbouwen van de brug der Rijselstraat te Meenen. Uitgave geraamd op 5 miljoen 500,000 frank (tweede schijf)	2,500,000	—
14. Reconstruction du pont du Dam à Courtrai. Dépense évaluée à 6,500,000 francs (deuxième tranche)	2,500,000	—	14. Herbouwen van de Dambrug te Kortrijk. Uitgave geraamd op 6,500,000 frank (tweede schijf)	2,500,000	—
15. Reconstruction du pont du Reep à Courtrai. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (première tranche)	—	2,000,000	15. Herbouwen van de Reepbrug te Kortrijk. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf)	—	2,000,000
16. Reconstruction du pont du Palais de Justice à Courtrai. Dépense évaluée à 10 millions de francs (première tranche)	—	5,000,000	16. Herbouwen van de Gerechtshofbrug te Kortrijk. — Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf)	—	5,000,000
17. Reconstruction du pont du Kurne à Harelbeke. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000	17. Herbouwen van de Kurnebrug te Harelbeke. — Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
<i>Canal Gant-Terneuzen.</i>			<i>Kanaal Gent-Terneuzen.</i>		
18. Bras de Langerbrugge. — Reconstruction du pont tournant à Langerbrugge. Dépense évaluée à 3,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000	18. Arm van Langerbrugge. — Herbouwen der draaibrug te Langerbrugge. Uitgave geraamd op 3,000,000 frank (eerste schijf).	—	1,000,000
<i>Canal de raccordement, à Gand.</i>			<i>Verbindingskanaal te Gent.</i>		
19. Réparation de la passerelle du pont de la rue Wondelgem	—	1,000,000	19. Herstellen der voetgangersbrug der Wondelgemstraatbrug	—	1,000,000
<i>Canal de la Pêcherie, à Gand.</i>			<i>Visserijkanaal te Gent.</i>		
20. a) Reconstruction du pont de l'Abattoir. — Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (première tranche)	—	2,000,000	20. a) Herbouwen der Slachthuisbrug. — Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf)	—	2,000,000
b) Equipement électromécanique. — Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000	b) Electromechanische uitrusting. — Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000
21. Reconstruction de la passerelle près du pont Lousberg	—	1,500,000	21. Herbouwen der voetgangersbrug bij den de Lousbergsbrug	—	1,500,000
<i>Embranchement De Pauw, à Gand.</i>			<i>De Pauwvertakking te Gent.</i>		
22. a) Reconstruction du pont De Pauw. — Dépense évaluée à 3,500,000 francs (première tranche)	—	1,000,000	22. a) Herbouwen der De Pauwbrug. — Uitgave geraamd op 3,500,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000
b) Equipement électromécanique. — Dépense évaluée à 2,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000	b) Electromechanische uitrusting. — Uitgave geraamd op 2,000,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées antérieurement		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen		nieuwe verplichtingen
<i>Canal Gand-Bruges.</i>			<i>Kanaal Gent-Brugge.</i>			
23. Location de ponton pour le passage d'eau Durmen-Merendree	—	40,000	23. Huur van ponton voor veer Durmen- Merendree	—	40,000	
<i>Canal de dérivation de la Lys.</i>			<i>Afleidingskanaal der Leie.</i>			
24. Reconstruction des ponts « Rapen » et « Cêlie » à Maldegem. — Superstructure . .	—	2,000,000	24. Herbouwen der Rapen- en Celiebrug- gen te Maldegem. — Bovenbouw	—	2,000,000	
25. Reconstruction du pont de Raveschoot à Eekloo	—	1,500,000	25. Herbouw der Raveschootbrug te Eekloo.	—	1,500,000	
<i>Canal de dérivation de la Lys et canal Léopold.</i>			<i>Afleidingskanaal der Leie en Leopolds- vaart.</i>			
26. Rétablissement des écluses et des ponts à Heist. — Dépense évaluée à 35,000,000 de francs (première tranche)	—	20,000,000	26. Herbouwen van de sluizen en de brug- gen te Heist. — Uitgave geraamd op 35,000,000 frank (eersteschijs)	—	20,000,000	
<i>Escaut maritime.</i>			<i>Zeeschelde.</i>			
27. Reconstruction du pont de Termonde. — Rampes d'accès, etc. Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (deuxième tranche) . . .	2,500,000	—	27. Herbouwen van de brug te Dender- monde — Opritte, enz. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (tweede schijs)	2,500,000	—	
28. Reconstruction du pont à Wetteren. — Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (pre- mière tranche)	—	5,000,000	28. Herbouwen der brug te Wetteren. — Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijs)	—	5,000,000	
29. Reconstruction du pont de Schoon- aarde. — Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (première tranche)	—	1,500,000	29. Herbouwen van de brug te Schoon- aarde. — Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijs)	—	1,500,000	
30. Enlèvement du pont provisoire à Ter- monde et réparation du mur de quai à l'endroit et à proximité de ce pont	—	2,500,000	30. Opruimen van de voorlopige brug te Dendermonde en herstellen van de kaaimuur ter plaatse en in de nabijheid (der brug) . .	—	2,500,000	
31. Réparation du sémaphore électrique à Wetteren	—	600,000	31. Herstellen van de elektrische semafoor te Wetteren	—	600,000	
<i>Durme.</i>			<i>Durme</i>			
32. Reconstruction du pont à Waasmun- ster. — Hourdis en béton et pavage . . .	—	500,000	32. Herbouwen der brug te Waasmunster. Betondek en bestrating	—	500,000	
<i>Petite-Nèthe.</i>			<i>Kleine Nethe.</i>			
33. Reconstruction du pont « Leuvense Poort » à Lierre, et dragages sous le pont. — Dépense évaluée à 4,000,000 de francs (pre- mière tranche)	—	2,000,000	33. Herbouwen van de brug « Leuvense Poort » te Lier en baggeren onder de brug. Uitgave geraamd op 4,000,000 frank (eerste schijs)	—	2,000,000	
<i>Senne.</i>			<i>Zenne.</i>			
34. Reconstruction du pont à Leest et enlè- vement du pont provisoire	—	2,000,000	34. Herbouwen der brug te Leest en oprui- men der noodbrug	—	2,000,000	
35. Reconstruction du pont de Heffen . . .	—	8,000,000	35. Herbouwen van de brug te Heffen . . .	—	8,000,000	
<i>Dyle.</i>			<i>Dijle.</i>			
36. Réparation de digues rive gauche entre Malines et Muizen	—	1,000,000	36. Herstellen van dijken linker oever tus- sen Mechelen en Muizen	—	1,000,000	
<i>Canal Albert.</i>			<i>Albertkanaal.</i>			
37. Ecluses :			37. Sluizen :			
a) Equipement électrique des écluses. Câ- blage. Dépense évaluée à 10,500,000 francs (deuxième tranche)	8,350,000	—	a) Electrische uitrusting der sluizen. Kabel- werken. Uitgave geraamd op 10,500,000 frank (tweede schijs)	8,350,000	—	
b) Renforcement du dispositif à décolle- ment préalable de deux petites vannes . . .	—	600,000	b) Verschulping van de inrichting voor voorafgaandelijk losmaken van twee kleine schuiven	—	600,000	
c) Equipement électrique de la cabine cen- trale de l'écluse de Hasselt	—	700,000	c) Electrische uitrusting van de centrale cabine van de sluis te Hasselt	—	700,000	
d) Equipement de la station de transforma- tion et du poste de commande de l'écluse de Wijnegem	—	2,000,000	d) Uitrusting van het omvormingsstation en van de commando-post van de sluis te Wijnegem	—	2,000,000	
e) Remise en état des mécanismes des vannes de communication	—	400,000	e) In orde brengen van de mechanismen van de verbindingsschuiven	—	400,000	
38. Reconstruction du pont à Hasselt. — Hourdis, travaux de peinture et enlève- ment du pont provisoire	—	2,500,000	38. Herbouwen van de brug te Hasselt. — Brugvloer, verwerk en opruimen van nood- brug	—	2,500,000	
39. Travaux de peinture de ponts recon- struits	—	450,000	39. Verwerk van herbouwde bruggen . .	—	450,000	
40. Réparation des dégâts au Mémorial Albert à Liège	—	700,000	40. Herstellen van schade aan het Koning Albert gedenkteken te Luik	—	700,000	

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	antérieur- ement	nouvelles		verplichtingen	nieuwe verplichtingen
41. Renouveau partiel des supports du pont provisoire de Haccourt	—	200,000	41. Gedeeltelijk vernieuwen van de steunen van de voorlopige brug te Haccourt	—	200,000
42. Reconstruction de la superstructure du pont de Lixhe	—	10,000,000	42. Herbouwen van de bovenbouw van de brug te Lixhe	—	10,000,000
43. Reconstruction du pont de Genk. Dépense évaluée à 7,500,000 francs (deuxième tranche)	2,500,000	—	43. Herbouwen van de brug te Genk. Uitgave geraamd op 7,500,000 frank (tweede schijf)	2,500,000	—
44. Reconstruction du pont à Stokrooi et enlèvement du pont provisoire. Dépense évaluée à 7,800,000 francs (première tranche)	—	4,800,000	44. Herbouwen van de brug te Stokrooi en opruimen van de noodbrug. Uitgave geraamd op 7,800,000 frank (eerste schijf)	—	4,800,000
45. Construction d'un pont semi-permanent à Beringen II	—	2,500,000	45. Bouwen van een halfbestendige brug te Beringen II	—	2,500,000
46. Reconstruction du pont à Paal. Dépense évaluée à 7,300,000 francs (première tranche)	—	4,300,000	46. Herbouwen van de brug te Paal. — Uitgave geraamd op 7,300,000 frank (eerste schijf)	—	4,300,000
47. Construction d'un pont semi-permanent à Zolder	—	1,250,000	47. Bouwen van een halfbestendige brug te Zolder	—	1,250,000
48. Reconstruction du pont à Grobbendonk. Dépense évaluée à 7,500,000 francs (première tranche)	—	4,000,000	48. Herbouwen van de brug te Grobbendonk. — Uitgave geraamd op 7,500,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
<i>Canal Bocholt-Herentals.</i>			<i>Kanaal Bocholt-Herentals.</i>		
49. Reconstruction du pont à Lommel I	—	3,500,000	49. Herbouwen van de brug te Lommel I	—	3,500,000
50. Reconstruction des prises d'eau Springput et Montalembert à Lommel	—	675,000	50. Herbouwen van de watervangen Springput en Montalembert, te Lommel	—	675,000
<i>Canal Desschel-Schoten.</i>			<i>Kanaal Desschel-Schoten.</i>		
51. Construction de ponts-levis à Turnhout 1, Arendonk 4, Arendonk 6 et Rijkvorsel 7	—	3,000,000	51. Bouwen van ophaalbruggen te Turnhout 1, Arendonk 4, Arendonk 6 en Rijkvorsel 7	—	3,000,000
<i>Canal de Beverloo.</i>			<i>Kanaal naar Beverloo.</i>		
52. Reconstruction des ponts Balen-Zwaling et Gelderhorst. Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000	52. Herbouwen van de bruggen Balen-Zwaling en Gelderhorst. — Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
<i>« Zuidwillemsvaart ».</i>			<i>Zuidwillemsvaart.</i>		
53. Reconstruction de la tête de garde à Geisteren. Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (première tranche)	—	4,000,000	53. Herbouwen van de noodafsluiting te Geisteren. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (eerste schijf)	—	4,000,000
54. Reconstruction de la passerelle à Gruitrode	—	1,000,000	54. Herbouwen van de voetbrug te Gruitrode	—	1,000,000
<i>Office de la Navigation.</i>			<i>Dienst der Scheepvaart.</i>		
55. Travaux de remise en état des ouvrages d'art et dépendances des canaux gérés par l'Office de la Navigation	—	2,500,000	55. Herstellingswerken aan de kunstwerken en aan de kanaal-aanhorigheden beheerd door de Dienst der Scheepvaart	—	2,500,000
<i>Meuse.</i>			<i>Maas.</i>		
56. Reconstruction du barrage de Ramet-Yvoz :			56. Herbouwen van de stuw te Ramet-Yvoz :		
a) Remise en état de l'équipement mécanique du dernier pertuis	—	3,200,000	a) In orde brengen van de mechanische uitrusting van de laatste koker	—	3,200,000
b) Remise en état de l'équipement électrique du dernier pertuis, de l'éclairage et des indicateurs de positions des 5 vannes	—	1,500,000	b) In orde brengen van de elektrische uitrusting van de laatste koker, van de verlichting en van de standaardwijzers der 5 schuiven	—	1,500,000
c) Travaux d'aménagement intérieur des cabines de manœuvres et de la galerie de service. Equipement des vannes	—	3,000,000	c) Werken voor de binneninrichting der bedieningscabines en der dienstgaanderij. — Uitrusting der schuiven	—	3,000,000
57. Enlèvement des débris du « Pontia », à Huy	—	7,000,000	57. Opruimen der overblijfselen van de « Pontia » te Hoei	—	7,000,000
58. Construction de la superstructure du nouveau pont d'Ougrée. Dépense évaluée à 25,000,000 de francs (première tranche)	—	12,000,000	58. Bouwen van de bovenbouw der nieuwe brug te Ougrée. — Uitgave geraamd op 25,000,000 frank (eerste schijf)	—	12,000,000
59. Réparation des dégâts aux murs de clôture de la rue Grégoire Chapuis, à Ougrée	—	250,000	59. Herstellen van de schade aan de afsluitingsmuren der « rue Grégoire Chapuis » te Ougrée	—	250,000
60. Réparation du mur de quai, rive gauche, aux abords du pont-rails du Val-Benoit, à Liège, et aménagement de voirie	—	3,000,000	60. Herstellen van de kaaimuur L.O. in de omgeving der spoorbrug van Val-Benoit te Luik en in orde brengen der wegenis	—	3,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées antérieurement		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangelegene verplichtingen	
	—	—		—	—
61. Réparations aux murs de quai à Liège, rive gauche de la Meuse en amont du pont de Coronmeuse et rive gauche du chenal d'accès aux écluses en aval du pont Marexhe	—	1,200,000	61. Herstellingen aan de kaalmuren te Luik, L.O. der Maas opwaarts de Coronmeuse brug en L.O. van de toegangseul tot de sluizen afwaarts de Marexhebrug	—	1,200,000
62. Pont provisoire de la place d'Italie à Liège. — Renouvellement du plancher	—	1,000,000	62. Voorlopige brug der « place d'Italie », te Luik. Vernieuwen van de houten bevoering	—	1,000,000
63. Pont de Milsaucy à Liège : a) Reconstruction des supports et de la travée intermédiaire en béton	—	1,200,000	63. Brug Milsaucy, te Luik : a) Herbouwen van de steunen en van de tussen-overspanning in beton	—	1,200,000
b) Reconstruction de la superstructure métallique. — Dépense évaluée à 24,000,000 de francs (première tranche)	—	12,000,000	b) Herbouwen van de metalen bovenbouw. Uitgave geraamd op 24,000,000 frank (eerste schijf)	—	12,000,000
64. Reconstruction des travées manquantes du pont-rails de Monsin. — Dépense évaluée à 15,000,000 de francs (première tranche)	—	8,000,000	64. Herbouwen van de ontbrekende overspanningen der spoorbrug, te Monsin. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (eerste schijf)	—	8,000,000
65. Reconstruction du pont de Visé. — Dépense évaluée à 28,000,000 de francs (première tranche)	—	12,000,000	65. Herbouwen der brug te Visé. Uitgave geraamd op 28,000,000 frank (eerste schijf)	—	12,000,000
<i>Sambre.</i>			<i>Samber.</i>		
66. Construction d'un pont semi-permanent à Merbes-le-Château	—	1,000,000	66. Bouwen van een half-bestendige brug te Merbes-le-Château	—	1,000,000
67. Construction d'une écluse provisoire à Monceau-sur-Sambre. — Dépense évaluée à 18,000,000 de francs (première tranche)	—	5,000,000	67. Bouwen van een voorlopige sluis te Monceau-sur-Sambre. Uitgave geraamd op 18,000,000 frank (eerste schijf)	—	5,000,000
68. Reconstruction du tablier du pont-route d'Auvélais. — Dépense évaluée à 6,000,000 de francs (première tranche)	—	2,000,000	68. Herbouwen van de bovenbouw der wegbrug te Auvélais. Uitgave geraamd op 6 miljoen frank (eerste schijf)	—	2,000,000
69. Construction d'un pont semi-permanent « de Tergnée » à Farcennes	—	750,000	69. Bouwen van een half-bestendige brug « de Tergnée » te Farcennes	—	750,000
70. Reconstruction du pont du Musée à Namur	—	7,000,000	70. Herbouwen van de Museumbrug te Namur	—	7,000,000
71. Reconstruction de la passerelle de Salzinnes	—	2,000,000	71. Herbouwen van de voetbrug te Salzinnes	—	2,000,000
<i>Semois.</i>			<i>Semois.</i>		
72. Réfection de perrés à Bouillon	—	100,000	72. Herstellen der steenglooingen te Bouillon	—	100,000
<i>Ourthe.</i>			<i>Ourthe.</i>		
73. Renouvellement partiel des supports des ponts provisoires à Scy, Hamoir, Bomal, Barvaux, Petit-Han	—	500,000	73. Gedeeltelijke vernieuwen der steunen van de voorlopige bruggen te Scy, Hamoir, Bomal, Barvaux, Petit-Han	—	500,000
74. Reconstruction du pont à Bomal	—	5,000,000	74. Herbouwen van de brug te Bomal	—	5,000,000
75. Reconstruction du pont à Hamoir	—	5,000,000	75. Herbouwen van de brug te Hamoir	—	5,000,000
76. Reconstruction du pont à Scy, à Comblain-au-Pont	—	5,000,000	76. Herbouwen der brug van Scy te Comblain-au-Pont	—	5,000,000
<i>Canal de l'Ourthe.</i>			<i>Ourthe-kanal.</i>		
77. Réparation de la berge et du chemin de halage à Angleur	—	300,000	77. Herstellen der oevers en van het jaagpad te Angleur	—	300,000
<i>Dérivation de l'Ourthe.</i>			<i>Afleiding der Ourthe.</i>		
78. Réparation de perrés à Liège	—	1,600,000	78. Herstellen van steenglooingen te Luik	—	1,600,000
<i>Canal Lanaye-Maastricht.</i>			<i>Kanaal Ternaaien-Maastricht.</i>		
79. Réfection des revêtements des talus de la cuvette rive gauche en aval de l'écluse de Lanaye	—	1,000,000	79. Herstellen der taludbekledingen van het kanaalbed L.O., stroomafwaarts van de sluis van Ternaaien	—	1,000,000
<i>Canal Charleroi-Bruxelles.</i>			<i>Kanaal Charleroi-Brussel.</i>		
80. Reconstruction du pont de la Porte au Bois à Hal. — Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (première tranche)	—	3,000,000	80. Herbouwen van de Bospoortbrug, te Halle. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (eerste schijf)	—	3,000,000
81. Démolition des culées de la passerelle détruite du Parc à Hal	—	200,000	81. Afbreken van de landhoofden van het vernielde voetbrugje van het park te Halle	—	200,000
82. Réparation des gardes-corps des ponts de la place Saintelette, du Petit-Château et de la Porte de Flandre, dans la traversée de Bruxelles	—	2,600,000	82. Herstellen der leuningen van de bruggen der Sainteletteplaats, van het Kasteeltje, van de Vlaamse Poort in de doortocht van Brussel	—	2,600,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées	
	antérieur	nouvelles remont
<i>Canal Blaton-Alh.</i>		
83. Rétablissement du premier pont des Ecacheries	—	1,000,000

Imprévus.

84. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours d'années antérieures; crédits à mettre à la disposition des Services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs. Imprévus	—	16,585,000
---	---	------------

Art. 528. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre
aux ports et aux voies de navigation maritime, y compris les
ports et les voies navigables concédés ou autonomes.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la
comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à
résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de
celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la
comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'in-
scription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950
et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 277 mil-
lions 650,000 francs.

Crédit sollicité : 117,300,000 francs.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane	
	verpflich- tingen	nieuwe verpflich- tingen

Kanaal Blaton-Alh.

83. Herbouwen der eerste Ecacheriesbrug	—	1,000,000
---	---	-----------

Onvoorziene.

84. Bijkomende uitgaven voor aannemin- gen aanbesteld gedurende de voorgaande jaren; kredieten ter beschikking te stellen van de diensten voor uitgaven van alle aard, 10,000 frank niet overtreffend. Onvoorziene	—	16,585,000
--	---	------------

Art. 528. — *Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berok-
kende schade aan de haren en de zeescheepvaartwegen, met
inbegrip van de in concessie gegeven of autonome haren en
scheepvaartwegen.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de
Rijksscomptabiliteit, is het toegekende krediet bestemd voor beta-
lingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen, welke ontstaan
zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de
Rijksscomptabiliteit mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding
geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen
van dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop
van 277,650,000 frank.

Aangevraagd krediet : 117,300,000 frank.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées	
	antérieur	nouvelles remont

Port d'Ostende.

1. Rééquipement de la sous-station et des ateliers de l'Administration de l'Electricité. Dépense évaluée à 3,000,000 de francs (pre- mière tranche)	—	1,000,000
2. Construction de voies de roulement et de prises de courant électrique pour les grues du quai Cockerill. Dépense évaluée à 1 mil- lion 450,000 francs (première tranche)	—	450,000
3. Eclairage public du domaine de l'Etat	—	300,000
4. Installation d'éclairage du hangar au quai Cockerill	—	300,000
5. Reconstruction du poste d'accostage n° 8 côté Est du chenal. Dépense évaluée à 25 mil- lions de francs (première tranche)	—	2,000,000
6. Enlèvement des fondations de la base des vedettes rapides. Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000
7. Reconstruction de l'estacade Est du che- nal, extrémité du côté de la mer. Dépense évaluée à 8,000,000 de francs (première tran- che)	—	1,000,000
8. Reconstruction de l'appontement d'accos- tage des vedettes de la Marine	—	250,000

Port de Nieuport.

9. Réparation de la jetée basse Ouest. Dé- pense évaluée à 7,500,000 francs (deuxième tranche)	4,500,000	—
10. Reconstruction de 250 m. de murs de quai. Dépense évaluée à 22,000,000 de francs (première tranche)	—	10,000,000
11. Réparation de l'estacade Ouest du che- nal. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs (première tranche)	—	1,000,000

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane	
	verpflich- tingen	nieuwe verpflich- tingen

Haven van Oostende.

1. Heruitrusting van het onderstation en de werkhuizen van het Bestuur der Electri- citeit. Uitgave geraamd op 3,000,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000
2. Leggen van rolsporen en stroomafnamen voor de kranen op de Cockerillkaai. Uitgave geraamd op 1,450,000 frank (eerste schijf)	—	450,000
3. Openbare verlichting van het Staatsdo- mein	—	300,000
4. Verlichtingsinstallatie van de loods op de Cockerillkaai	—	300,000
5. Herbouwen van aanlegpost n° 8 op de Oostwal der havengul. Uitgave geraamd op 25,000,000 frank (eerste schijf)	—	2,000,000
6. Opruimen van funderingen van snelboot- basis. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000
7. Herbouwen van het Oosterstaketsel, zee- waarts uiteinde van de havengul. Uitgave geraamd op 8,000,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000
8. Herbouwen van aanlegsteigers voor vedetten van het Zeewezen	—	250,000

Haven van Nieuwpoort.

9. Herstellen van de Westelijke lage haven- dam. Uitgave geraamd op 7,500,000 frank (tweede schijf)	4,500,000	—
10. Herbouwen van 250 m. kaafmuur. Uit- gave geraamd op 22,000,000 frank (eerste schijf)	—	10,000,000
11. Herstellen van het Westerstaketsel der havengul. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (eerste schijf)	—	1,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangelegene	
	antérieur	nouvelles remont		verplichtingen	nieuwe verplichtingen
<i>Port de Blankenberge.</i>					
12. Reconstruction de l'estacade Est. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (première tranche)	---	2,000,000	12. Herbouwen van het Oosterstaketsel. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf)	---	2,000,000
13. Réparation de l'écluse d'écoulement du bassin de chasse	---	1,500,000	13. Herstellen van het uitwateringssluise van de spuikom	---	1,500,000
14. Réparation et reconstruction de l'écluse de chasse avec pont. Dépense évaluée à 5,000,000 de francs (première tranche)	---	2,000,000	14. Herstellen en herbouwen van de spuisluis met brug. Uitgave geraamd op 5,000,000 frank (eerste schijf)	---	2,000,000
<i>Port de Zeebrugge.</i>					
15. Divers travaux de réparation et de déblaiement au port de pêche	---	3,000,000	15. Allerhande herstellings- en opruimingswerken in de visserijhaven.	---	3,000,000
16. Enlèvement d'épaves	---	12,000,000	16. Opruimen van wrakken	---	12,000,000
17. Dragages et déblaiement devant le mur de quai du môle	---	7,000,000	17. Baggeren en opruimen vóór de kaalmuur van de havendam	---	7,000,000
<i>Port de Zeebrugge concédé (M.B.Z.I.).</i>					
18. Divers travaux au môle	---	4,000,000	18. Allerhande werken op de havendam	---	4,000,000
19. Appontement et hangar pour bateau de sauvetage	---	1,000,000	19. Steiger en loods voor reddingsboot	---	1,000,000
20. Travaux de déblaiement sur les terrains de la M.B.Z.I.	---	1,000,000	20. Slopingwerken op gronden van de M.B.Z.I.	---	1,000,000
21. Enlèvement d'épaves rencontrées éventuellement pendant les travaux de dragage et de déblaiement	---	500,000	21. Opruimen van wrakken gebeurlijk ontdekt tijdens de bagger- en opruimingswerken.	---	500,000
22. Dragages dans le canal maritime	---	4,000,000	22. Baggeren in het zeekanaal	---	4,000,000
23. Réparations de berges du canal maritime. Dépense évaluée à 6,000,000 francs (première tranche)	---	3,000,000	23. Herstellen van gloofingen van het zeekanaal. Uitgave geraamd op 6,000,000 frank (eerste schijf)	---	3,000,000
24. Fourniture et montage de 3 grues de 4 tonnes et d'une grue de 3 tonnes sur le môle. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs (première tranche)	---	3,000,000	24. Leveren en opstellen van 3 kranen van 4 ton en 1 kraan van 3 ton op de havendam. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (eerste schijf)	---	3,000,000
25. Equipement de signalisation, d'éclairage et autres équipements électromécaniques et travaux complémentaires pour la réparation des installations de la M.B.Z.I.	---	300,000	25. Sein-, verlichtings-, en andere electromechanische uitrustingen en aanvullende werken tot het herstellen van de installaties der M.B.Z.I.	---	300,000
<i>Port de Bruxelles concédé (S.I.M.B.).</i>					
26. Entretien et exploitation des passages d'eau à Grimbergen, Humbeek, Capelle-au-Bois, Tiselt et du pont sur bateaux à Willebroeck	---	2,750,000	26. Onderhoud en uitbating van de veren te Grimbergen, Humbeek, Kapelle-op-den-Bosch, Tiselt en van de brug op schepen te Willebroeck	---	2,750,000
27. Construction du pont-route levant de Willebroeck :			27. Bouwen van de baanhefbrug te Willebroeck :		
a) Superstructure. Dépense évaluée à 17,500,000 francs (quatrième tranche)	2,500,000	---	a) Bovenbouw. Uitgave geraamd op 17 miljoen 500,000 frank (vierde schijf)	2,500,000	---
b) Equipement mécanique. Dépense évaluée à 11,000,000 de francs (deuxième tranche)	7,500,000	---	b) Mechanische uitrusting. Uitgave geraamd op 11,000,000 frank (tweede schijf)	7,500,000	---
c) Cabine de transformation	---	1,000,000	c) Omvormingskabin	---	1,000,000
28. Construction du pont-route levant de Capelle-au-Bois :			28. Bouwen van een baanhefbrug te Kapelle-op-den-Bosch :		
a) Superstructure. Dépense évaluée à 18,500,000 francs (quatrième tranche)	3,500,000	---	a) Bovenbouw. Uitgave geraamd op 18 miljoen 500,000 frank (vierde schijf)	3,500,000	---
b) Equipement mécanique. Dépense évaluée à 11,000,000 de francs (deuxième tranche)	7,500,000	---	b) Mechanische uitrusting. Uitgave geraamd op 11,000,000 frank (tweede schijf)	7,500,000	---
c) Cabine de transformation	---	500,000	c) Omvormingskabin	---	500,000
29. Reconstruction du siphon du Lobbeek. Dépense évaluée à 6,000,000 de francs (première tranche)	---	1,000,000	29. Herbouwen van grondduiker der Lobbeek. — Uitgave geraamd op 6,000,000 frank (eerste schijf)	---	1,000,000
30. Réparation des installations du service de remorquage	---	1,200,000	30. Herstellen van de inrichtingen van de sleepdienst	---	1,200,000
31. Pont-rails de Ruisbroek. Equipement électrique définitif	---	700,000	31. Spoorbrug van Ruisbroek. — Definitieve elektrische uitrusting	---	700,000
32. Dragages dans les passes des ponts détruits et enlèvement de débris des ponts. Dépense évaluée à 3,250,000 francs (première tranche)	---	1,000,000	32. Baggeren in de geul der vernielde bruggen en opruimen van overblijfselen der der bruggen. — Uitgave geraamd op 3,250,000 frank (eerste schijf)	---	1,000,000
33. Fourniture et montage de 2 grues-portiques de 4 tonnes au port. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (première tranche)	---	1,000,000	33. Leveren en opstellen van twee portaal-kranen van 4 ton aan de haven. — Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf).	---	1,000,000

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées antérieurement		PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	
	—	—		—	—
34. Fourniture et montage d'une grue-portique de 3 tonnes à l'avant-port. Dépense évaluée à 6,500,000 francs (première tranche).	—	1,500,000	34. Leveren en opstellen van een portaal-kranen van 3 ton aan de haven. — Uitgave geraamd op 6,500,000 frank (eerste schijf).	—	1,500,000
35. Reconstruction du pont des Armateurs. Dépense évaluée à 15 millions de francs (première tranche).	—	2,000,000	35. Herbouwen der Redersbrug. — Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (eerste schijf).	—	2,000,000
36. Réparation des voies de roulement des grues de l'avant-port.	—	1,750,000	36. Herstellen van de rolsproren der kranen van de Voorhaven.	—	1,750,000
37. Réparation de la sous-station du port.	—	500,000	37. Herstellen van het onderstation der haven.	—	500,000
<i>Canal Gand-Terneuzen.</i>			<i>Kanaal Gent-Terneuzen.</i>		
38. Locations de bateaux et de remorqueurs pour les ponts de Muide, de Meulestede et de Zelzate.	—	1,300,000	38. Huur van schepen en sleepboten voor de Muide-, Meulestede- en Zelzatebrug.	—	1,300,000
39. Reconstruction du pont de Zelzate :			39. Herbouwen der brug te Zelzate :		
a) Infrastructure. Dépense évaluée à 10 millions de francs (première tranche).	—	1,000,000	a) Onderbouw. — Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf).	—	1,000,000
b) Superstructure. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs (première tranche).	—	1,000,000	b) Bovenbouw. — Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (eerste schijf).	—	1,000,000
40. Reconstruction du pont de Meulestede :			40. Herbouwen der brug te Meulestede :		
a) Infrastructure. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (première tranche).	—	1,000,000	a) Onderbouw. — Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (eerste schijf).	—	1,000,000
b) Superstructure. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs (première tranche).	—	1,000,000	b) Bovenbouw. — Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (eerste schijf).	—	1,000,000
41. Equipement électromécanique des ponts de Zelzate et de Meulestede. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs (première tranche).	—	4,000,000	41. Electromechanische uitrusting der bruggen te Zelzate en te Meulestede. — Uitgave geraamd op 20,000,000 frank (eerste schijf).	—	4,000,000
<i>Imprévus.</i>			<i>Onvoorziene.</i>		
42. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours d'années antérieures; crédits à mettre à la disposition des Services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs.	—	6,000,000	42. Bijkomende uitgaven voor aannemen gen aanbesteed gedurende de voorgaande jaren; kredieten ter beschikking te stellen van de diensten voor uitgaven van alle aard; 10,000 frank niet overtreffend. — Onvoorziene.	—	6,000,000
Art. 529. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires à l'exception des ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés).			Art. 529. — Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met uitzondering van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten).		
Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1 ^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.			Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, is het toegekende krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten, zowel uit verplichtingen, welke ontstaan zijn vóór 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.		
Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1947, 1948 et 1949, sont autorisés à concurrence de 1,000,000,000 de francs.			Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zijn de vast te leggen uitgaven inbegrepen deze aangegaan in 1947, 1948 en 1949 toegelaten tot een beloop van 1,000,000,000 frank.		
Crédit sollicité : 158,000,000 de francs.			Aangevraagd krediet : 158,000,000 frank.		
Art. 530. — Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées.			Art. 530. — Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedeling), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.		
Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.			Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.		
Travaux nécessaires en vue du rétablissement de la beauté du site ou de l'exécution d'ouvrages d'utilité publique et de la préservation de ceux-ci.			Werken vereist met het oog op de herstelling van het natuur- en stedschoon of voor het uitvoeren van werken van openbaar nut en voor de vrijwaring hiervan.		

Bâtiments.

Art. 531. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat.*

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement.

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 163,900,000 francs.

Crédit sollicité : 182,900,000 francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées antérieurement	
	antérieurement	nouvelles
A. — Généralités :		
1. Dépenses diverses de réparations de minime importance	—	4,000,000
B. — Bâtiments occupés par des services du Ministère de la Justice :		
2. Bruxelles. — Palais de Justice. Etablissement de six ascenseurs dans les parties reconstruites	—	2,300,000
3. Bruxelles. — Palais de Justice. Reconstruction de locaux. Dépense évaluée à 9,000,000 de francs (première tranche)	—	5,000,000
4. Bruxelles. — Palais de Justice. Parachèvement, remise en état, salle des Pas Perdus	—	6,000,000
5. Bruxelles. — Palais de Justice. Parachèvement de deux cages d'escaliers et d'ascenseurs. Procureur du Roi et tribunal de Commerce	—	600,000
6. Bruxelles. — Palais de Justice. Parachèvement des locaux du tribunal de Commerce.	—	1,100,000
7. Bruxelles. — Peinture et tapissage dans les locaux sinistrés	—	1,100,000
8. Bruxelles. — Palais de Justice. Reconstruction du Cabinet pour médecins légistes.	—	1,500,000
9. Merksplas. — Reconstruction de deux habitations	—	800,000
10. Wortel. — Colonie. Reconstruction d'une maison	—	600,000
11. Tournai. — Palais épiscopal et bâtiment des archives. Reconstruction	—	6,000,000
C. — Bâtiments occupés par des services du Ministère de l'Intérieur.		
12. Gand. — Gouvernement provincial. Estimation d'ensemble 45,000,000 de francs (deuxième crédit) :		
a) Reconstruction. — Dépense évaluée à 7,000,000 de francs (première tranche)	—	6,500,000
b) Continuation	—	7,500,000
D. — Bâtiments occupés par des services du Corps de Gendarmerie :		
13. Ixelles et Etterbeek. — Casernes de gendarmerie. Reconstruction des bâtiments	—	10,000,000
14. Autres gendarmeries. — Nevele, Aalter, Blankenberghe	—	3,470,000
15. Aarschot. — Dépense évaluée à 3,000,000 de francs (deuxième tranche)	2,500,000	—
16. Tessenderloo. — Dépense évaluée à 3,000,000 de francs (deuxième tranche)	2,500,000	—

Gebouwen.

Art. 531. — *Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfacten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.*

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, is het toegekend krediet bestemd voor betalingen die voortspruiten zowel uit verplichtingen welke ontstaan zijn voor 1 Januari 1950, als uit die welke later zullen ontstaan.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen nieuwe verplichtingen, welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van de dienstjaren 1950 en latere, aangegaan worden tot een beloop van 163,900,000 frank.

Aangevraagd krediet : 182,900,000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	nieuwe verplichtingen
A. — <i>Algemeenheden :</i>		
1. Diverse uitgaven voor geringe herstellingen	fr.	— 4,000,000
B. — <i>Gebouwen betrokken door diensten van het Ministerie van Justitie :</i>		
2. Brussel. — Justitiepaleis. Aanleggen van zes liften in de herbouwde gedeelten . . .	—	2,300,000
3. Brussel. — Justitiepaleis. Herbouwen van lokalen. Uitgave geraamd op 9,000,000 frank (eerste schijf)	—	5,000,000
4. Brussel. — Justitiepaleis. Voltooiing, in goede staat herstellen van de wandelzalen.	—	6,000,000
5. Brussel. — Justitiepaleis. Voltooiing van twee trappen- en liftkokers. Procureur des Konings en Rechtbank van Koophandel . .	—	600,000
6. Brussel. — Justitiepaleis. Voltooiing van de lokalen van de Rechtbank van Koophandel	—	1,100,000
7. Brussel. — Schilderwerk en behangwerk in de gesinistreerde lokalen	—	1,100,000
8. Brussel. — Justitiepaleis. Herbouwen van het Kabinet van de justitieartsen	—	1,500,000
9. Merksplas. — Herbouwen van twee woningen	—	800,000
10. Wortel. — Kolonie. Herbouwen van een huis	—	600,000
11. Doornik. — Bisschoppelijk Paleis en Archiefgebouw. Herbouwen	—	6,000,000
C. — <i>Gebouwen betrokken door diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken :</i>		
12. Gent. — Provinciaal Gouvernement. Gezamenlijke raming : 45,000,000 frank (tweede krediet) :		
a) Herbouw. Uitgave geraamd op 7,000,000 frank (eerste schijf)	—	6,500,000
b) Voortzetting	—	7,500,000
D. — <i>Gebouwen betrokken door diensten van het Rijkswachtcorps :</i>		
13. Elsene en Etterbeek. — Rijkswachtkazernen. Herbouwen der gebouwen	—	10,000,000
14. Andere Rijkswachtkazernen. — Nevele, Aalter, Blankenberghe	—	3,470,000
15. Aarschot. — Uitgave geraamd op 3 miljoen frank (tweede schijf)	2,500,000	—
16. Tessenderloo. — Uitgave geraamd op 3,000,000 frank (tweede schijf)	2,500,000	—

PROGRAMME DES TRAVAUX	Crédits relatifs à des obligations contractées antérieurement	PROGRAMMA DER WERKEN	Kredieten betreffende vroeger aangegane verplichtingen	nieuwe verplichtingen
<i>E. — Bâtiments occupés par des services du Ministère de la Santé Publique et de la Famille :</i>				
17. Ostende. — Institut Godtschalck. Divers travaux de restauration	—	1,150,000	—	1,450,000
18. Tournai. — Défense sociale. Continuation gros œuvre du bloc G. Estimation d'ensemble 135,000,000 de francs (quatrième crédit) :				
a) Parachèvement blocs A, C, D	—	10,000,000	—	10,000,000
b) Parachèvement. — Entreprise. Dépense évaluée à 8,000,000 de francs (deuxième tranche)	6,000,000	—	6,000,000	—
<i>F. — Bâtiments occupés par des services du Ministère de l'Instruction Publique :</i>				
<i>Sciences et Beaux-Arts.</i>				
19. Mons. — Archives de l'Etat. Estimation d'ensemble : 16,800,000 francs :				
a) Travaux d'achèvement. — Entreprise. Dépense évaluée à 2,500,000 francs (deuxième tranche)	1,500,000	—	1,500,000	—
b) Travaux de parachèvement (troisième crédit)	—	6,000,000	—	6,000,000
20. Liège. — Archives de l'Etat. Peintures	—	100,000	—	100,000
<i>Enseignement supérieur.</i>				
21. Liège. — Université. Divers bâtiments. Travaux de reconstruction et de restauration	—	12,000,000	—	12,000,000
<i>Enseignement normal.</i>				
22. Liège. — Ecole normale, rue des Riva-geois. Rétablissement installation électrique.	—	200,000	—	200,000
23. Liège. — Ecole normale. Reconstruction. Dépense évaluée à 6,000,000 de francs (deuxième tranche)	1,000,000	—	4,000,000	—
24. Verviers. — Ecole normale. Réfection de l'escalier extérieur en pierres de taille.	—	50,000	—	50,000
<i>Enseignement moyen.</i>				
25. Koekelberg. — Athénée royal. Remise en état des ouvrants de châssis vasistas	—	160,000	—	160,000
26. Koekelberg. — Athénée royal. Remplacement de carreaux	—	50,000	—	50,000
27. Nieuport. — Ecole moyenne. Peintures et travaux	—	1,000,000	—	1,000,000
28. Ostende. — Ecole moyenne filles. Travaux	—	790,000	—	790,000
29. Courtrai. — Athénée royal. Reconstruction	—	5,000,000	—	5,000,000
30. Saint-Ghislain. — Reconstruction. Ecole moyenne de garçons et filles. Estimation d'ensemble 38,000,000 de francs (premier crédit)	—	2,000,000	—	2,000,000
<i>Enseignement technique.</i>				
31. Huy. — Ecole d'Agriculture. Divers travaux	—	1,200,000	—	1,200,000
<i>G. — Bâtiments occupés par des services du Ministère de l'Agriculture :</i>				
32. Wessenstein, Heuvel et Taneck. — Maisons forestières. Reconstruction	—	1,300,000	—	1,300,000
<i>E. — Gebouwen betrokken door diensten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :</i>				
17. Oostende. — Instituut Godtschalck. Allerhande herstellingswerken	—	1,450,000	—	1,450,000
18. Doornik. — Sociaal Verweer. Voortzetting ruwbouw van blok G. Gezamenlijke raming : 135,000,000 frank (vierde krediet) :				
a) Voltooiing blokken A, C, D	—	10,000,000	—	10,000,000
b) Voltooiing. Aanneming. Uitgave geraamd op 8,000,000 frank (tweede schijf)	6,000,000	—	6,000,000	—
<i>F. — Gebouwen betrokken door diensten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :</i>				
<i>Wetenschappen en Schone Kunsten.</i>				
19. Bergen. — Rijksarchief. Gezamenlijke raming : 16,800,000 frank :				
a) Voltooiingswerken. Aanneming. Uitgave geramad op 2,500,000 frank (tweede schijf)	1,500,000	—	1,500,000	—
b) Voltooiingswerken (derde krediet)	—	6,000,000	—	6,000,000
20. Luik. — Rijksarchief. Schilderwerk	—	100,000	—	100,000
<i>Hoger onderwijs.</i>				
21. Luik. — Universiteit. Allerhande gebouwen. Reconstructie- en herstellingswerken	—	12,000,000	—	12,000,000
<i>Normaalschoolonderwijs.</i>				
22. Luik. — Normaalschool, rue des Riva-geois. Terug aanbrengen van elektrische installatie	—	200,000	—	200,000
23. Luik. — Normaalschool. Herbouwen. Uitgave geraamd op 6,000,000 frank (tweede schijf)	4,000,000	—	4,000,000	—
24. Verviers. — Normaalschool. Herstelling van de buitentrapp in hardsteen	—	50,000	—	50,000
<i>Middelbaar onderwijs.</i>				
25. Koekelberg. — Koninklijke Athenaeum. In goede staat herstellen van de opengaande delen van valramen	—	160,000	—	160,000
26. Koekelberg. — Koninklijk Athenaeum. Vervangen van ruiten	—	50,000	—	50,000
27. Nieuwpoort. — Middelbare school. Verf- en andere werken	—	1,000,000	—	1,000,000
28. Oostende. — Middelbare school voor meisjes. Werken	—	790,000	—	790,000
29. Kortrijk. — Koninklijk Athenaeum Herbouwen	—	5,000,000	—	5,000,000
30. Saint-Ghislain. — Herbouwen Middelbare School voor jongens en meisjes. Gezamenlijke raming : 38,000,000 frank (eerste krediet)	—	2,000,000	—	2,000,000
<i>Technisch onderwijs.</i>				
31. Hoei. — Landbouwschool. Allerhande werken	—	1,200,000	—	1,200,000
<i>G. — Gebouwen betrekken door diensten van het Ministerie van Landbouw :</i>				
32. Wessenstein, Heuvel en Taneck. — Boswachtershuizen. Herbouwen	—	1,300,000	—	1,300,000

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les engagements de dépenses y compris ceux contractés en 1946, 1947, 1948 et 1949 sont autorisés à concurrence de 3,000,000,000 de francs.

Crédit sollicité : 500,000,000 de francs.

Le crédit demandé doit permettre les paiements à opérer jusqu'au 31 décembre 1950, tant pour les dépenses engagées au cours des années précédentes, que pour celles de l'exercice 1950. Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1946, 1947, 1948 et 1949 sont autorisés à concurrence de 3,000,000,000 de francs.

Le montant des dépenses à supporter par l'Etat en exécution de la loi du 6 juillet 1948 avait été supputé à 2,000,000,000 de francs (voir art. 46 du budget ordinaire du Département des Travaux Publics pour l'exercice 1946). Il résulte des éléments qui sont actuellement en la possession de l'Administration de l'Urbanisme que le montant des dites dépenses sera de l'ordre de 3,000,000,000 de francs.

Ministère des Affaires Economiques et des Classes moyennes.

Art. 534. — *Travaux de démolition partielle, de reconstruction et de réparation des dommages causés par faits de guerre aux entrepôts et autres établissements des services frigorifiques.*

Crédit sollicité : 750,000 francs.

Cette somme est destinée à couvrir les dépenses à résulter en 1950 des derniers travaux de reconstruction des entrepôts de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat endommagés pendant la guerre 1940-1945.

CHAPITRE V.

AUTRES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Ministère des Finances.

Art. 535. — *Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre.*

Crédit sollicité : 10,000,000 de francs.

Primitivement pareil crédit n'avait pu être inscrit au budget de l'exercice 1949, étant donné qu'en présence de l'article 6, paragraphe 2, 2^e alinéa, de la loi du 15 octobre 1945 établissant un impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et de l'article 13, paragraphe 1^{er}, 2^e alinéa, de la loi du 16 octobre 1945 établissant un impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre, la Cour des Comptes s'opposait à l'allocation d'intérêts moratoires sur les remboursements d'impôt spécial et d'impôt extraordinaire, même lorsque la cotisation à laquelle le remboursement se rapportait avait été payée après enrôlement.

La liquidation d'intérêts moratoires en la matière étant actuellement prévue par l'article 6 de la loi du 30 mai 1949 modifiant les lois précitées des 15 et 16 octobre 1945, pour les cas où il s'agit d'impôts indûment perçus après réception d'un avertissement-extrait de rôle ou d'un avis de cotisation à titre conservatoire, il a fallu solliciter dans le feuillet d'ajustements des crédits relatifs au susdit exercice, l'ouverture d'un crédit de 30,000,000 de francs en vue de l'imputation des intérêts de l'espèce éventuellement dus en ce qui concerne les restitutions d'impôts opérées pendant les années 1949 et antérieures.

On peut admettre que le nombre des contribuables qui obtiendront en 1950 un dégrèvement d'impôt spécial ou extraordinaire, sera assez considérable, mais il est difficile de prévoir le nombre de cas qui donneront lieu à l'octroi d'intérêts moratoires, ces derniers ne pouvant être attribués que sur des dégrèvements d'impôts payés. En tout état de cause il ne paraît pas exagéré de fixer à 30,000,000 de francs le montant du crédit pour l'exercice 1950.

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zijn de vast te leggen uitgaven inbegrepen deze aangegaan in 1946, 1947, 1948 en 1949 toegestaan ten belope van 3,000,000,000 frank.

Aangevraagd krediet : 500,000,000 frank.

Het aangevraagd krediet moet de betalingen toelaten die tot op 31 December 1950 dienen verricht, zowel voor de uitgaven aangegaan in de loop der voorgaande jaren als voor deze van het dienstjaar 1950. De uitgaafvastleggingen met inbegrip van die welke in 1946, 1947, 1948 en 1949 werden aangegaan, zijn toegelaten ten belope van 3,000,000,000 frank.

Het bedrag der door de Staat te dragen uitgaven in uitvoering van de wet van 6 Juli 1948, was op 2,000,000,000 frank berekend (zie art. 46 van de gewone begroting van het Departement van Openbare Werken voor het dienstjaar 1946). Uit de elementen waarover het Bestuur der Stedebouw op dit oogenblik beschikt blijkt dat het totaal der bewuste uitgaven 3,000,000,000 frank zal bereiken.

Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Art. 534. — *Werken en gedeeltelijke afbraak, heropbouw en herstelling der door oorlogsfeiten aan de opslagplaatsen en andere instellingen van de koel- en vriesdiensten aangerichte schade.*

Aangevraagd krediet : 750,000 frank.

Deze som is bestemd om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien in 1950 uit de laatste herstelwerken aan de opslagplaatsen van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten beschadigd tijdens de oorlog 1940-1945.

HOOFDSTUK V.

ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN.

Ministerie van Financiën.

Art. 535. — *Belating van moratoire interesten, ingeval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.*

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Oorspronkelijk mocht dergelijk krediet in de begroting over het dienstjaar 1949 niet ingeschreven worden, aangezien ten overstaan van artikel 6, paragraaf 2, 2^e alinea, der wet van 15 October 1945 tot invoering van een speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en van artikel 13, paragraaf 1, 2^e lid, der wet van 16 October 1945 tot invoering van een extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten, het Rekenhof zich tegen de toekenning verzette van moratoriuminteresten op de terugbetalingen van speciale belasting en van extra-belasting, zelfs wanneer de aanslag waarop de terugbetaling betrekking had, na inkohiering werd betaald.

Daar terzake de vereffening van moratoire interesten thans door artikel 6 der wet van 30 Mei 1949 houdende wijziging van de voornoemde wetten van 15 en 16 October voorzien is voor de gevallen waarin het gaat over belastingen ten onrechte geïnd na ontvangst van een waarschuwinguittreksel uit het kohier of van een bericht tot conservatoire aanslag, is het nodig gebleken in het feuillet tot aanpassing van de aan het bovenbedoeld dienstjaar verbonden kredieten een krediet van 30,000,000 frank aan te vragen met het oog op de aanrekening van de interesten waarvan sprake, welke eventueel zouden verschuldigd zijn in verband met de tijdens de jaren 1949 en vorige gedane terugbetalingen van belastingen.

Men mag aannemen dat de belastingplichtigen die in 1950 een ontlasting van speciale of extra-belasting zullen bekomen, nogal talrijk zullen zijn, maar het is moeilijk het aantal gevallen te voorzien welke tot de toekenning van moratoire interesten zullen aanleiding geven, gesteld dat deze interesten slechts mogen toegestaan worden op ontlastingen van *betaalde* aanslagen. In alle geval schijnt het niet overdreven het bedrag van het krediet voor het dienstjaar 1950 op 10,000,000 frank te bepalen.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

Art. 401. — *Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat ensuite de poursuites sur saisie exercées à sa requête.*

Prévision pour 1949	fr. 200,000
Même prévision pour 1950	200,000

Ce chiffre correspond à celui de 200,000 francs inscrit parmi les crédits extraordinaires pour l'achat éventuel des immeubles susdits.

Art. 402. — *Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des Domaines.*

Fin septembre 1949, les recettes s'élèvent à	fr. 17,484,000
L'année 1948 a donné une recette totale de	20,155,000
Prévision pour 1949	10,000,000
Il est permis de prévoir, pour l'exercice 1950, une recette de	20,000,000

Art. 403. — *Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention du Ministère de la Reconstruction.*

Prévision pour 1949	fr. 270,000,000
Prévisions pour 1950	100,000,000

La prévision est fixée en fonction de la vente présumée de 300 habitations au prix moyen de 300,000 francs par maison.

Art. 404. — *Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville.*

Une convention conclue entre l'Etat et la ville d'Anvers le 30 janvier 1939 fixe l'annuité globale due à l'Etat à 912,794 francs, dont 445,938 francs se rapportant à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville.

Prévision de 1949 à maintenir pour 1950	fr. 446,000
---	-------------

Art. 405. — *Réalisations des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.*

Recettes fin septembre 1949	fr. 40,816,000
Recettes de 1948	14,507,000
Prévisions pour 1949	11,000,000

Il est à prévoir que, pendant l'exercice 1950, une somme d'environ 10,000,000 de francs, comptabilisée comme recettes pour ordre pendant les années 1945 et 1946, sera transférée aux recettes extraordinaires. Si l'on considère que les recettes normales pour l'exercice 1950 seront de l'ordre de 11,000,000 de francs, il est permis de prévoir pour cet exercice une recette totale de 21,000,000 de francs.

Art. 406. — *Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) dit chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel.*

Evaluation pour 1949	fr. 5,301,605
Evaluation pour 1950	5,514,000

Pour l'achat de matériel nouveau ainsi que de pièces de rechange, la Sabena a pu disposer de la somme de fr. 87,871,611.08 qui, par décision de l'assemblée générale de 1947, se trouvait

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

Art. 401. — *Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op bestagneming uitgeoefend op zijn verzoek.*

Raming voor 1949	fr. 200,000
Zelfde raming voor 1950	200,000

Dit cijfer stemt overeen met dat van 200,000 frank opgenomen onder de buitengewone kredieten voor de eventuele aankoop van bovenbedoelde onroerende goederen.

Art. 402. — *Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen.*

Einde September 1949 bedragen de ontvangsten	17,484,000
Het jaar 1948 gaf een totale ontvangst van	20,155,000
Raming voor 1949	10,000,000
Er mag, voor het dienstjaar 1950, een ontvangst voorzien worden van	20,000,000

Art. 403. — *Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het Ministerie van Wederopbouw, opgerichte gebouwen.*

Raming voor 1949	fr. 270,000,000
Ramingen voor 1950	100,000,000

De raming wordt vastgesteld in functie van de vermoedelijke verkoop van 300 woningen aan de gemiddelde prijs van 300,000 fr. per huis.

Art. 404. — *Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten Noorden van de stad.*

Bij op 30 Januari 1939 tussen de Staat en de stad Antwerpen afgesloten overeenkomst wordt de aan de Staat verschuldigde globale annuïteit vastgesteld op 912,794 frank, waarvan 445,438 frank betrekking hebben op de overname van de door de Staat ten Noorden van de stad uitgevoerde zeevaartwerken.

Raming van 1949 te handhaven voor 1950	fr. 446,000
--	-------------

Art. 405. — *Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.*

Ontvangsten einde September 1949	fr. 40,816,000
Ontvangsten voor 1948	14,507,000
Ramingen voor 1949	11,000,000

Er valt te voorzien dat, gedurende het dienstjaar 1950, een som van ongeveer 10,000,000 frank, die als ontvangsten voor orde gedurende de jaren 1945 en 1946 gecompabiliseerd is geworden, op de buitengewone ontvangsten zal overgedragen worden. Zo men in acht neemt dat, voor het dienstjaar 1950, de normale ontvangsten 11,000,000 frank zullen bedragen, mag voor dit dienstjaar een globale ontvangst voorzien worden van 21,000,000 frank.

Art. 406. — *Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.*

Raming voor 1949	fr. 5,301,605
Raming voor 1950	5,514,000

Voor de aankoop van nieuw materieel en wisselstukken heeft de Sabena mogen beschikken over de som van fr. 87,871,611.08 welke, bij beslissing der algemene vergadering van 1947, in haar

inscrite dans ses comptes statutaires comme revenant à l'Etat, et d'une avance de 150,000,000 de francs, par versements échelonnés du 15 août 1947 au 29 avril 1949.

Sur la somme totale de fr. 227,871,611.08, 70,000,000 de francs ont été remboursés au cours de l'année 1949 sous forme d'actions nouvelles et de souscriptions à l'augmentation du capital de la Sabena.

Il a été entendu que le remboursement du solde, soit 157 millions 871,611.08 se fera, à partir du 31 décembre 1949, en vingt annuités constantes au taux d'intérêt de 4 % l'an, soit au taux d'amortissement de 7.35 % et non en quatre annuités comme il avait été prévu antérieurement.

La somme de 5,513,670 francs, arrondie à 5,514,000 francs, représente l'amortissement compris dans l'annuité de 11,616,470 francs, à échoir le 31 décembre 1950.

Une recette de 6,102,800 francs est portée au budget des Voies et Moyens pour les intérêts compris dans la même annuité.

Art. 407. — *Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925 (Convention du 29 avril 1936).*

Evaluation pour 1949	fr. 12,010,500
Evaluation pour 1950	12,579,000
Recette probable pour 1948	11,469,000

La loi du 6 mars 1925 concernant les emprunts à contracter à l'étranger en vertu des lois du budget, a autorisé le Gouvernement à rétrocéder à la Colonie du Congo Belge une partie du produit des emprunts en question.

Les sommes reçues de ce chef par la Colonie devaient être remboursées à l'Etat en 30 annuités payables semestriellement; les recettes provenant de cette source étaient enregistrées par le Trésor au budget des Voies et Moyens pour l'intérêt, et au budget extraordinaire pour les remboursements du capital.

Les charges supportées par l'Etat du chef des emprunts contractés en vertu de la loi du 6 mars 1925 ayant été réduites par suite de la conversion des rentes par voie d'échange (arrêté-loi du 11 mai 1935), il convenait de réduire dans les mêmes proportions les charges imposées à la Colonie du chef de sa participation aux dits emprunts.

Une nouvelle convention intervint, à cet effet, le 29 avril 1936 entre l'Etat et la Colonie; elle prévoyait le remboursement au Trésor des sommes restant dues par le Congo suivant une nouvelle échelle d'annuités s'étendant de 1936 à 1955.

L'exécution de la convention du 29 avril 1936 a dû être suspendue pendant la guerre par suite de l'occupation allemande.

D'autre part, le Congo belge a supporté pendant les hostilités des dépenses diverses incombant à l'Etat.

A la suite d'un règlement forfaitaire de comptes intervenu en 1947 entre l'Etat et la Colonie, cette dernière a repris le versement à l'Etat des annuités prévues à la convention du 29 avril 1936, et a en outre versé au Trésor le montant des annuités qui n'avaient plus été payées pendant la période du 10 mai 1940 jusqu'à fin 1947.

La recette de fr. 12,578,543.66 (arrondie à 12,579,000 francs) prévue pour 1950 est conforme aux chiffres portés à la convention du 29 avril 1936.

Art. 408. — *Prise en recette par le Trésor, au titre de produit d'emprunt de la part revenant aux Etats-Unis dans les recettes effectuées par l'O.M.A. au titre de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine.*

Evaluation pour 1949	fr. 175,000,000
Evaluation pour 1950	85,000,000
Recette approximative pour 1948	91,000,000

Les modalités relatives à la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine figurent au budget des recettes et dépenses extraordinaires de 1948.

La diminution des recettes provient de la réduction progressive des stocks dont la liquidation sera très avancée en 1950.

statutaire rekeningen als aan de Staat toekomende geboekt werd en over een voorschot van 150,000,000 frank in stortingen lopende van 15 Augustus 1947 tot 29 April 1949.

Op de totale som van fr. 227,871,611.08, werd 70,000,000 frank terugbetaald in de loop van het jaar 1949 onder vorm van nieuwe aandelen en onderschrijvingen in de verhoging van het kapitaal van de Sabena.

Er werd overeengekomen dat de terugbetaling van het saldo, zijnde fr. 157,871,611.08 zal geschieden van 31 December 1949 af, in twintig vaste annuïteiten tegen een interestvoet van 4 t.h. 's jaars, zijnde een annuïteitsvoet van 7.35 t.h. en niet in vier annuïteiten zoals vroeger werd voorzien.

De som van 5,513,670 frank, afgerond op 5,514,000 frank, vertegenwoordigt de aflossing begrepen in de annuïteit van 11 miljoen 616,470 frank die op 31 December 1950 vervalt.

Een ontvangst van 6,102,800 frank is voorzien op de Rijksmiddelenbegroting voor de interesten begrepen in dezelfde annuïteit.

Art. 407. — *Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen van de voorschotten toegestaan op de opbrengst der leningen door de Belgische Staat aangegeven krachtens de wet van 6 Maart 1925 (Overeenkomst van 29 April 1936).*

Rekening voor 1949	fr. 12,010,500
Rekening voor 1950	12,579,000
Vermoedelijke ontvangst voor 1948	11,469,000

Bij de wet d.d. 6 Maart 1925, betreffende de in het buitenland krachtens de begrotingswetten aan te gane leningen, werd de Regering ertoe gemachtigd aan de Kolonie van Belgisch-Kongo een deel van de opbrengst van bewuste leningen terug te storten.

De uit dien hoofde door de Kolonie ontvangen sommen dienden aan de Staat te worden terugbetaald in 30 zesmaandelijks betaalbare annuïteiten; bewuste ontvangsten werden door de Schatkist op de Rijksmiddelenbegroting geboekt, wat de interesten betreft, en op de Buitengewone begroting, voor de terugbetalingen op het kapitaal.

Gezien de vermindering, ten gevolge de rentenconversie door omwisseling (besluitwet dd. 11 Mei 1935), van de door de Staat gedragen lasten uit hoofde van de krachtens de wet dd. 6 Maart 1925 aangegane leningen, dienden, in dezelfde verhouding de lasten vermindert welke aan de Kolonie, uit hoofde van haar deelneming in bewuste leningen waren opgedragen.

Een nieuwe overeenkomst werd daartoe tussen de Staat en de Kolonie op 29 April 1936 gesloten. De terugbetaling aan de Schatkist van de sommen welke door Kongo nog verschuldigd waren, werd erin voorzien volgens een nieuwe annuïteitschaal over de jaren 1936 tot 1955.

De uitvoering van de overeenkomst van 29 April 1936 moest gedurende de oorlog, ten gevolge de Duitse bezetting worden uitgesteld.

Anderzijds heeft Belgisch-Kongo gedurende de vijandelijkheden in diverse uitgaven moeten voorzien welke aan de Staat dienen opgedragen.

Tengevolge een in 1947, tussen de Staat en de Kolonie, tussengekomen forfaitaire regeling van de rekeningen, heeft de Kolonie de dienst hervat voor het afdragen van de bij de overeenkomst dd. 29 April 1936 voorziene annuïteiten; tevens heeft zij aan de Schatkist het bedrag afgedragen van de annuïteiten welke, gedurende de periode van 10 Mei 1940 tot einde 1947 niet meer waren uitbetaald.

De voor 1950 voorziene ontvangst van fr. 12,578,543.66 (afgerond op 12,579,000 frank) stemt overeen met de in de overeenkomst d.d. 29 April 1936 aangeduide cijfers.

Art. 408. — *In ontvangsneming door de Schatkist ten titel van leningsopbrengst, van het aan de Verenigde Staten toekomende aandeel in de ontvangsten door de O.M.A. geïnd, ten titel der verwezenlijking van de overvloedige stocks van het Amerikaanse leger.*

Rekening voor 1949	fr. 175,000,000
Rekening voor 1950	85,000,000
Approximatieve ontvangst voor 1948	91,000,000

De modaliteiten betreffende de tegeldemaking der excedentaire stocks van het Amerikaans leger worden in de begroting van de buitengewone ontvangsten en uitgaven van 1948 opgenomen.

De vermindering van de ontvangsten spruit voort uit de geleidelijke inkrimping van de excedentaire stocks, waarvan de vereffening in 1950 ver gevorderd zal zijn.

Art. 409. — *Bemboisement au Trésor des avances de 1 million 500,000 francs et de 5,000,000 de francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son fonds des études, respectivement à charge de l'article 14 du budget des recettes et des dépenses extraordinaires de 1938 et de l'article 12bis du même budget de 1945.*

Evaluation pour 1949	fr. 325,000
Evaluation pour 1950	325,000
Recettes probables pour 1948	325,000

Les avances sont remboursables en vingt versements annuels de 75,000 francs et de 250,000 francs, respectivement à partir de 1939 et de 1946.

Art. 410. — *Bemboisement d'avances consenties, autres que celles visées ci-dessus.*

Evaluation pour 1950	fr. 169,870
arrondie à	170,000

Cette prévision comprend le montant des annuités à verser par les villes de Gand, d'Ostende et d'Anvers et par la Société du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en remboursement d'avances consenties pour la construction d'abris servant à l'embauchage des ouvriers des ports.

Art. 411. — *Recettes diverses.*

Evaluation pour 1949	fr. 3,000,000
Evaluation pour 1950	3,000,000

Art. 412. — *Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes).*

Les recettes faites en vertu de la loi du 17 octobre 1945, établissant l'impôt sur le capital, se sont élevées, savoir :

pour l'exercice 1946 à	fr. 9,394,000,000
pour l'exercice 1947 à	4,190,000,000
pour l'exercice 1948 à	3,848,000,000
Total	fr. 17,432,000,000

D'après la marche actuelle des opérations de perception, on peut prévoir que les recettes atteindront, pour l'exercice 1949 entier, environ 3,500,000,000 de francs, de sorte que le produit total pour les quatre premiers exercices pendant lesquels a eu lieu la perception de l'impôt sur le capital sera d'environ 21 milliards de francs.

A la fin de cette année 1949, on ne pourra plus compter que sur un certain montant à provenir des arriérés sur la perception de l'impôt afférent aux titres, de la taxation des immeubles sur la différence entre la valeur vénale au 9 octobre 1944 et la valeur provisionnelle et de la taxation des dernières sociétés anonymes restant à imposer. Compte tenu des résultats déjà acquis, il paraît raisonnable de prévoir, pour l'année 1950, une recette de 2 milliards de francs.

Art. 413. — *Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (y compris les recettes d'amendes).*

Evaluation des recettes pour l'exercice 1950	fr. 225,000,000
Prévisions pour l'exercice 1949	1,100,000,000
Recettes réelles de l'exercice 1948	402,350,000

Sur un montant de rôles d'environ 9,9 milliards de francs il restait à recouvrer en matière d'impôt spécial pour les exercices 1945 à 1948, au 31 mars 1949, un total de ± 8,6 milliards de francs.

Les perceptions qui seront opérées au profit de l'exercice 1950 en apurement de ces restes et des cotisations de l'exercice 1949 non acquittées à la clôture de ce dernier exercice, peuvent être évaluées à 200 millions de francs.

Art. 409. — *Terugbetaling aan de Rijkschatkist van het voorschot van 1,500,000 frank en dit van 5,000,000 frank, aan de Bond der Grote Gezinnen van België toegestaan voor de dienst zijn studiefonds, respectievelijk ten bezware van artikel 14 van de begroting van buitengravage ontragingen en uitgaven voor 1938 en van artikel 12 bis van dezelfde begroting voor 1945.*

Raming voor 1949	fr. 325,000
Raming voor 1950	325,000
Vermoedelijke ontvangst voor 1948	325,000

De voorschotten zijn terugbetaalbaar in twintig jaarlijkse stortingen van 75,000 frank en 250,000 frank, respectievelijk met ingang van 1939 en 1946.

Art. 410. — *Terugbetaling van toegestane voorschotten, andere dan die, welke hiervoor, bedoeld zijn.*

Raming voor 1950	fr. 169,870
afgerond op	170,000

Deze voorziene ontvangst omvat het bedrag van de jaarlijkse afbetalingen, door de steden Gent, Oostende en Antwerpen en door de Maatschappij van het Kanaal en de Haveninrichtingen van Brussel te storten, als terugbetaling van toegestane voorschotten voor het bouwen van schuilplaatsen tot indienstneming van de havenarbeiders.

Art. 411. — *Diverse ontragingen.*

Raming voor 1949	fr. 3,000,000
Raming voor 1950	3,000,000

Art. 412. — *Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).*

De ontvangsten gedaan krachtens de wet van 17 October 1945, tot invoering van de belasting, op het kapitaal, bedroegen, namelijk :

voor het dienstjaar 1946	fr. 9,394,000,000
voor het dienstjaar 1947	4,190,000,000
voor het dienstjaar 1948	3,848,000,000
Totaal	fr. 17,432,000,000

Te oordelen naar de huidige gang van de inningsverrichtingen mag een voorzien dat de ontvangsten, over het volle dienstjaar 1949, circa 3,500,000,000 frank zullen bereiken, zodat de totale opbrengst over de eerste vier dienstjaren, gedurende dewelke de kapitaalsheffing is geschied, ongeveer 21 milliard frank zal bedragen.

Op het einde van dit jaar 1949 mag er slechts gerekend worden op een zeker bedrag voortkomend van de achterstallen op de inning van de belasting verbonden aan de effecten, van de taxatie der onroerende goederen op het verschil tussen de verkoopwaarde per 9 October 1944 en de provisionele waarde en van de taxatie der laatste, nog te belasten naamloze vennootschappen. Rekening gehouden met de reeds verkregen resultaten mag redelijkerwijze, voor het jaar 1950, een ontvangst van 2 milliard frank worden voorzien.

Art. 413. — *Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).*

Raming der ontvangsten voor het dienstjaar 1950	fr. 225,000,000
Vooruitzichten voor het dienstjaar 1949	1,100,000,000
Werkelijke ontvangsten van het dienstjaar 1948	402,350,000

Op een kohierenbedrag van nagenoeg 9,9 milliard frank bleef er inzake speciale belasting voor de dienstjaren 1945 tot 1948, op 31 Maart 1949, een totaal van ± 8,6 milliard frank in te vorderen.

De inningen welke ten bate van het dienstjaar 1950 zullen gedaan worden ter aanzuivering van deze resten en van de aanslagen van het dienstjaar 1949, die bij de afsluiting van dit laatste dienstjaar niet zullen gekweld zijn, mogen op 200 miljoen frank geraamd worden.

Quant aux enrôlements qui seront rattachés à l'exercice 1950, ils sont arbitrés devoir atteindre 500 millions de francs.

5 % seulement du montant des rôles de l'exercice 1950 ou 25,000,000 de francs pourront être recouverts au cours de cet exercice.

Prévision de recette totale pour l'exercice 1950 : 200,000,000 + 25,000,000 = 225,000,000 de francs.

Art. 414. — *Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (y compris les recettes d'augmentations).*

Evaluation des recettes pour l'exercice 1950 fr. 1,325,000,000

Prévision pour l'exercice 1949 2,000,000,000

Recettes réelles de l'exercice 1948 2,288,470,000

Sur un montant de rôles d'environ 15,1 milliards de francs il restait à recouvrer en matière d'impôt extraordinaire pour les exercices 1945 à 1948, au 31 mars 1949, un total de ± 6,5 milliards de francs.

Les perceptions qui seront opérées au profit de l'exercice 1950 en apurement de ces restes et des cotisations de l'exercice 1949 non acquittées à la clôture de ce dernier exercice, peuvent être évaluées à 1,300 millions de francs.

Quant aux enrôlements qui seront rattachés à l'exercice 1950, ils sont présumés devoir atteindre 100 millions de francs, compte tenu du fait que les travaux de taxation seront virtuellement terminés fin 1949.

25 % du montant des rôles de l'exercice 1950 ou 25,000,000 de francs pourront être recouverts au cours de cet exercice.

Prévision de recette totale pour l'exercice 1950 : 1,300,000,000 + 25,000,000 = 1,325,000,000 de francs.

Art. 415. — *Produit de l'annulation des titres belges au porteur non déclarés.*

Evaluation pour 1950 fr. 500,000,000

Le montant total du produit de la réalisation des titres attribués à l'Etat en vertu des dispositions de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949, a été estimé à 2,000,000,000 de francs.

Les opérations d'échange entamées en 1949 s'échelonnent sur plusieurs années : elles atteindront leur plein développement en 1950.

Le produit des ventes qui seront effectuées en 1950 peut être évalué à 500,000,000 de francs.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 3 du projet de loi.

En ce qui concerne les dépenses relatives à la création d'une base à la Colonie, il est apparu judicieux et pratique d'autoriser l'emploi de l'ordonnance d'ouverture de crédit pour toutes les dépenses (même pour les travaux et fournitures dont le montant serait supérieur à 10,000 francs), les règles édictées pour la Métropole ne pouvant être appliquées dans la Colonie.

Art. 4 du projet de loi.

La loi du 11 juillet 1935 instituant l'Office National de la Jonction Nord-Midi prévoit en son article 6 la création d'un fonds spécial et temporaire s'élevant à 400,000,000 de francs.

Le montant de cette dotation a été porté à 2,600,000,000 de francs, par la loi du 28 juillet 1947 contenant le budget extraordinaire pour l'exercice 1947.

Cette somme est insuffisante pour couvrir les dépenses futures. Il est évidemment urgent de continuer les travaux jusqu'à achèvement complet. La réévaluation des dépenses probables à charge de l'Etat pour les années à venir peut être estimée à 1,400,000,000 de francs.

Compte tenu de ce dernier chiffre, le coût total des travaux peut actuellement être évalué à 4,000,000,000 de francs.

Wat de inkohieringen betreft, welke aan het dienstjaar 1950 zullen verbonden worden, deze worden vermoed 500 miljoen frank te moeten bereiken.

5 t.h. slechts van het bedrag der kohieren van het dienstjaar 1950 of 25,000,000 frank zullen in de loop van dit dienstjaar kunnen ingevorderd worden.

Totaal voornitzicht van ontvangsten voor het dienstjaar 1950 : 200,000,000 + 25,000,000 = 225,000,000 frank.

Art. 414. — *Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).*

Raming der ontvangsten voor het dienstjaar

1950 fr. 1,325,000,000

Vooruitzicht voor het dienstjaar 1949 2,000,000,000

Werkelijke ontvangsten van het dienstjaar 1948. 2,288,470,000

Op een kohierenbedrag van nagenoeg 15,1 milliard frank bleef er inzake extra-belasting voor de dienstjaren 1945 tot 1948, op 31 Maart 1949, een totaal van ± 6,5 milliard frank in te vorderen.

De inningen welke ten bate van het dienstjaar 1950 zullen gedaan worden ter aanzuivering van deze resten en van de aanslagen van het dienstjaar 1949, die bij de afsluiting van dit laatste dienstjaar niet zullen gekweten zijn, mogen op 1,300 miljoen frank geraamd worden.

Wat de inkohieringen betreft, welke aan het dienstjaar 1950 zullen verbonden worden, deze worden vermoed 100 miljoen frank te zullen bereiken, rekening gehouden met het feit dat de aanslagverrichtingen virtueel einde 1949 zullen geëindigd zijn.

25 t.h. van het bedrag der kohieren van het dienstjaar 1950 of 25,000,000 frank zullen in de loop van dit dienstjaar kunnen ingevorderd worden.

Totaal vooruitzicht van ontvangsten voor het dienstjaar 1950 : 1,300,000,000 + 25,000,000 = 1,325,000,000 frank.

Art. 415. — *Opbrengst van de annulering van niet aangegeven Belgische toondereffecten.*

Raming voor 1950 fr. 500,000,000

Het totale bedrag van de opbrengst der tegeldemaking van de aan de Staat krachtens de bepalingen van het besluit van de Regent dd. 17 Januari 1949 toegewezen effecten, werd geraamd op 2,000,000,000 frank.

De in 1949 aangevatte ruilverrichtingen zullen over verschillende jaren verdeeld worden : ze zullen in 1950 in volle gang zijn.

De opbrengst van de verkopen, welke in 1950 zullen worden gedaan, mag geraamd worden op 500,000,000 frank.

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 3 van het wetsontwerp.

Wat betreft de uitgaven nopens de inrichting van een basis in de Kolonie, is het oordeelkundig en praktisch gebleken het gebruik toe te laten van de ordonnantie van kredietopening voor alle uitgaven (zelfs voor de werken en leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 10,000 frank), daar de voor het Moederland voorgeschreven regels niet kunnen toegepast worden in de Kolonie.

Art. 4 van het wetsontwerp.

De wet van 11 Juli 1935 houdende oprichting van het Nationaal Bureau voor de Noord-Zuidverbinding voorziet onder artikel 6 de oprichting van een bijzonder en tijdelijk fonds van 400 miljoen frank.

Het bedrag van deze dotatie werd opgevoerd tot 2,600,000,000 frank bij de wet van 28 Juli 1947, houdende de buitengewone begroting van het dienstjaar 1947.

Deze som is onvoldoende om de uitgaven te dekken in de toekomst.

Voorzeker is het dringend de werken door te voeren tot volledige afwerking. De reevaluatie der waarschijnlijke uitgaven ten laste van de Staat gedurende de volgende jaren kunnen geraamd worden op 1,400,000,000 frank.

Rekening houdende met dit laatste cijfer kan de volledige kostprijs der werken geschat worden op 4,000,000,000 frank.

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1949-1950.

ZITTING 1949-1950.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses Extraordinaires
pour l'exercice 1950.

BEGROTING

van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven
voor het dienstjaar 1950.

PROJET DE LOI

ONTWERP VAN WET

ERRATA

ERRATA

Page 2.

Total ... fr.

Au lieu de : 21,512,057,000; *lire* : 21,512,057,500.

Page 14.

Art. 476.

Après le libellé de l'article, lire :

(Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement); *au lieu de* : (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1,701,600,000 francs).

La seconde dérogation est à maintenir.

Page 66.

Art. 480.

7. Construction du tunnel de captage Soor-Gileppe.
Dépense évaluée à 80 millions de francs.

Au lieu de : 2^e tranche...; *lire* : 1^{re} tranche...

Bladzijde 2.

Total ... fr. Totaal.

In plaats van : 21,512,057,000; *leze men* : 21,512,057,500.

Bladzijde 14.

Art. 476.

Na de tekst van het artikel, leze men :

(Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, le crédit alloué est destiné aux paiements à résulter, tant des obligations nées avant le 1^{er} janvier 1950 que de celles à naître postérieurement); *in plaats van* : (Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat, des obligations nouvelles entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1950 et ultérieurs, peuvent être contractées à concurrence de 1,701,600,000 francs).

De tweede afwijking wordt behouden.

Bladzijde 66.

Art. 480.

7. Bouwen van de tunnel voor wateraanvoer Soor-Gileppe. Uitgave geraamd op 80 miljoen frank.

In plaats van : 2^e schijf...; *leze men* : 1^{ste} schijf...

Page 76.

Art. 487.

117. Borgerhout. — Contributions. Construction bâtiment. Entreprise. Dépense évaluée à 12,000,000 de francs.

Au lieu de : 2^e tranche : 500,000; *lire :* 2^e tranche : 11,500,000.

Page 91.

Art. 525.

Le poste 61 : « Reconstruction du pont de Dinant sur la Meuse, etc. », repris, par suite d'une erreur matérielle, parmi les travaux de la province de Liège, doit normalement figurer parmi les travaux de la province de Namur, énumérés en page 92 sous les postes 99 à 109.

Bladzijde 76.

Art. 487.

117. Borgerhout. — Belastingen. Constructie gebouw. Aanneming. Uitgave geraamd op 12,000,000 frank.

In plaats van : 2^e schijf : 500,000; *leze men :* 2^e schijf : 11,500,000.

Bladzijde 91.

Art. 525.

De post 61 : « Herbouwen van de brug van Dinant, enz. » ten gevolge van een materiële fout onder de werken van de provincie Luik opgenomen, moet vanzelfsprekend voorkomen onder de werken van de provincie Namen, opgesomd bij bladzijde 92 onder de posten 99 tot 109.